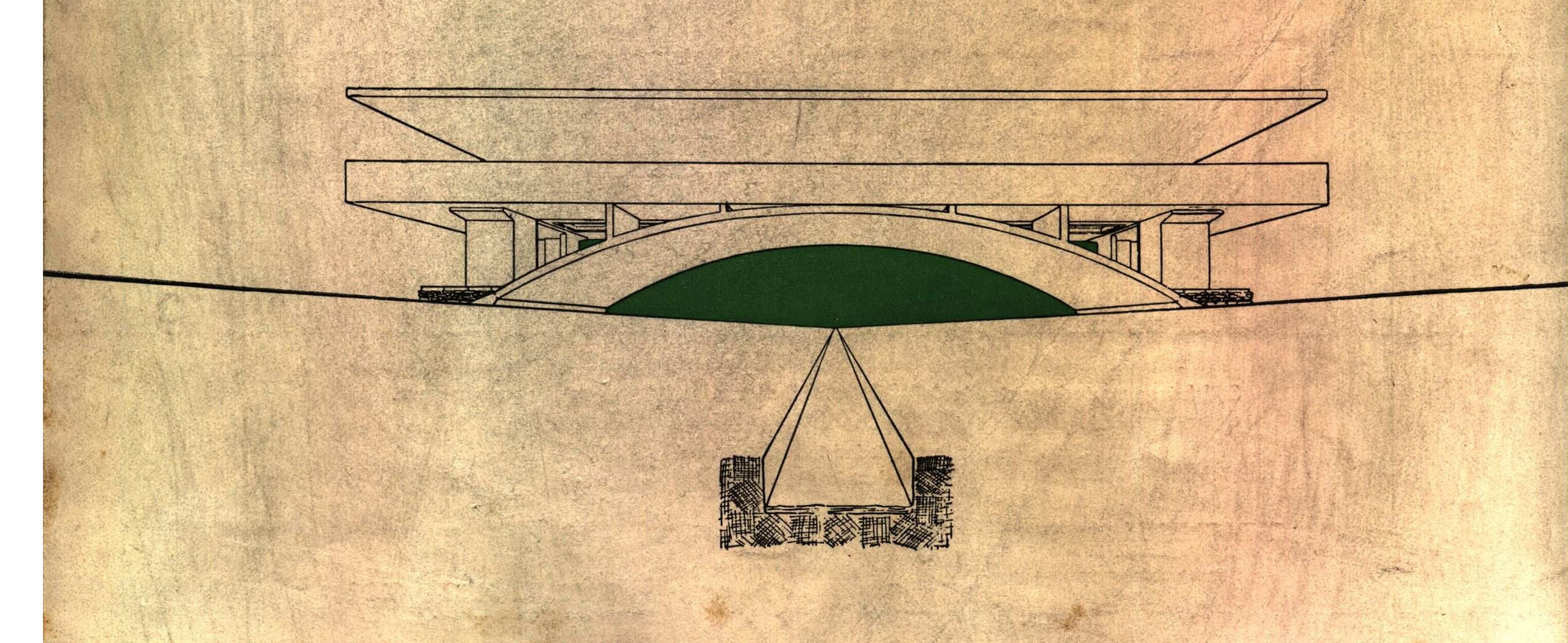
NUESTRA ARQUITECTURA

AGOSTO 1947 8

CASA EN MAR DEL PLATA

AMANCIO WILLIAMS
DELFINA G. DE WILLIAMS





Aquí nació el
ARCO IRIS
La brillantez y hermosura de colores de las pinturas **COLORIN,** aprisionan, realmente, toda la belleza del ARCO IRIS.
Su alta calidad surge de los métodos que empleamos en su fabricación. Todos los progresos de la Industria sintética se aplican en su elaboración, previo un proceso de laboratorio de extrema severidad. Cada uno de los 300 tipos que forman la línea de **COLORIN,** se someten posteriormente a una rigurosa comprobación práctica... ¡antes de ofrecerlos al mercado!
¡Pinte llevando alegría en su pincel!.. ¡Pinte con **COLORIN!..** y al terminar, diga con nosotros... **COLORIN...** COLORADO... ¡como nuevo ha quedado!
BARNIZ ELASTICO
COLORIN
ESMALTE COLORIN
PINTURA EN PASTA
COLORIN
Publi-Art
LA PINTURA DE LA "MANO PERFECTA"
COLORIN
PINTURAS - ESMALTES - BARNICES - LACAS
COLORIN: Industria de Materiales Sintéticos, S. A. — Av. V. Sársfield 5853 — T. A. 741-6701 - MUNRO (FF. CC. del E.)


ORGULLO
DE
ARTESANO
En las líneas artísticas de un viejo farol o de una verja, vemos el amor propio de una casta de artesanos que, de padres a hijos, han puesto todo su espíritu en elevar la tradición de su oficio. Con el mismo empeño ERICSSON dedica su experiencia técnica de casi un siglo a la constante superación de sus productos.
LAMPARAS
Ericsson
ÇIA. SUDAMERICANA DE TELEFONOS L. M. ERICSSON, S. A. BELGRANO 894 - U. T. 33-2074 BUENOS AIRES
ROSARIO * BAHIA BLANCA * MONTEVIDEO

Todos los problemas de iluminación se solucionarán con
LAMPARAS FLUORESCENTES
MAZDA

Para el buen profesional, que conoce el valor de la luz en la vivienda, ya no existirá en el futuro el problema de la iluminación. Utilizará en todos los casos Lámparas Fluorescentes GE MAZDA, que superan a cualquier otra fuente de luz artificial y permiten realizar combinaciones de efectos hermosos y originales. Las Lámparas Fluorescentes GE MAZDA tienen una luz fría, clara, abundante y agradable. Su duración promedio es de 2.500 horas y, con el mismo consumo, producen más del triple de luz que las lámparas incandescentes comunes.

Un producto de la General Electric Company U. S. A.



Tucumán 117 - Buenos Aires   Corrientes 732 - Rosario





NOTICIAS

REVOLUCION EN LA POLITICA DE LA TIERRA

El Gobierno Laborista de Gran Bretaña ha presentado últimamente al Parlamento —y parece existir la seguridad de que éste lo aprobará— un proyecto de ley que por lo menos representa una promesa, para que los hombres modernos estén en condiciones de conformar un medio ambiente más favorable para la sobrevivencia de la especie, que las desparramadas ciudades con la pústula de los conventillos y las desoladas zonas industriales, que parecían lo mejor que podía hacerse en un mundo de urbanización sin planeamiento. Que el camino elegido por los ingleses sea el mejor, queda todavía por probarse. Pero en los Estados Unidos como en la más vieja y superpoblada Inglaterra, el proyecto de ley está diciendo claramente que el uso racional de la tierra, es una de las cuestiones decisivas que los hombres de nuestra época no pueden seguir ignorando.

Los observadores extranjeros rápidamente definieron el proyecto como revolucionario. Así como la Primer Ley de Cercos aprobada en Inglaterra (que en 1709 consintió a los nobles el cercar la tierra para criar ovejas, proporcionando de esa manera los primeros elementos para la gran industria textil del país) marcó el comienzo de la Revolución Industrial, así la Ley de Planificación de las Ciudades y el Campo de 1947, marcará posiblemente el comienzo de una nueva era, todavía innombrada y no definida claramente. Pero si la ley inglesa es revolucionaria, tal revolución ha sido, como muchas de nuestro tiempo, anunciada por tantos signos y preparada por tantas medidas legislativas encaminadas al mismo fin, que ni los conservadores han encontrado que hiciera parar los pelos.

Calma irritante.

Hasta el momento, la prensa inglesa y el Parlamento han estado acogiendo la novedad con una calma irritante para muchos observadores de este lado del Atlántico. Las acciones de las compañías de tierra subieron al día siguiente que la ley fué publicada. El universalmente respetado *Economist* dijo: "Las ventajas de establecer un control efectivo sobre todas las formas de desarrollo del medio físico —de manera de conjurar el peligro de los suburbios desparramados, y las villas marítimas de casuchas; de poder colocar las fábricas cerca de las viviendas de los obreros y proteger la rica tierra dedicada a la horticultura; de poder proporcionar cinturas verdes y espacios abiertos, amplias calles y caminos, y centros de ciudades sin hacinamiento— esas ventajas son dignas de conseguirse, aún al costo de una nueva cosecha de controles."

A primera vista las proposiciones inglesas semejan algo parecido a la confiscación de los derechos de

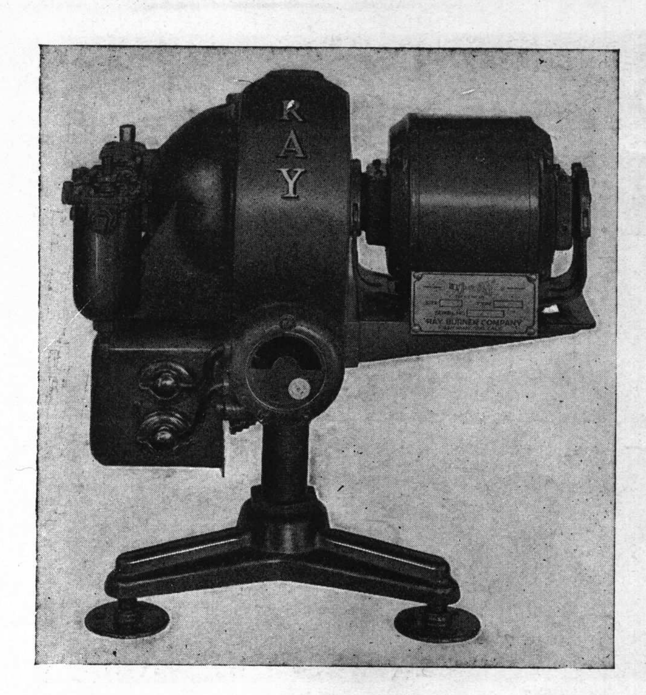
(Sigue en la pág. 226)



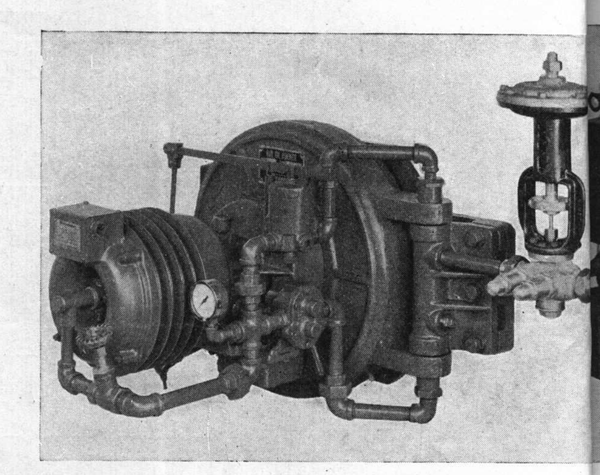
PINTURAS • ESMALTES • LACAS • BARNICES

Quemadore

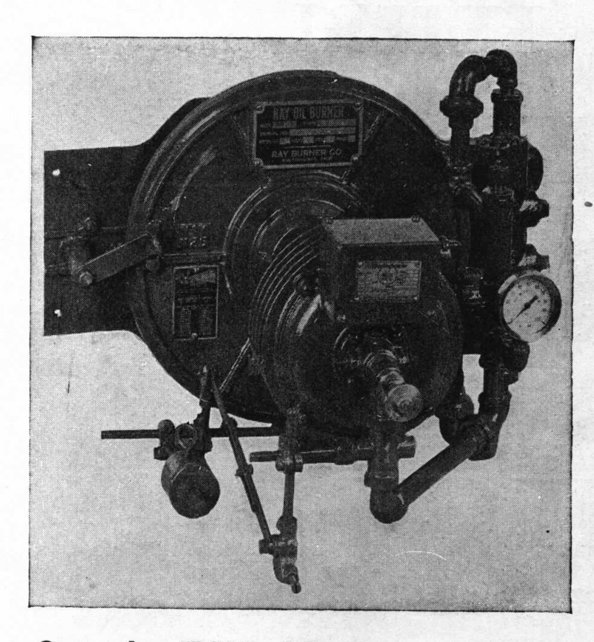
Fabricados por R
San Francisco - C
Ingenieros e



Quemador **"RAY"** XP-110 completamente automático para Diesel Oil, de alto rendimiento.



Quemador "RAY" A P-12 para petróleo pesado para calderas industriales



Quemador "RAY" A P-11 semi-automático para petróleo pesado de alto rendimiento para todo uso.

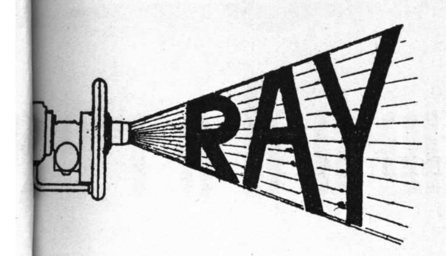
DISTRIBUIDORE

ESTABLECIMIENTOS I
"F E B

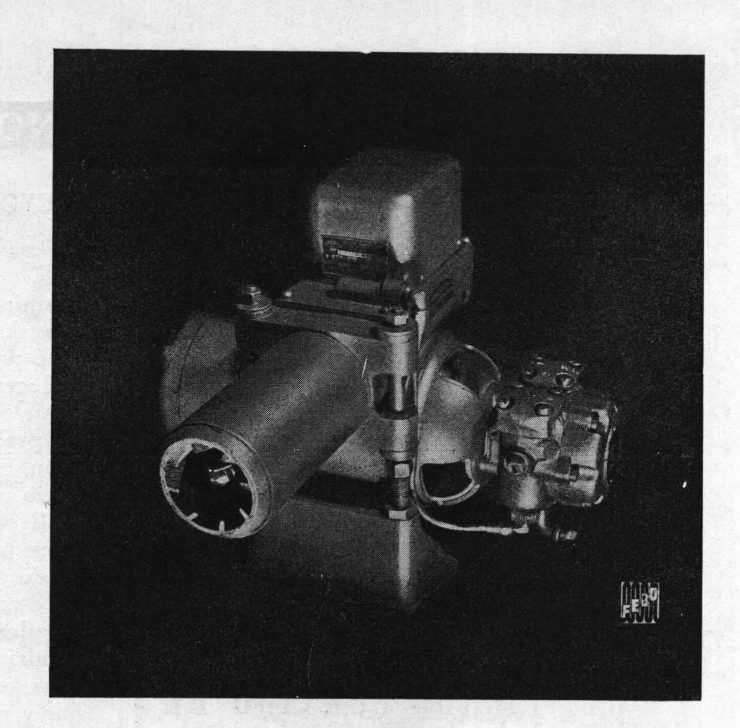
Soc. de Resp. Ltda. - Cap. m$

Oficina Técnica y Admin

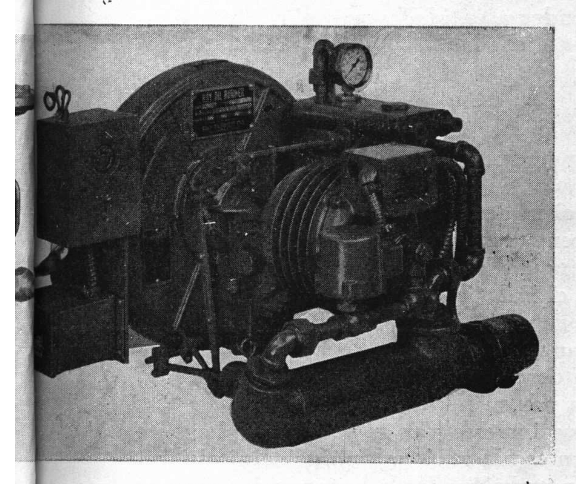
MORENO 574
U. T. 33, Av. 8391 (con 7 líneas)



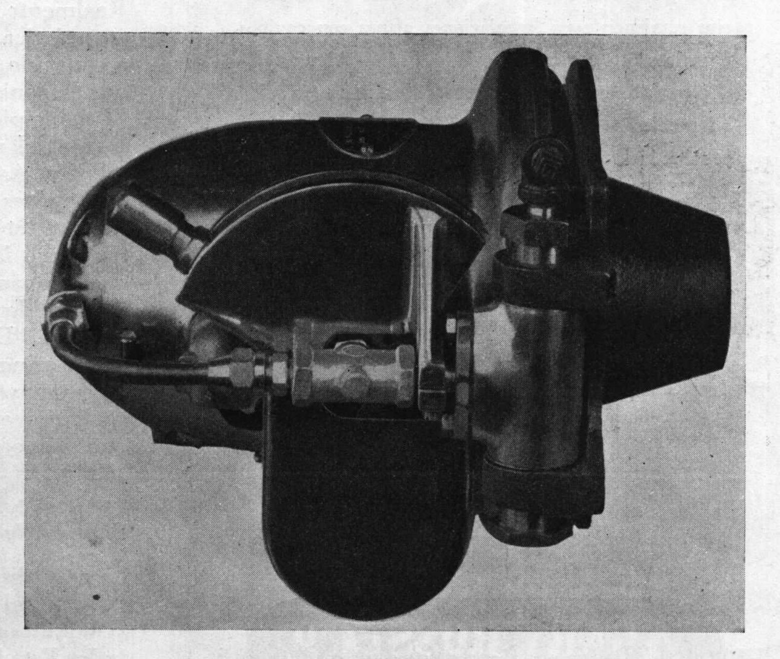
OIL BURNER Co.
ORNIA - EE. UU.
ombustión



Quemador **"RAY"** JP - 110 completamente automático para Diesel Oil para calefacción.



emador "RAY" AR - 141 completamente utomático, con la famosa "VALVULA DE VISCOSIDAD RAY"



Quemador **A G** - 23 para Diesel Oil por gravitación para cocinas y hornos pequeños.

XCLUSIVOS



USTRIALES

$00.000

ión

BUENOS AIRES
Telegramas "ESTAFEBO"



NOTICIAS

REVOLUCION EN LA POLITICA...

(Viene de la pág. 220)

propiedad. La ley dice claramente que los propietarios de la tierra tendrán que preguntar al gobierno qué pueden construir o si pueden construir. Si el gobierno niega al propietario el derecho de construir en su tierra o cambiar el uso a que se destina su propiedad, se tendrá derecho legal a compensación. Si el gobierno aprueba los planes del propietario para el desarrollo de su tierra, éste tendrá la obligación de pagar una suma que cubra, "en todo o en parte" el resultante mayor valor de su tierra. Todo el país estaría cubierto por un plan nacional; la demolición de edificios que no se conformaran al plan podría ser exigida, las autoridades locales tendrían poderes mucho mayores para adquirir tierras (al precio fijado por el gobierno), para alquilar y para vender a entidades privadas interesadas en trabajar para el plan.

¿Revolución en Manhattan?

Si todo esto pareciera como que los planificadores han conquistado finalmente el castillo inglés, los americanos deben detenerse a reflexionar que algo no muy diferente está ocurriendo en el East River Drive de Nueva York. Para proteger el sitio donde se construirá el Palacio de las Naciones Unidas, la ciudad está proyectando la zonización del distrito contiguo. Cuando eso se haya hecho, los propietarios perderán derechos de desarrollo y no recibirán compensación por su pérdida.

Realmente, los ingleses van a poner simplemente en práctica, en escala nacional, un principio básico reconocido, en embrión, desde hace mucho tiempo, por la zonización municipal de los Estados Unidos. El principio es que el gobierno tiene derecho para regular el uso de la tierra en beneficio del interés público. Así, un inglés que posee tierra en el borde de Londres, necesitará permiso antes de poder empezar a lotear para construir casas o antes de construir una fábrica. Esta es exactamente la situación en una cantidad de ciudades americanas que han establecido controles efectivos de zonización y subdivisión. Un inglés que tiene una casa habitación en Charing Cross, puede verse impedido por esta ley a convertirla en una casa de huéspedes (o en cualquier otra cosa), lo mismo que un propietario americano en un distrito protegido por la zonización.

Control Nacional.

La gran diferencia en la proposición inglesa es que extiende el control de planificación a todo el país (cualquiera, bloqueado por una ley de zonización en los Estados Unidos, generalmente puede salir fuera de los límites de la ciudad y hacer lo que quiera)

(Sigue en la pág. 234)


Palabra...
¡estoy cocinando!
Cuando usted posea una cocina PHILIPS, podrá gozar de unas dos horas más de "independencia" cada día. Podrá hacer su "toilette", mientras la PHILIPS hace su comida... No tendrá que estar "atada" a la cocina, vigilando el horno o la llama de los quemadores. ¡Las PHILIPS son cocinas modernas, de precisión, seguras! Usted sólo tiene que encenderlas, y ellas lo hacen todo, a su debido tiempo. ¡Independícese, señora: cocine con una PHILIPS a gas de kerosene! Vaya hoy a ver la suya, y cómprela a crédito.
COCINAS
PHILIPS
A GAS DE KEROSENE
Convertibles a las redes de gas y supergás, en cualquier momento y en pocas horas.
SIN BOMBA
CON LLAMA PILOTO
TANQUE AISLADO
INDICADOR DE COMBUSTIBLE
HORNO DE PRECISION
ASADERAS MOVIBLES
QUEMADORES "CORONA"
GABINETE ESMALTADO A FUEGO
Modelo 424-H. Espléndida cocina de 3 hornallas con gran horno desarmable. Tanque aislado, con filtro e indicador. Gasificación automática, SIN BOMBA. ENCENDIDO INSTANTANEO con LLAMA PILOTO · El gabinete, enlozado a fuego, mide 80 cm. de alto, 64 de ancho y 49 de fondo. El horno mide 31x39x41 cm.
PHILIPS


PUB. MASCHEVILLE

NOTICIAS

REVOLUCION EN LA POLITICA....

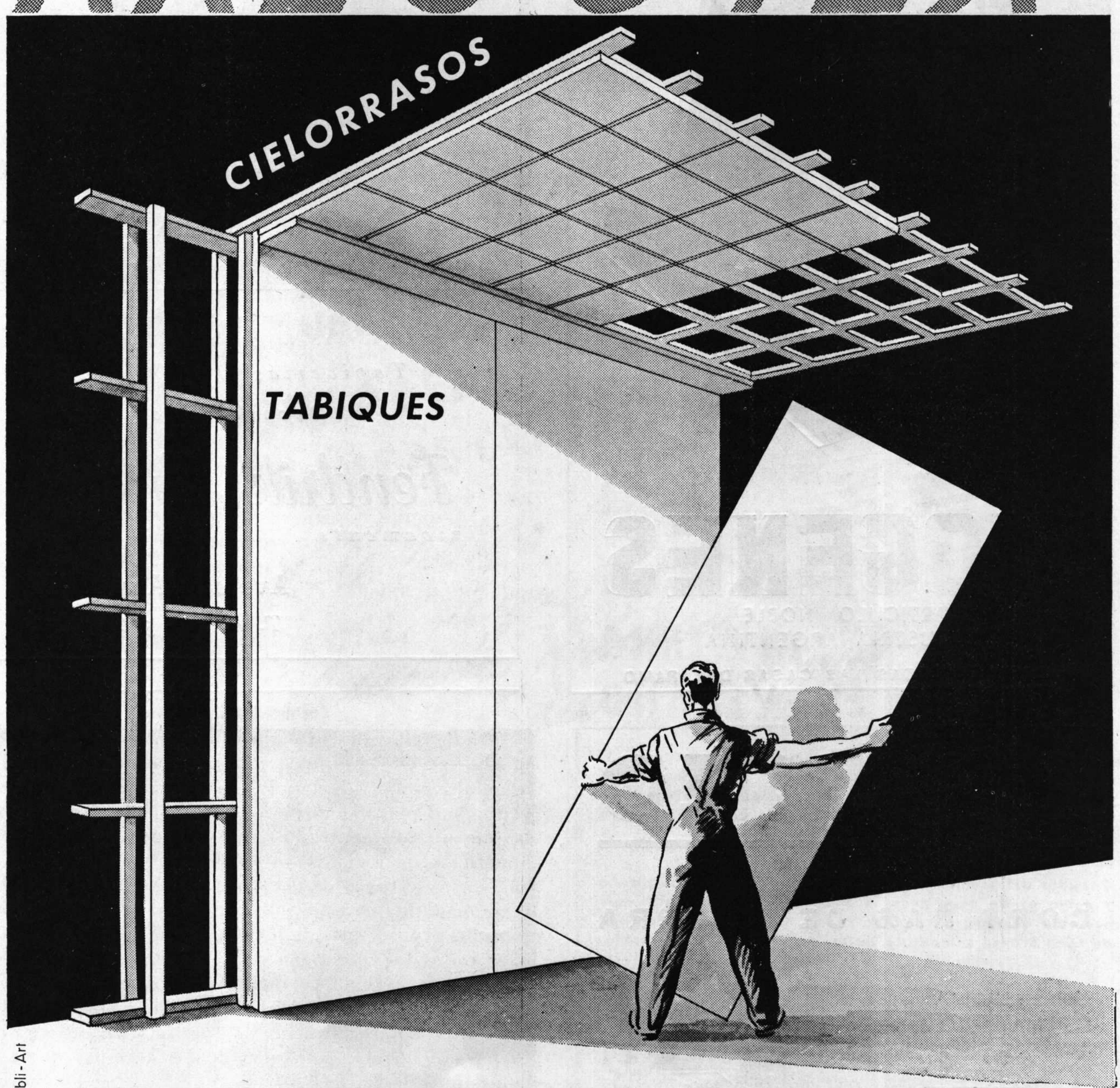
(Viene de la pág. 226)

y que les da a los planificadores poderes positivos para realizar sus planes, mediante la adquisición de tierra y comenzar el desarrollo o alentar a las empresas privadas (los planificadores de ciudades en su mayor parte han estado limitados al poder puramente negativo de la zonización). Además, el proyecto de ley acepta un corolario de la proposición general que dice: el uso de la tierra debe ser planificado en interés público. El corolario es el siguiente: el valor de desarrollo de la tierra es un valor creado socialmente y pertenece a la comunidad.
Los fundamentos de este paso legislativo habían sido establecidos ya anteriormente por el juez Arnold Uthwatt, que ni el más empecinado propietario podría calificar de revolucionario. El informe Uthwatt, piedra miliar en el cambiante concepto sobre la propiedad de la tierra, había enunciado ese principio de la siguiente manera: "El control público sobre el uso de la tierra... necesariamente tiene el efecto de variar el valor de la tierra: en otras palabras, aumenta el valor de algunas tierras y disminuye el de otras...".

No más especulación.

La nueva ley, reconociendo que la construcción por el estado y la planificación oficial (caminos, transportes, servicios públicos, parques, barrios de casas) inevitablemente afectan los valores de la tierra de propiedad privada, presume que no hay razón por la que un propietario privado ha de cosechar los beneficios de una acción pública. Por ello la ley, en teoría, abroga los derechos de desarrollo. Pero reconociendo que esto podría resultar una injusticia para los propietarios, la ley preve una compensación para todos los que están en condiciones de probar que la tierra tiene un valor de desarrollo el día que la ley fué presentada. Un fondo de £ 300.000,000 se establece para este fin (esta noticia fué suficiente para determinar un alza de las acciones de las compañías de tierras).
Una indicación interesante de la diferencia entre la opinión conservadora de los Estados Unidos y de Inglaterra, es el hecho de que la oposición a la ley se está centralizando, no en los grandemente aumentados poderes de planificación y la pérdida al derecho legal a los valores de desarrollo, sino en el monto previsto para compensación. Aunque este monto es más o menos lo que Uthwatt recomendaba en el primer informe, los conservadores ingleses creen que es una estimación muy baja del valor total de desarrollo de la tierra de Inglaterra en este momento. El espinoso problema de cómo el valor presente de desarrollo ha de ser elevado, queda en manos de la decisión administrativa.

(Sigue en la pág. 246, 2ª parte)

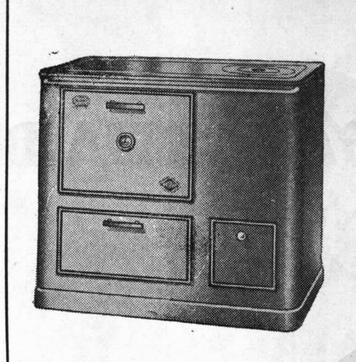


Materiales aislantes de calor y frio para cielorrasos y paredes y para corrección acústica, hard-boards de todas clases y con esmaltados en todos colores para revestimientos interiores, auditoriums, estudios de broadcastings, etc.

KREGLINGER LTDA.
COMPAÑIA SUDAMERICANA S. A.
CHACABUCO 151 BUENOS AIRES T. A. 33 Av. 2001-8

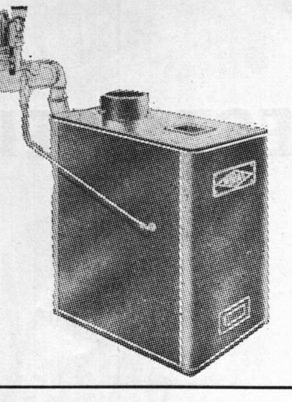

√ FILTROS
√ LAVARROPAS
√ HELADERAS
√ BOMBAS CENTRIFUGAS
X
X le ruego tomar nota de que estos elementos deberán ser de Siam
Condición importante, pues asegura para el edificio el aporte de un confort apreciable, provisto por instalaciones de calidad: filtros-ablandadores de agua, lavarropas, heladeras y bombas centrífugas de la famosa marca Siam.
SIAM
Di Tella Ltda.
AVDA. DE MAYO 1302 - T. A. 37-1081 - BUENOS AIRES


Cuando proyecte sus obras!...
...prevea las futuras necesidades de sus clientes. Al planear la instalación eléctrica, procure que la amplitud de sección de los conductores y la adecuada distribución de las tomas, faciliten oportunamente la conexión de tanque, heladera, lavarropa, secador, aspirador...
Para ese fin, *utilice la cooperación de nuestra Oficina de Asesoramiento, cuyos técnicos especializados están siempre a sus órdenes.*
CADE









COCINAS
ENLOZADAS
A GAS OIL, AGRICOL
Y KEROSENE

CALDERAS
PARA CALEFACCION
A GAS OIL Y
DIESEL OIL

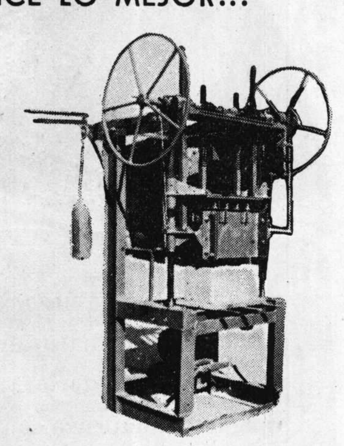
SIN PRESION, HUMO NI OLOR

EXPONENTES DE CALIDAD

EXPOSICION Y VENTA: ANCON 5163 — BUENOS AIRES — ADMINISTRACION: H. IRIGOYEN 850



UTILICE LO MEJOR...



...PARA FABRICAR BLOQUES DE HORMIGON VIBRADO

Solamente una **"VIBRABLOCK"**
LE OFRECE:
GRAN PRODUCCION
MANEJO FACIL Y LIVIANO
BAJO COSTO INICIAL

INFORMES Y PRESUPUESTOS:
Ing. FELIX E. KITROSER
Gral. PAZ 1829 - T. A. 79141 - CORDOBA

MATERPRIM ARGENTINA S. A.

CAPITAL AUTORIZADO $ 1.000.000 m/n.

IMPORTACION - EXPORTACION

PRODUCTOS QUIMICOS - METALES - LADRILLOS
REFRACTARIOS - PAPELES - CARTONES

CORRIENTES 484 — BUENOS AIRES — **T. A. 31 - Retiro 6211**


CEMENTO
SAN MARTIN
PORTLAND
INDUSTRIA ARGENTINA
COMPAÑIA ARGENTINA
DE CEMENTO PORTLAND
50 KILOS NETOS
SAN MARTIN

NUESTRA ARQUITECTURA

DIRECTOR: W. HYLTON SCOTT

8

Agosto 1947

SUMARIO

•

TARIFAS: Suscripción anual, en la Argentina $ 18.00; en el exterior $ 25.00. Números sueltos, en la Argentina $ 2.00; en el extranjero $ 2.50. Números atrasados $ 3.00.

NUESTROS DOS NUMEROS PROXIMOS

Marcel Breuer está en Buenos Aires. Desde hace muchos años, este gran arquitecto de espíritu juvenil y cordial, trabaja sin descanso por el progreso de la arquitectura y sus trabajos nunca dejaron de tener resonancia mundial. Ahora, llamado por la Facultad de Arquitectura de Buenos Aires, va a dar una serie de conferencias y también un curso para estudiantes.

El nombre de Breuer se difundió por el mundo a raíz de su colaboración con Gropius en el Bauhaus de Dessau. Desde entonces, nada de lo que hizo pasó desapercibido; y ya fueran sus muebles de acero, que él creara; ya los asientos de terciado moldeado o cortado o sus muebles de aluminio; trabajara solo o en colaboración con Roth en Suiza, con Yorke en Inglaterra, con Gropius en los Estados Unidos, sus obras nunca fueron indiferentes y merecieron la atención de los arquitectos y la reiterada publicidad en las revistas especializadas.

La idea de hacer venir a Breur a Buenos Aires nos parece un total acierto. Y nos parece así, porque tiene una gran obra realizada que presta autoridad a sus opiniones; porque piensa y se expresa con gran claridad y precisión, condiciones indispensables cuando hay intención didáctica; y finalmente, porque habiendo estado íntimamente vinculado a los más trascendentales movimientos de la arquitectura moderna, nadie como él para traducir su experiencia en forma de clases magistrales.

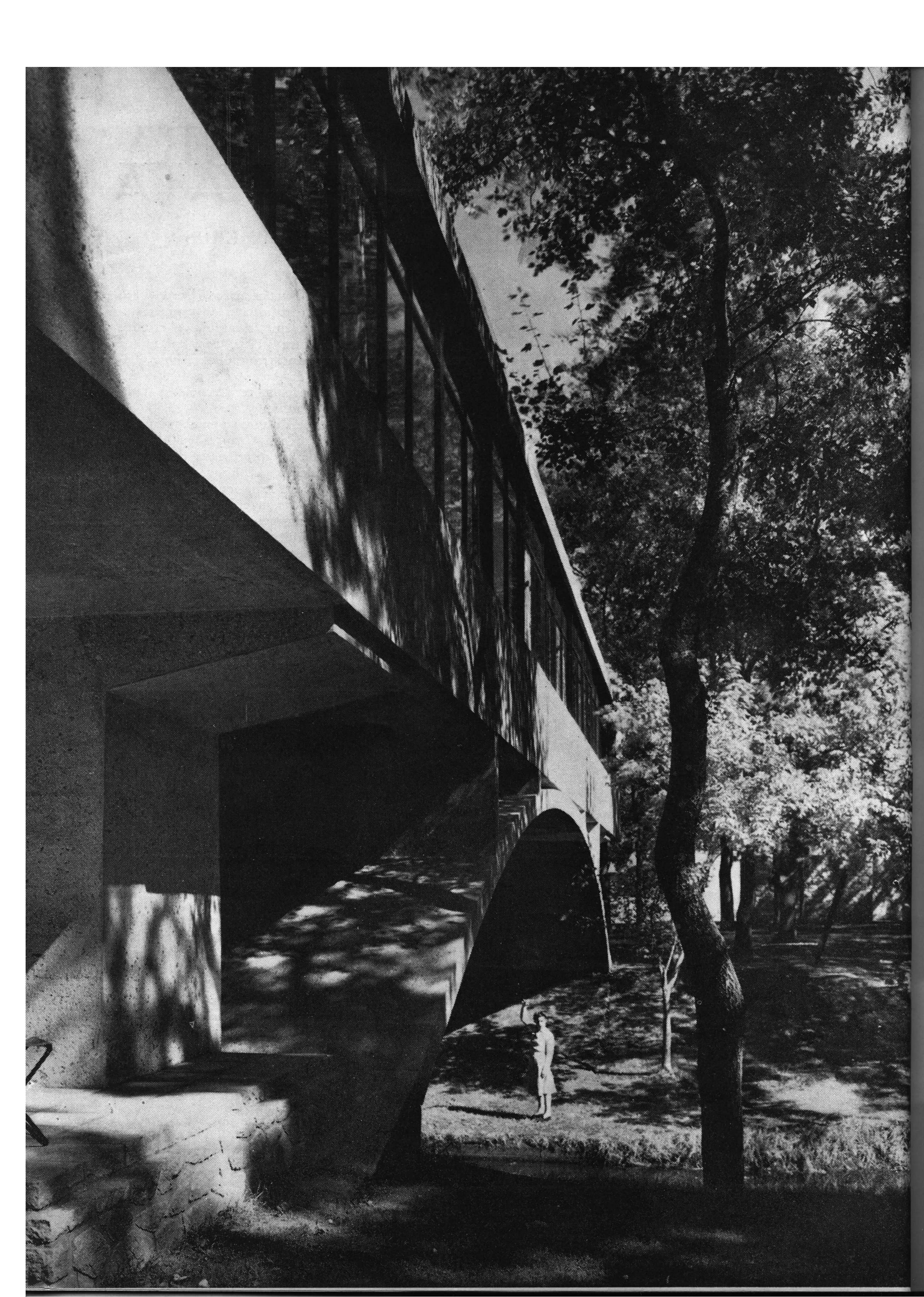
Nos pareció que la oportunidad era también espléndida para dar a conocer la obra de Breuer en la forma más completa posible y por ello, apenas tuvimos conocimiento de su viaje, realizamos gestiones para conseguir el material necesario. Y como el mismo es abundantísimo, hemos decidido dedicarle nuestros próximos dos números, correspondientes a septiembre y octubre.

Hemos querido, además, que la presentación de ese material resulte lo más ajustada que sea posible; y a ese fin hemos recabado la valiosa colaboración del Mr. Breuer, que amablemente se ha prestado, no sólo a redactar los textos y leyendas necesarias para la mejor comprensión de las obras, sino también a diagramar las páginas de esos números. Entendemos que es la primera vez que una revista de arquitectura publica en forma completa todos sus trabajos, muchos de los cuales son inéditos, y de esa manera habremos contribuído al mejor conocimiento de la obra arquitectónica del ilustre profesional que nos visita.

EDITORIAL CONTEMPORA S. R. L.

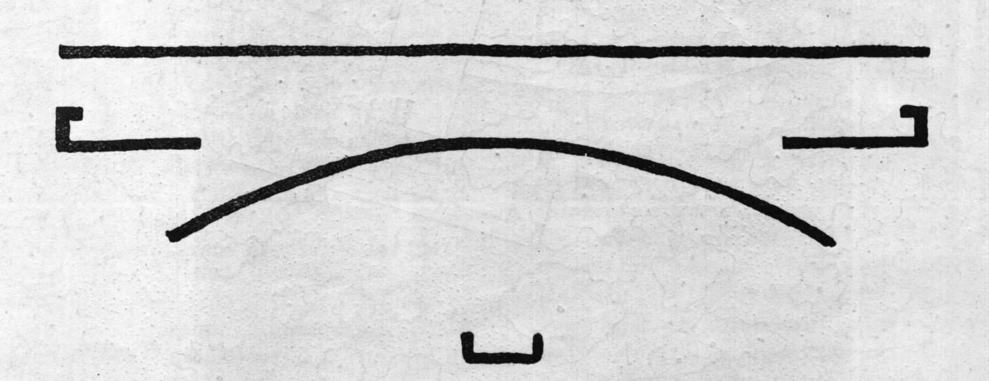
Capital: $ 51.000.00

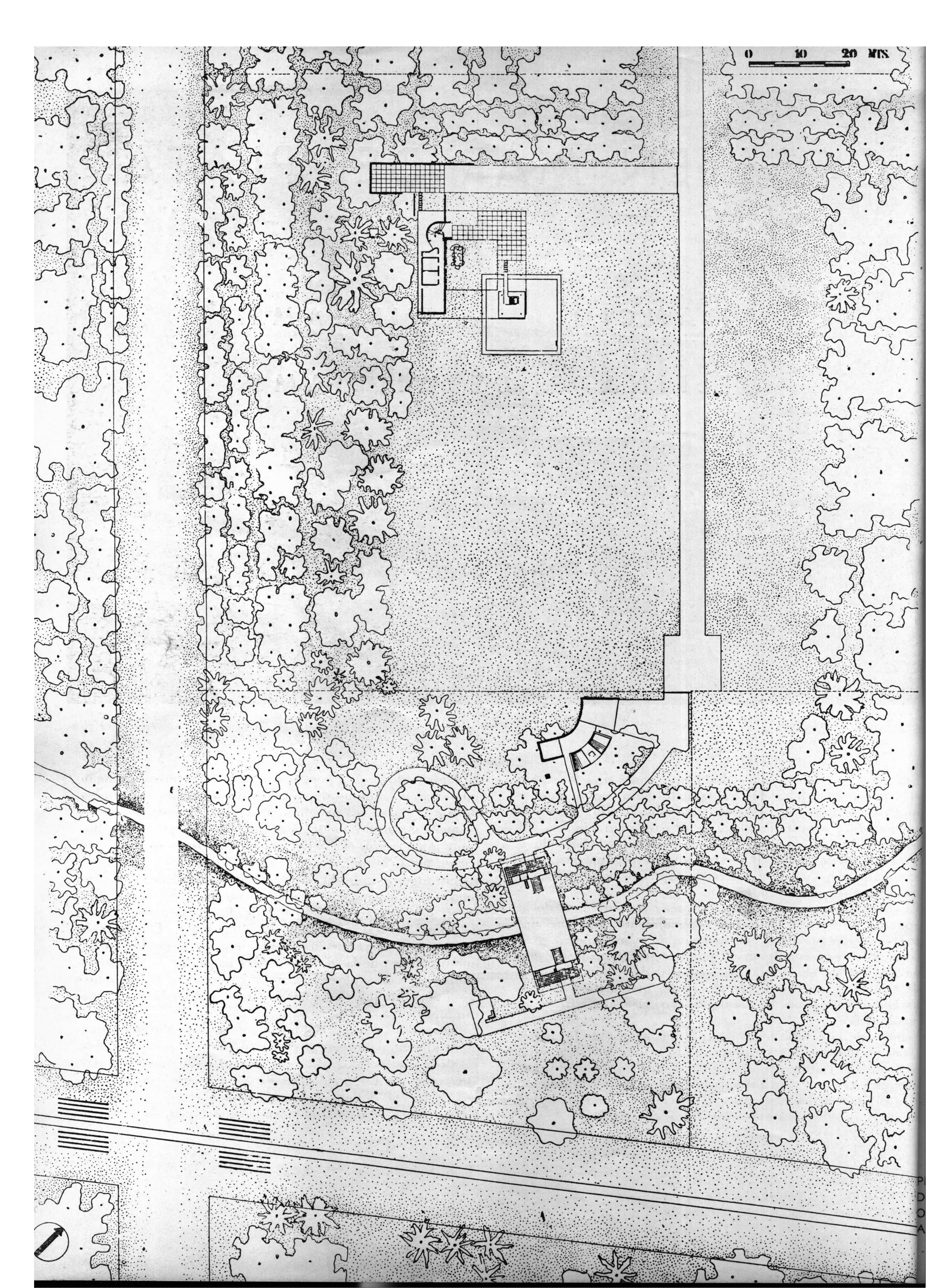
SARMIENTO 643, BUENOS AIRES — TELEF.: 31 RETIRO 2574 Y 1893

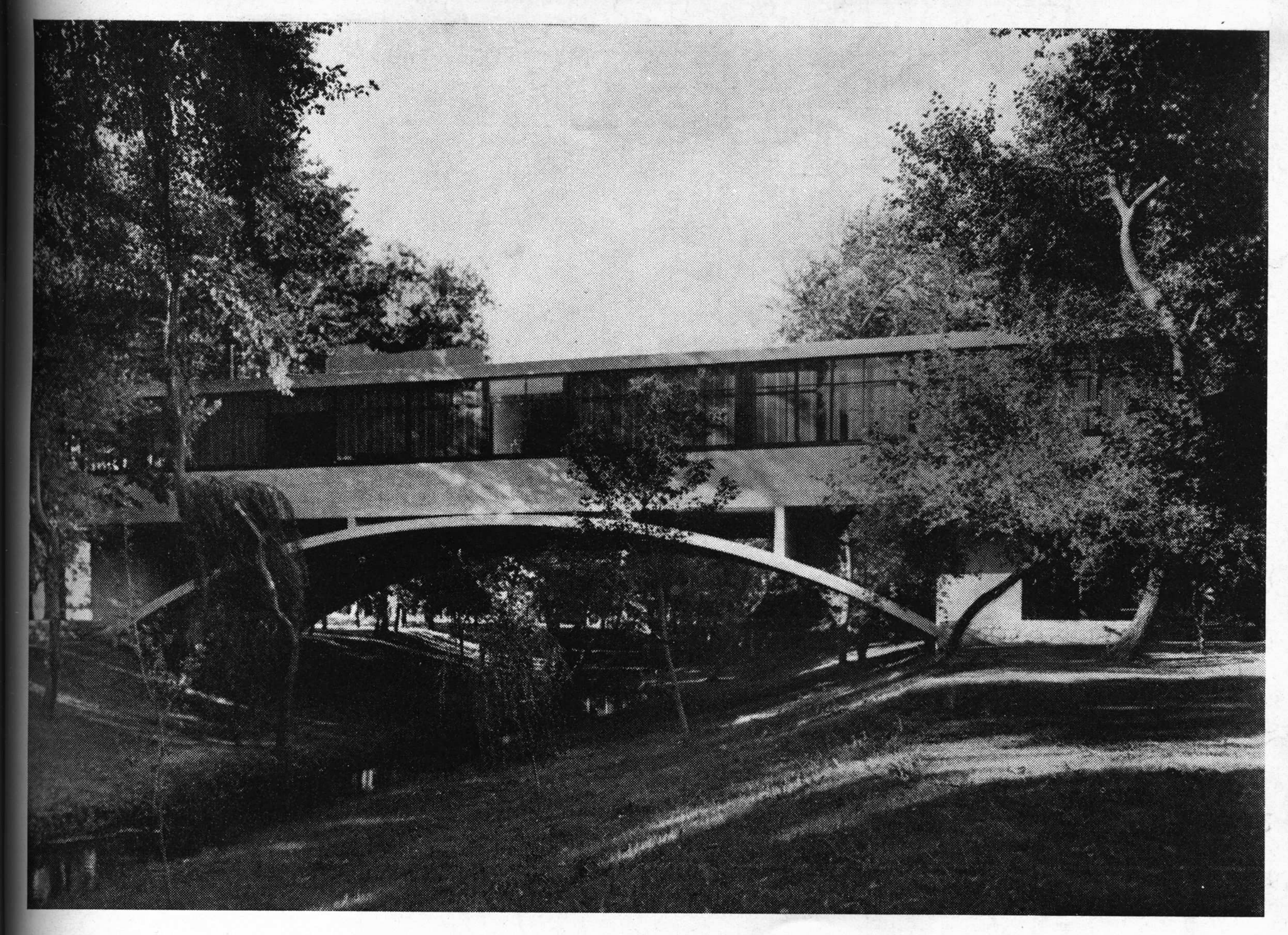


CASA EN MAR DEL PLATA

AMANCIO WILLIAMS
DELFINA G. DE WILLIAMS




0 10 20 MTS



VISTA DESDE EL SUD

Foto Greta Stern

Esta obra se encaró, primordialmente, como una forma en el espacio, incorporándose a la naturaleza, en la que se integra. La forma es, a la vez, totalmente estructura. Y la estructura se exhibe desnuda, en su calidad intrínseca. El hormigón que la compone está a la vista, martelinado y tratado químicamente. La estructura determina, así, íntegramente la forma, y el material empleado muestra su calidad propia, sin disimulos.

La composición, arte sutil de la buena proporción y de la armonía de los volúmenes es, esencialmente, más que síntesis de reglas positivas, consecuencia de la inspiración creadora. Pero está condicionada por la naturaleza de los materiales que se emplean. Así, el perfil de la lámina curva de esta obra. que responde al cálculo matemático, es una parábola cúbica que ha resultado simétrica al perfil de la hondonada.

Estudio de la composición y expresión propia de los materiales empleados, son términos de un mismo problema que se presentan contemporáneamente al espíritu del arquitecto que, en este caso, tuvo principalmente en cuenta la función y la calidad de los materiales al asociarlos, como medio de asegurar su adecuada expresión técnica.

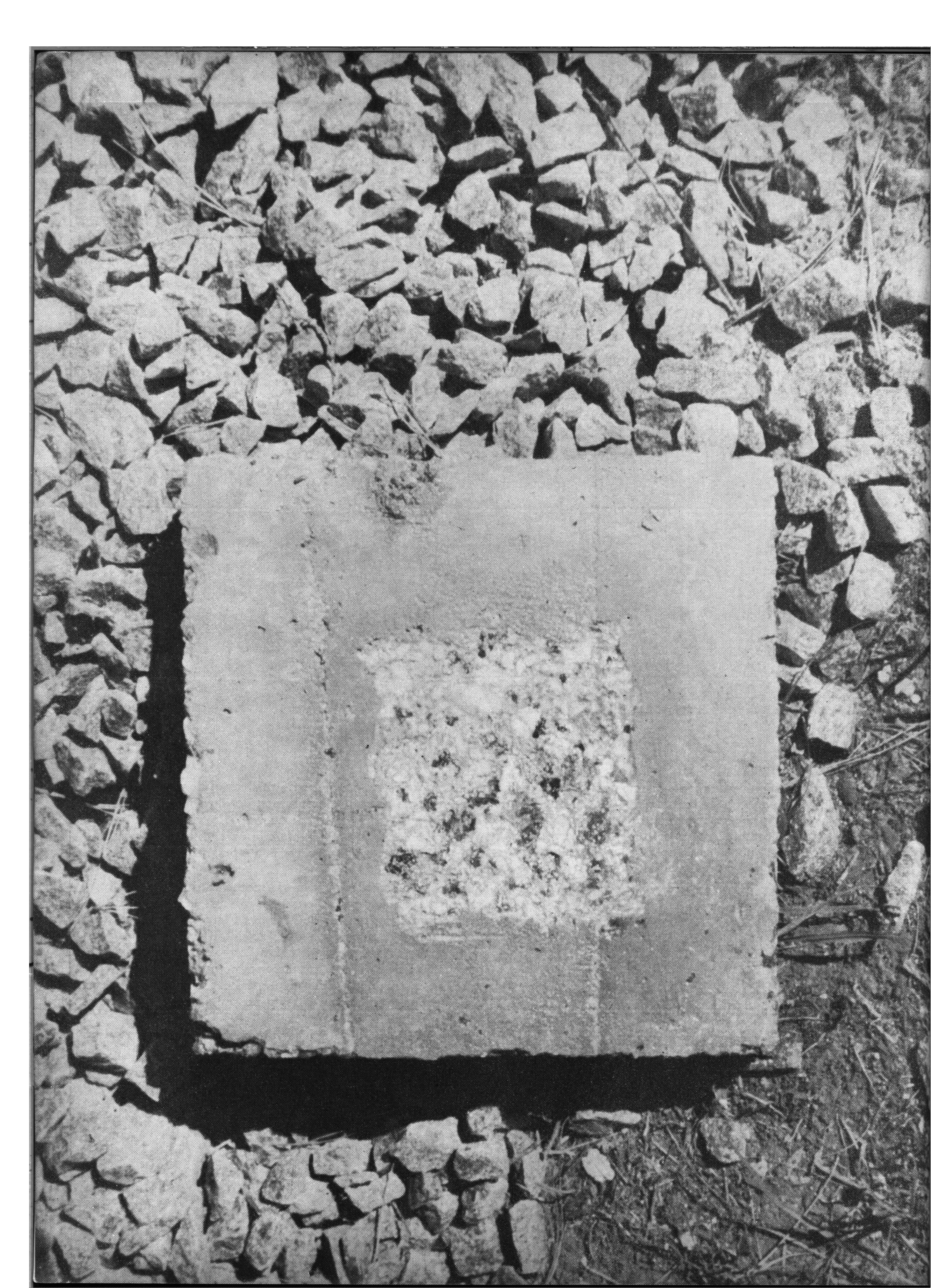
El tamaño de la obra permitió utilizar el hormigón armado, que exige un mínimo de volumen de obra para ser empleado con ventajas. El pabellón de servicio, en cambio, por su pequeña magnitud, fué tratado con procedimientos sencillos, componiendo con el volumen principal un contraste de recursos plásticos.

El hormigón empleado, especialmente estudiado, está compuesto de un agregado grueso de piedra granítica de Olavarría y piedra arenisca de Mar del Plata, un agregado fino de arena oriental y arena de Mar del Plata. El encofrado de la lámina curva fué construído de manera que los errores que provienen de las deformaciones naturales de la madera, podían ser corregidos fácilmente. El error en la estructura de la obra fué inferior a 0,005 y no se ha producido la más mínima fisura.

La superficie aparente del hormigón se trató con martelinas especialmente construídas y se lavó con una solución ácida. En varias de las fotografías que integran este número, puede apreciarse ese terminado durable y resistente, con sugestiones de fuerza, belleza y permanencia.

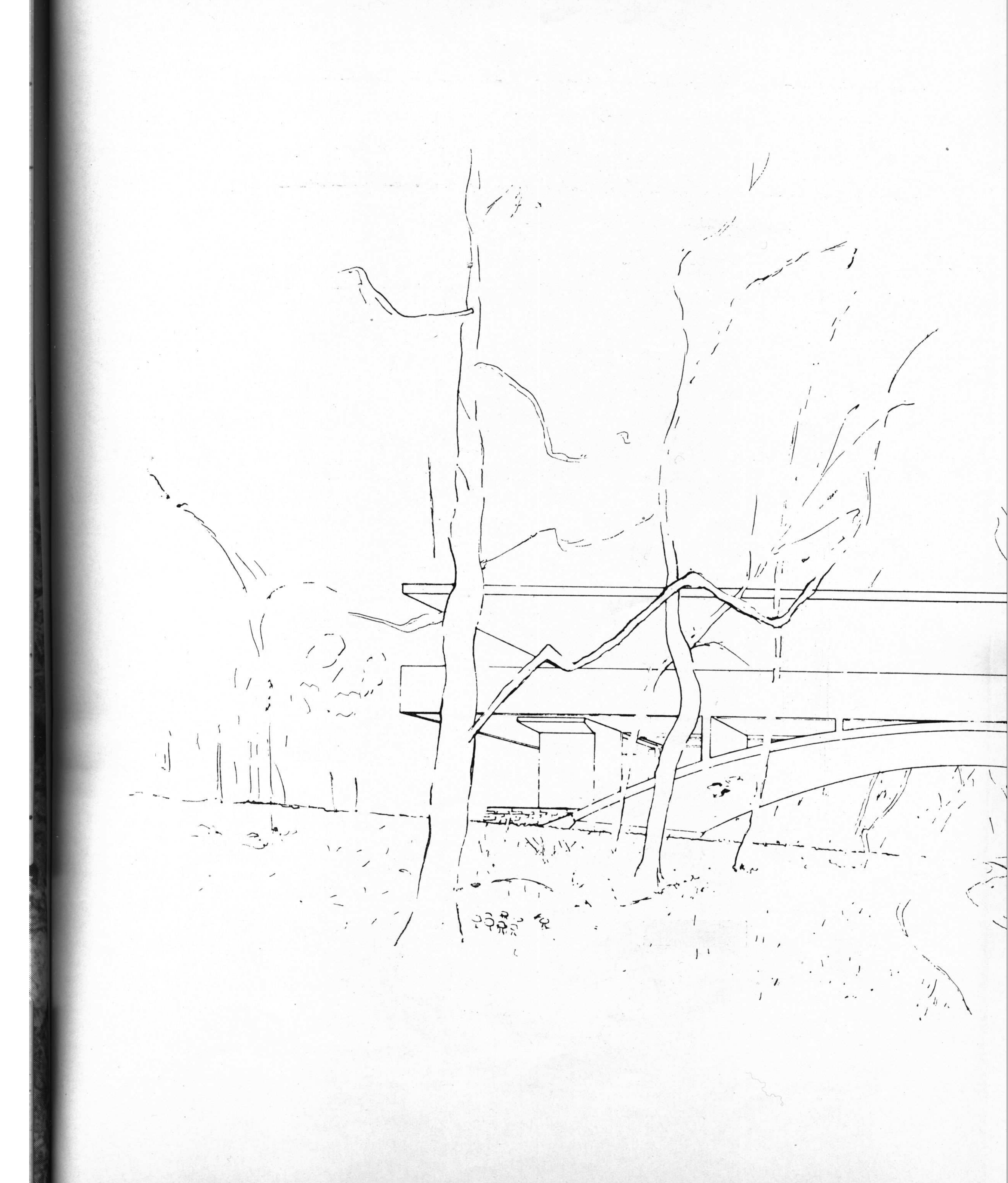
En las bases se ha usado hormigón ciclópeo, de arena de

PLANTA DE CONJUNTO DE UN GRUPO DE DOS CASAS EN MAR DEL PLATA. DE ESTAS OBRAS SE CONSTRUYO LA QUE SE PUBLICA AQUI.



LA ESTRUCTURA SE MUESTRA DESNUDA, EN SU CALIDAD AUTENTICA; EL HORMIGON QUE LA COMPONE ESTA A LA VISTA, MARTELINADO Y TRATADO QUIMICAMENTE.

PROBETA MARTELINADA EN PARTE DEL HORMIGON USADO EN LA OBRA. MATERIAL PETREO EMPLEADO: GRANITO ROJO Y NEGRO Y PIEDRA ARENISCA BLANCA. CEMENTO GRIS CLARO.





ES EL ESPACIO DONDE SE DESARROLLA
LA ARQUITECTURA.

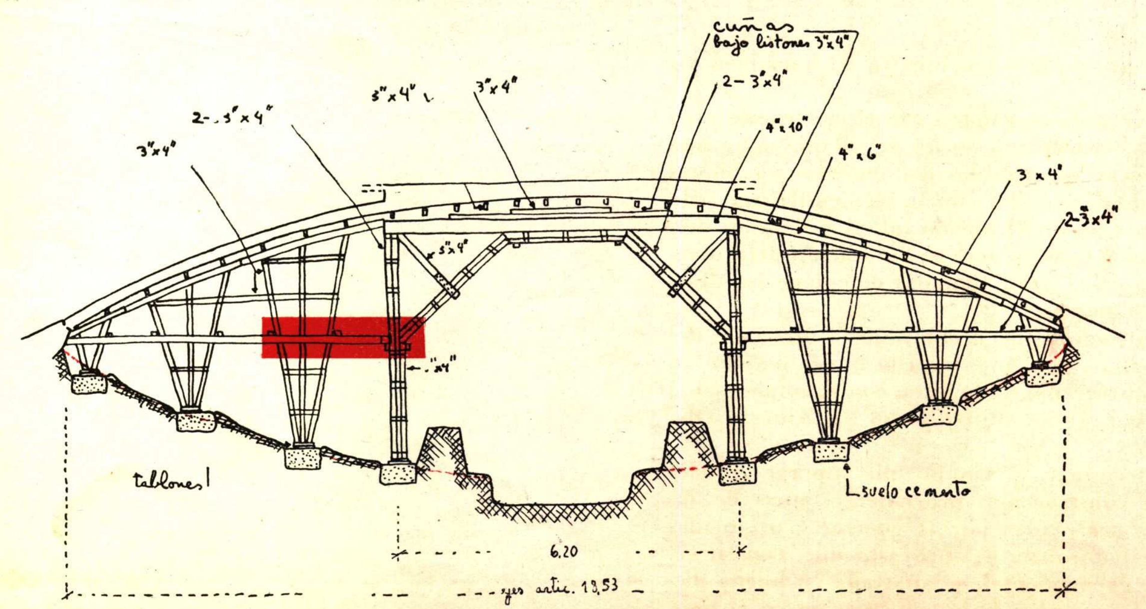
cimbras patrones independientes de la estructura.

PLANTA DEL ENCOFRADO

CIMBRAS PATRONES INDEPENDIENTES DEL ENCOFRADO

DETALLE

DETALLE DE LA PARTE CENTRAL: PORTICOS.



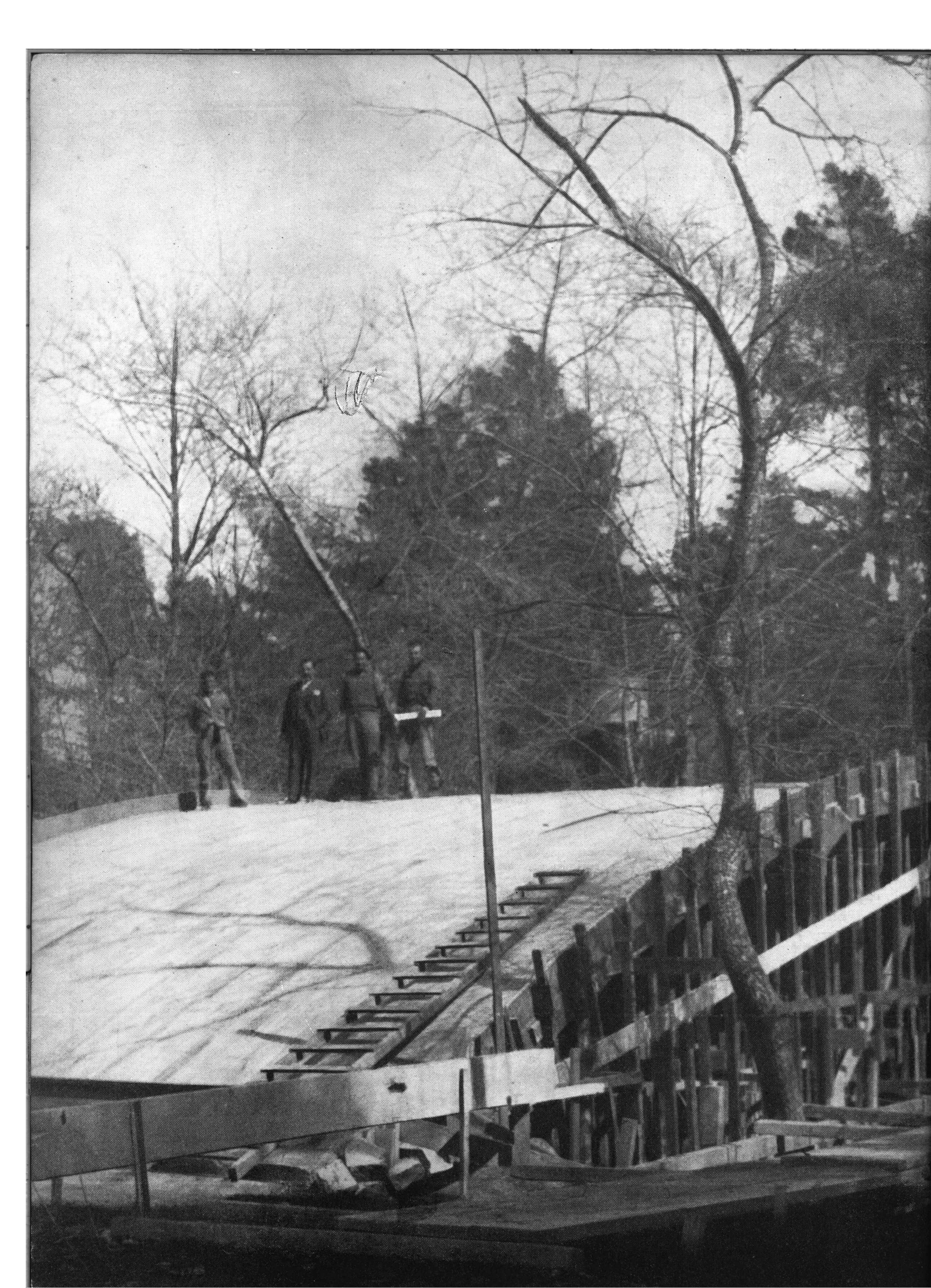
VISTA DEL ENCOFRADO



LAS FORMAS EMPIEZAN A DELINEARSE EN EL ESPACIO.

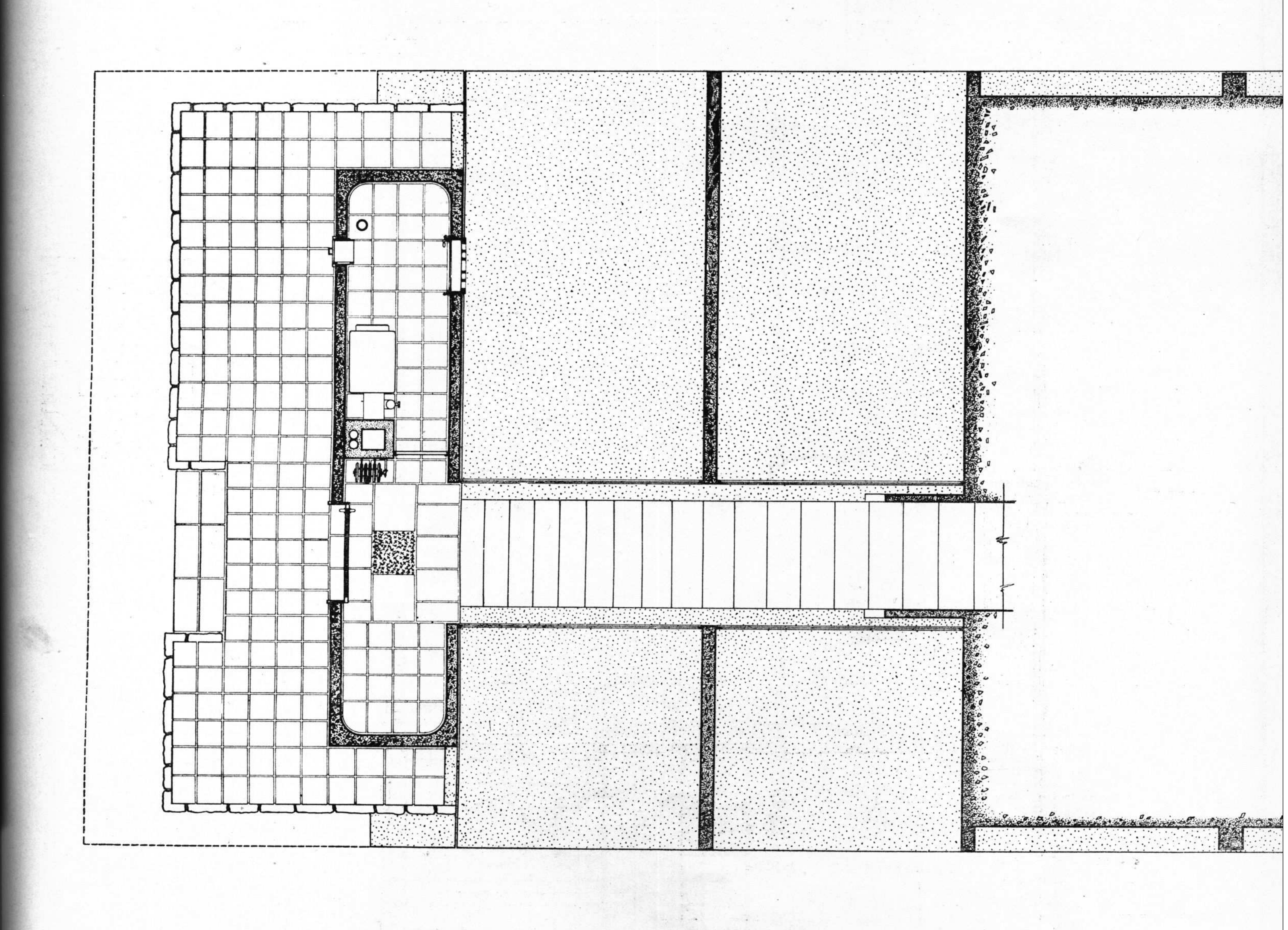
Mar del Plata y parte de la estructura es de hormigón vibrado.
En la Planta alta, trazada en general con el criterio de plan libre, las divisiones —excepción hecha de las que delimitan zonas húmedas— están constituídas por muebles y tabiques de madera construidos en taller con la técnica del terciado y de la placa, montados en el mismo taller, y después desmontados y llevados a la obra para su colocación definitiva. Lo mismo se hizo con el gran ventanal que tiene un desarrollo de más de 70 metros.
El cálculo de la estructura fué hecho bajo la dirección del Ing. Carlos A. Treglia y se contó, para la buena marcha en el proyecto y la construcción de la obra, con la colaboración inapreciable del Arq. Jorge Butler y del Sr. Alberto Olabuenaga.
Cabe decir, para terminar, que hubo que superar grandes dificultades en la construcción, provenientes unas de las graves condiciones acarreadas por la guerra, y originadas otras en la misma naturaleza del proyecto que, con su carácter ciertamente experimental, se apartaba en buena medida de las normas generales de la construcción en el país,

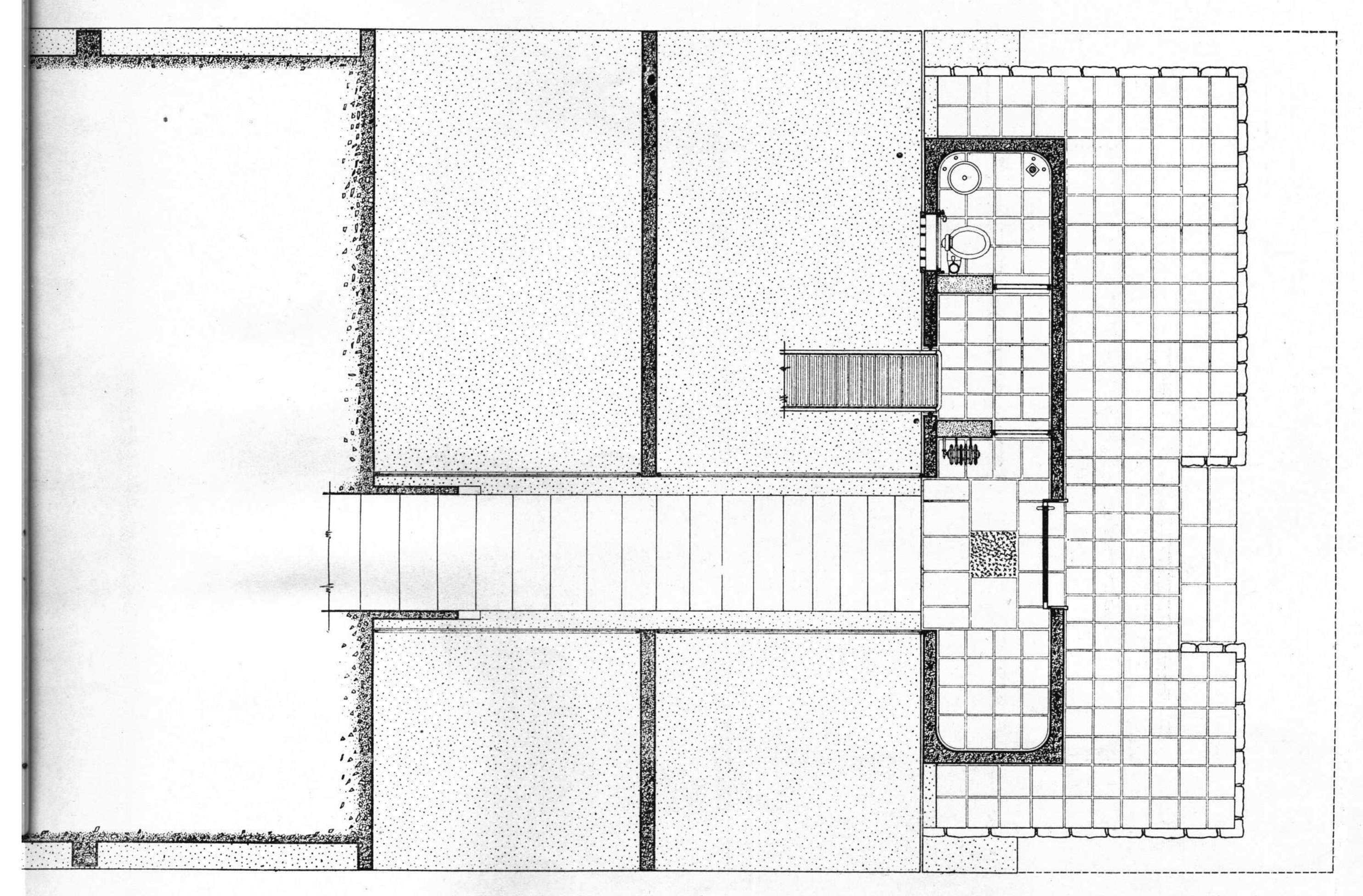
ENCOFRADO DE LA LAMINA CURVA.



CADA ETAPA DESTACA UN VALOR PLASTICO.

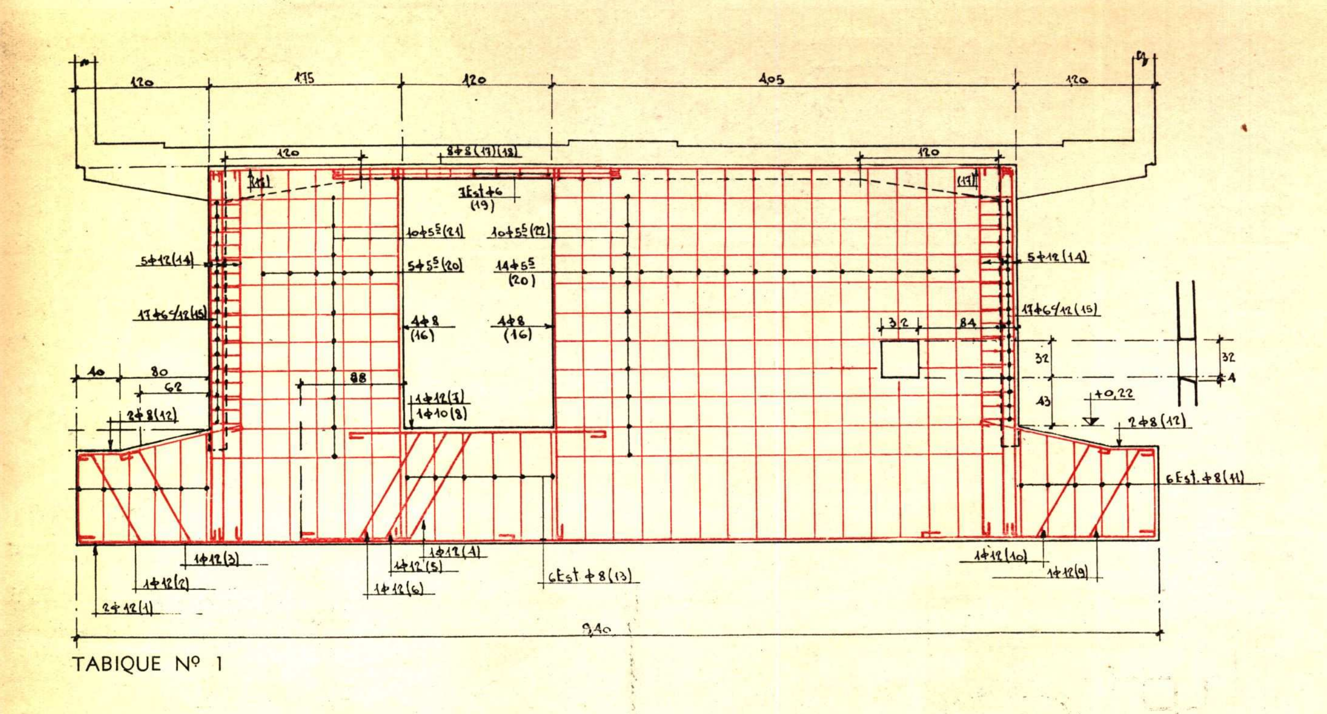
ENCOFRADOS DE LA LAMINA CURVA.





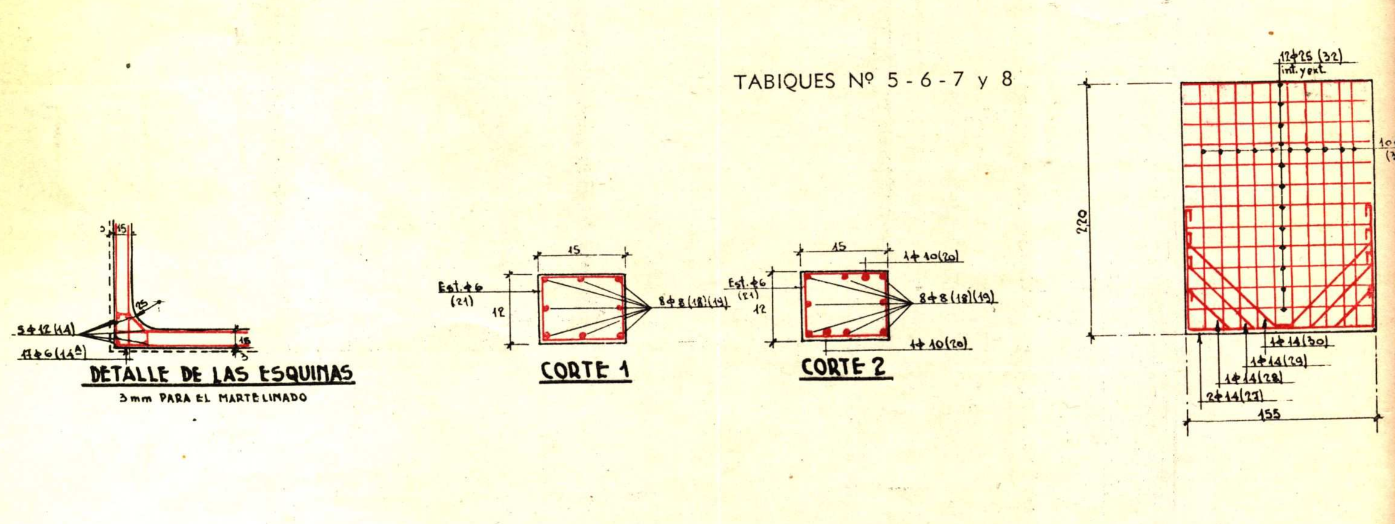
PLANTA BAJA.

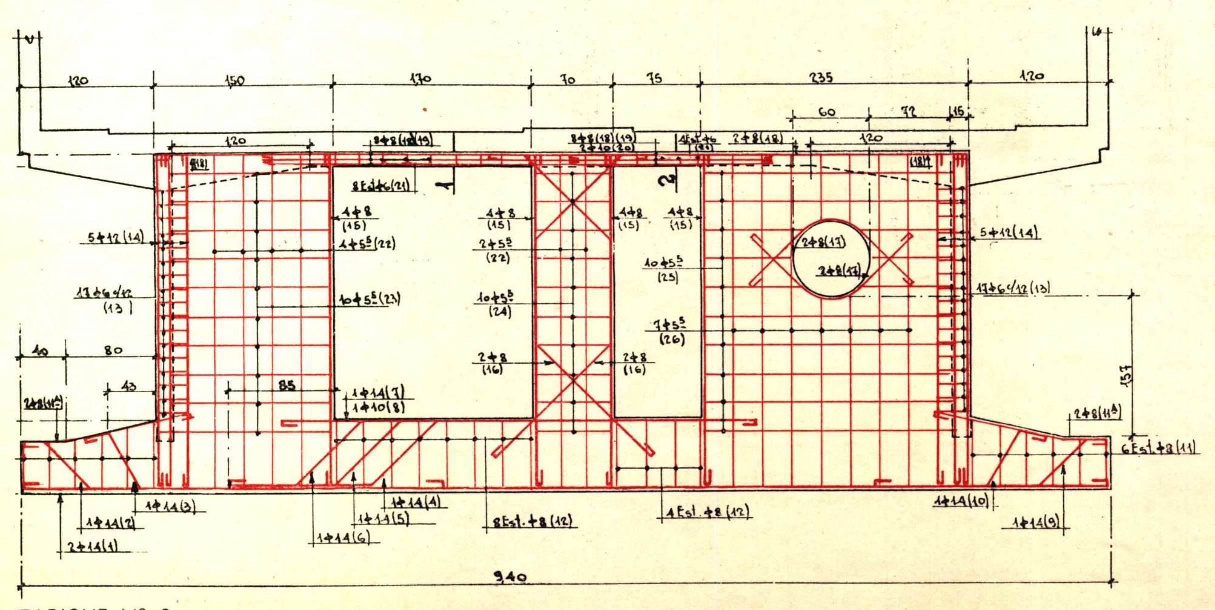
0 1 2 MTS.



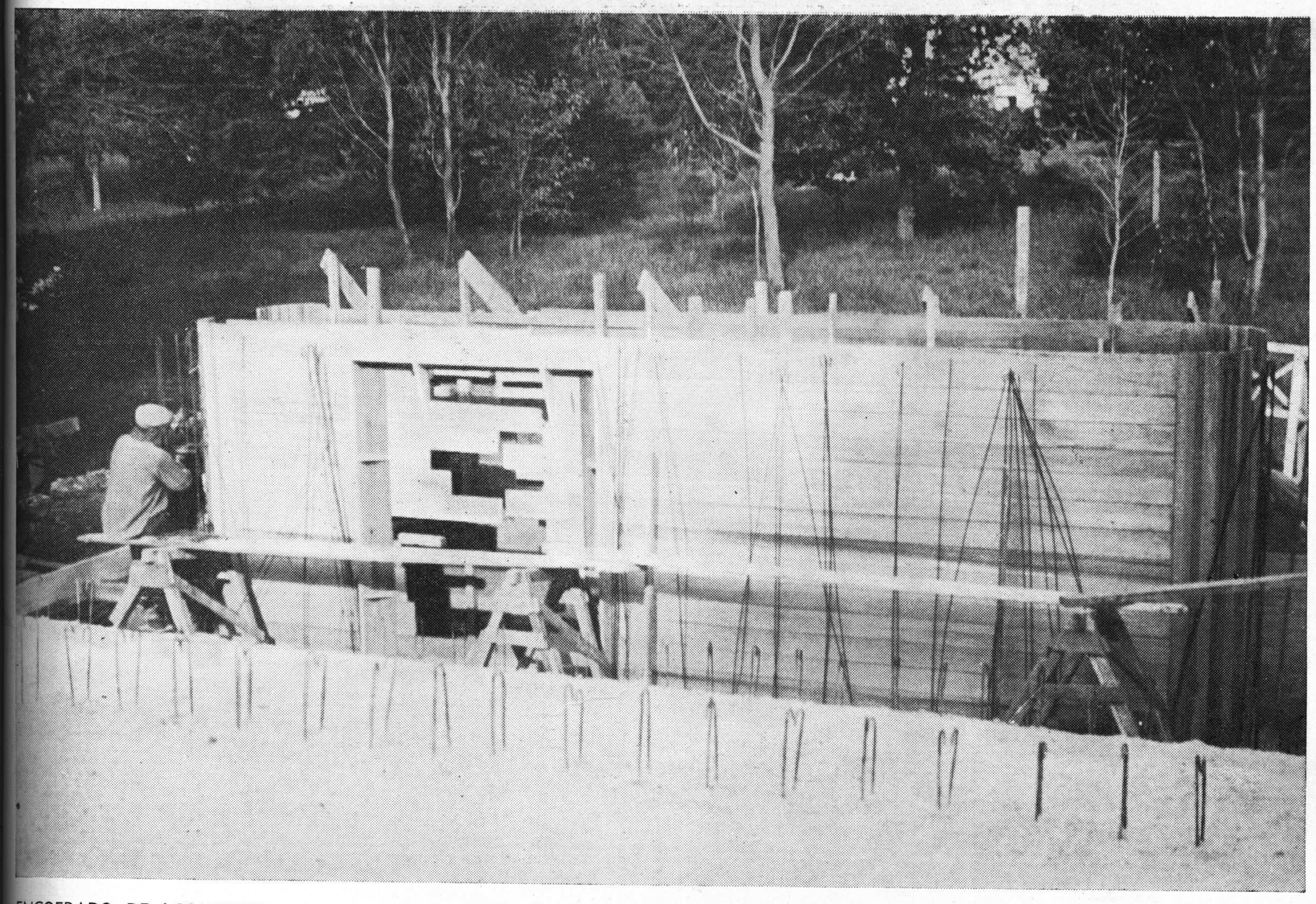
TABIQUE Nº 1

TABIQUES Nº 5 - 6 - 7 y 8





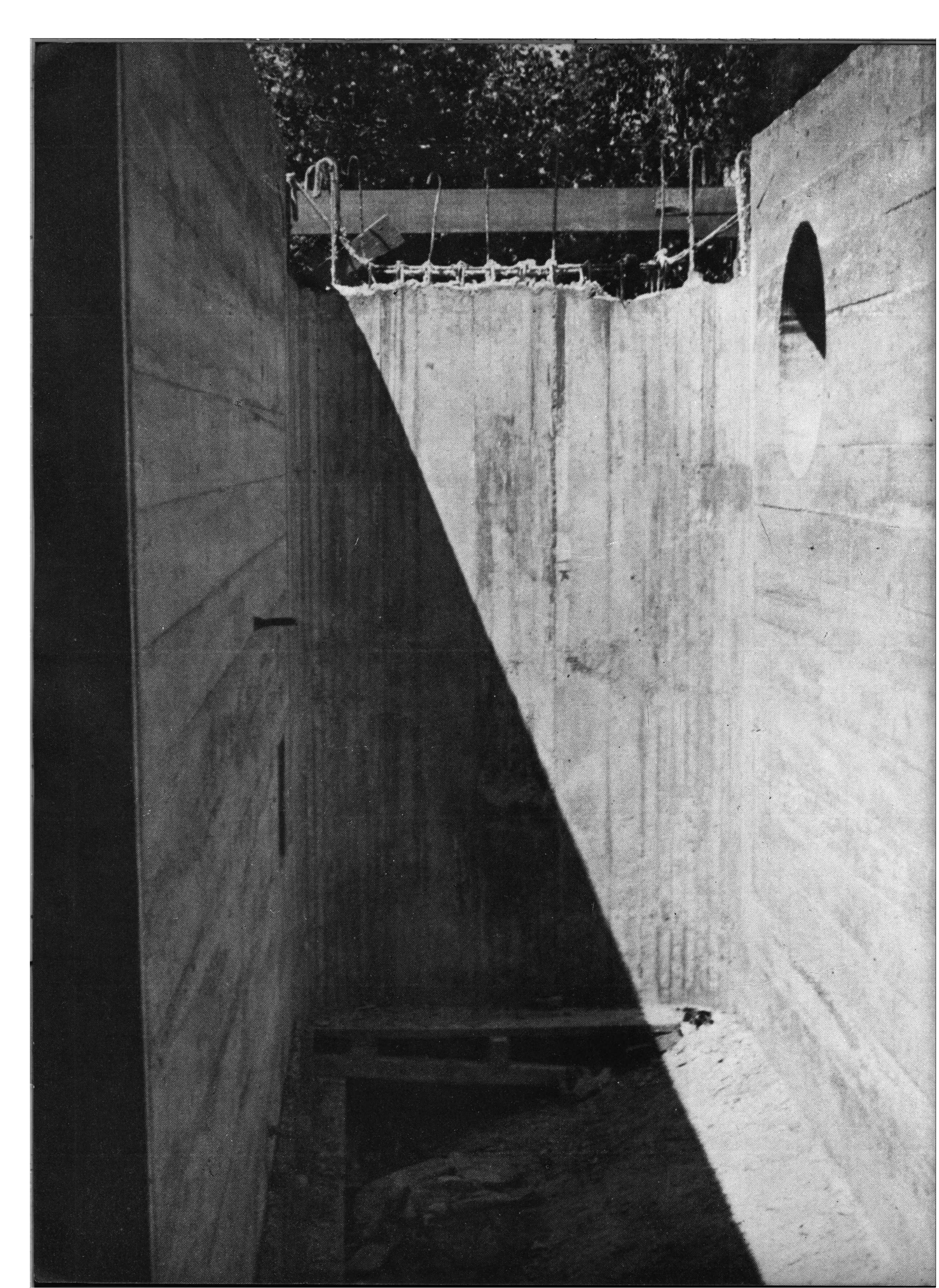
TABIQUE Nº 3



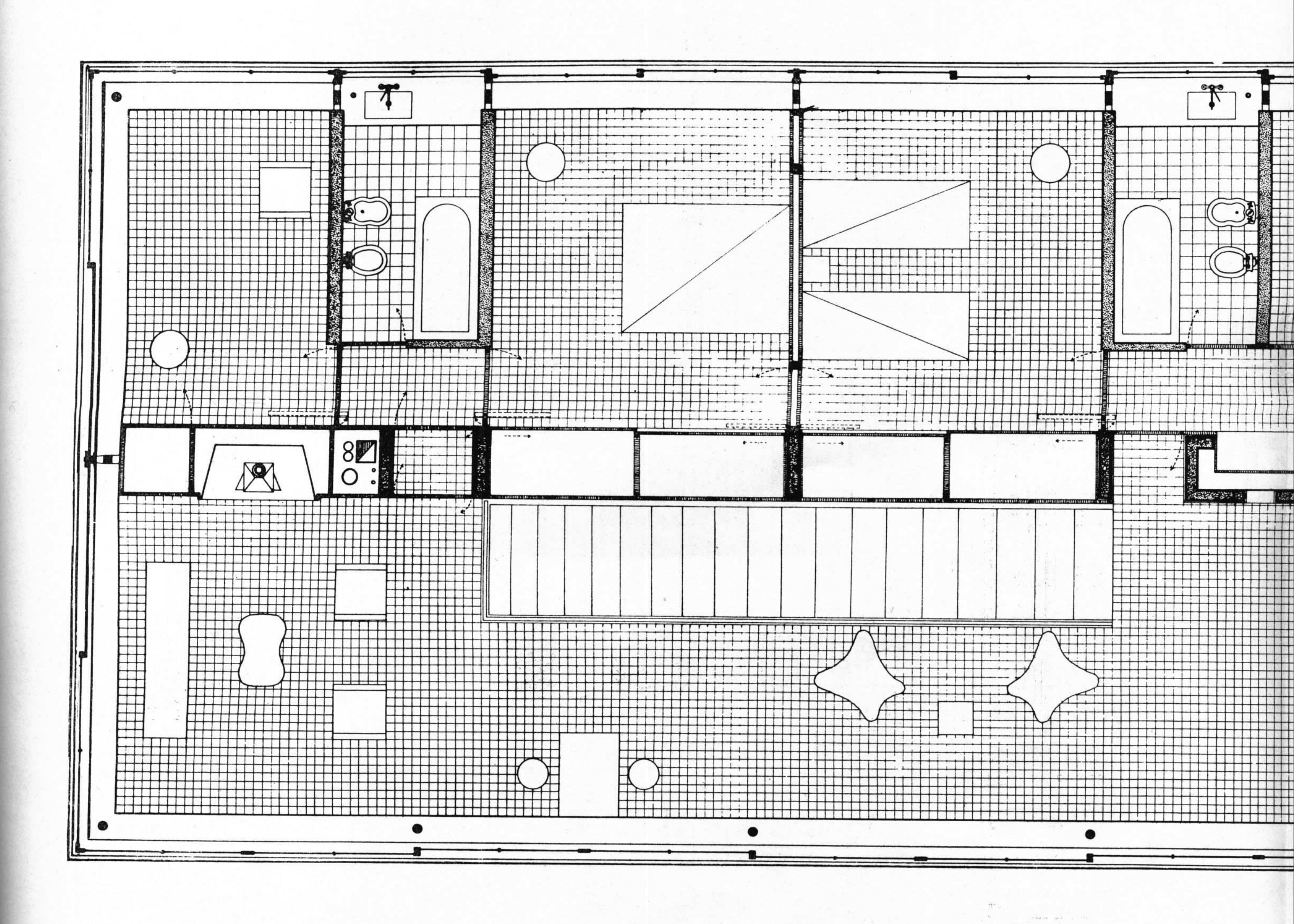
ENCOFRADO DE LOS TABIQUES DEL EXTREMO OESTE.

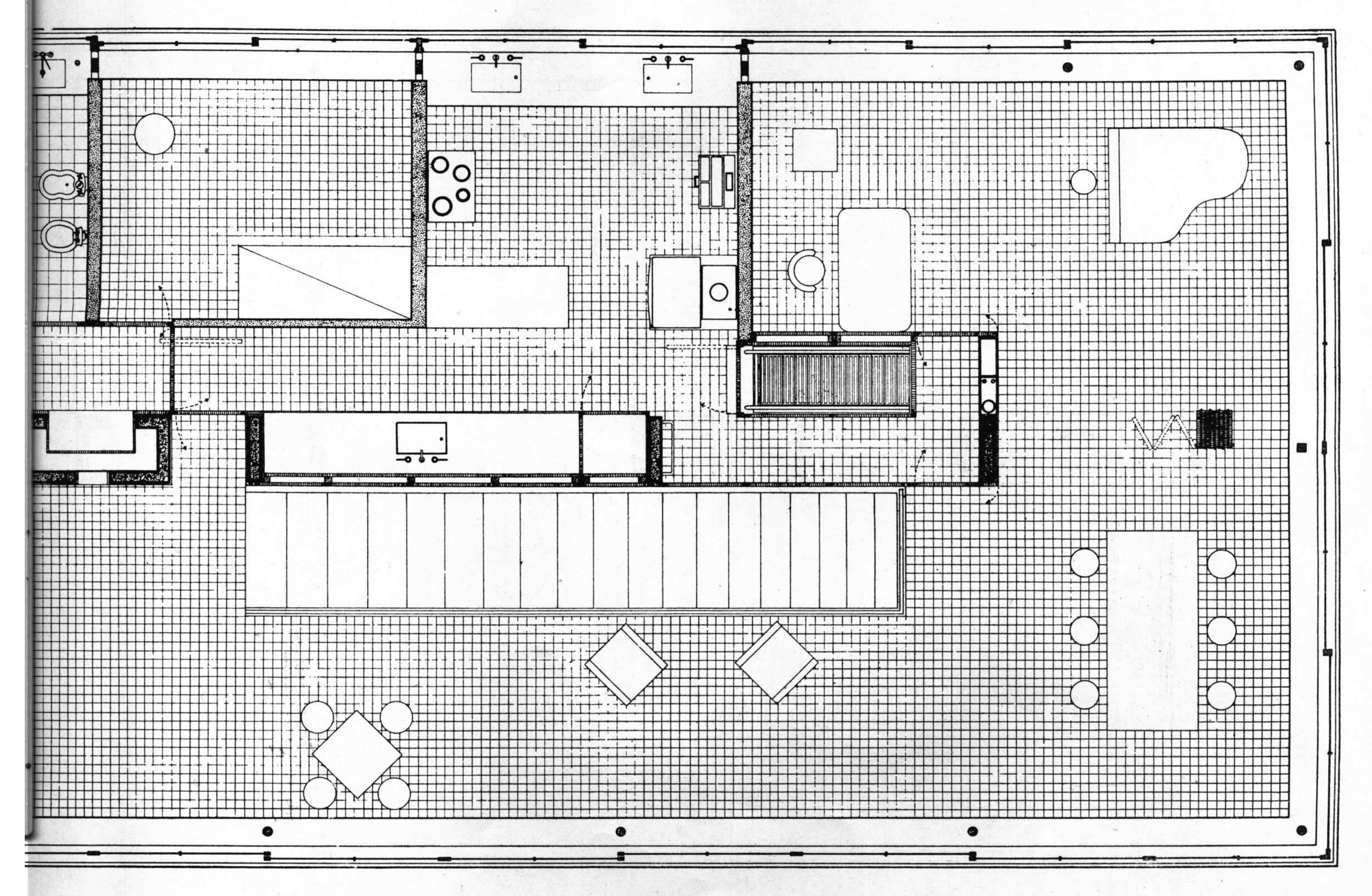
TABIQUES DE LOS EXTREMOS DE LA PLANTA BAJA.

TRANSMITEN A LAS FUNDACIONES LA CARGA DE LOS PORTICOS.



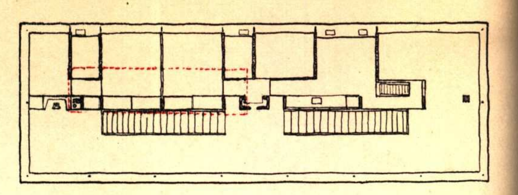
TABIQUES RECIEN DESENCOFRADOS.



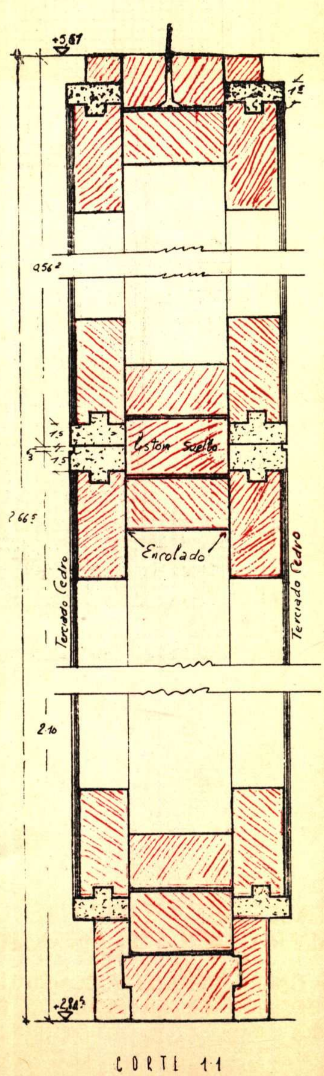


PLANTA ALTA

0 1 2 MTS.



ESQUEMA INDICATIVO DE LA UBICACION DE LOS DETALLES DE ESTA PAGINA.



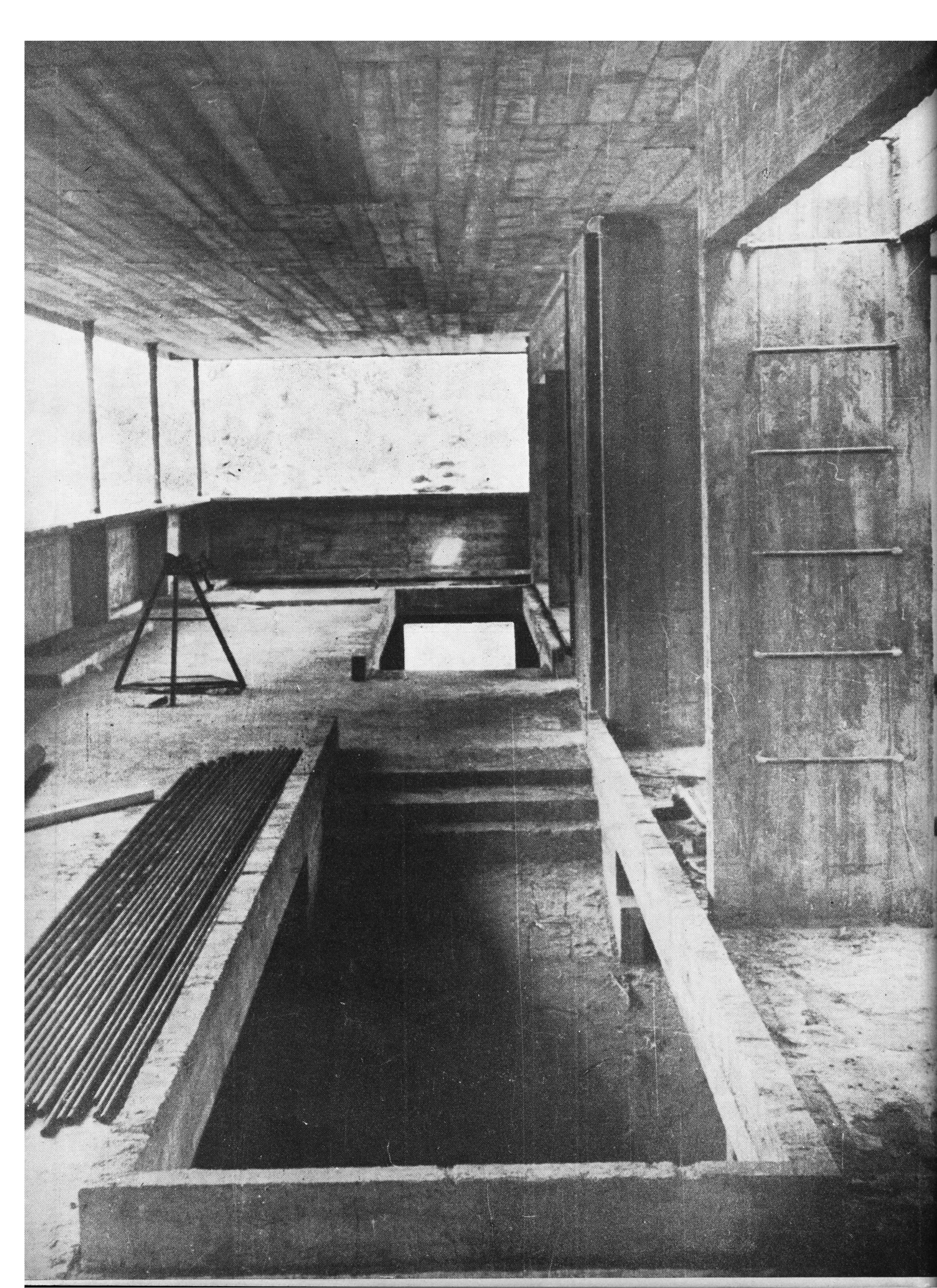
CORTE 1-1



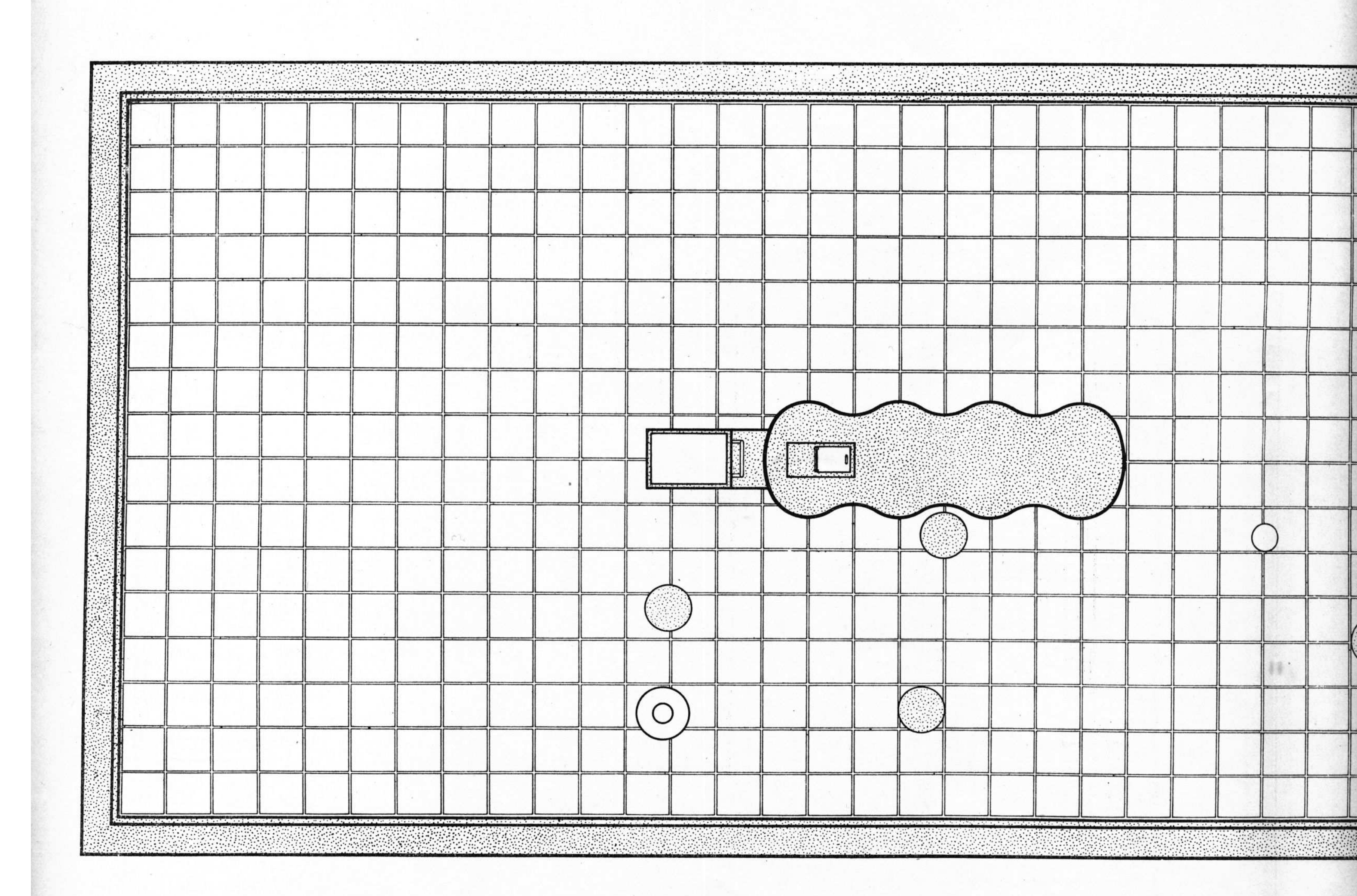
ARMADURA METALICA DE LA LAMINA CURVA.

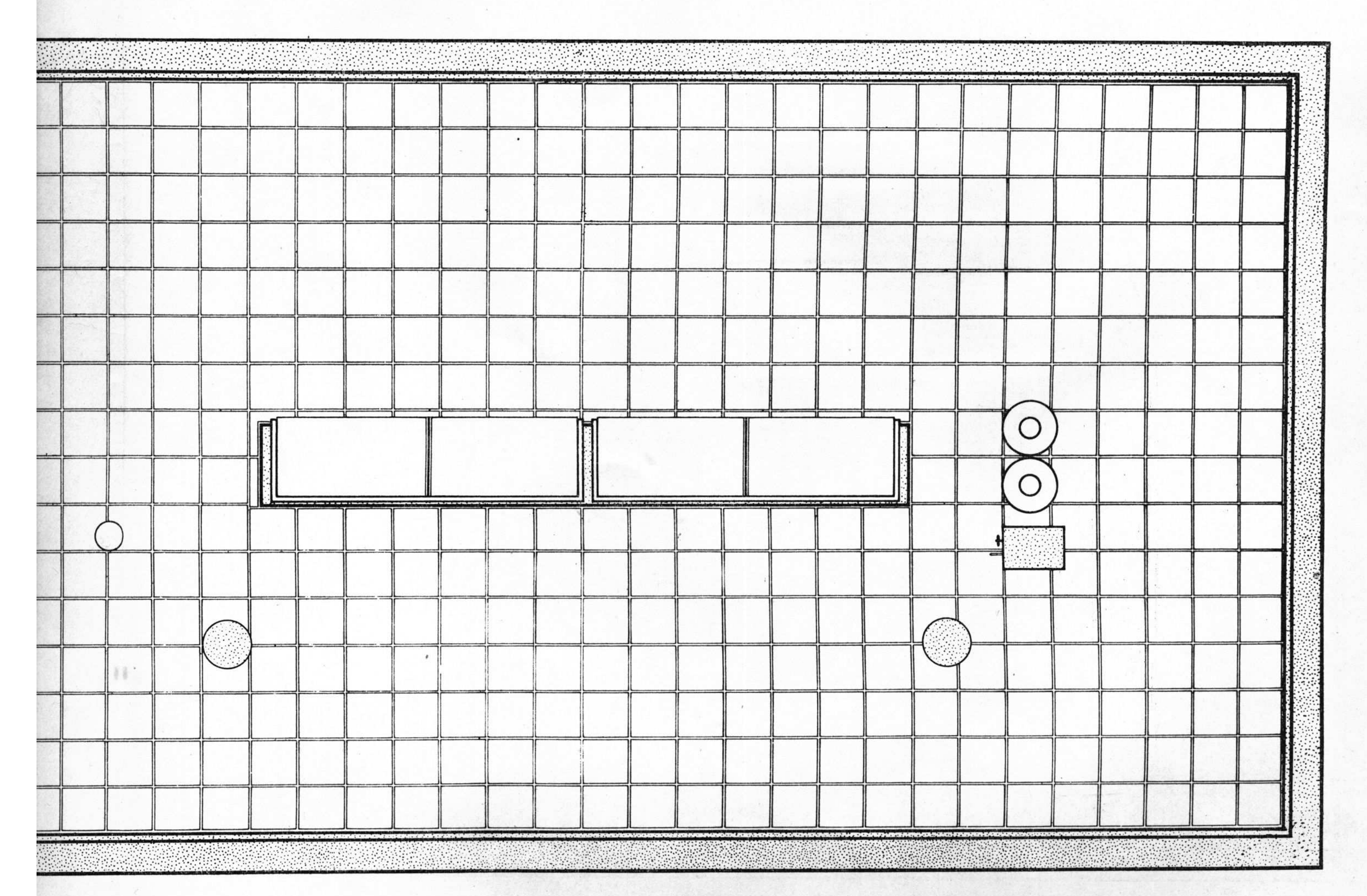
DETALLE DE LA CARPINTERIA DE MADERA DE LA PLANTA ALTA.

ESTA CARPINTERIA ESTA CONSTRUIDA CON LA TECNICA DE LA PLACA Y DEL TERCIADO.



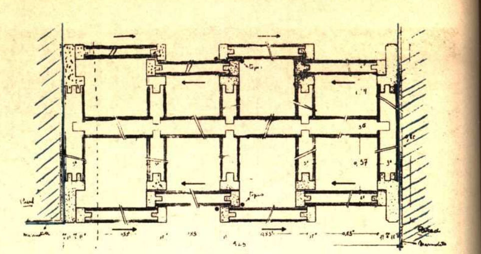
LA PLANTA ALTA YA DESENCOFRADA.



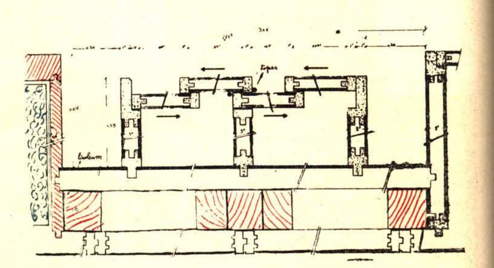


PLANTA AZOTEA.

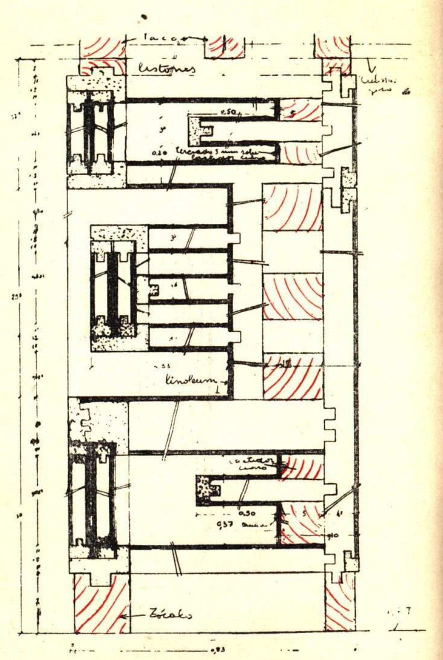
0 1 2 MTS.



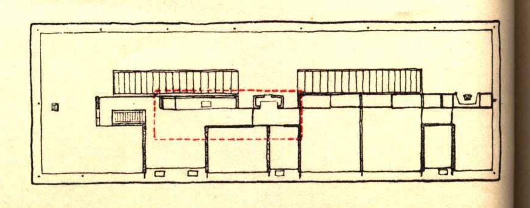
PLANTA DEL MUEBLE COLGANTE ENTRE COCINA Y ANTECOMEDOR.



MUEBLE DEL ANTECOMEDOR, PLANTA A MEDIA ALTURA.



MUEBLE DE ANTECOMEDOR, CORTE.



ESQUEMA INDICATIVO DE LOS DETALLES DE ESTA PAGINA.

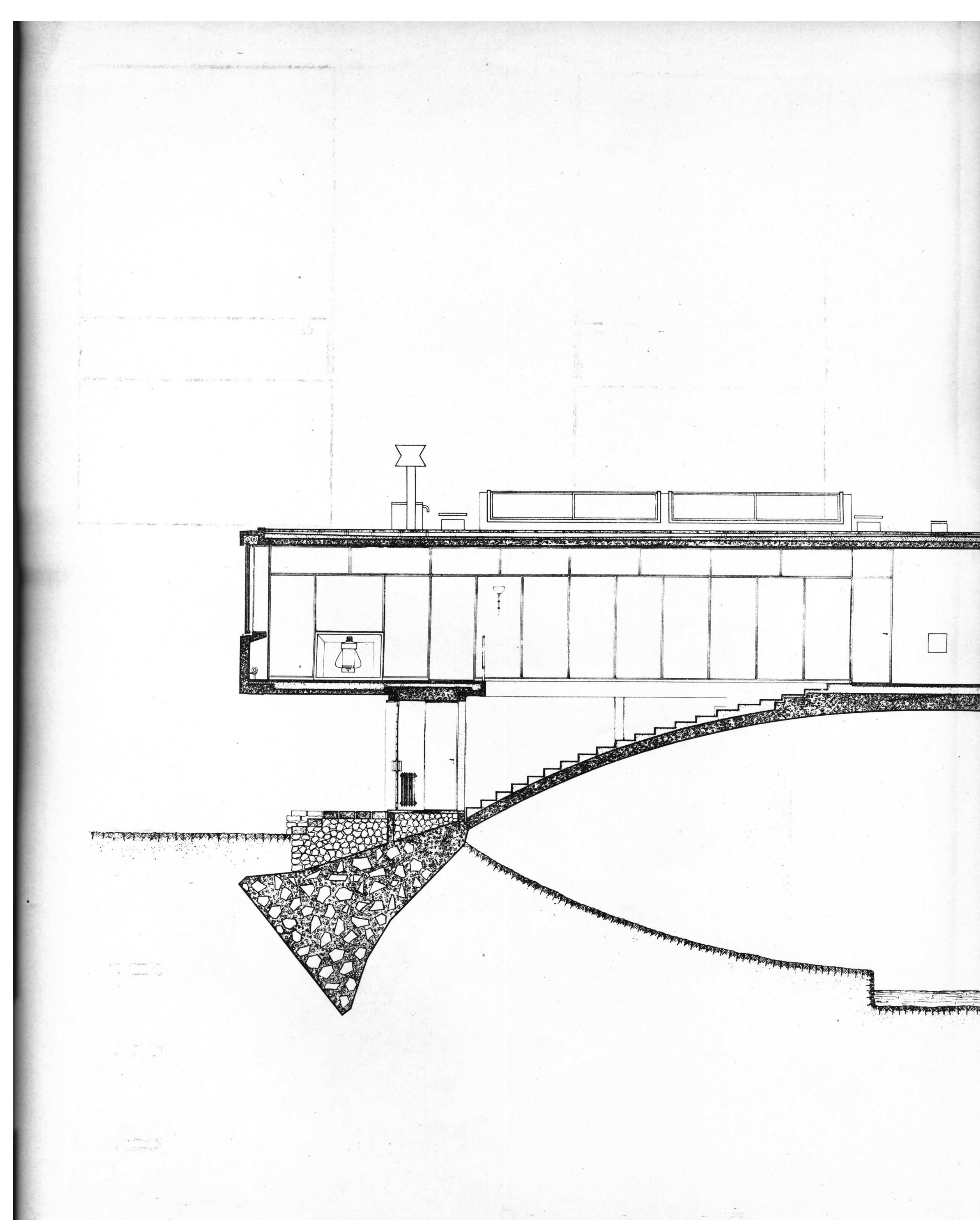


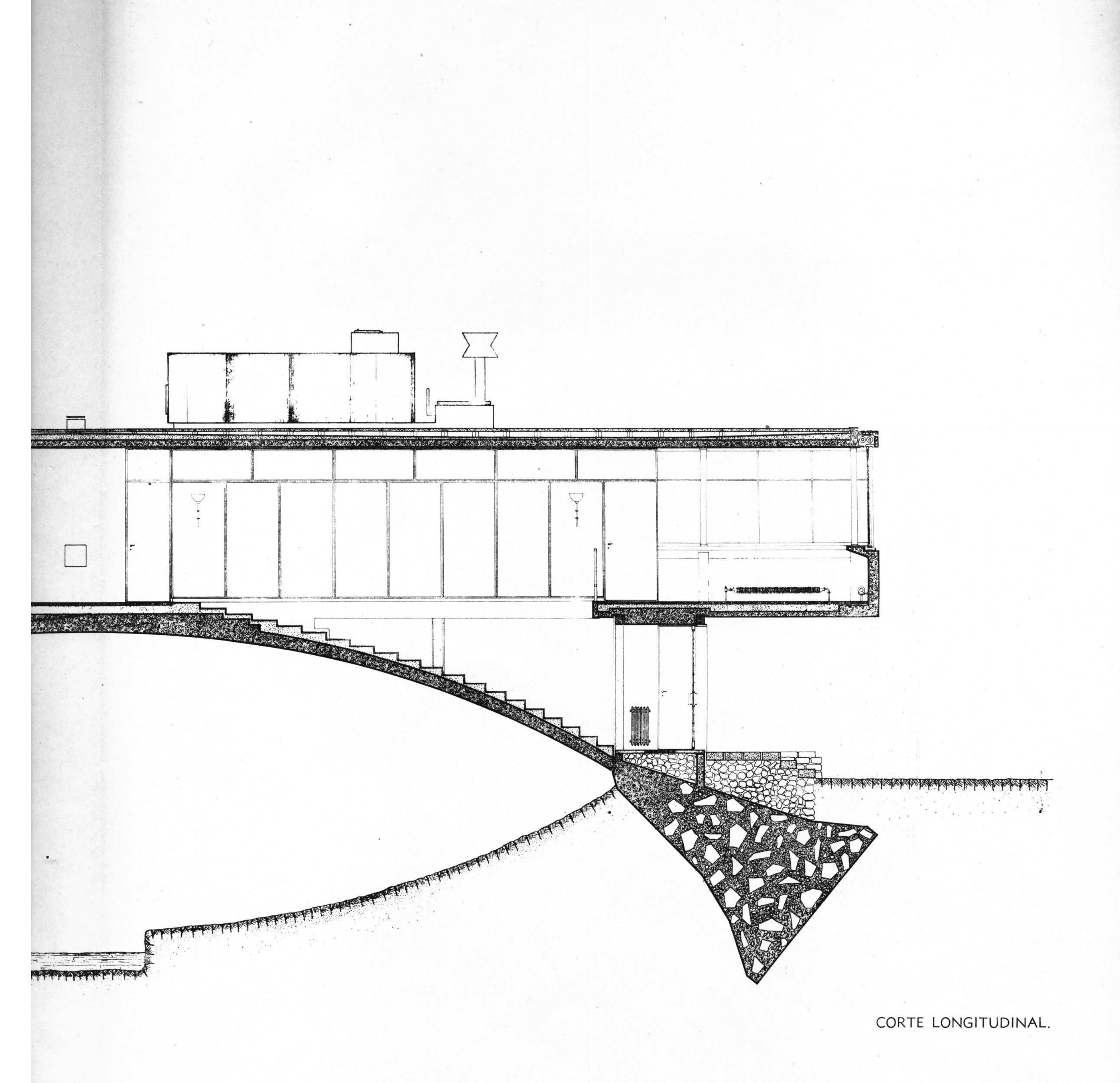
PLANTA ALTA DESENCOFRADA.

DETALLE DE LA CARPINTERIA DE MADERA DE LA PLANTA ALTA.

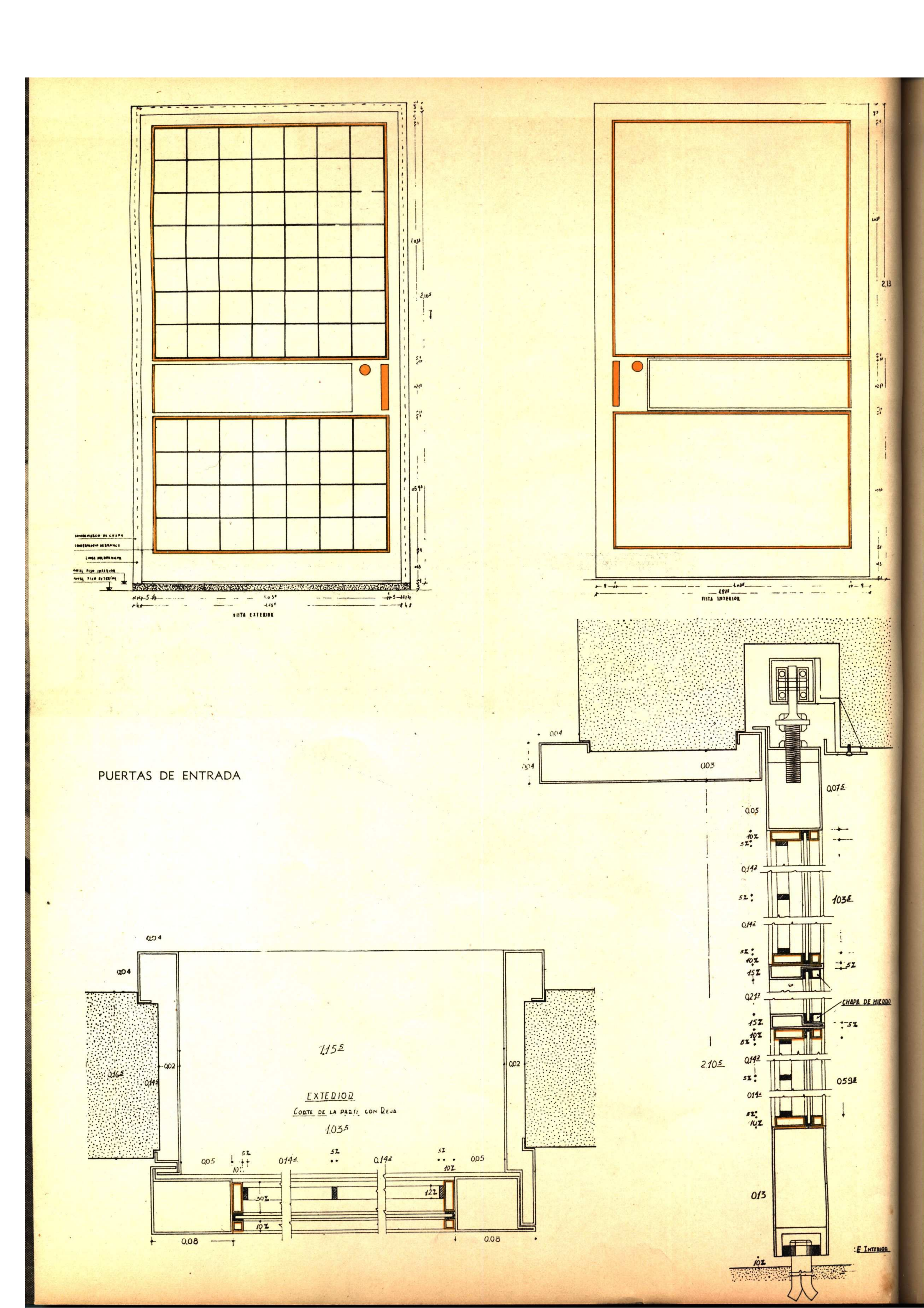


ANTECAMARA DE ENTRADA.

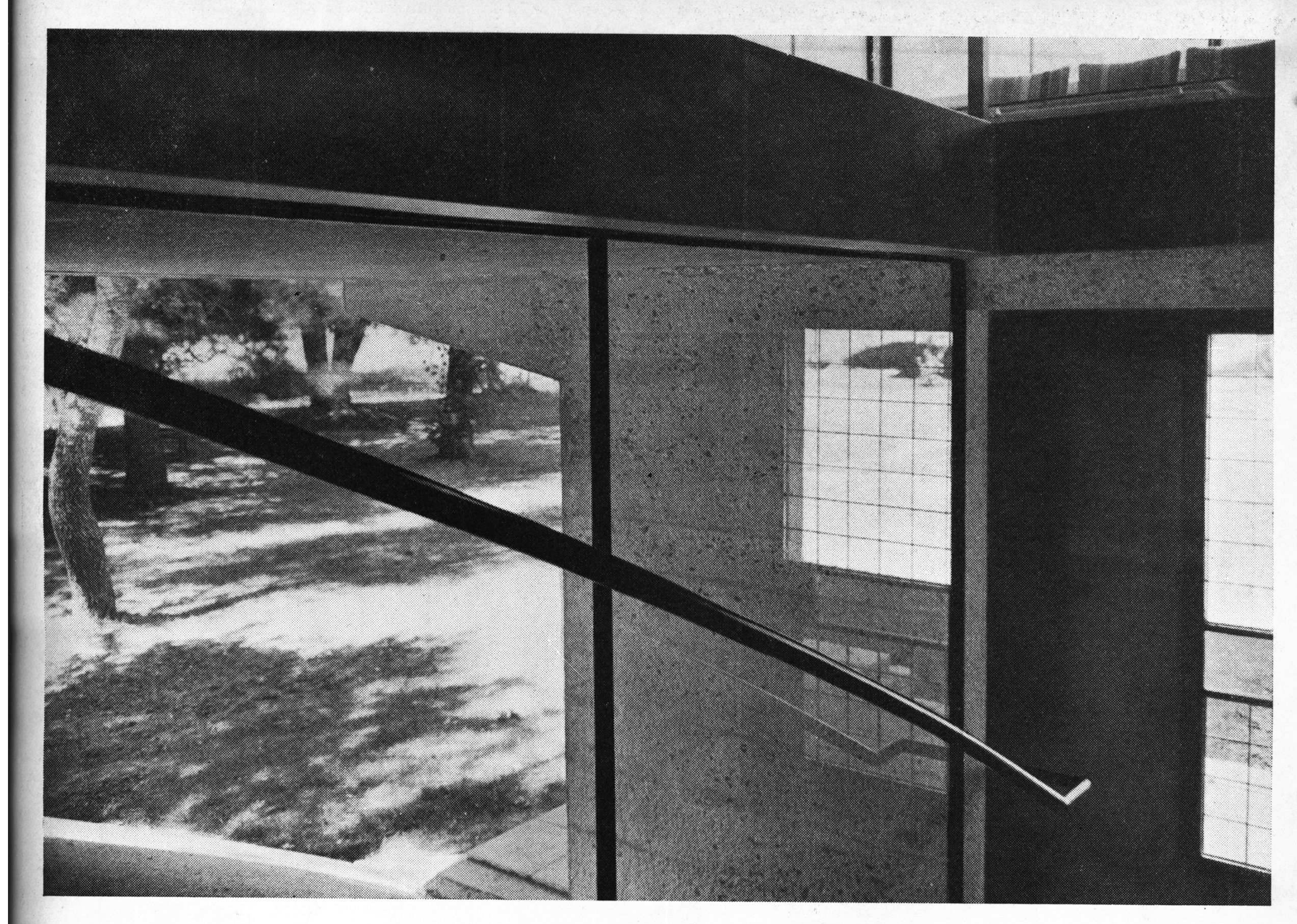




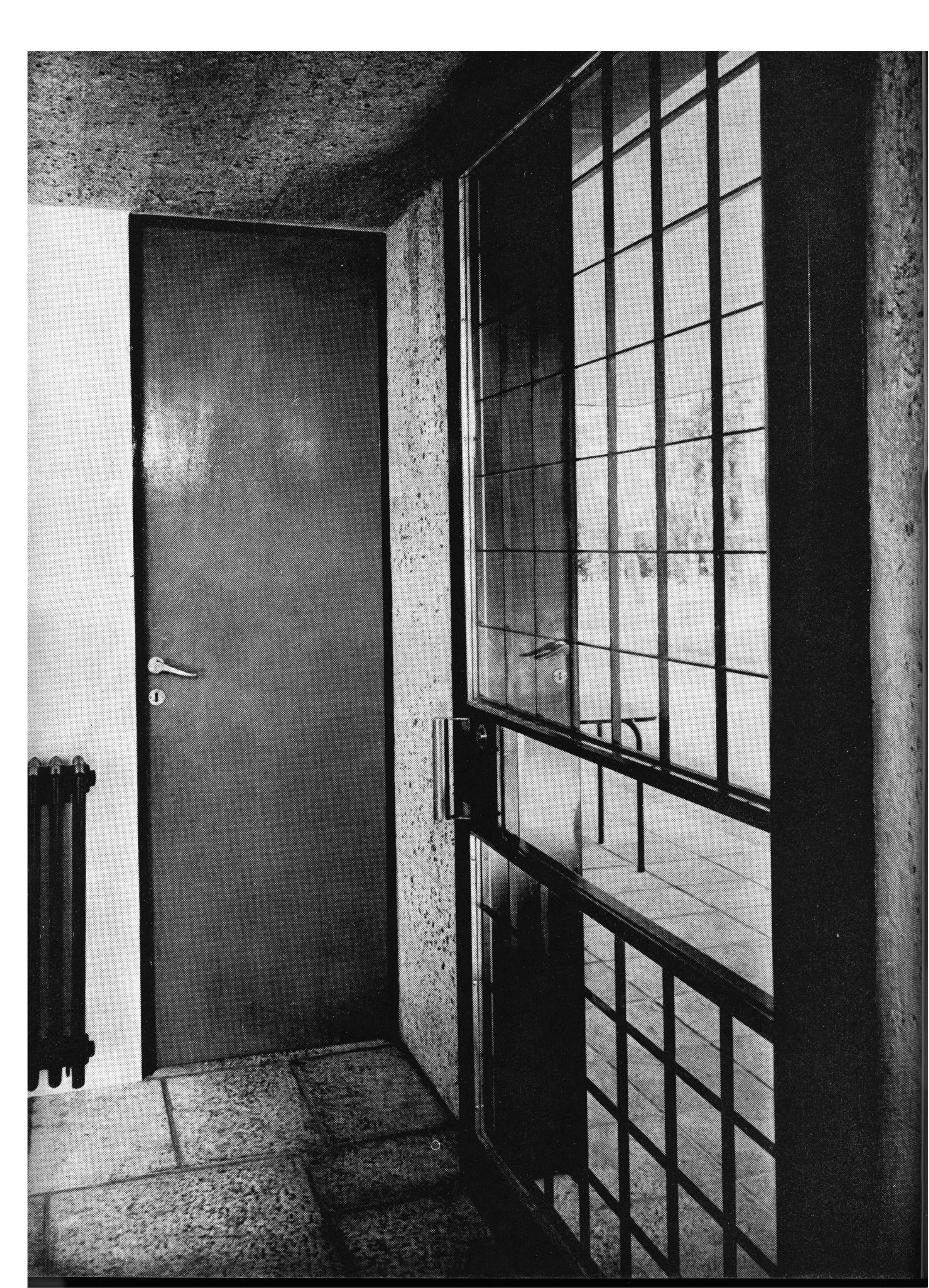
CORTE LONGITUDINAL.

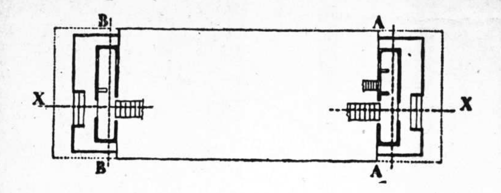


PUERTAS DE ENTRADA
VISTA EXTERIOR
VISTA INTERIOR
EXTERIOR
CORTE DE LA PARTE CON REJA
CHAPA DE HIERRO
E INTERIOR
1.15⁵
1.03⁵
2.10⁵
2.13
0.04
0.03
0.02
0.05
0.08
0.13
0.14²
0.21²
0.59⁵

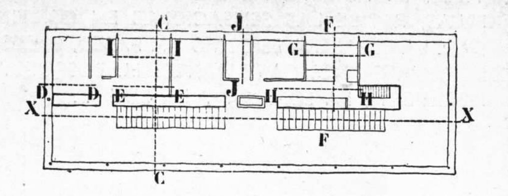


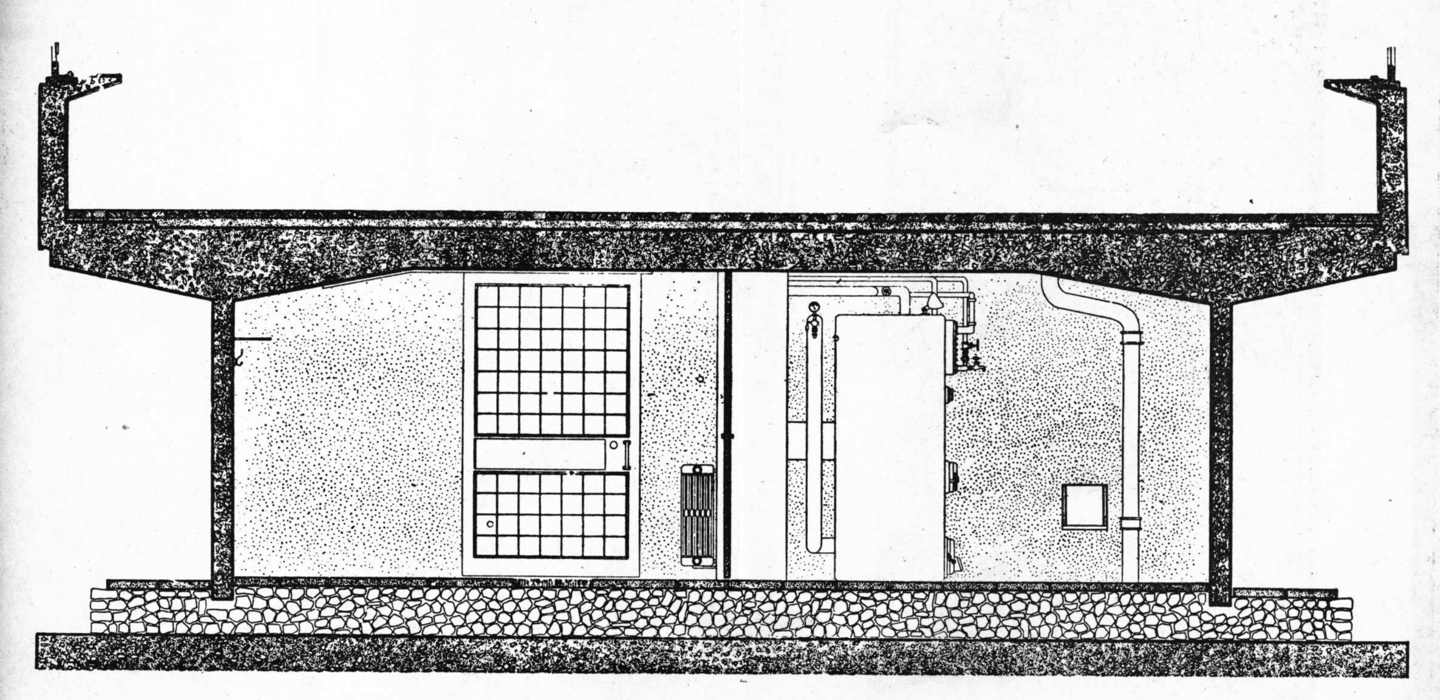
VISTA DESDE LA ESCALERA.





ESQUEMAS GUIAS DEL SENTIDO
DE LOS CORTES PUBLICADOS.



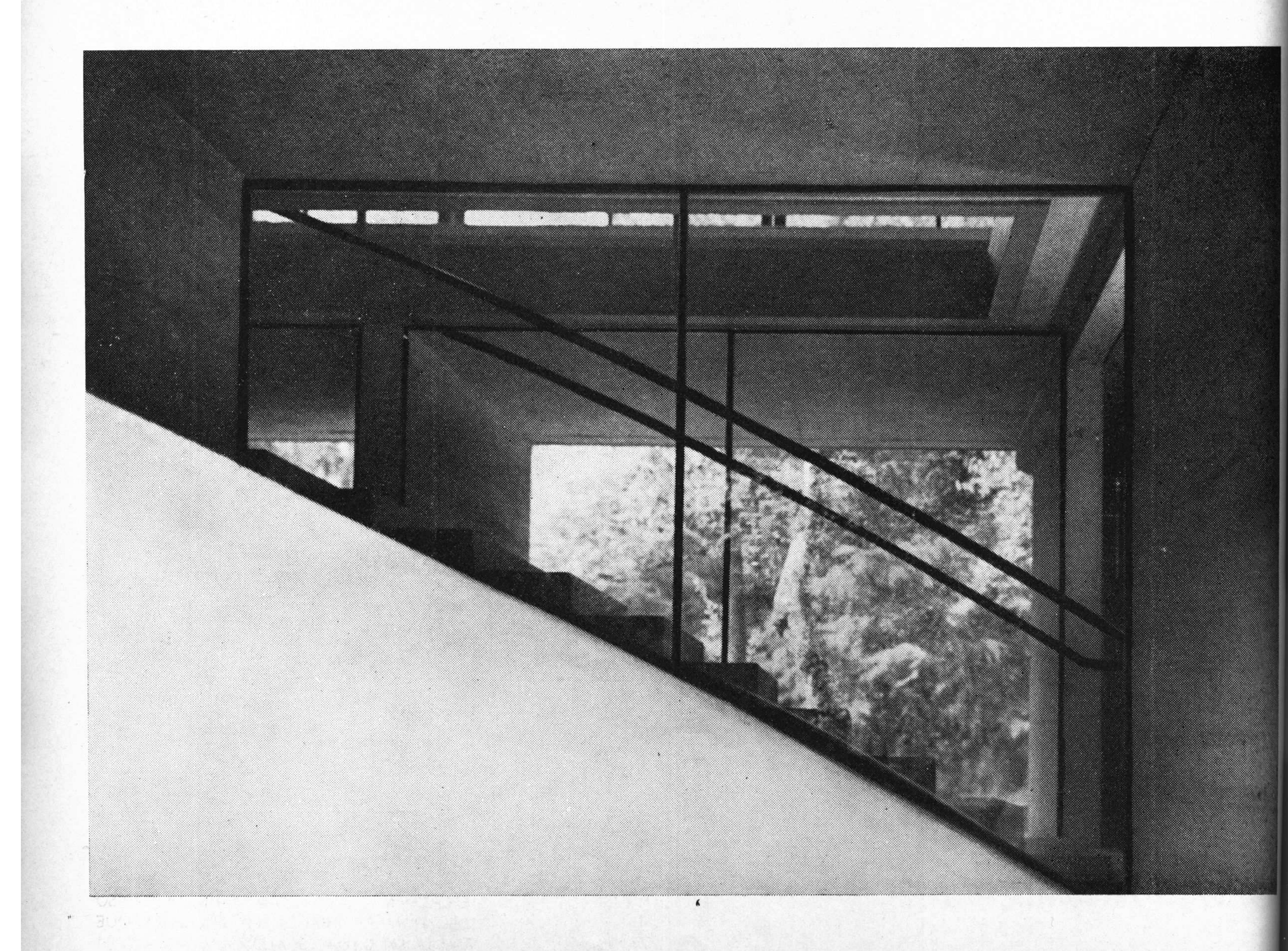


0 05 1 MTS.

CORTE BB POR LA PLANTA BAJA

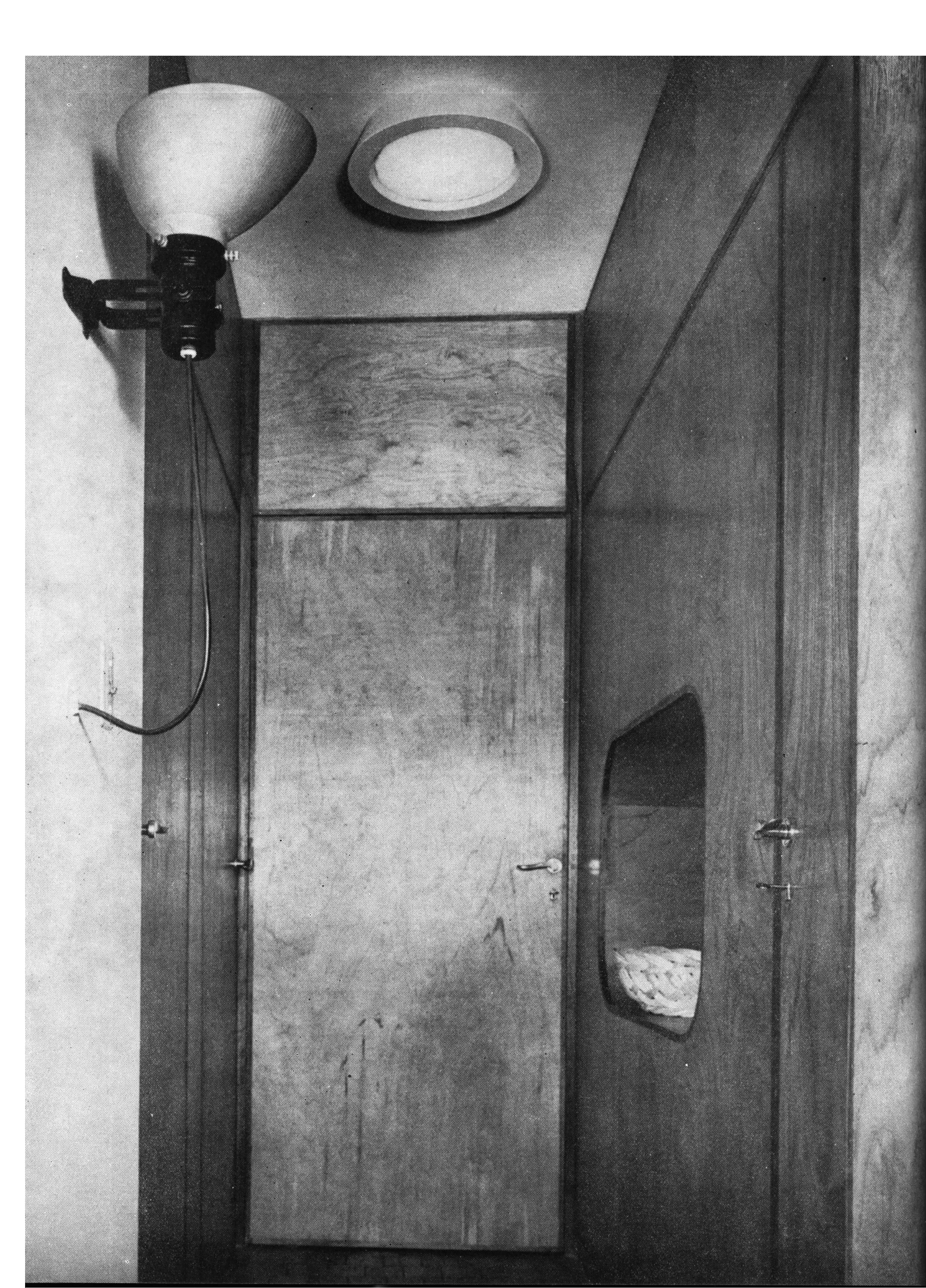
UNA ANTECAMARA DE ENTRADA.

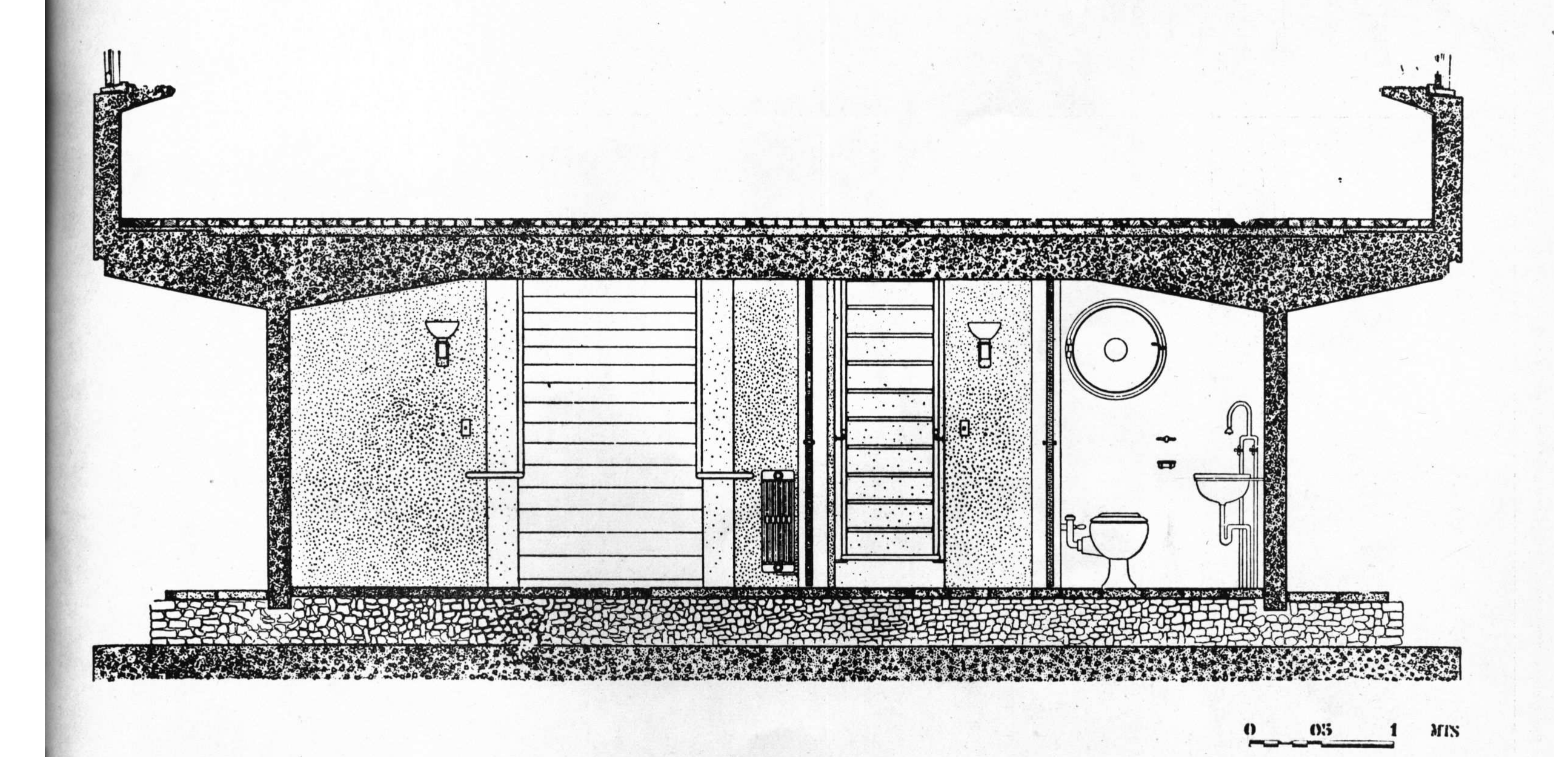
LAS FORMAS DE LA ARQUITECTURA SON INMOVILES. EL HOMBRE AL DESPLAZARSE FRENTE A ELLAS, RECIBE LAS SENSACIONES EN CONTINUIDAD. LA ESCALERA ES COMO UN PASEO, SUCESION DE SENSACIONES CAMBIANTES: EL BOSQUE Y EL HORMIGON, LA SOMBRA Y LA LUZ . . .





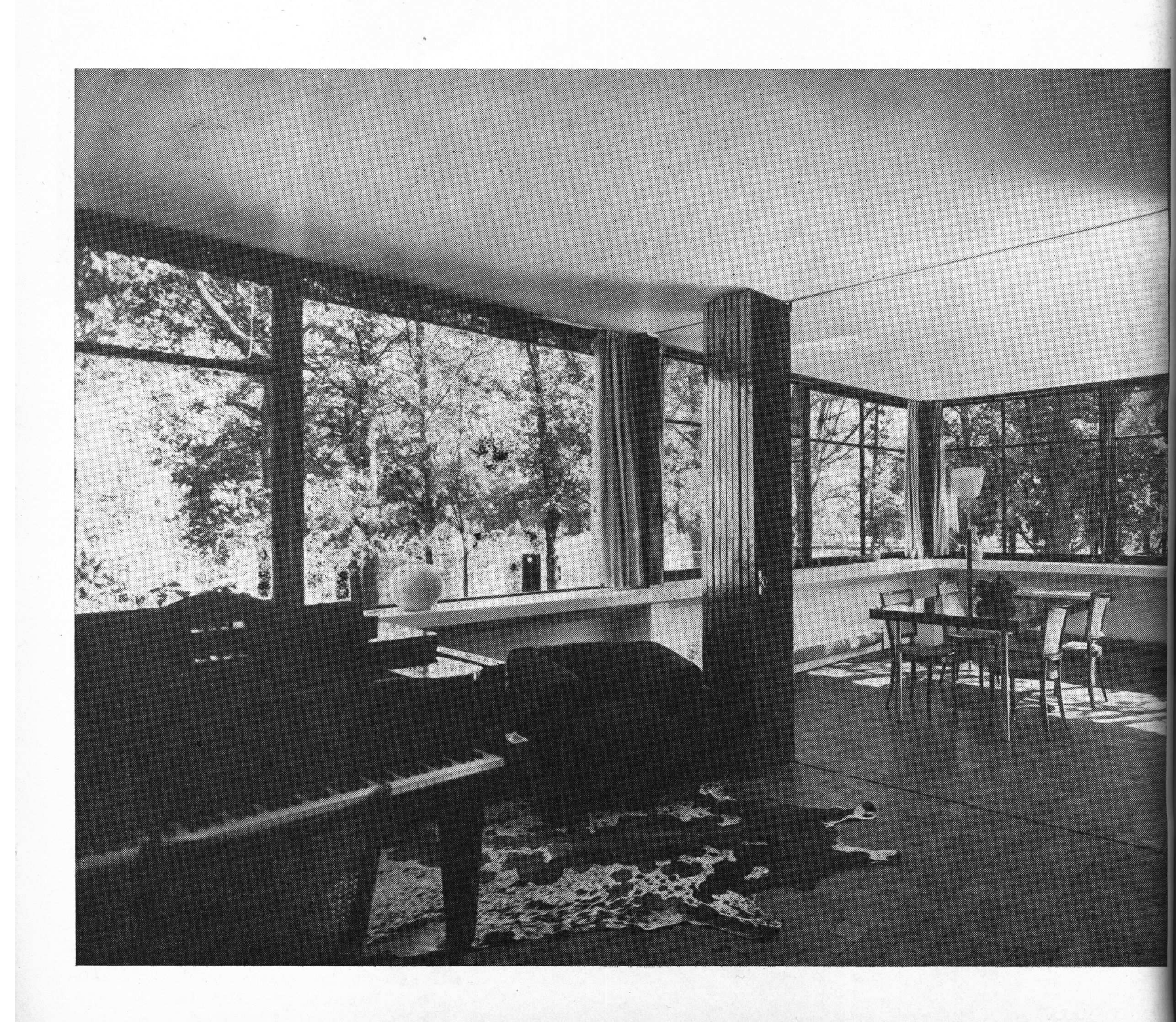
ESCALERA. — LA CONSTANTE DEL PASO DEL HOMBRE REGULA LA ESCALERA QUE VARIA EN CADA ESCALON.

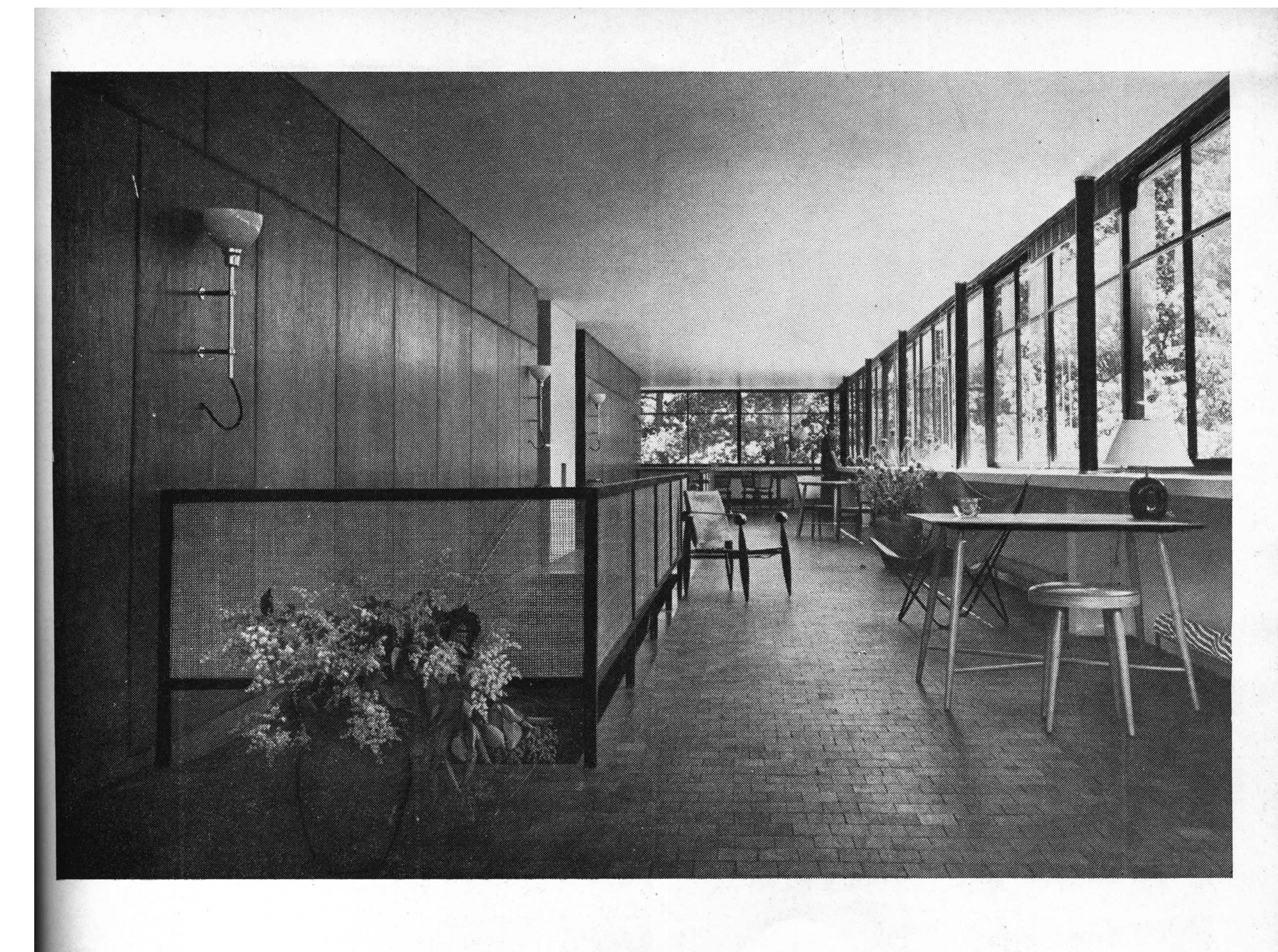




CORTE AA POR LA PLANTA BAJA

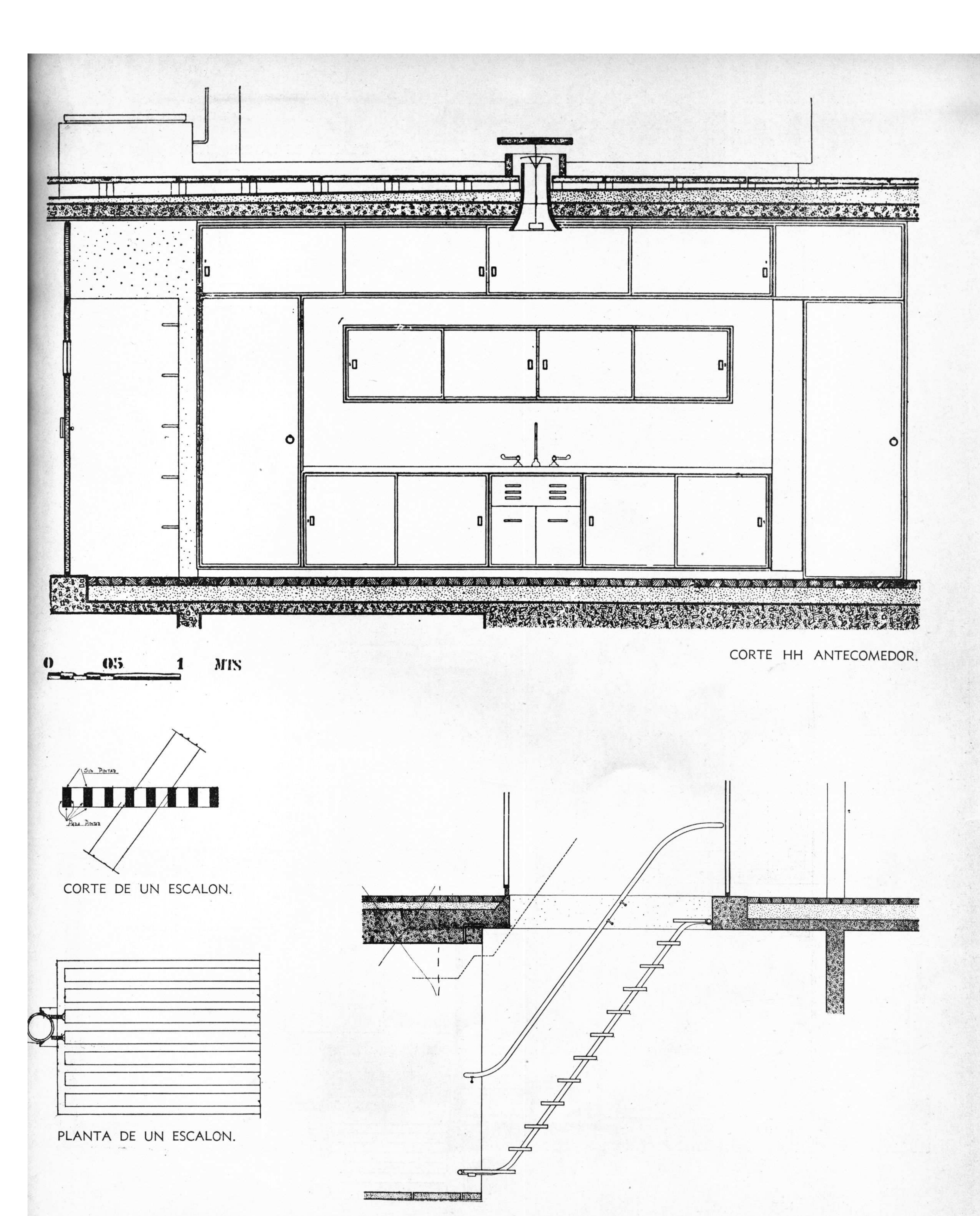
ESTUDIO, AL FONDO EL COMEDOR. UNA PUERTA PLEGADIZA SEPARA A LOS DOS AMBIENTES.





A LO LARGO DE LA GALERIA ABIERTA O CERRADA
SE DESARROLLA LA VIDA DE LA CASA.





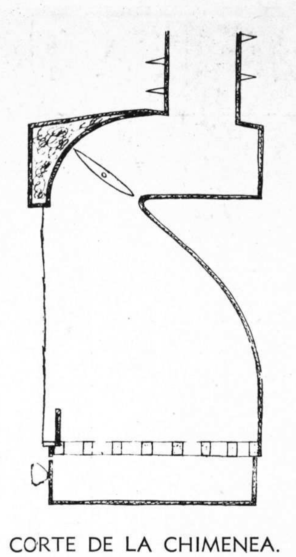
CORTE HH ANTECOMEDOR.

CORTE DE UN ESCALON.

PLANTA DE UN ESCALON.

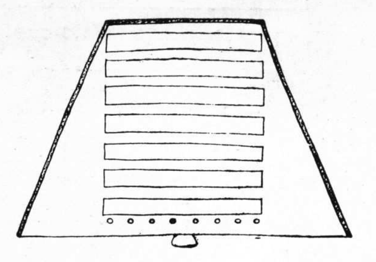
VISTA DESDE EL OFFICE HACIA LOS DORMITORIOS. LA DISPOSICION DE LAS PUERTAS PERMITE UNA CIRCULACION PARA LA LIMPIEZA. EN ESTA FOTOGRAFIA SE VE LA ESPINA DORSAL DE MUEBLES QUE, A LO LARGO DEL EJE LONGITUDINAL DE LA CASA SEPARA LOS AMBIENTES.

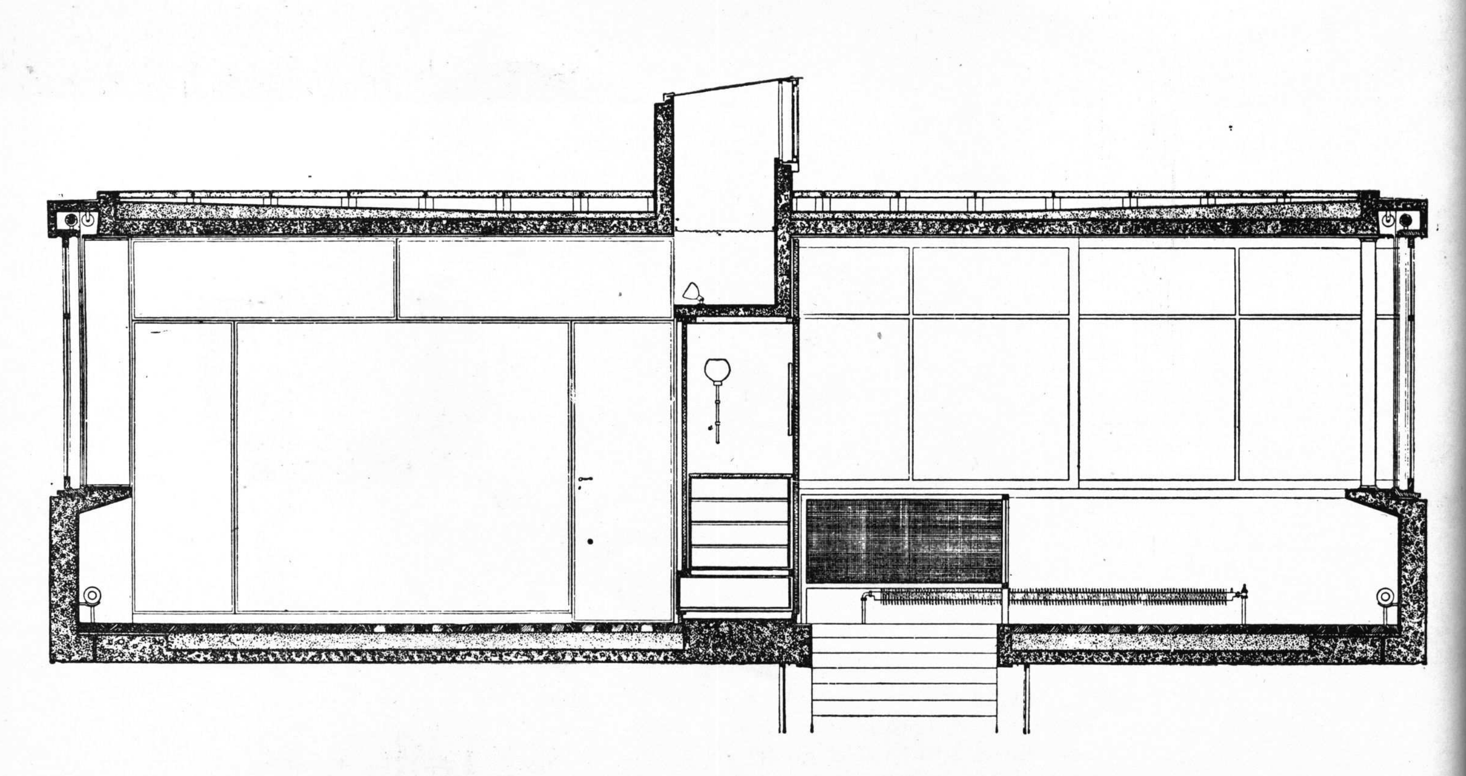
ESCALERA DE SERVICIO.



CORTE DE LA CHIMENEA.

PLANTA DE LA CHIMENEA.



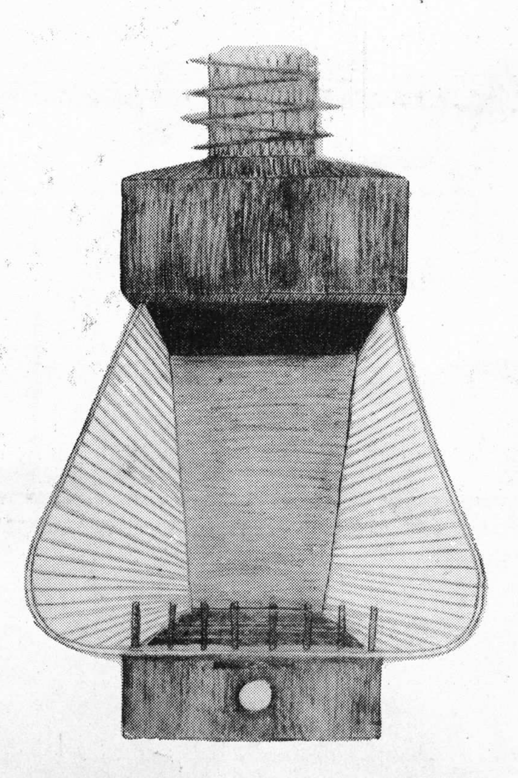


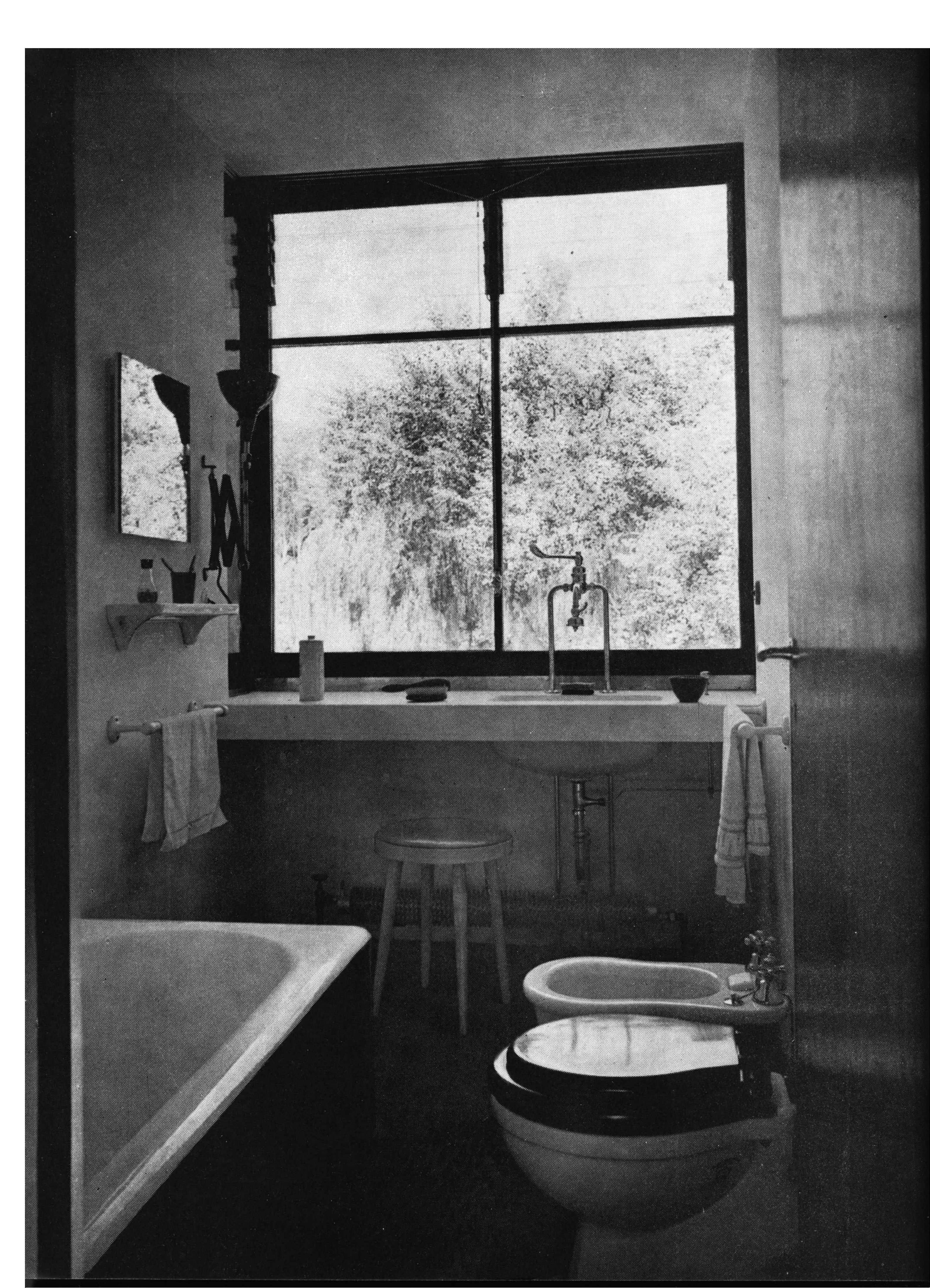
CORTE CC

0 05 1 MTS.

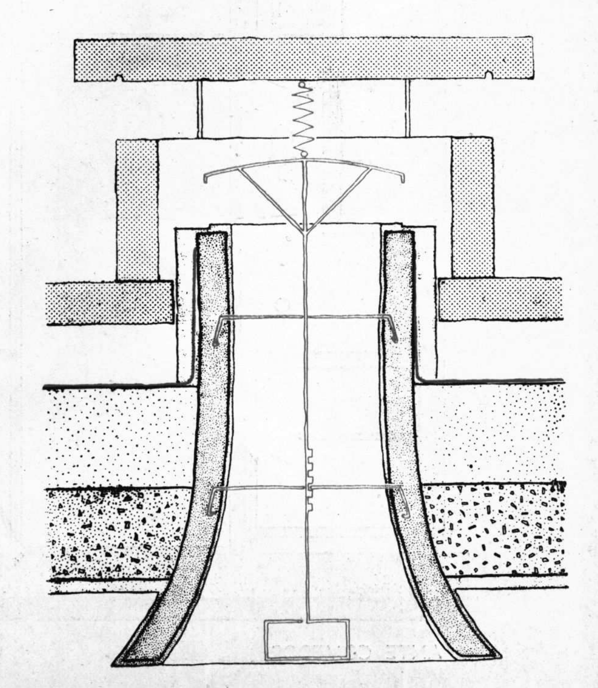
UN RINCON DE LA GALERIA.

EL HOGAR DE LA CHIMENEA, OBJETO PLASTICO Y FUNCIONAL, ES UNA PIEZA DE METAL SUELTA DENTRO DE UN NICHO DEL MISMO MATERIAL.



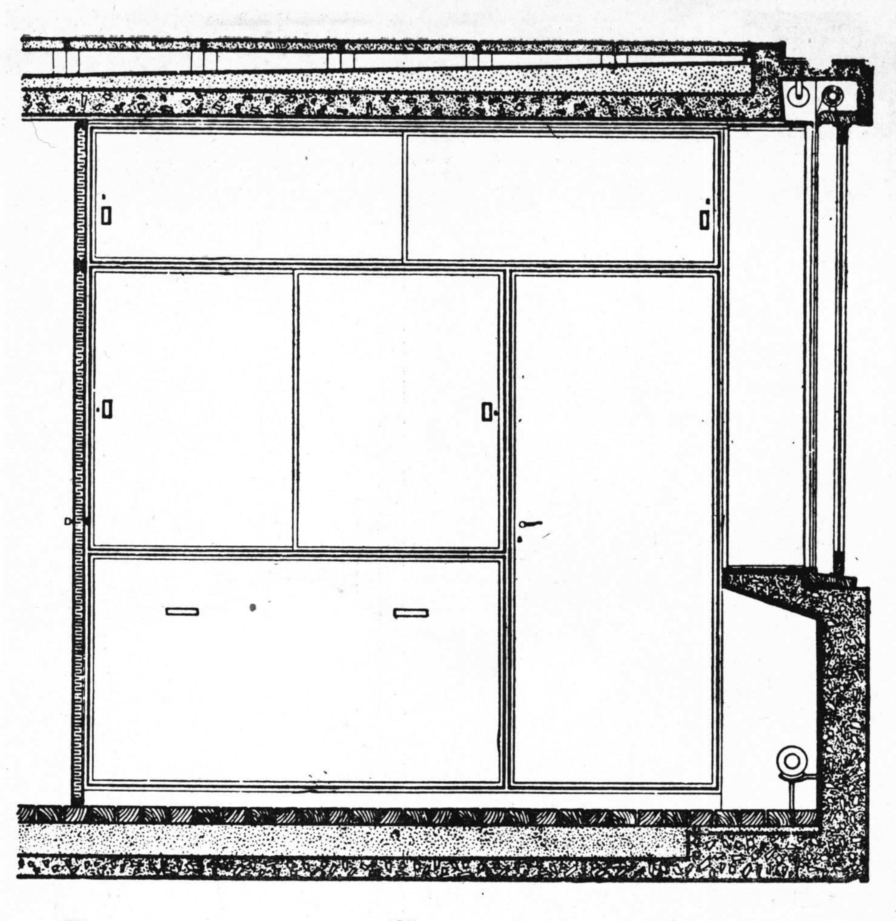


CORTE POR UN BAÑO.



APARATO DE VENTILACION REGULABLE, COLOCADO EN VARIOS LUGARES DE LA CASA. CONSTRUIDO DE HORMIGON EN OBRA.

UN BAÑO.



CORTE D - D UN DORMITORIO

ANTE COMEDOR

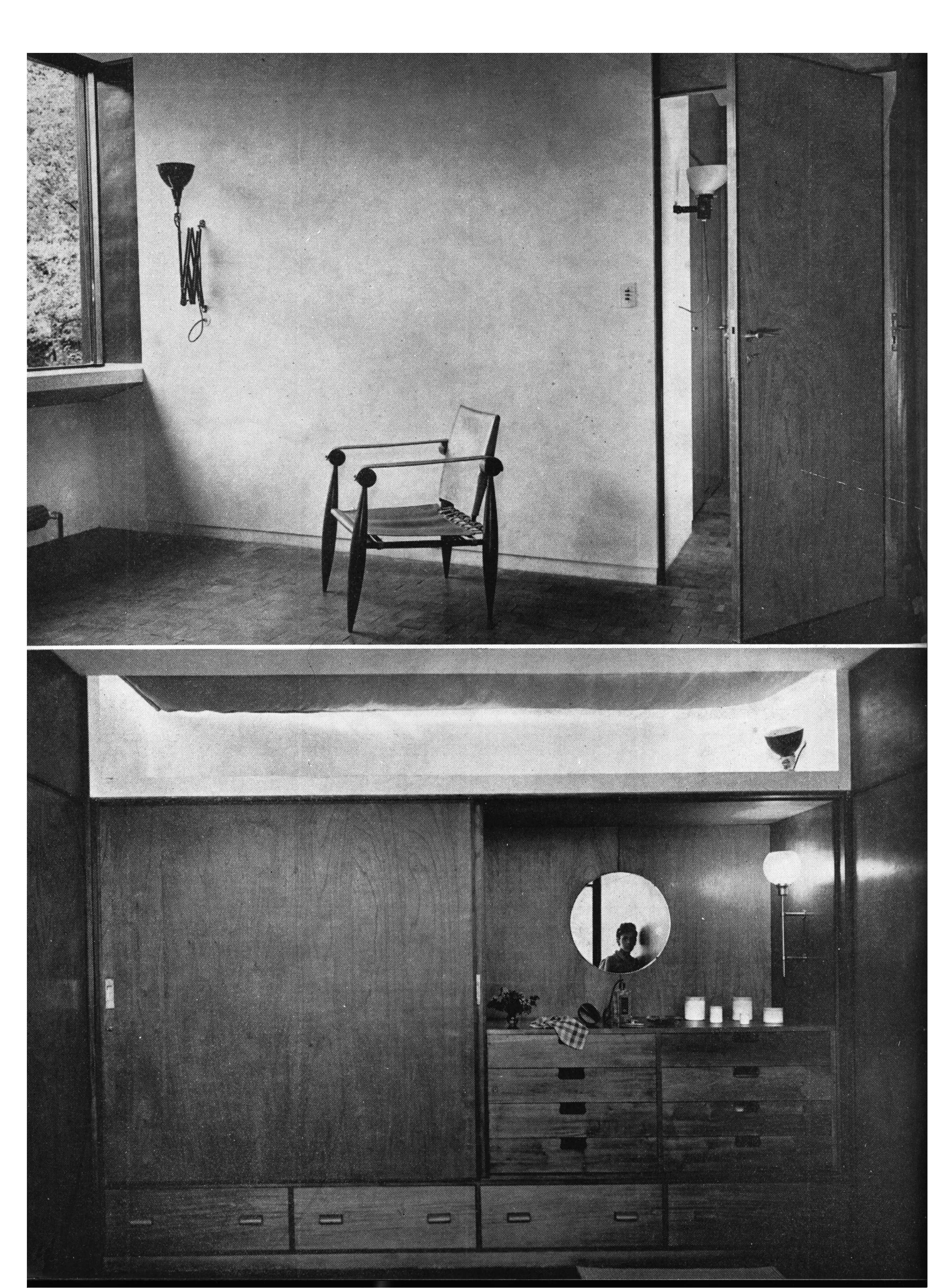
CORTE F - F

COCINA



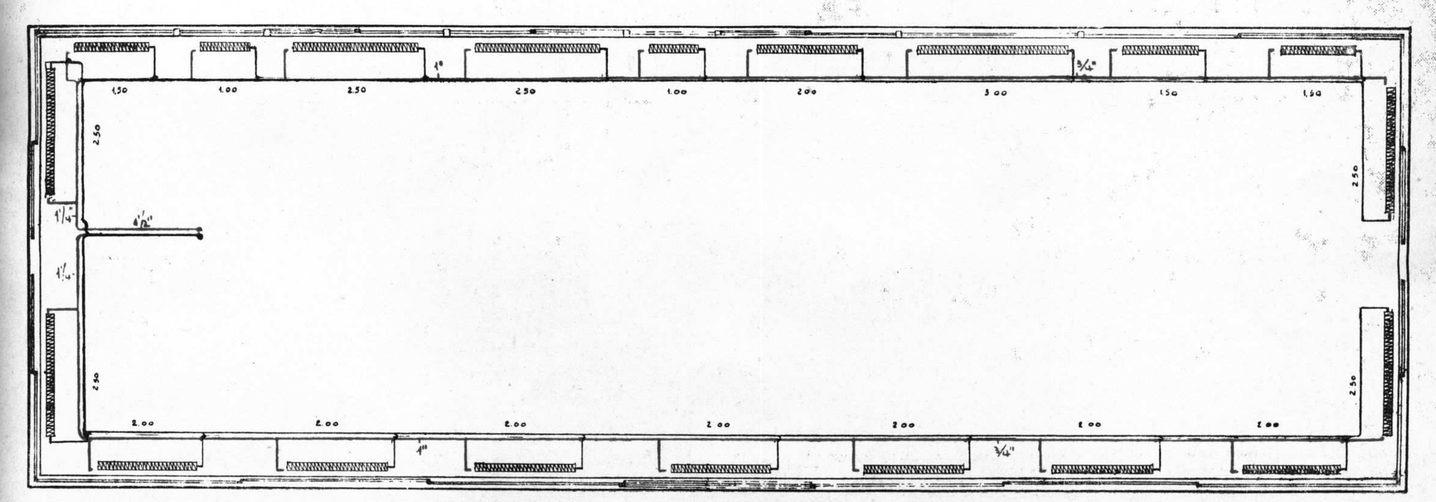
UN DORMITORIO.

LA BARANDA, ESTRUCTURA DE HORMIGON, CIÑE EN FORMA CONTINUA LA PLANTA ALTA. SU FORMA EVIDENCIA EL SENTIDO DE CONTENCION DE LA OBRA HUMANA, EN CONTRAPOSICION A LA NATURALEZA. MANTIENE LA IMPRESION DE UNIDAD DE LA OBRA EN LA PERSONA QUE PASA DE UN AMBIENTE A OTRO.



CORTE E-E POR UN DORMITORIO, HACIA AFUERA.

PLANO DE CALEFACCION.



AZOTEA.





LA PLASTICA Y LA FUNCION.

HORMIGON Y ACERO, MATERIALES DE HOY, MANIFESTANDOSE PLASTICAMENTE EN MEDIO DE LA NATURALEZA.

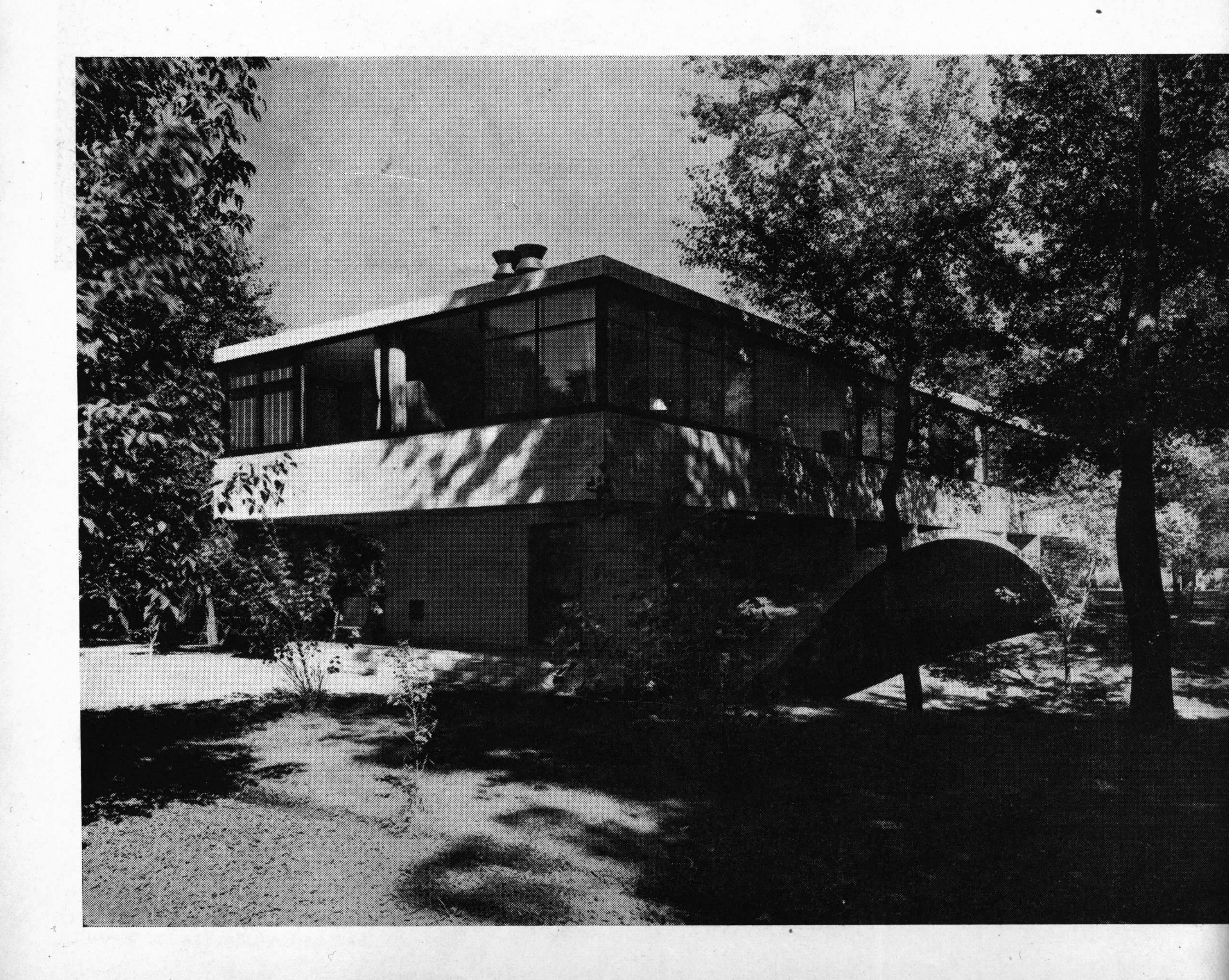


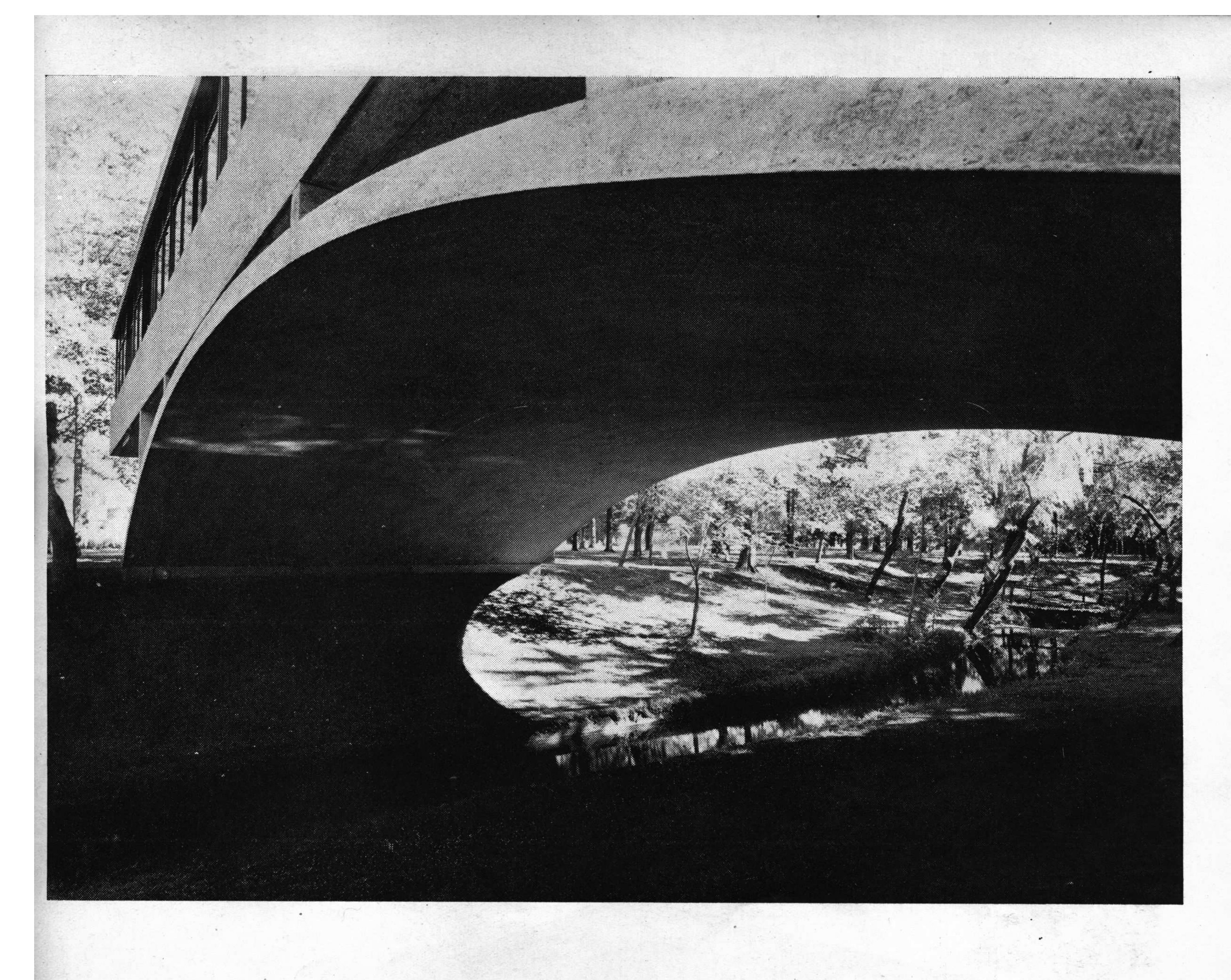
TERRAZA BAJA.

AZOTEA.

LA ARQUITECTURA EN EL ESPACIO.

LA ARQUITECTURA UNE CON SUS FORMAS LAS DOS PARTES DEL TERRENO SEPARADAS POR EL ARROYO.

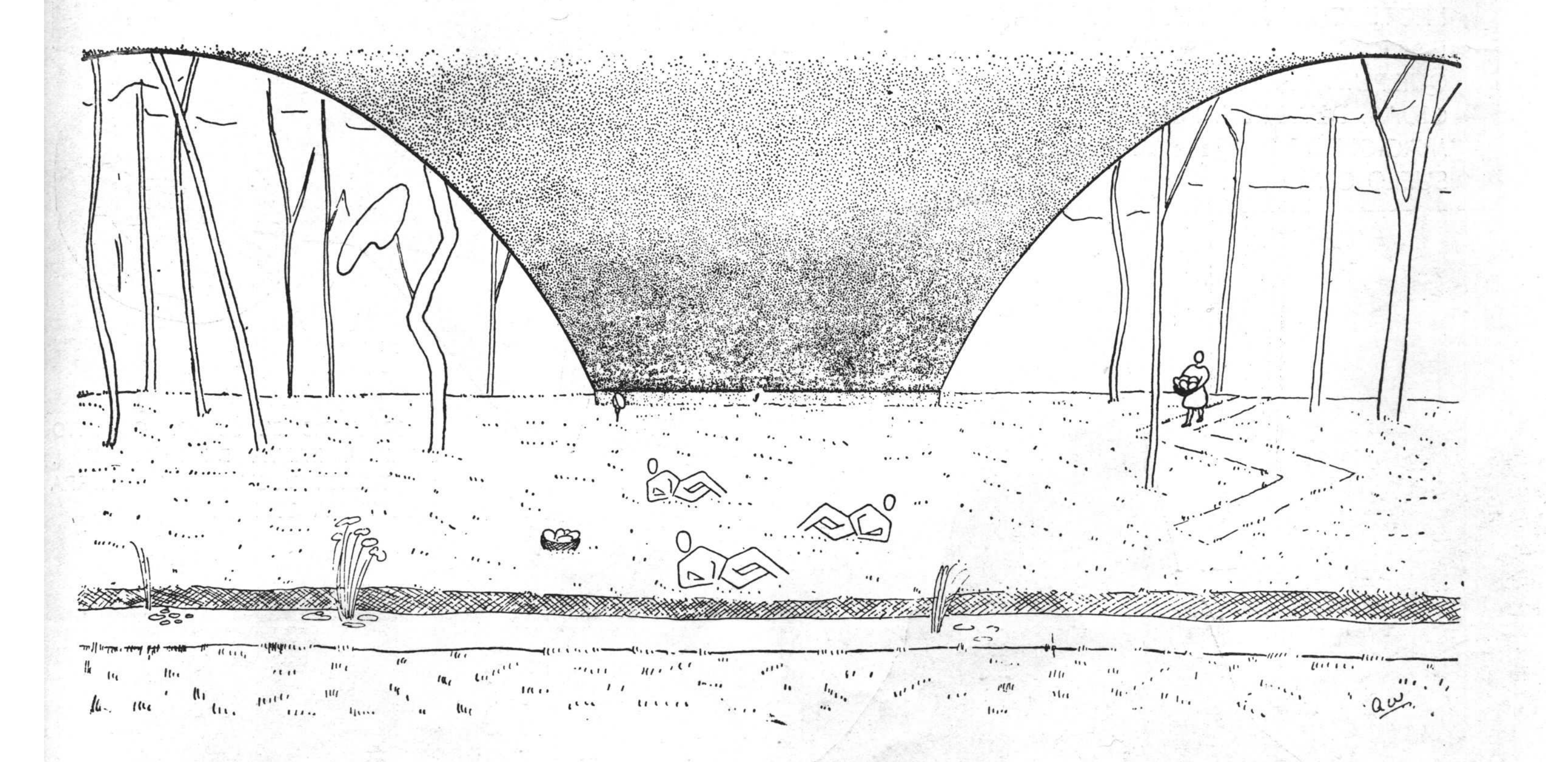




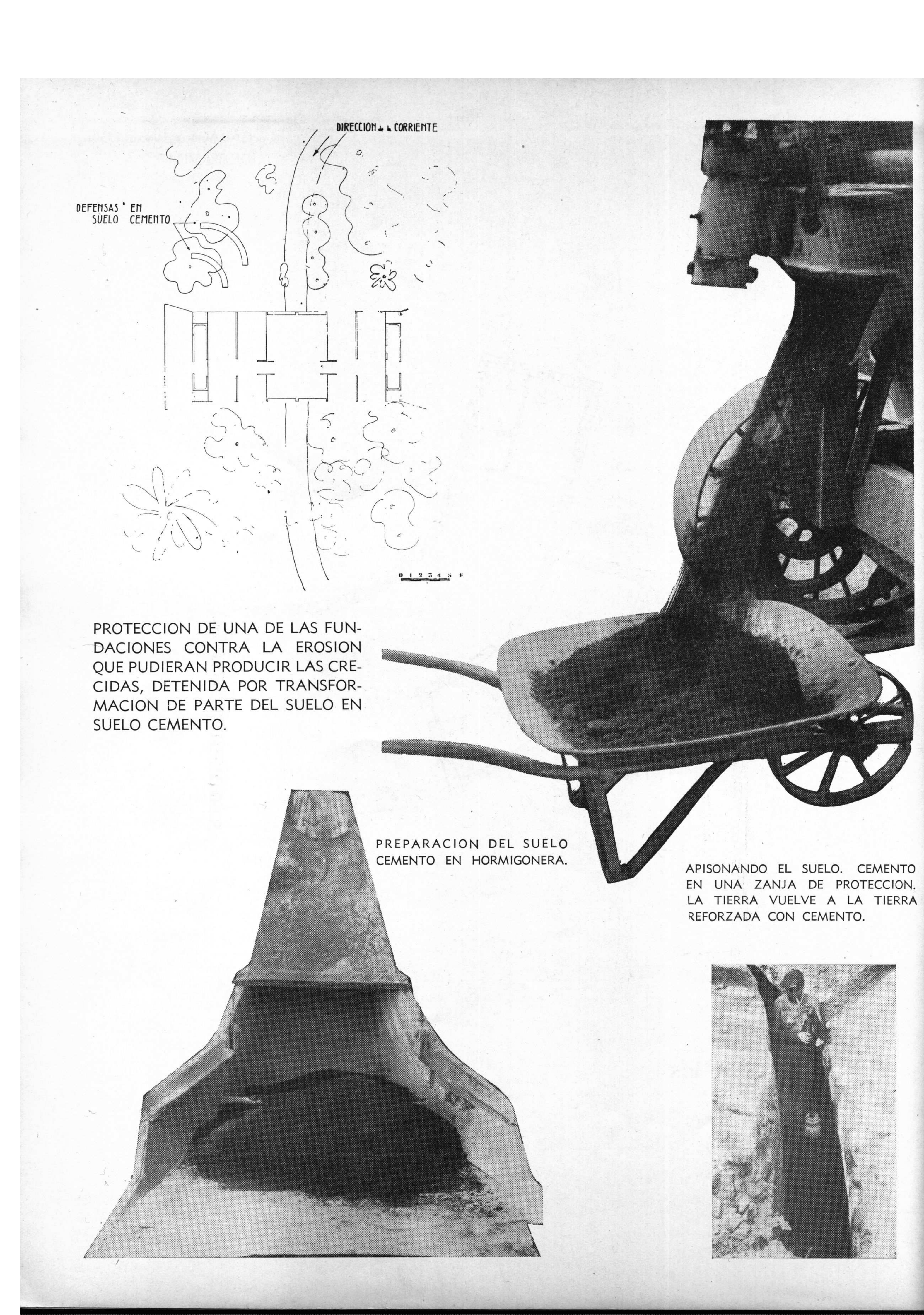
BAJO LA CASA EL SUELO QUEDA LIBRE, LA NATURALEZA NO SE ANULA.



FORMA, ESTRUCTURA Y CALIDAD
SON AQUI UNA SOLA COSA.



SENTIDO DE CONTENCION EN EL INTERIOR. SENTIDO DE CONTENCION EN EL EXTERIOR. LAS FORMAS EN EL ESPACIO RINDEN CON GENEROSIDAD. LA SUPERFICIE DEL SUELO NO ES DESTRUIDA POR EL HOMBRE.

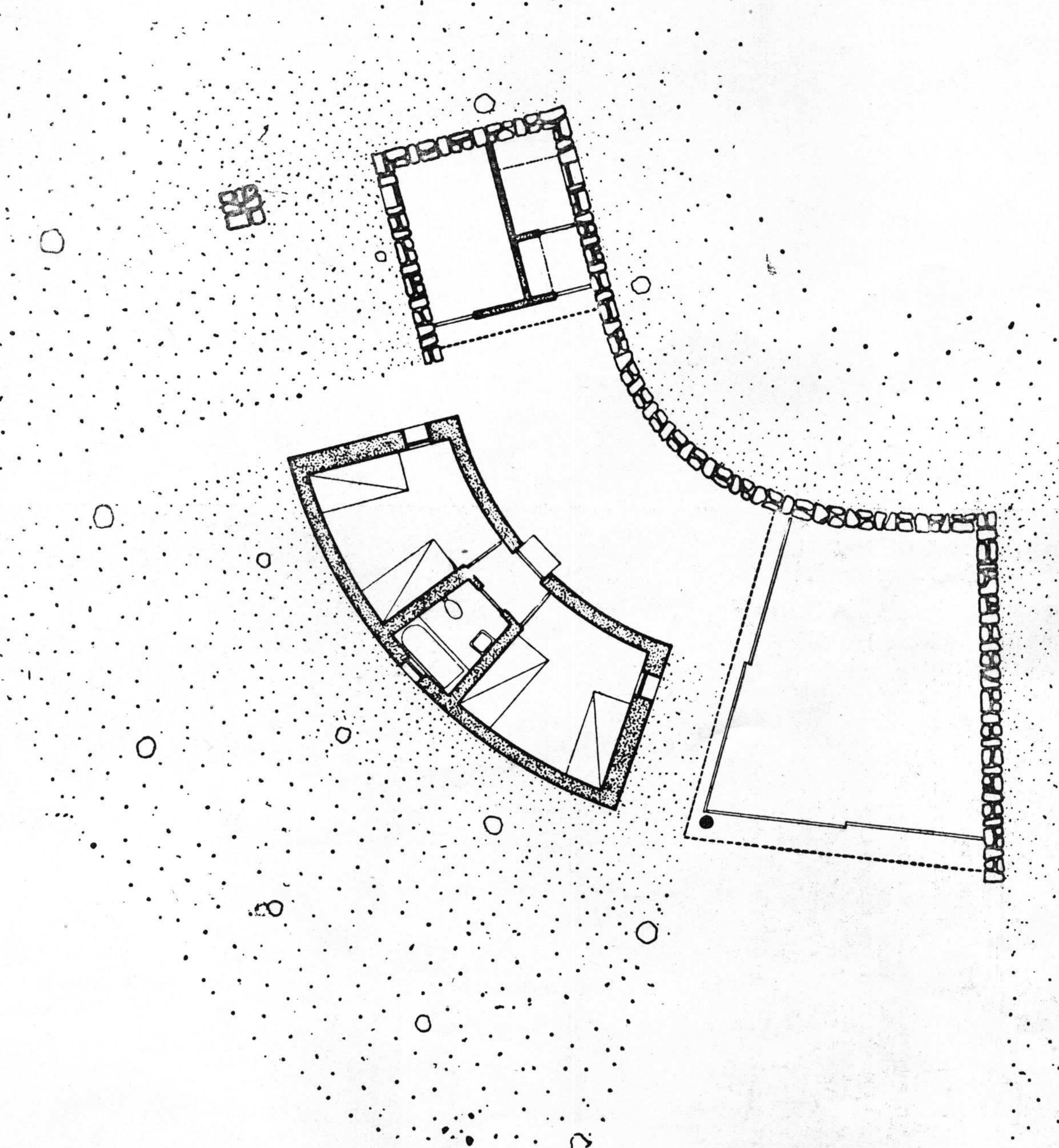


PROTECCION DE UNA DE LAS FUNDACIONES CONTRA LA EROSION QUE PUDIERAN PRODUCIR LAS CRECIDAS, DETENIDA POR TRANSFORMACION DE PARTE DEL SUELO EN SUELO CEMENTO.

PREPARACION DEL SUELO CEMENTO EN HORMIGONERA.

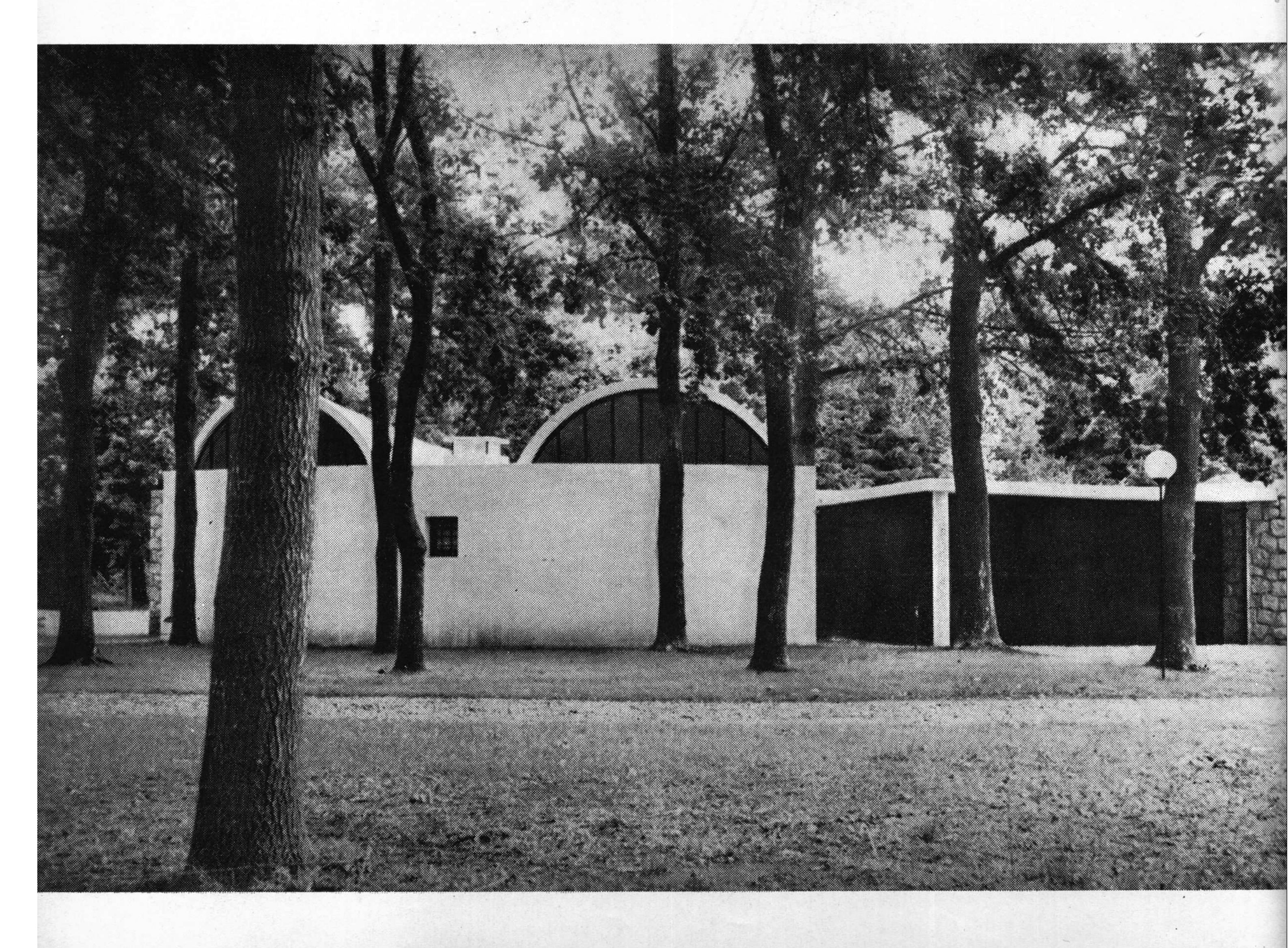
APISONANDO EL SUELO. CEMENTO EN UNA ZANJA DE PROTECCION. LA TIERRA VUELVE A LA TIERRA REFORZADA CON CEMENTO.

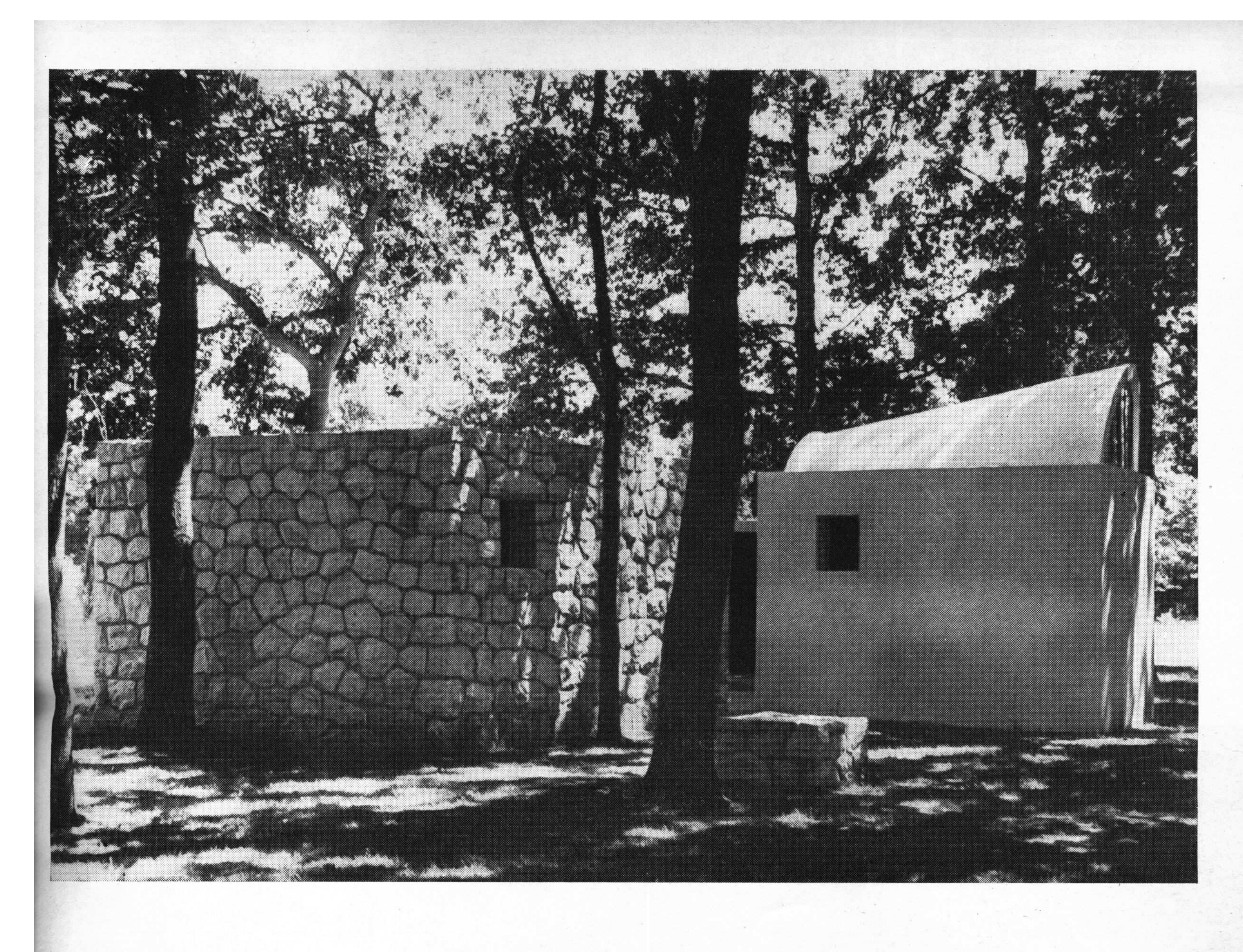
GARAGE Y PABELLON
DE SERVICIO



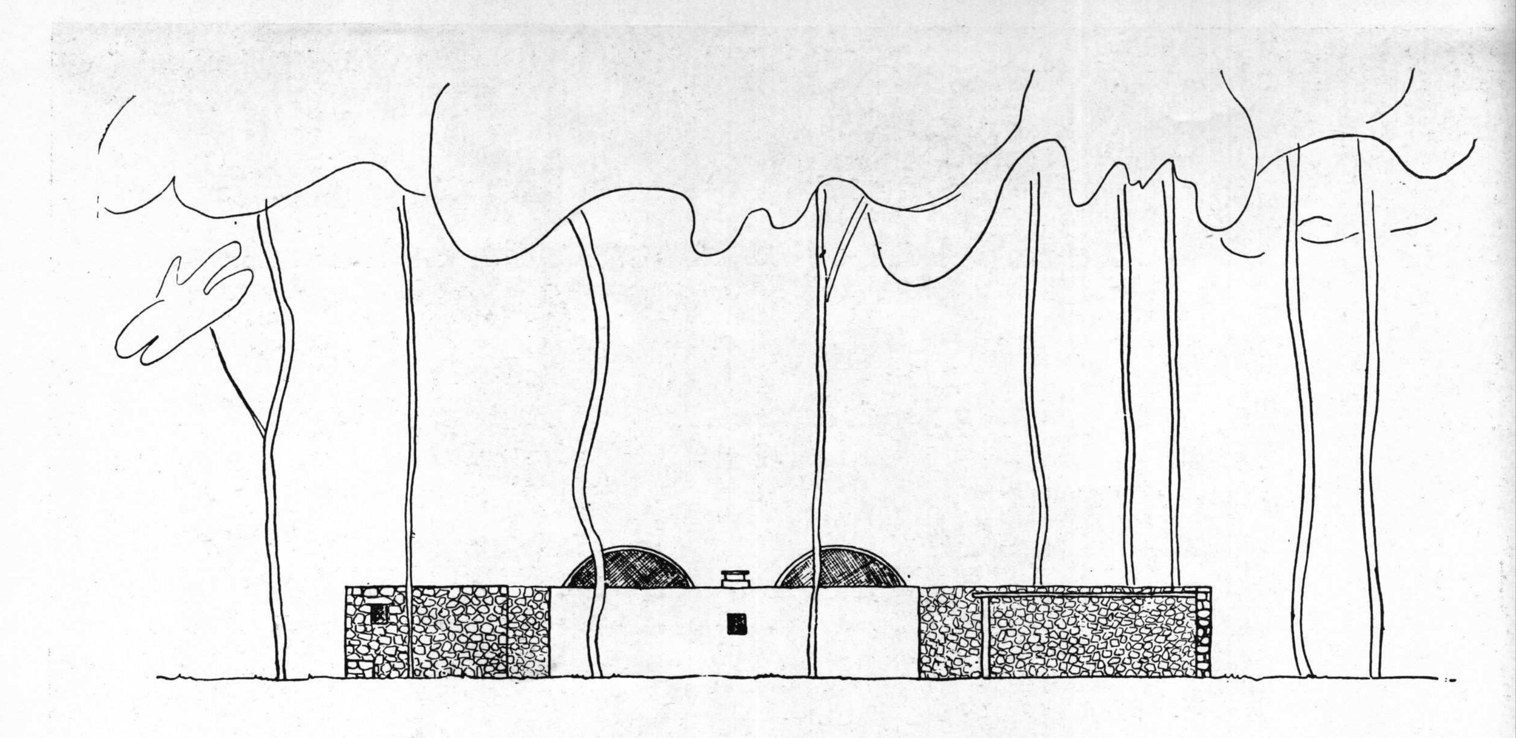
0 1 2 3 4 5 MTS.

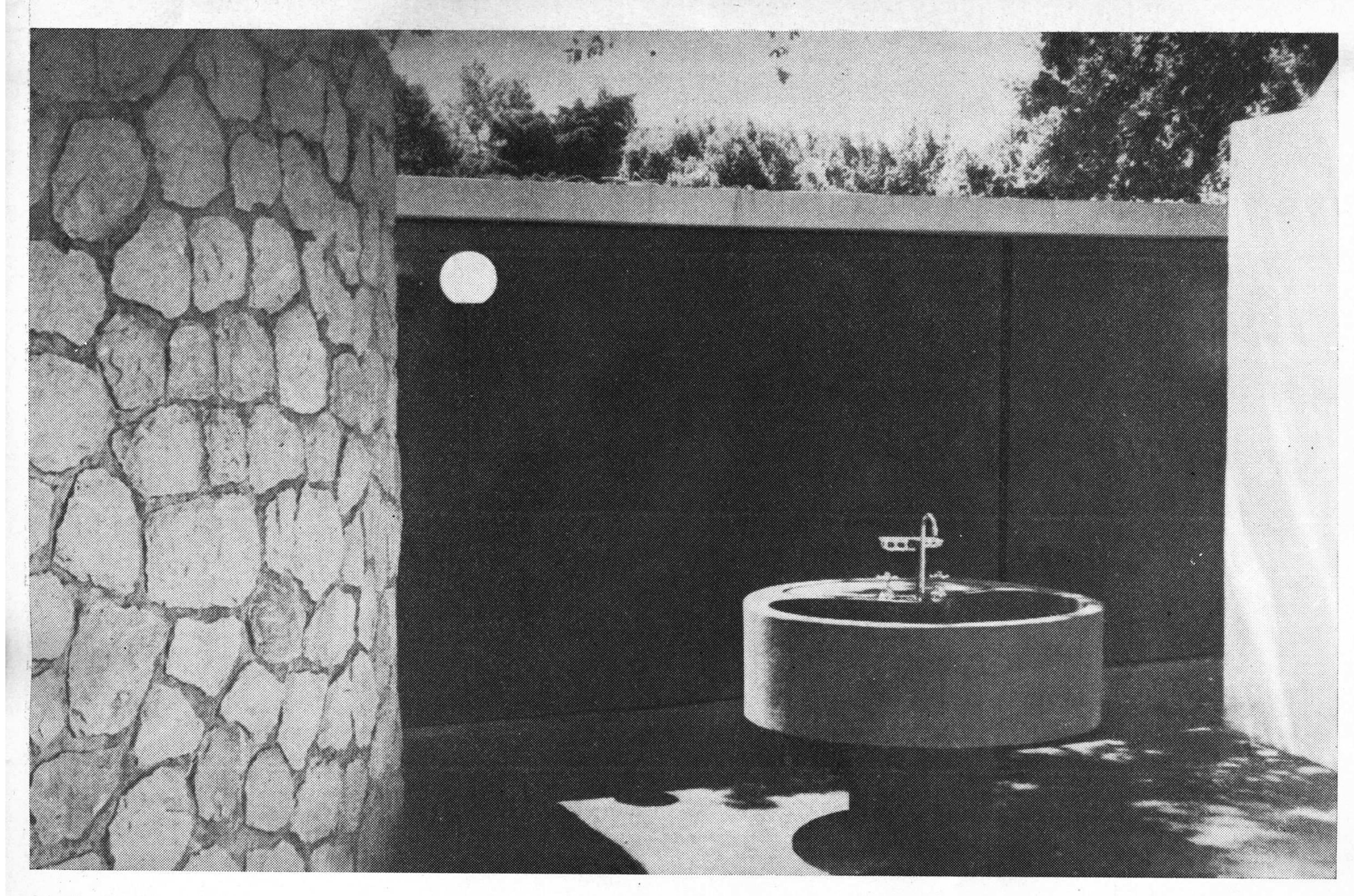
PABELLON DE SERVICIO
Y GARAGE.





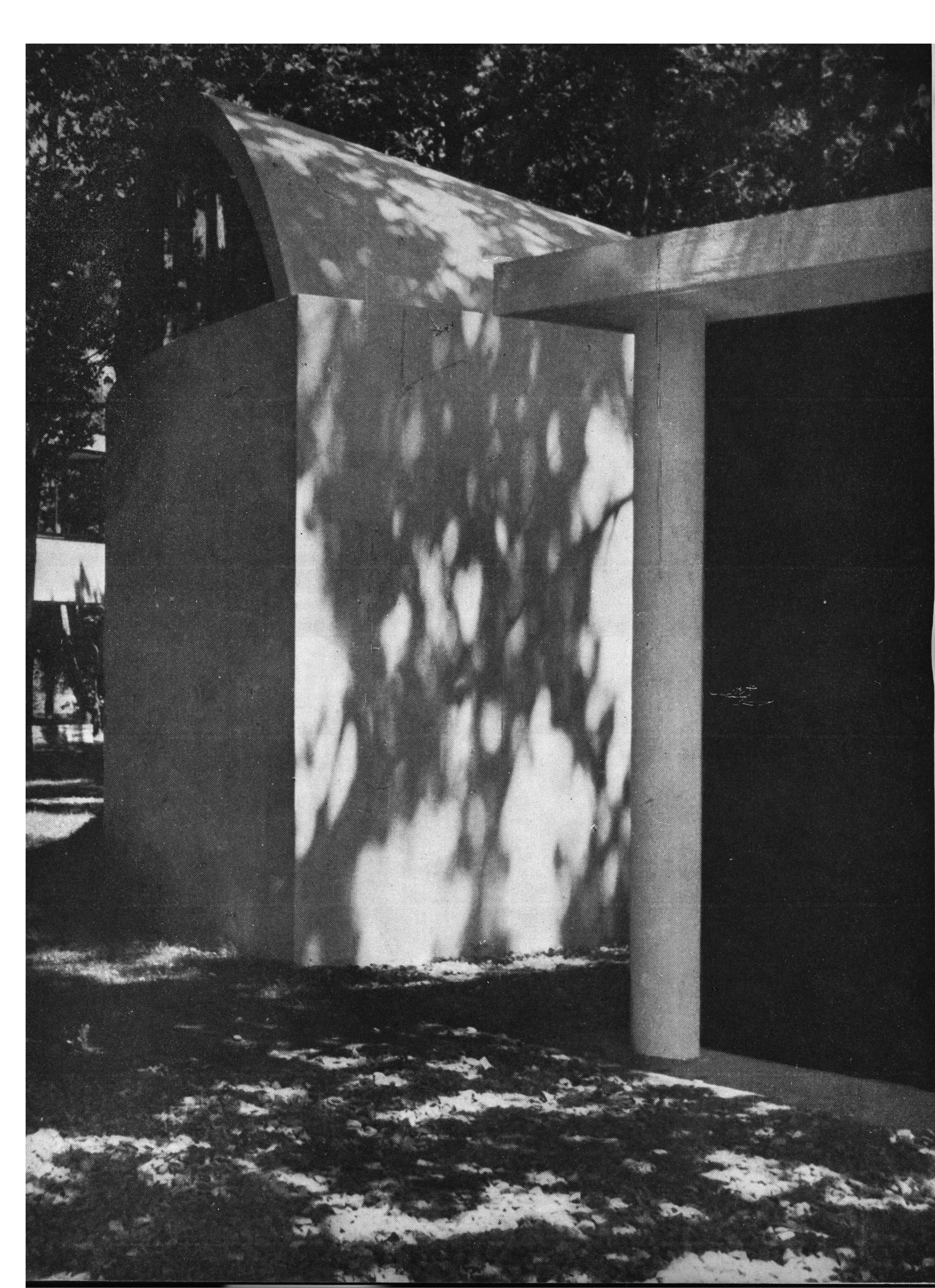
PABELLON DE
SERVICIO.

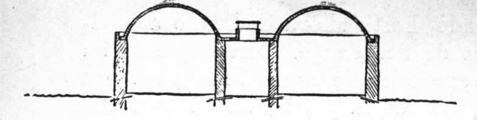
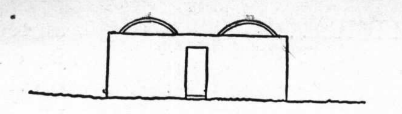
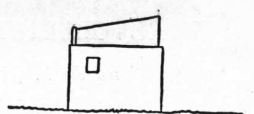




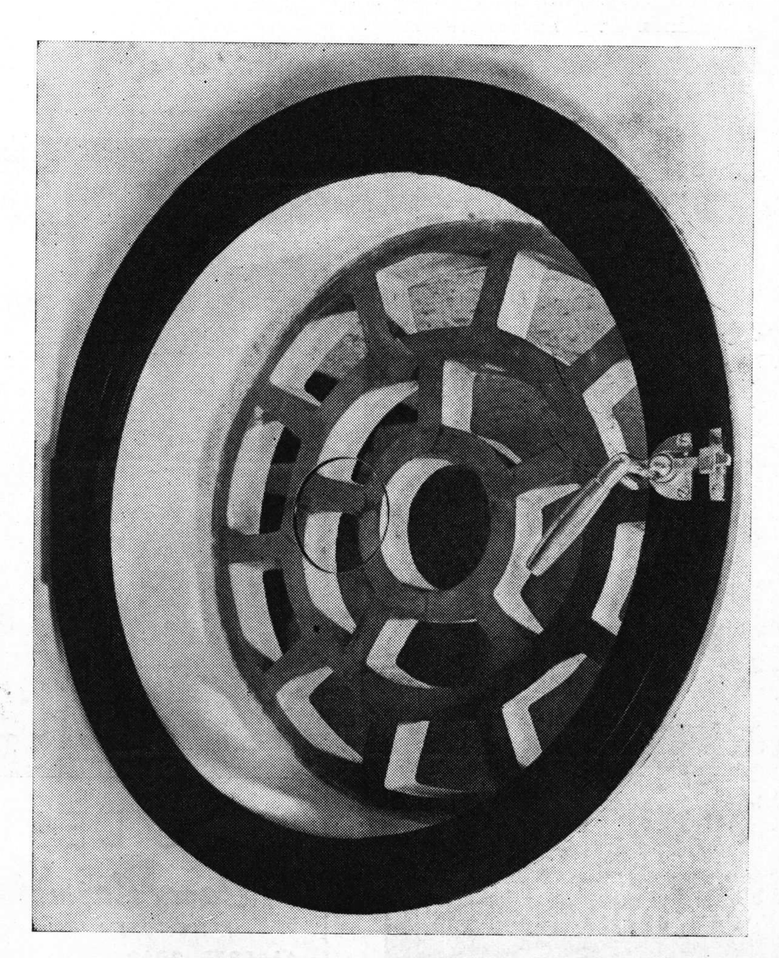
PATIO DE SERVICIO

GARAGE Y PABE-
LLON DE SERVICIO



PABELLON DE SERVICIO, VISTAS Y CORTE



VENTANA DE UN TOILETTE - HIERRO, BRONCE, CRISTAL Y GRES CERAMICO

REVOLUCION EN LA POLITICA...

(*Viene de la pág. 234, 1ª parte*)

La ley no detendrá la venta de tierras particulares. Pero detendrá la especulación en tierras. La tierra se venderá a un precio que refleje sólo el valor actual, más bien que un valor potencial basado en un presunto desarrollo que puede no tener nunca lugar.

Para la solución de este problema, el autor de la ley que es Lewis Silkin, eficiente Ministro de la Planificación de las Ciudades y el Campo, aportó todo el beneficio de su más bien amarga experiencia. Como Presidente del Consejo del Condado de Londres, Silkin había sido más de una vez frustrado en su propósito al tratar de encontrar un sitio para un barrio de casas, por el alto precio de la tierra. Desde entonces, el problema básico al replanificar, le había parecido que debía comenzar por encontrar el procedimiento para anular los valores inflados o especulativos de la tierra.

Se alienta el desarrollo privado.

Ciertamente la ley no ha sido preparada para desalentar a las empresas de construcción privada. En términos americanos, ella funcionaría más o menos así: Smith y Jones, constructores, deciden levantar un edificio de departamentos. Ellos encuentran un terreno adecuado, hasta ahora dedicado a granja, en las afueras de Stevenage. Desde que se ha previsto que Stevenage ha de expandirse, para que pueda recibir a parte de la población de Londres, destinada a "descentralizarse", los planificadores locales están muy de acuerdo en dar a Smith y Jones la autorización correspondiente. Entonces Smith y Jones empiezan sus negociaciones con el dueño de la tierra. Ellos llegan a ponerse de acuerdo en un precio más bajo que el que hubieran tenido que pagar antes; y ello ocurre porque Smith y Jones saben que tienen que pagar un "impuesto de desarrollo" a la Comisión Central de Tierras y lo tienen en cuenta al negociar la compra. Cuando el trato se ha cerrado, Smith y Jones pagan el valor del terreno. Entonces el tasador del gobierno fija el impuesto que representa el valor de desarrollo de la tierra. es decir una suma que representa la diferencia entre su valor como tierra rural y su valor como terreno que contiene un edificio. Esta es la cantidad que Smith y Jones paga al gobierno. Pero por causa de que el gobierno está ansioso de alentar la edificación residencial en Stevenage, reduce el impuesto en un 25 %. Si, por otra parte, el propietario de la tierra no quiere transar, Smith y Jones pueden solicitar al gobierno que compre la tierra y se la venda.

La crítica en Estados Unidos puede que se dirija

(*Sigue en la pág. 248*)

AVISOS CLASIFICADOS

PINTURERIA y PAPELERIA DEL NORTE

Variado surtido de papeles pintados. Las últimas novedades en TEKKO y SALUBRA

Vicente Biagini y Hnos.

PARAGUAY 1126
T. A. 41 - 2425
Buenos Aires

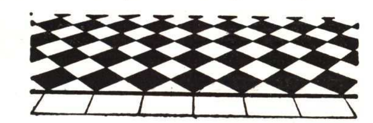


MOSAICOS

E. ALFREDO QUADRI

Fundada en el año 1874

Avenida Angel Gallardo 160
(antes Chubut)
(Lindando con el P. Centenario)
U. T. 60, Caballito 0301 - 2564
Coop. Tel. 988, Oeste







FABRICAMOS:
Arañas, Faroles
Apliques-Morillos
Herrajes - Rejas
Consolas, etc.



Se efectúan trabajos sobre cualquier dibujo.

HERRERIA ARTISTICA FORJADA

LUIS PEDROLI

MONROE 826|32 — T. A. 71 - 1783

Premiada en varias Exposiciones

AMIANTO

amianto
AISLACIONES DE VAPOR EN GENERAL
Marca Registrada

Termotécnica Argentina
(José Tomassini)

RIVADAVIA 755 — T. A. 34-1734

CALEFONES

HURI

Supercalefones y Cocinas a Gas

Seguros - Sólidos - Económicos

Exposición y Ventas:
SARMIENTO 2745
T. A. 47, Cuyo 4353

HERRAJES PARA OBRAS

HERRAJES PARA OBRAS
MODERNOS Y DE ESTILO

CARLOS R. FORNI

Av. Pte. R. S. PEÑA 1146 — 35-7724

INSTALACIONES DE GAS

Cía. Arg. Instal_Gas
S. R. L. (CAP. $ 20.000)

Matr. Gas de L. E. y Munic.
COC. CALEF. RAD. ETC.

Exp. y Venta: B. MITRE 2664
Dep.: A. THOMAS 784, T. A. 54 - 8561

CALEFACCION

D. Fortunato & Cía.

INSTALACIONES DE CALEFACCION
en todos los Sistemas y Anexos
Instalaciones de quemar petróleo

QUESADA 2670 — T. A. 70-5024
BUENOS AIRES

CONSTRUCTORES

Luis V. Migone
ING. CIVIL

EMPRESA CONSTRUCTORA

Arenales 2428 — T. A. 44-9119

HIERRO FORJADO



LADRILLOS

SUCESION DE

FRANCISCO CTIBOR

FABRICA DE LADRILLOS

Ringuelet F.C.S. - U. T. 890, La Plata
Escritorio: Avda. de Mayo 878
U. T. 34, Defensa 8580

LADRILLOS MACIZOS F. C. aprobados por la Dir de las O. S. de la Nación
HUECOS PATENTADOS para entrepisos azoteas, chimeneas, bebederos, etc.

CERAMICAS

CERAMICA LIGURE

PISOS Y REVESTIMIENTOS

B. SORGE y Cía. — Esmeralda 22
Buenos Aires — 34-Def. 5212

CONSTRUCCIONES

EMPRESA DE CONSTRUCCIONES

"OETTEL"

CORRIENTES 4634
T. A. 79, Gómez 6153

RODOLFO RAPETTI

Ex Empleado de la Casa Thenée

Hierros forjados - Cobres a mano - Cerámicas de Estilo - Arañas - Faroles - Lámparas - Herrajes para bargueños y chimeneas.

TALLER EN LA CASA — CARLOS PELLEGRINI 748, T. A. 41-4612 - Bs. Aires

MAQUETTES

MAQUETTES

CUALQUIER CATEGORIA

HANS E. JORGENSEN

Victoria 676 - T. A. 34-5207

REVOLUCION EN LA POLITICA....

(Viene de la pág. 246)

sobre todo al hecho de la falta de controles democráticos. El proyecto dice que cualquier propietario descontento puede apelar al Ministro de Planificación, lo que puede compararse a la sugestión de que un propietario que crea vulnerados sus derechos, pueda apelar a Natham Strauss, en un tiempo Presidente de la USHA (United States Housing Authority).

Una razón por la cual los Estados Unidos han dedicado tan poca atención al uso de la tierra según una planificación democrática, es que muchos de sus ciudadanos no se han dado cuenta todavía cuantos reglamentos públicos han sido ya establecidos en el uso de la tierra urbana. La planificación es todavía criticada como una invasión de los derechos de propiedad. Pero este error implica un peligro mucho mayor para la supervivencia de la democracia, que una aceptación realista de la planificación democrática. Los conceptos legales sobre los derechos de la propiedad han cambiado mucho en el último siglo y pueden cambiar mucho más todavía. Podemos citar un ejemplo: la Trinity Church de Nueva York planteó en una oportunidad una cuestión judicial, contra una ley que establecía que debía darse agua a todos los pisos de uno de sus inquilinatos, basada en que hería sus derechos de propiedad.

(De "The Architectural Forum")

•

MENSAJE A LOS ESTUDIANTES

Por *Sir Lancelot Keay*, Presidente del Real Instituto de Arquitectos Ingleses.

Los precedentes obligan a que, al comenzar a desempeñar su función, el Presidente del Instituto debe leer un discurso inaugural. Aunque la ocasión puede resultar una prueba para sus nervios,

el nuevo presidente generalmente puede confiar en los oídos amables de los miembros del consejo, que son los responsables de su elección. La crítica al Presidente podría resultar entonces, en cierta medida, una crítica de los que lo habían elegido, por lo que las cosas se desarrollan en un ambiente fácil y amable.

Ya cuando ha desempeñado un tiempo sus funciones, el Presidente es llamado a un deber más difícil, como es el de dirigirse a los que se han recibido, quienes, no habiendo tomado parte en su elección, se sienten libres para hacer las críticas que les sugiera la calidad y el valor del discurso. Esa es la tarea difícil que enfrento yo esta noche: la de tratar de ayudar sin aparecer pronunciando un sermón y la de tratar de guiar sin ser dogmático.

Antes que nada quiero ofrecer una palabra de simpatía a todos aquellos cuyos estudios fueron interrumpidos por la segunda guerra mundial. Se perdieron preciosos años que no pueden recuperarse. Pero deseo decir una palabra de aliento y expresarles que el Consejo del Instituto tiene plena conciencia de las dificultades que enfrentan a sus jóvenes colegas y está dispuesto a ayudar en todo lo posible para reducir la magnitud de esas dificultades.

Aunque nosotros como arquitectos estamos atravesando una época de depresión, se nos ofrece sin duda un futuro brillante. Debemos considerar este período, como un período de preparación y tratar de sacar el máximo provecho de las oportunidades. Nunca en nuestra historia la necesidad de la eficiencia en todos los campos de la vida nos fué tan indispensable. No hay lugar en el mundo de hoy para lo "tolerablemente bueno". El cono-

cimiento de nuestro arte deberá ser tal que nos destaquemos en su aplicación e inspiremos confianza a todos aquellos que nos confían sus trabajos. A veces se formula la acusación de que el artista no es práctico. Con frecuencia se afirma que los hombres prácticos tienen poco de artistas. Hoy vivimos en una época esencialmente práctica y a nosotros toca templar lo práctico con el toque artístico, porque la eficiencia por sí misma jamás satisfará enteramente.

En sus estudios Vds. han aprendido, no solamente la historia de su arte y los rudimentos del diseño, sino también sus aplicaciones prácticas. Muchos de Vds. se sienten plenamente equipados y listos para realizar obras y para expresarse a través de ellas. Dos senderos están abiertos ante Vds., pero ustedes, probablemente ya han elegido cual de ellos van a seguir. Uno implica la aceptación de ciertos cánones establecidos por la tradición. Aceptándolos como guía, Vds. pueden vivificarlos y vigorizarlos mediante su habilidad e ingenio. En otras palabras, Vds. pueden estar deseosos de aceptar los cimientos fundamentales de nuestra tradición y construir sobre ellos para desarrollar un estilo que, aunque bien arraigado en la seguridad de una práctica establecida, puede tener toda la vitalidad de un estilo viviente y progresivo.

En otro sendero, talvez el más popular hoy, les permitirá una más grande libertad para expresar la propia individualidad, sin las trabas de influencias restrictivas de las tradiciones establecidas. No me corresponde a mí el tentar de guiarlos en una cuestión que debe quedar librada a la elección de cada uno. Pero sea que elijan uno u otro camino, hay un hecho decisivo que gobernará todos los trabajos que realicen, si es que han de ser satisfactorios. Me refiero a la propiedad mágica de la buena proporción y de la composición conveniente.

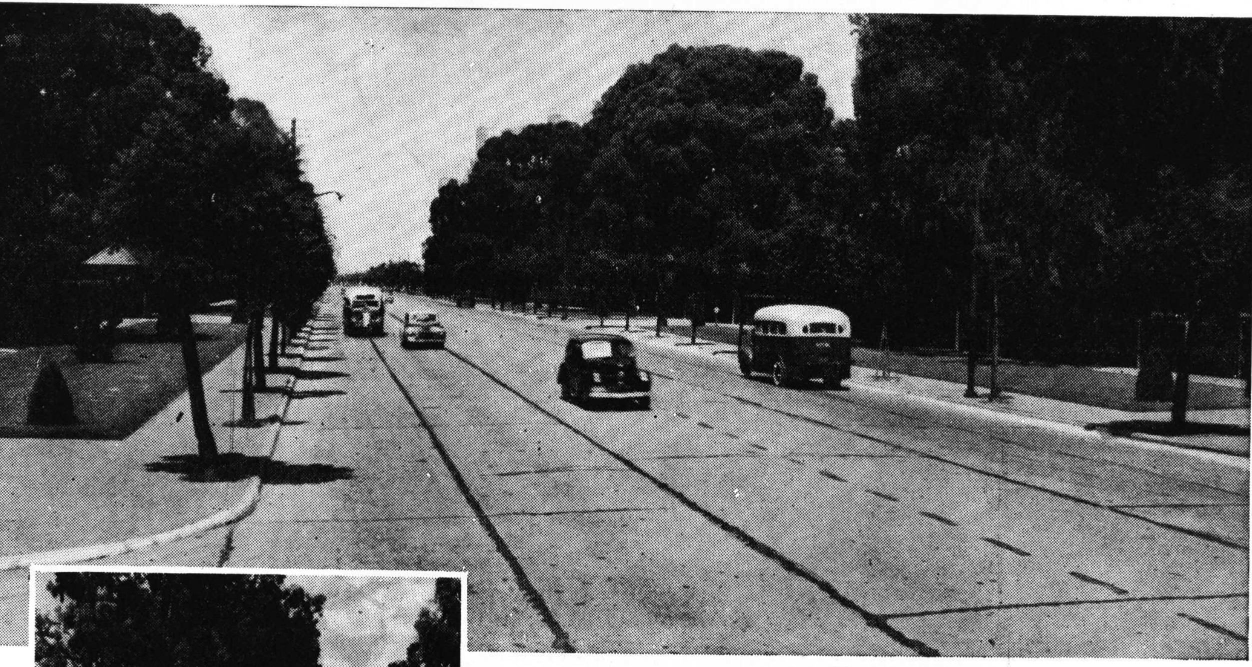
Hay quien afirma ser capaz de analizar una obra maestra arquitectónica y probar que ha sido concebida sobre alguna forma de esquema proporcional, establecido con precisión matemática. Otros atribuyen al maestro arquitecto cierto poder para realizar la belleza de la proporción por algún medio intuitivo y mucho menos laborioso. Sea que poseamos esa facultad o descansemos en algún medio mecánico o arquitectónico de alcanzarla, podemos estar seguros que la proporción es uno de los primeros factores esenciales de todo buen diseño. Pocos negarán la existencia de reglas definidas de proporción y ninguno se atreverá a ignorar la necesidad de usarlas. Yo mismo no tengo duda de que la tranquilidad de un edificio puede alcanzarse por la adhesión, tan estrecha como sea posible, a cierta proporción fija aplicada a todo su diseño.

Nosotros nos estamos encaminando hacia lo que se describe frecuentemente como un Nuevo Orden Social. Si como, se afirma, las condiciones sociales de cualquier época, se reflejan en su arquitectura, podemos esperar con confianza que un nuevo orden en la arquitectura surgirá de este cambio en las condiciones sociales. Es evidente que nos estamos moviendo hacia una mayor uniformidad social. Pero esto puede tender a una mayor uniformidad y una creciente monotonía en nuestros edificios. La economía planificada que ha de gobernar nuestras vidas podría ser acompañada por una eficiencia en el planeo, destinada a dar una mayor comodidad y facilidad en la vida. Estas dos cosas solas no son suficientes. Hay también un movimiento hacia una mayor cooperación entre todos los que desempeñan un papel en las operaciones constructivas, de manera que el artesano pueda beneficiar de la habilidad y conocimientos del técnico y del hombre de ciencia y para que los productos de la artesanía, aunque prácticos y eficientes, resulten también más aceptables al llevar el sello del artista. Los signos de este movimiento hacia una mayor cooperación son evidentes en muchos campos, pero en esta época hay el peligro de que, al buscar en demasía la eficiencia, se puedan aceptar productos mucho menos satisfactorios que los que se ofrecían a nuestros predecesores, quienes comprendían que las demandas culturales y espirituales debían ser debidamente valoradas y pudieron dejar así su contribución en la forma de uno de los más grandes períodos arquitectónicos de este país.

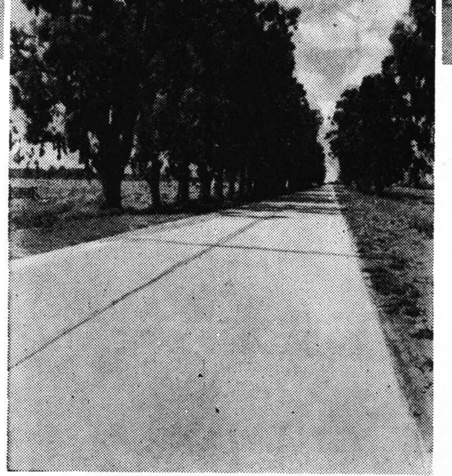
Mientras resulta fácil hablar de colaboración con los técnicos y los hombres de ciencia y de dar la bienvenida a los signos que demandan esa estrecha cooperación, es más difícil definir con precisión en qué etapa debe empezar la colaboración y hasta qué límite debe extenderse. El hecho de que, por sobre todo, el arquitecto tiene que ser práctico y aceptar la total responsabilidad por los edificios que se levanten de acuerdo a sus planos, tiende a desarrollar sus habilidades constructivas más que las artísticas. El cliente de hoy puede perdonar al arquitecto cuyo edificio no alcanza el standard artístico anticipado, pero no aceptará si falla en su aspecto constructivo o en el fin para el que fué construído. Hoy el arquitecto joven es retribuído por muchas grandes sorpresas. Por esta razón los más tímidos pueden asegurarse contra posibles fracasos mediante una estrecha adhesión a las largamente establecidas tradiciones de la artesanía. Yo comprendo que al sugerir prudencia hay una posibilidad de que el espíritu de aventura de algunos puede ser restringida y perderse los beneficios que se deben siempre a los que se atreven.

....

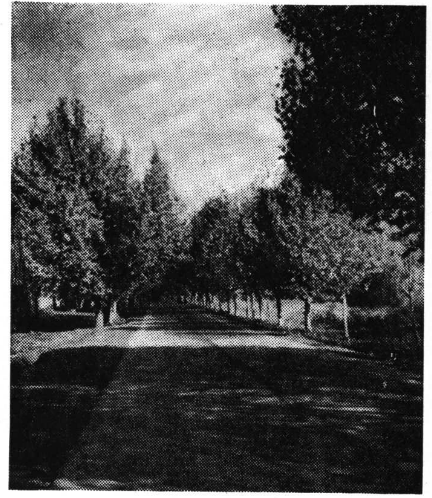
(De The Journal of the Royal Institute of British Architects)



Ruta Nº 195 Tramo Capital Federal - Olivos, a los 15 años de tránsito.



Ruta Nº 7: Tramo Morón - Luján (Bs As.), soporta intensa circulación desde 1929.



Ruta Nº 40: Tramo Godoy Cruz - Luján de Cuyo (Mza.), en servicio desde 1930.

HORMIGON de CEMENTO PORTLAND

El pavimento de larga duración y mínimo costo anual

Para carreteras, autopistas urbanas, avenidas con tránsito pesado o calles residenciales, el pavimento de hormigón de cemento pórtland es la solución técnica y económica indicada para toda condición de carga y de servicio.

Dicho pavimento, correctamente proyectado y construído, cuesta menos que cualquier otro para idéntica capacidad de carga; soporta el tránsito de vehículos con amplia seguridad durante muchos años exigiendo una mínima inversión para su perfecto mantenimiento; y proporciona permanente servicio a todos sus usuarios al más bajo costo anual.

Para obtener informaciones relacionadas con el proyecto, construcción y conservación de pavimentos de hormigón de cemento pórtland, dirigirse al Instituto o a sus Seccionales.



INSTITUTO DEL CEMENTO PORTLAND ARGENTINO

Calle San Martín 1137 — Capital Federal

Seccionales

CAPITAL FEDERAL — San Martín 1137

CORDOBA — R. Indarte 170 | **LA PLATA — Calle 50 Nº. 610**

MENDOZA — Patricias Mendocinas 1071

ROSARIO — Sarmiento 784 | **TUCUMAN — Muñecas 110**

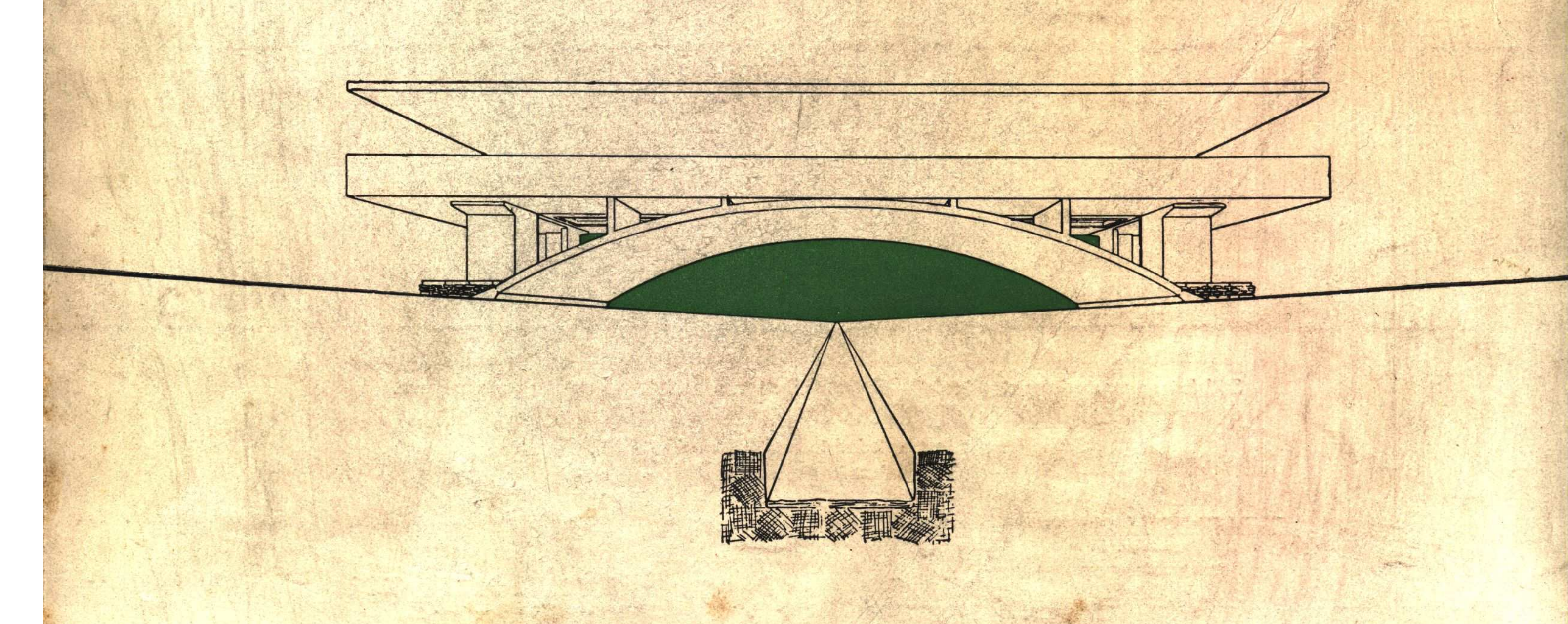

Soldadura lisa,
sin
rebaba
Entre todos los factores que determinan la bondad de un caño para instalaciones eléctricas, la calidad de la soldadura es indudablemente uno de los más importantes.
No basta que aparentemente el caño esté unido en todo su largo, es necesario que la unión metálica sea perfecta, sin que sobresalga la soldadura, exterior o interiormente. Considere que si el caño presenta importantes oclusiones en su interior, la sección real del mismo quedará prácticamente reducida y al pasar los cables por ellos será forzosamente destruída la aislación de los mismos, con el consiguiente peligro
Puede Vd. comprobar fácilmente que los caños "SILBERT" y "SILBERTMOP" presentan una soldadura pareja, casi invisible y sin rebabas peligrosas, ello se debe a que además de ser elaborados por los métodos más modernos y perfectos conocidos, durante su elaboración, son rigurosamente controlados uno por uno.
Si sus construcciones son de primera categoría, los caños serán
SILBERT o
SILBERTMOP
nervio
FABRICA ARGENTINA DE CAÑOS DE ACERO
E INDUSTRIAS ELECTRO METALURGICAS
MAURICIO SILBERT S.A.
37 AÑOS DE LABOR INDUSTRIAL, PRESTIGIAN SUS PRODUCTOS

NUESTRA ARQUITECTURA

AGOSTO 1947 8

CASA EN MAR DEL PLATA

AMANCIO WILLIAMS
DELFINA G. DE WILLIAMS





COLORIN: Industria de Materiales Sintéticos, S. A. — Av. V. Sársfield 5853 — T. A. 741-6701 - MUNRO (FF. CC. del E.)


ORGULLO
DE
ARTESANO
En las líneas artísticas de un viejo farol o de una verja, vemos el amor propio de una casta de artesanos que, de padres a hijos, han puesto todo su espíritu en elevar la tradición de su oficio. Con el mismo empeño ERICSSON dedica su experiencia técnica de casi un siglo a la constante superación de sus productos.
LAMPARAS
Ericsson
ÇIA. SUDAMERICANA DE TELEFONOS L. M. ERICSSON, S. A. BELGRANO 894 - U. T. 33-2074 BUENOS AIRES
ROSARIO ✱ BAHIA BLANCA ✱ MONTEVIDEO



NOTICIAS

REVOLUCION EN LA POLITICA DE LA TIERRA

El Gobierno Laborista de Gran Bretaña ha presentado últimamente al Parlamento —y parece existir la seguridad de que éste lo aprobará— un proyecto de ley que por lo menos representa una promesa, para que los hombres modernos estén en condiciones de conformar un medio ambiente más favorable para la sobrevivencia de la especie, que las desparramadas ciudades con la pústula de los conventillos y las desoladas zonas industriales, que parecían lo mejor que podía hacerse en un mundo de urbanización sin planeamiento. Que el camino elegido por los ingleses sea el mejor, queda todavía por probarse. Pero en los Estados Unidos como en la más vieja y superpoblada Inglaterra, el proyecto de ley está diciendo claramente que el uso racional de la tierra, es una de las cuestiones decisivas que los hombres de nuestra época no pueden seguir ignorando.

Los observadores extranjeros rápidamente definieron el proyecto como revolucionario. Así como la Primer Ley de Cercos aprobada en Inglaterra (que en 1709 consintió a los nobles el cercar la tierra para criar ovejas, proporcionando de esa manera los primeros elementos para la gran industria textil del país) marcó el comienzo de la Revolución Industrial, así la Ley de Planificación de las Ciudades y el Campo de 1947, marcará posiblemente el comienzo de una nueva era, todavía innombrada y no definida claramente. Pero si la ley inglesa es revolucionaria, tal revolución ha sido, como muchas de nuestro tiempo, anunciada por tantos signos y preparada por tantas medidas legislativas encaminadas al mismo fin, que ni los conservadores han encontrado que hiciera parar los pelos.

Calma irritante.

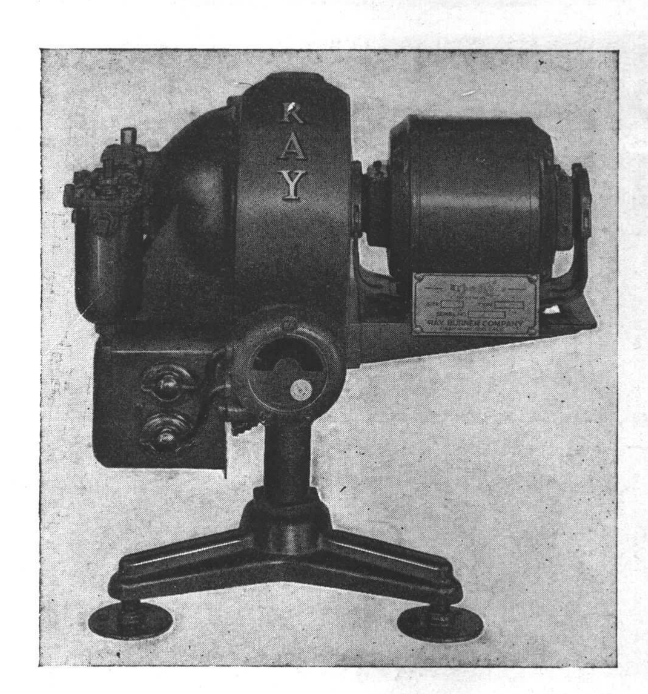
Hasta el momento, la prensa inglesa y el Parlamento han estado acogiendo la novedad con una calma irritante para muchos observadores de este lado del Atlántico. Las acciones de las compañías de tierra subieron al día siguiente que la ley fué publicada. El universalmente respetado *Economist* dijo: "Las ventajas de establecer un control efectivo sobre todas las formas de desarrollo del medio físico —de manera de conjurar el peligro de los suburbios desparramados, y las villas marítimas de casuchas; de poder colocar las fábricas cerca de las viviendas de los obreros y proteger la rica tierra dedicada a la horticultura; de poder proporcionar cinturas verdes y espacios abiertos, amplias calles y caminos, y centros de ciudades sin hacinamiento— esas ventajas son dignas de conseguirse, aún al costo de una nueva cosecha de controles."

A primera vista las proposiciones inglesas semejan algo parecido a la confiscación de los derechos de

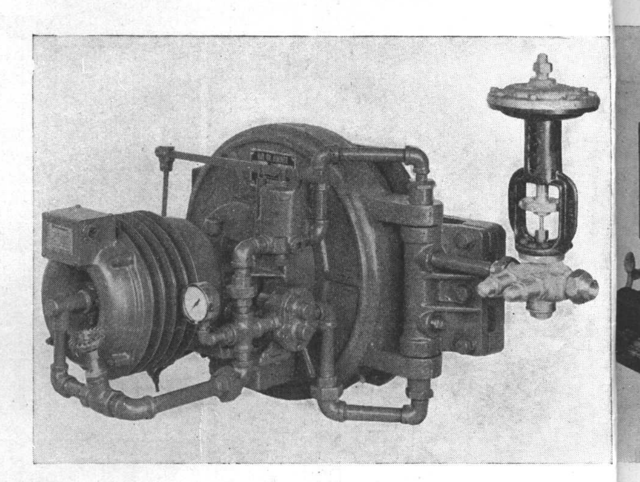
(Sigue en la pág. 226)

Quemadores

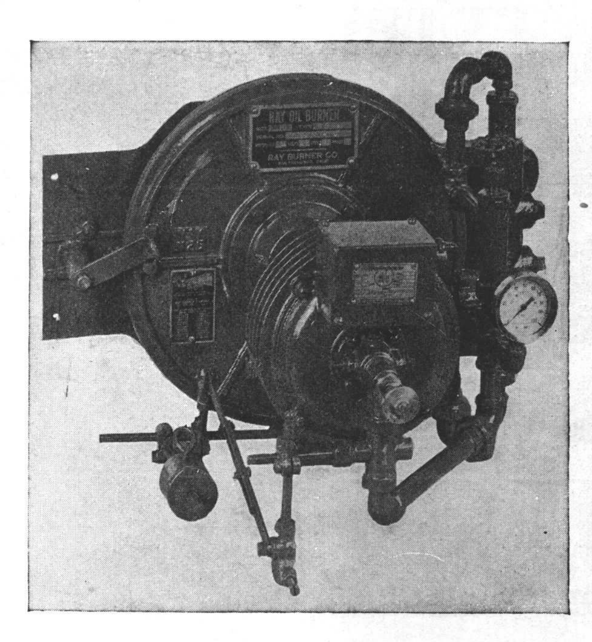
Fabricados por RA
San Francisco - CA
Ingenieros en C



Quemador **"RAY"** XP-110 completamente automático para Diesel Oil, de alto rendimiento.



Quemador "RAY" A P-12 para petróleo pesado para calderas industriales



Quemador "RAY" A P-11 semi-automático para petróleo pesado de alto rendimiento para todo uso.

DISTRIBUIDORES EX

ESTABLECIMIENTOS IN
"F E B O"

Soc. de Resp. Ltda. - Cap. m$n

Oficina Técnica y Adminis

MORENO 574
U. T. 33, Av. 8391 (con 7 líneas)

NOTICIAS

REVOLUCION EN LA POLITICA...

(Viene de la pág. 220)

propiedad. La ley dice claramente que los propietarios de la tierra tendrán que preguntar al gobierno qué pueden construir o si pueden construir. Si el gobierno niega al propietario el derecho de construir en su tierra o cambiar el uso a que se destina su propiedad, se tendrá derecho legal a compensación. Si el gobierno aprueba los planes del propietario para el desarrollo de su tierra, éste tendrá la obligación de pagar una suma que cubra, "en todo o en parte" el resultante mayor valor de su tierra. Todo el país estaría cubierto por un plan nacional; la demolición de edificios que no se conformaran al plan podría ser exigida, las autoridades locales tendrían poderes mucho mayores para adquirir tierras (al precio fijado por el gobierno), para alquilar y para vender a entidades privadas interesadas en trabajar para el plan.

¿Revolución en Manhattan?

Si todo esto pareciera como que los planificadores han conquistado finalmente el castillo inglés, los americanos deben detenerse a reflexionar que algo no muy diferente está ocurriendo en el East River Drive de Nueva York. Para proteger el sitio donde se construirá el Palacio de las Naciones Unidas, la ciudad está proyectando la zonización del distrito contiguo. Cuando eso se haya hecho, los propietarios perderán derechos de desarrollo y no recibirán compensación por su pérdida.

Realmente, los ingleses van a poner simplemente en práctica, en escala nacional, un principio básico reconocido, en embrión, desde hace mucho tiempo, por la zonización municipal de los Estados Unidos. El principio es que el gobierno tiene derecho para regular el uso de la tierra en beneficio del interés público. Así, un inglés que posee tierra en el borde de Londres, necesitará permiso antes de poder empezar a lotear para construir casas o antes de construir una fábrica. Esta es exactamente la situación en una cantidad de ciudades americanas que han establecido controles efectivos de zonización y subdivisión. Un inglés que tiene una casa habitación en Charing Cross, puede verse impedido por esta ley a convertirla en una casa de huéspedes (o en cualquier otra cosa), lo mismo que un propietario americano en un distrito protegido por la zonización.

Control Nacional.

La gran diferencia en la proposición inglesa es que extiende el control de planificación a todo el país (cualquiera, bloqueado por una ley de zonización en los Estados Unidos, generalmente puede salir fuera de los límites de la ciudad y hacer lo que quiera)

(Sigue en la pág. 234)


Palabra...
¡estoy cocinando!
Cuando usted posea una cocina PHILIPS, podrá gozar de unas dos horas más de "independencia" cada día. Podrá hacer su "toilette", mientras la PHILIPS hace su comida... No tendrá que estar "atada" a la cocina, vigilando el horno o la llama de los quemadores. ¡Las PHILIPS son cocinas modernas, de precisión, seguras! Usted sólo tiene que encenderlas, y ellas lo hacen todo, a su debido tiempo. ¡Independícese, señora: cocine con una PHILIPS a gas de kerosene! Vaya hoy a ver la suya, y cómprela a crédito.
COCINAS
PHILIPS
A GAS DE KEROSENE
Convertibles a las redes de gas y supergás, en cualquier momento y en pocas horas.
SIN BOMBA
CON LLAMA PILOTO
TANQUE AISLADO
INDICADOR DE COMBUSTIBLE
HORNO DE PRECISION
ASADERAS MOVIBLES
QUEMADORES "CORONA"
GABINETE ESMALTADO A FUEGO
Modelo 424-H. Espléndida cocina de 3 hornallas con gran horno desarmable. Tanque aislado, con filtro e indicador. Gasificación automática, SIN BOMBA. ENCENDIDO INSTANTANEO con LLAMA PILOTO · El gabinete, enlozado a fuego, mide 80 cm. de alto, 64 de ancho y 49 de fondo. El horno mide 31x39x41 cm.
PHILIPS


PUB. MASCHEVILLE
Ahora,
PIDA A SU ELECTRICISTA
NUEVAS CHAPAS
ATMA "XX"



TODO PARA EL
Electroconfort
DE SU HOGAR
¡HE AQUI SU NUEVA COCINA
GENERAL ELECTRIC!
La cocina eléctrica le ofrece a usted el método mejor y más simple para preparar los alimentos. Le procura limpieza, conveniencia y economía imposibles de obtener con el antiguo sistema de cocinar. Los vegetales y las frutas conservan su firme apariencia y elementos nutritivos; los bizcochos y pasteles tienen su correcto color y consistencia. Las carnes asadas o a la parrilla son jugosas y cocinadas de acuerdo con su gusto.
La cocina General Electric no solamente es de bella apariencia, sino que, para su conveniencia, eficiencia y economía, tiene muchas características exclusivas G-E.
En cuanto sea posible General Electric hará su presentación en el país.
(Productos de la General Electric Co., E. U. A.)
Cocinas
GENERAL ELECTRIC
Tucumán 117, Bs. Aires
Corrientes 732, Rosario
Enseres Eléctricos G. E. Servidores Fieles y Seguros
REFRIGERADOR
RADIO
LAVANDERA
RADIADOR ELECTRICO
PLANCHADORA PORTATIL DE CILINDRO
ASPIRADOR

NOTICIAS

REVOLUCION EN LA POLITICA....

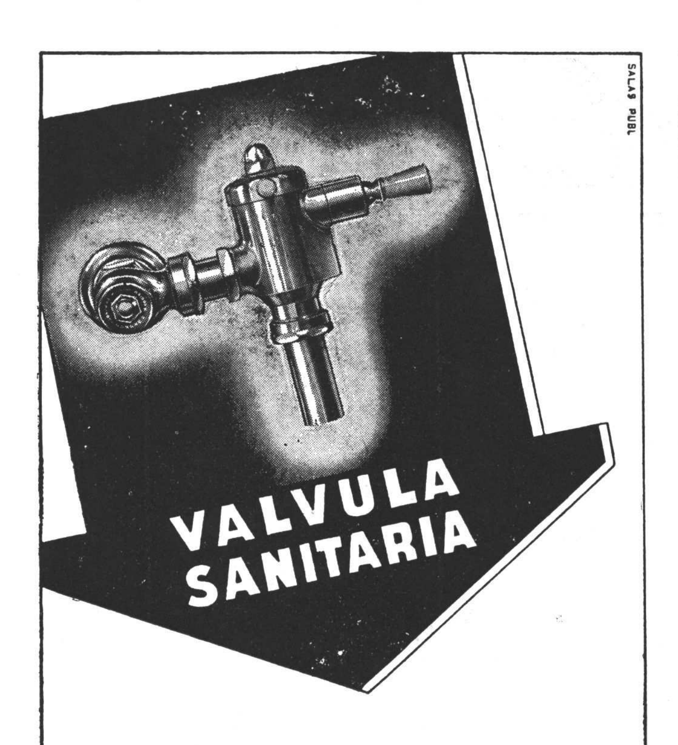
(Viene de la pág. 226)

y que les da a los planificadores poderes positivos para realizar sus planes, mediante la adquisición de tierra y comenzar el desarrollo o alentar a las empresas privadas (los planificadores de ciudades en su mayor parte han estado limitados al poder puramente negativo de la zonización). Además, el proyecto de ley acepta un corolario de la proposición general que dice: el uso de la tierra debe ser planificado en interés público. El corolario es el siguiente: el valor de desarrollo de la tierra es un valor creado socialmente y pertenece a la comunidad.
Los fundamentos de este paso legislativo habían sido establecidos ya anteriormente por el juez Arnold Uthwatt, que ni el más empecinado propietario podría calificar de revolucionario. El informe Uthwatt, piedra miliar en el cambiante concepto sobre la propiedad de la tierra, había enunciado ese principio de la siguiente manera: "El control público sobre el uso de la tierra ... necesariamente tiene el efecto de variar el valor de la tierra: en otras palabras, aumenta el valor de algunas tierras y disminuye el de otras ...".

No más especulación.

La nueva ley, reconociendo que la construcción por el estado y la planificación oficial (caminos, transportes, servicios públicos, parques, barrios de casas) inevitablemente afectan los valores de la tierra de propiedad privada, presume que no hay razón por la que un propietario privado ha de cosechar los beneficios de una acción pública. Por ello la ley, en teoría, abroga los derechos de desarrollo. Pero reconociendo que esto podría resultar una injusticia para los propietarios, la ley preve una compensación para todos los que están en condiciones de probar que la tierra tiene un valor de desarrollo el día que la ley fué presentada. Un fondo de £ 300.000,000 se establece para este fin (esta noticia fué suficiente para determinar un alza de las acciones de las compañías de tierras).
Una indicación interesante de la diferencia entre la opinión conservadora de los Estados Unidos y de Inglaterra, es el hecho de que la oposición a la ley se está centralizando, no en los grandemente aumentados poderes de planificación y la pérdida al derecho legal a los valores de desarrollo, sino en el monto previsto para compensación. Aunque este monto es más o menos lo que Uthwatt recomendaba en el primer informe, los conservadores ingleses creen que es una estimación muy baja del valor total de desarrollo de la tierra de Inglaterra en este momento. El espinoso problema de cómo el valor presente de desarrollo ha de ser elevado, queda en manos de la decisión administrativa.

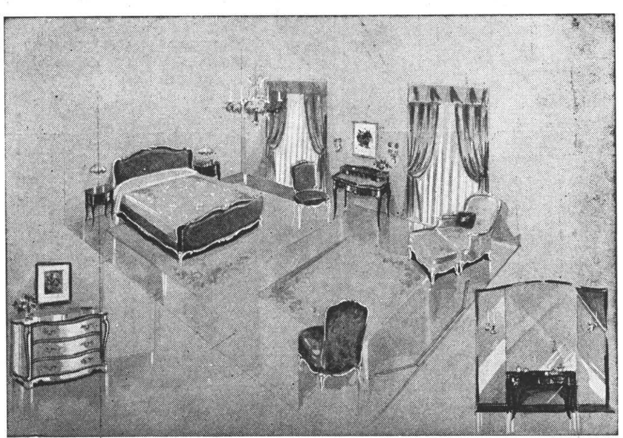
(Sigue en la pág. 246, 2ª parte)



DIOGENES

ARTICULO NOBLE
INDUSTRIA ARGENTINA

VENTA EN TODAS LAS CASAS DEL RAMO



Muebles

Tapicerías

Decoraciones

Fendrik Hnos.

Unicamente

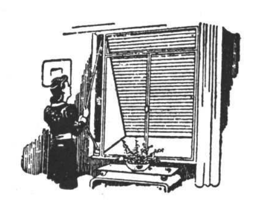
Avenida Alvear 1552

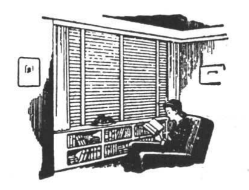
T. A. 41 - 3366 y 1369

CATTANEO

CORTINAS DE MADERA

Proyección a la Veneciana
SISTEMA AUTOMATICO
"8 en 1"





PERSIANAS PLEGADIZAS
"AMERICANA VENTILUX"

EXPOSICION Y VENTAS

GAONA 1422 • U.T. 59, Paternal 1655




√ FILTROS
√ LAVARROPAS
√ HELADERAS
√ BOMBAS CENTRIFUGAS
X
X le ruego tomar nota de que estos elementos deberán ser de Siam
Condición importante, pues asegura para el edificio el aporte de un confort apreciable, provisto por instalaciones de calidad: filtros-ablandadores de agua, lavarropas, heladeras y bombas centrífugas de la famosa marca Siam.
SIAM
Di Tella Ltda.
AVDA. DE MAYO 1302 - T. A. 37-1081 - BUENOS AIRES


Cuando proyecte sus obras!...
...prevea las futuras necesidades de sus clientes. Al planear la instalación eléctrica, procure que la amplitud de sección de los conductores y la adecuada distribución de las tomas, faciliten oportunamente la conexión de tanque, heladera, lavarropa, secador, aspirador...
Para ese fin, utilice la cooperación de nuestra Oficina de Asesoramiento, cuyos técnicos especializados están siempre a sus órdenes.
CADE

ESTE SELLO

ARTEFACTOS DE CALIDAD
AVERSA
INDUSTRIA ARGENTINA
MARCA REGISTRADA

ES SU GARANTIA DE





INDUSTRIA DE METALES ESMALTADOS

GENARO AVERSA

SOC. DE RESP. LTDA. ★ CAPITAL $ 370.000 M/N

MANRIQUE

ADMINISTRACION Y FABRICA

T. A. 22 - 9538 - 3216 ★ AVELLANEDA ★ MADARIAGA 1301

ARTEFACTOS SANITARIOS DE HIERRO FUNDIDO ENLOZADO

PIDALOS EN TODAS LAS BUENAS CASAS DEL RAMO


CEMENTO
SAN MARTIN
PORTLAND
COMPAÑIA ARGENTINA
50 KILOS

NUESTRA ARQUITECTURA

DIRECTOR: W. HYLTON SCOTT

8

Agosto 1947

S U M A R I O

•

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº 201.253

TARIFAS: Suscripción anual, en la Argentina $ 18.00; en el exterior $ 25.00. Números sueltos, en la Argentina $ 2.00; en el extranjero $ 2.50. Números atrasados $ 3.00.

NUESTROS DOS NUMEROS PROXIMOS

Marcel Breuer está en Buenos Aires. Desde hace muchos años, este gran arquitecto de espíritu juvenil y cordial, trabaja sin descanso por el progreso de la arquitectura y sus trabajos nunca dejaron de tener resonancia mundial. Ahora, llamado por la Facultad de Arquitectura de Buenos Aires, va a dar una serie de conferencias y también un curso para estudiantes.

El nombre de Breuer se difundió por el mundo a raíz de su colaboración con Gropius en el Bauhaus de Dessau. Desde entonces, nada de lo que hizo pasó desapercibido; y ya fueran sus muebles de acero, que él creara; ya los asientos de terciado moldeado o cortado o sus muebles de aluminio; trabajara solo o en colaboración con Roth en Suiza, con Yorke en Inglaterra, con Gropius en los Estados Unidos, sus obras nunca fueron indiferentes y merecieron la atención de los arquitectos y la reiterada publicidad en las revistas especializadas.

La idea de hacer venir a Breur a Buenos Aires nos parece un total acierto. Y nos parece así, porque tiene una gran obra realizada que presta autoridad a sus opiniones; porque piensa y se expresa con gran claridad y precisión, condiciones indispensables cuando hay intención didáctica; y finalmente, porque habiendo estado íntimamente vinculado a los más trascendentales movimientos de la arquitectura moderna, nadie como él para traducir su experiencia en forma de clases magistrales.

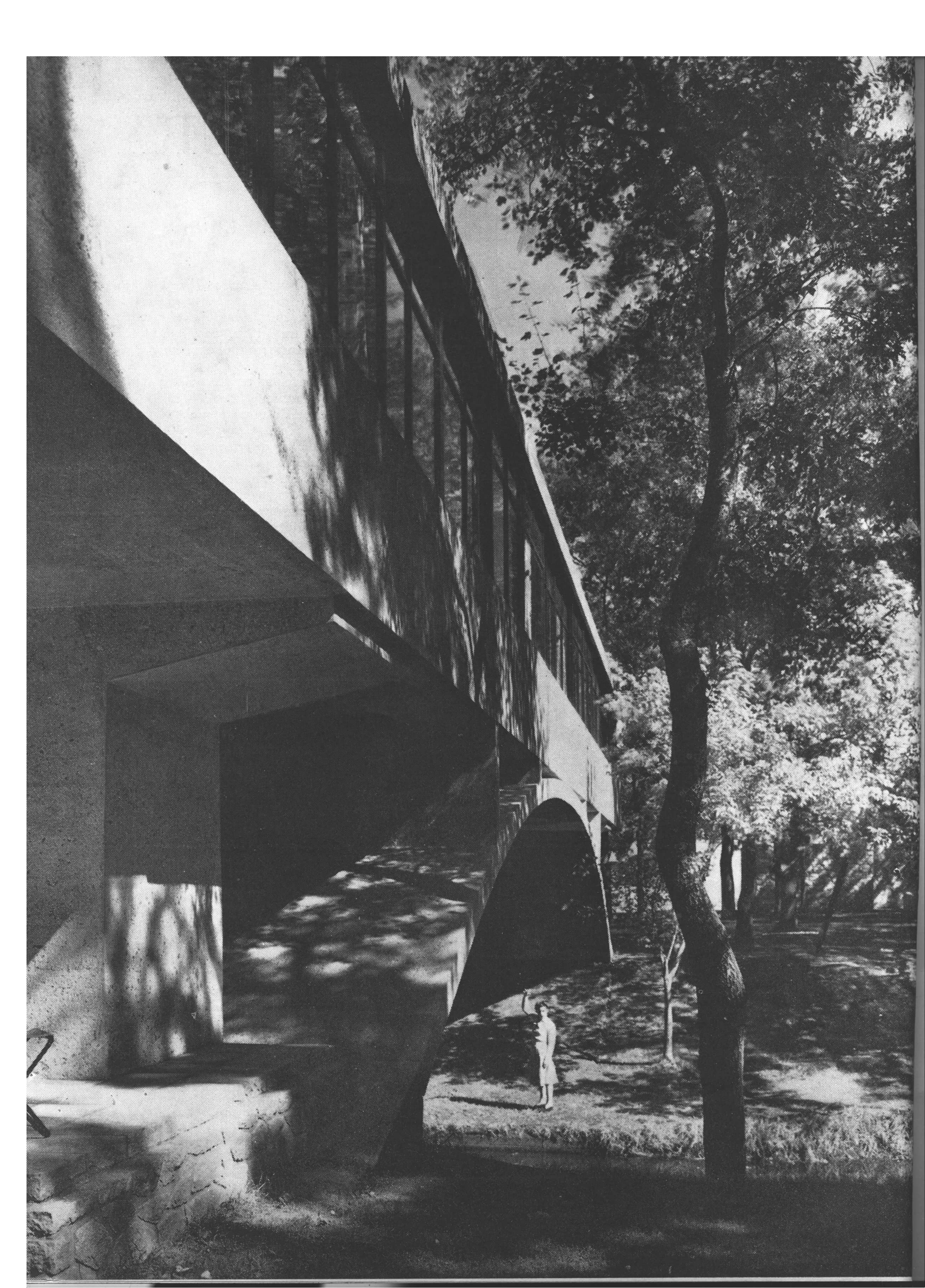
Nos pareció que la oportunidad era también espléndida para dar a conocer la obra de Breuer en la forma más completa posible y por ello, apenas tuvimos conocimiento de su viaje, realizamos gestiones para conseguir el material necesario. Y como el mismo es abundantísimo, hemos decidido dedicarle nuestros próximos dos números, correspondientes a septiembre y octubre.

Hemos querido, además, que la presentación de ese material resulte lo más ajustada que sea posible; y a ese fin hemos recabado la valiosa colaboración del Mr. Breuer, que amablemente se ha prestado, no sólo a redactar los textos y leyendas necesarias para la mejor comprensión de las obras, sino también a diagramar las páginas de esos números. Entendemos que es la primera vez que una revista de arquitectura publica en forma completa todos sus trabajos, muchos de los cuales son inéditos, y de esa manera habremos contribuído al mejor conocimiento de la obra arquitectónica del ilustre profesional que nos visita.

EDITORIAL CONTEMPORA S. R. L.

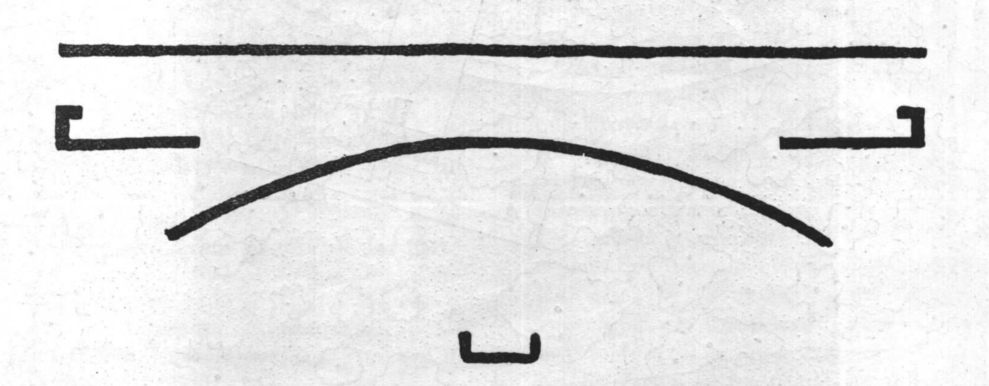
Capital: $ 51.000.00

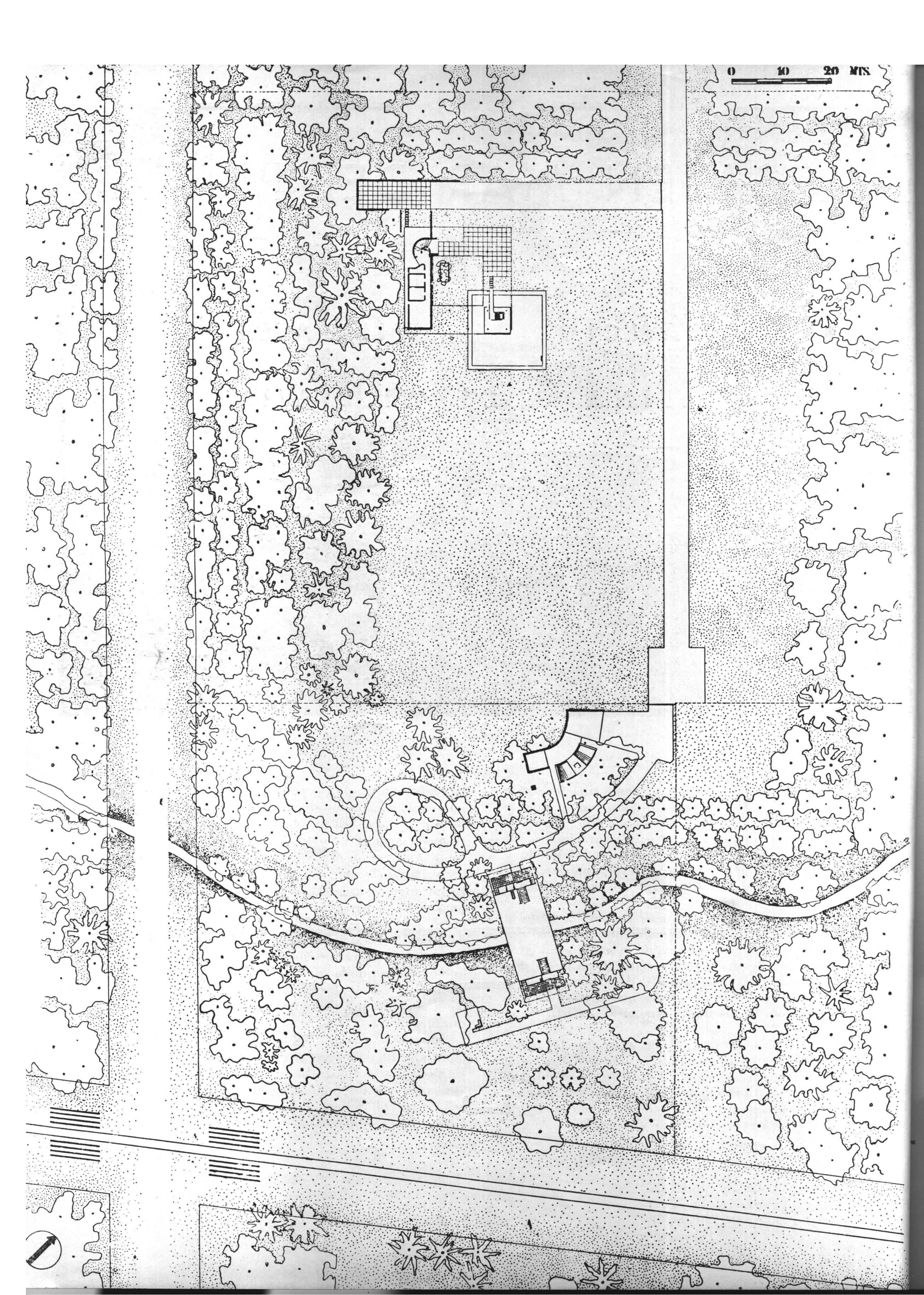
SARMIENTO 643, BUENOS AIRES — TELEF.: 31 RETIRO 2574 Y 1893

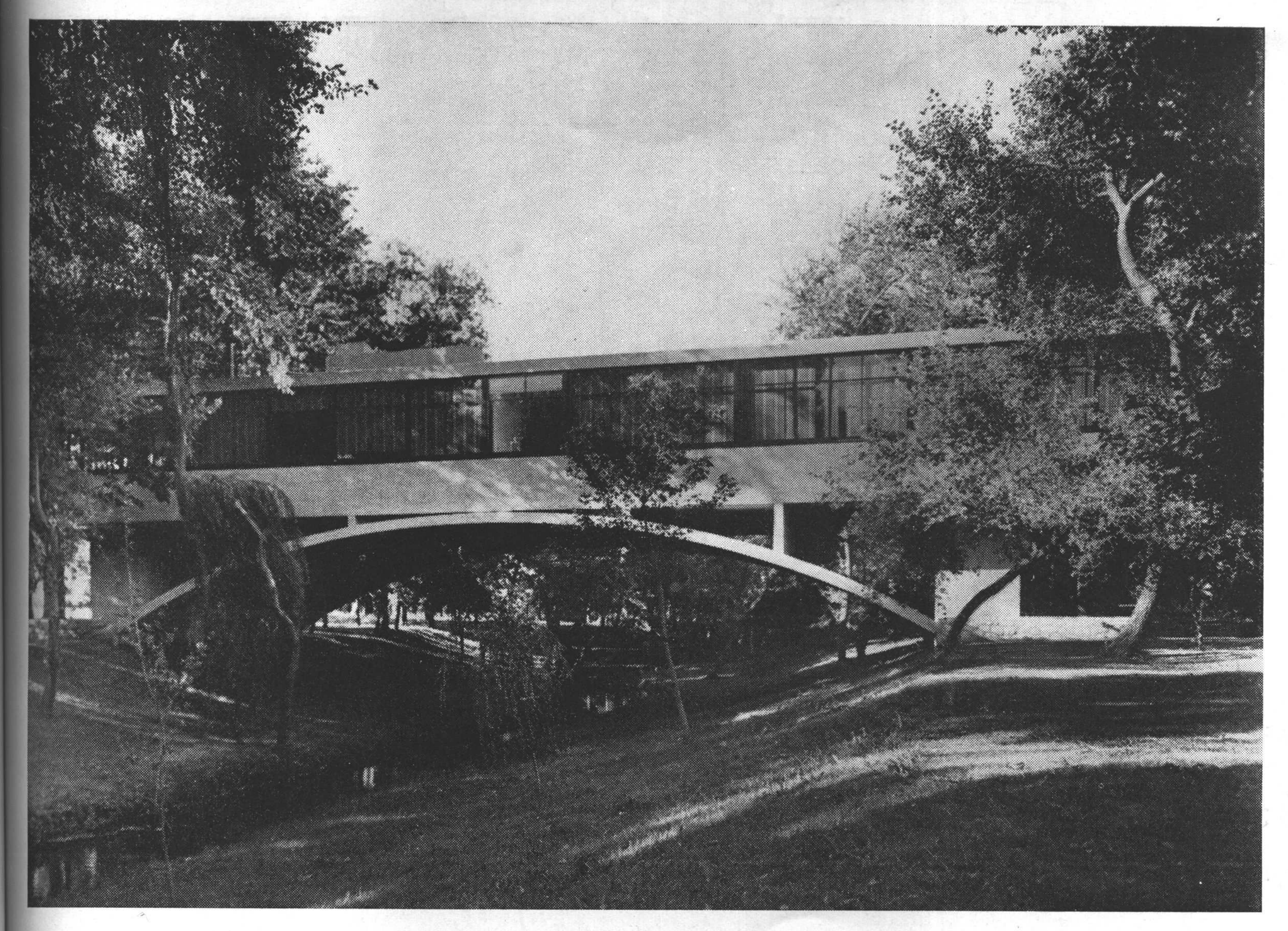


CASA EN MAR DEL PLATA

AMANCIO WILLIAMS
DELFINA G. DE WILLIAMS




0 10 20 MTS.



VISTA DESDE EL SUD *Foto Greta Stern*

Esta obra se encaró, primordialmente, como una forma en el espacio, incorporándose a la naturaleza, en la que se integra. La forma es, a la vez, totalmente estructura. Y la estructura se exhibe desnuda, en su calidad intrínseca. El hormigón que la compone está a la vista, martelinado y tratado químicamente. La estructura determina, así, íntegramente la forma, y el material empleado muestra su calidad propia, sin disimulos.

La composición, arte sutil de la buena proporción y de la armonía de los volúmenes es, esencialmente, más que síntesis de reglas positivas, consecuencia de la inspiración creadora. Pero está condicionada por la naturaleza de los materiales que se emplean. Así, el perfil de la lámina curva de esta obra. que responde al cálculo matemático, es una parábola cúbica que ha resultado simétrica al perfil de la hondonada.

Estudio de la composición y expresión propia de los materiales empleados, son términos de un mismo problema que se presentan contemporáneamente al espíritu del arquitecto que, en este caso, tuvo principalmente en cuenta la función y la calidad de los materiales al asociarlos, como medio de asegurar su adecuada expresión técnica.

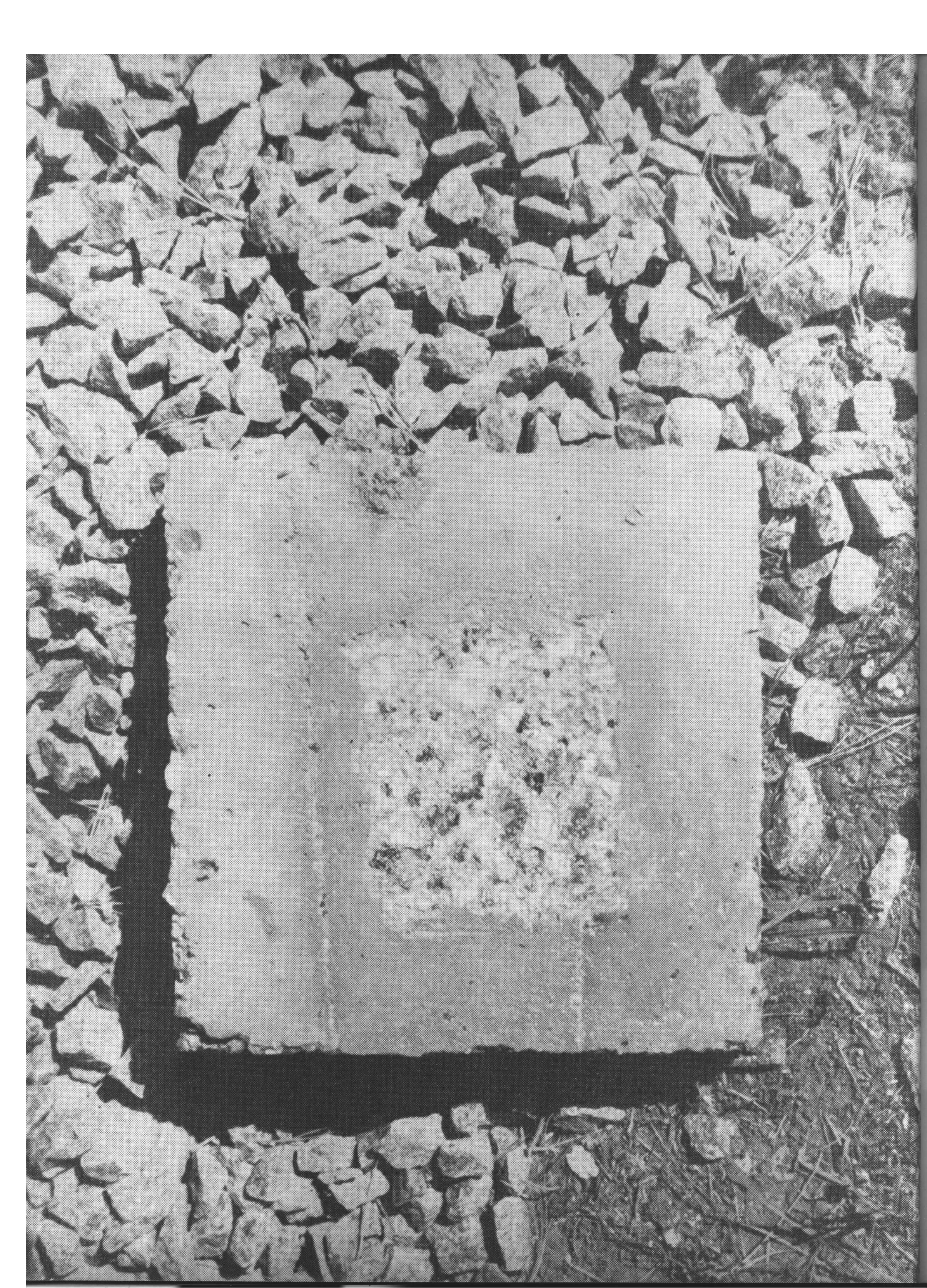
El tamaño de la obra permitió utilizar el hormigón armado, que exige un mínimo de volumen de obra para ser empleado con ventajas. El pabellón de servicio, en cambio, por su pequeña magnitud, fué tratado con procedimientos sencillos, componiendo con el volumen principal un contraste de recursos plásticos.

El hormigón empleado, especialmente estudiado, está compuesto de un agregado grueso de piedra granítica de Olavarría y piedra arenisca de Mar del Plata, un agregado fino de arena oriental y arena de Mar del Plata. El encofrado de la lámina curva fué construído de manera que los errores que provienen de las deformaciones naturales de la madera, podían ser corregidos fácilmente. El error en la estructura de la obra fué inferior a 0,005 y no se ha producido la más mínima fisura.

La superficie aparente del hormigón se trató con martelinas especialmente construídas y se lavó con una solución ácida. En varias de las fotografías que integran este número, puede apreciarse ese terminado durable y resistente, con sugestiones de fuerza, belleza y permanencia.

En las bases se ha usado hormigón ciclópeo, de arena de

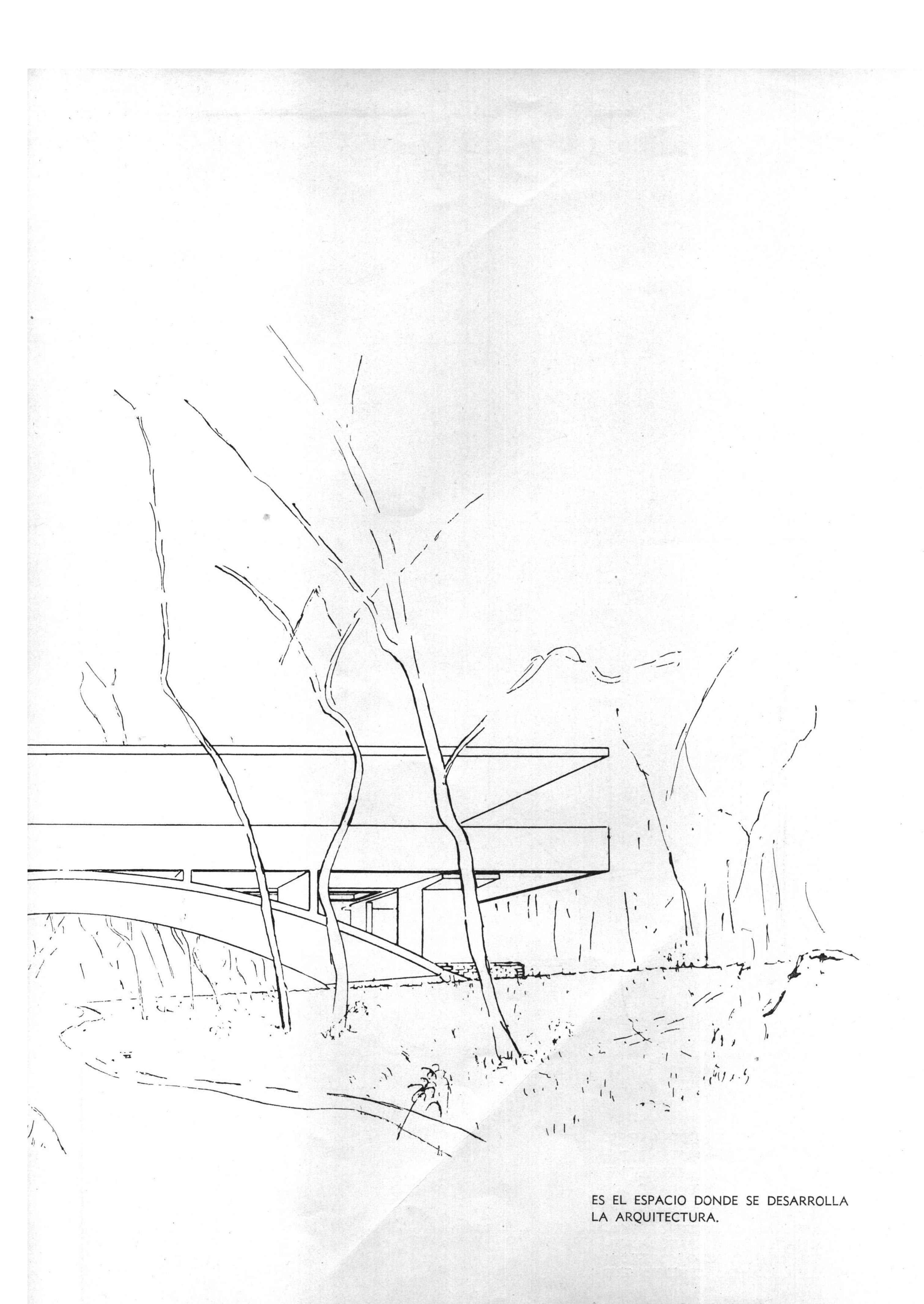
PLANTA DE CONJUNTO DE UN GRUPO DE DOS CASAS EN MAR DEL PLATA. DE ESTAS OBRAS SE CONSTRUYO LA QUE SE PUBLICA AQUI.



LA ESTRUCTURA SE MUESTRA DESNUDA, EN SU CALIDAD AUTENTICA; EL HORMIGON QUE LA COMPONE ESTA A LA VISTA, MARTELINADO Y TRATADO QUIMICAMENTE.

PROBETA MARTELINADA EN PARTE DEL HORMIGON USADO EN LA OBRA. MATERIAL PETREO EMPLEADO: GRANITO ROJO Y NEGRO Y PIEDRA ARENISCA BLANCA. CEMENTO GRIS CLARO.





ES EL ESPACIO DONDE SE DESARROLLA
LA ARQUITECTURA.

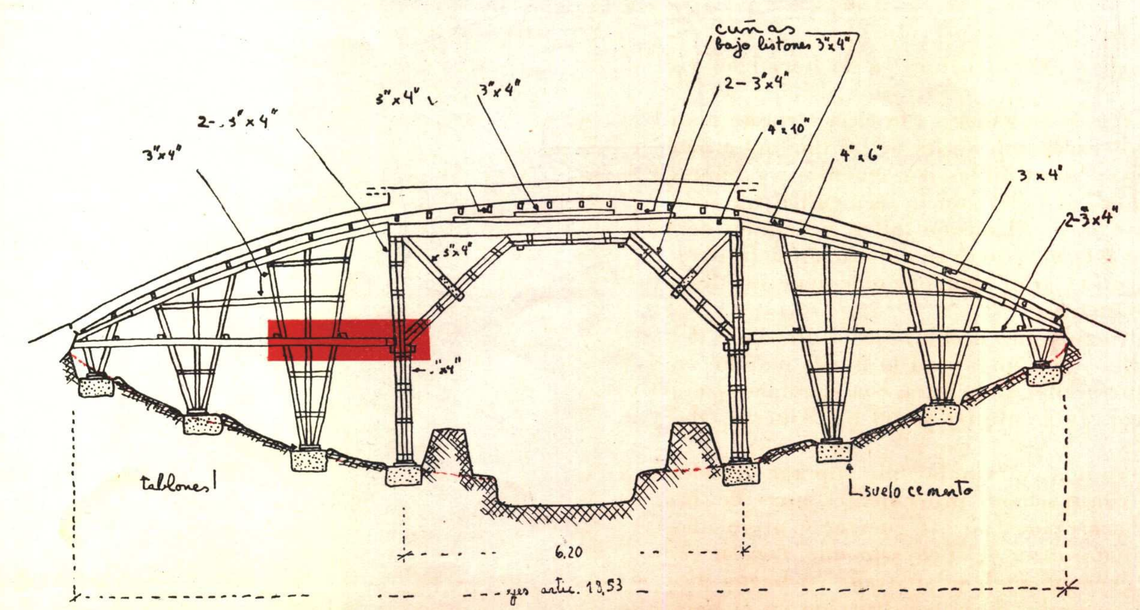
cimbras patrones independientes de la estructura.

PLANTA DEL ENCOFRADO

CIMBRAS PATRONES INDEPENDIENTES DEL ENCOFRADO

DETALLE

DETALLE DE LA PARTE CENTRAL: PORTICOS.



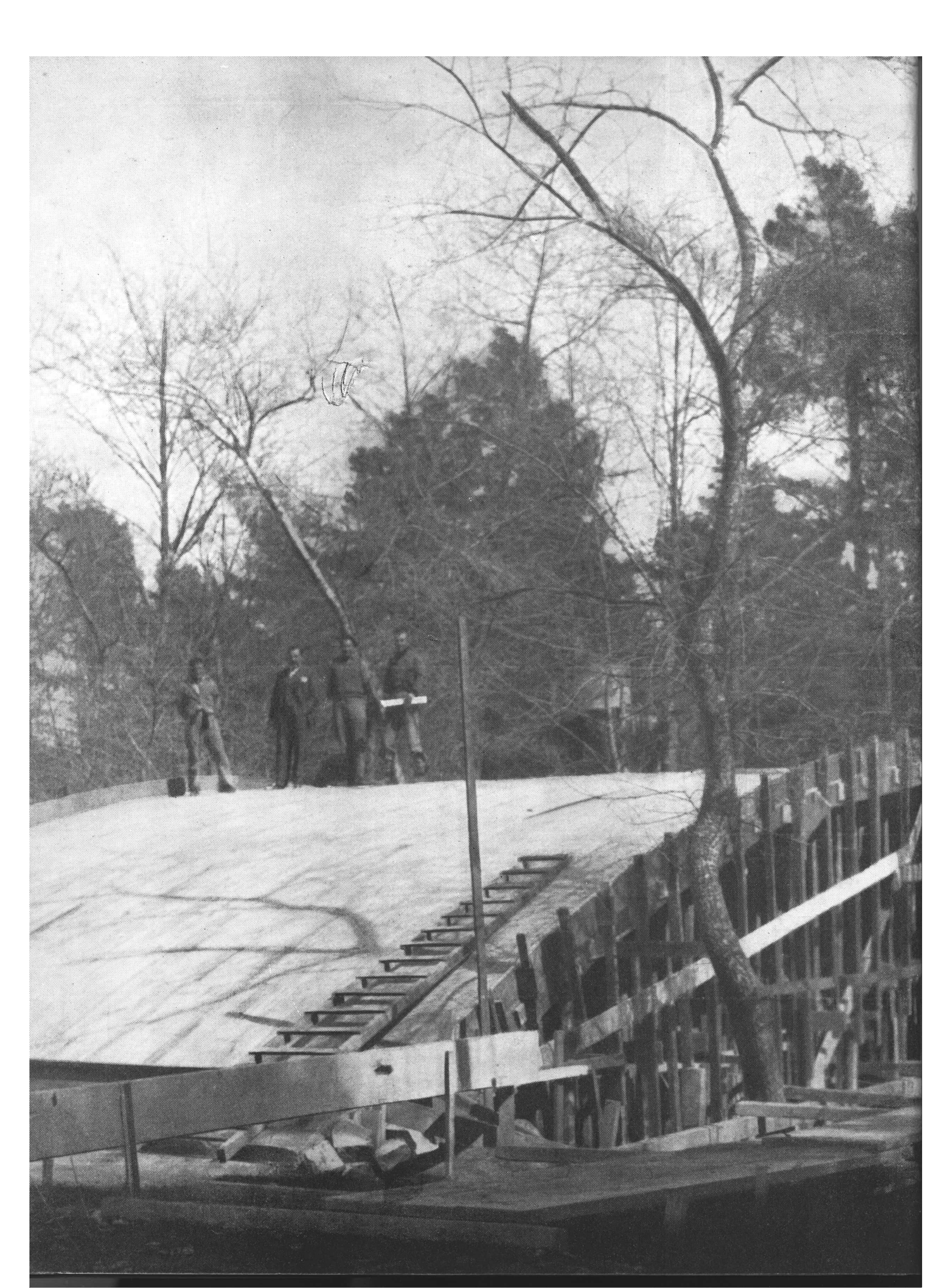
VISTA DEL ENCOFRADO



LAS FORMAS EMPIEZAN A DELINEARSE EN EL ESPACIO.

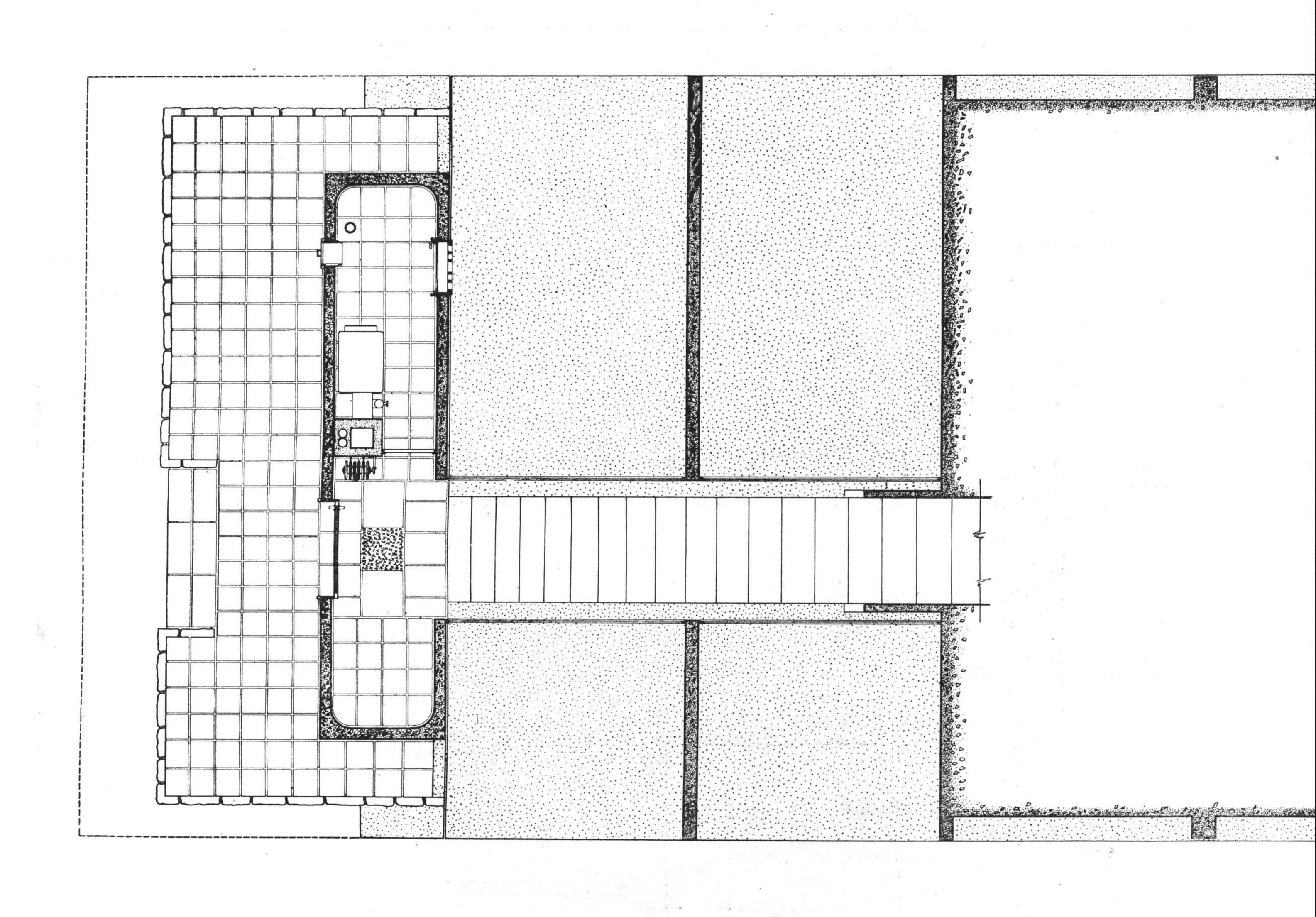
Mar del Plata y parte de la estructura es de hormigón vibrado.
En la Planta alta, trazada en general con el criterio de plan libre, las divisiones —excepción hecha de las que delimitan zonas húmedas— están constituídas por muebles y tabiques de madera construidos en taller con la técnica del terciado y de la placa, montados en el mismo taller, y después desmontados y llevados a la obra para su colocación definitiva. Lo mismo se hizo con el gran ventanal que tiene un desarrollo de más de 70 metros.
El cálculo de la estructura fué hecho bajo la dirección del Ing. Carlos A. Treglia y se contó, para la buena marcha en el proyecto y la construcción de la obra, con la colaboración inapreciable del Arq. Jorge Butler y del Sr. Alberto Olabuenaga.
Cabe decir, para terminar, que hubo que superar grandes dificultades en la construcción, provenientes unas de las graves condiciones acarreadas por la guerra, y originadas otras en la misma naturaleza del proyecto que, con su carácter ciertamente experimental, se apartaba en buena medida de las normas generales de la construcción en el país,

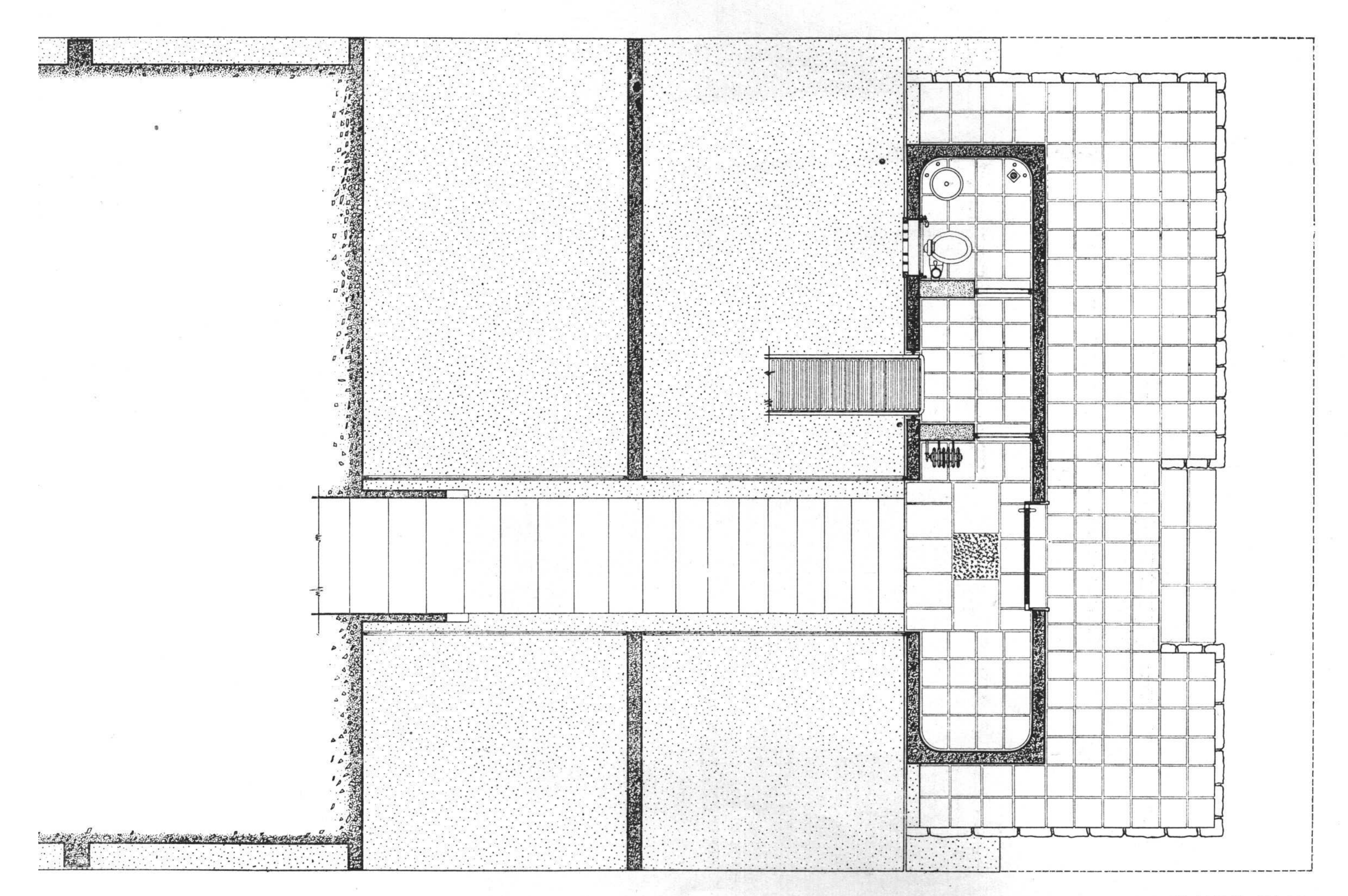
ENCOFRADO DE LA LAMINA CURVA.



CADA ETAPA DESTACA UN VALOR PLASTICO.

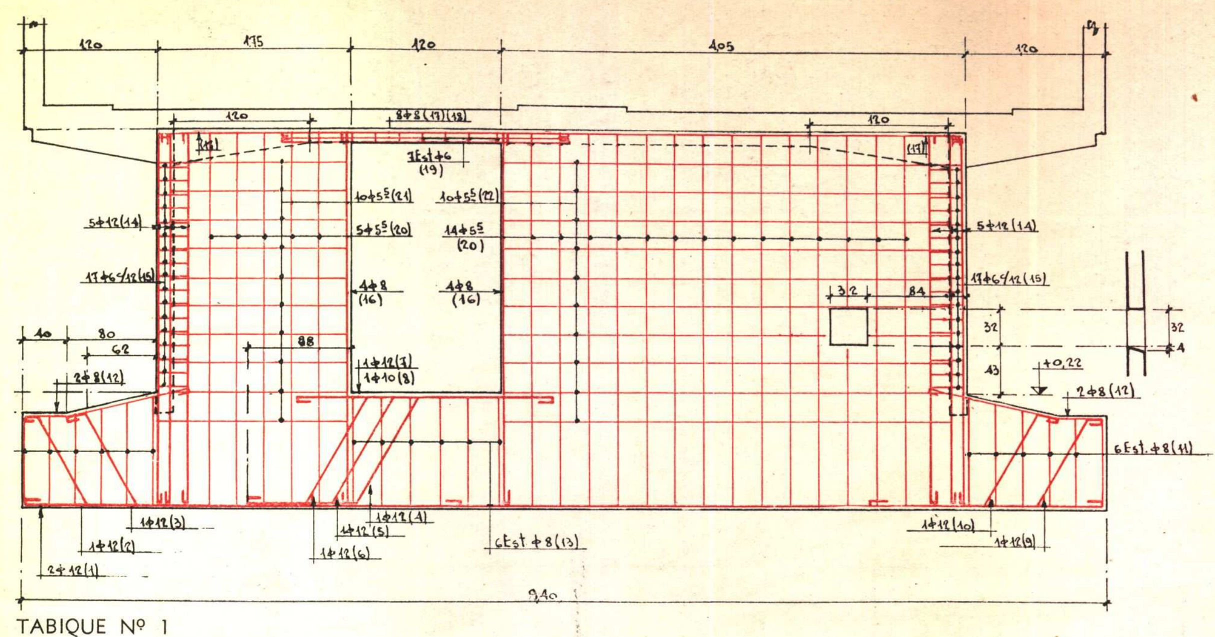
ENCOFRADOS DE LA LAMINA CURVA.





PLANTA BAJA.

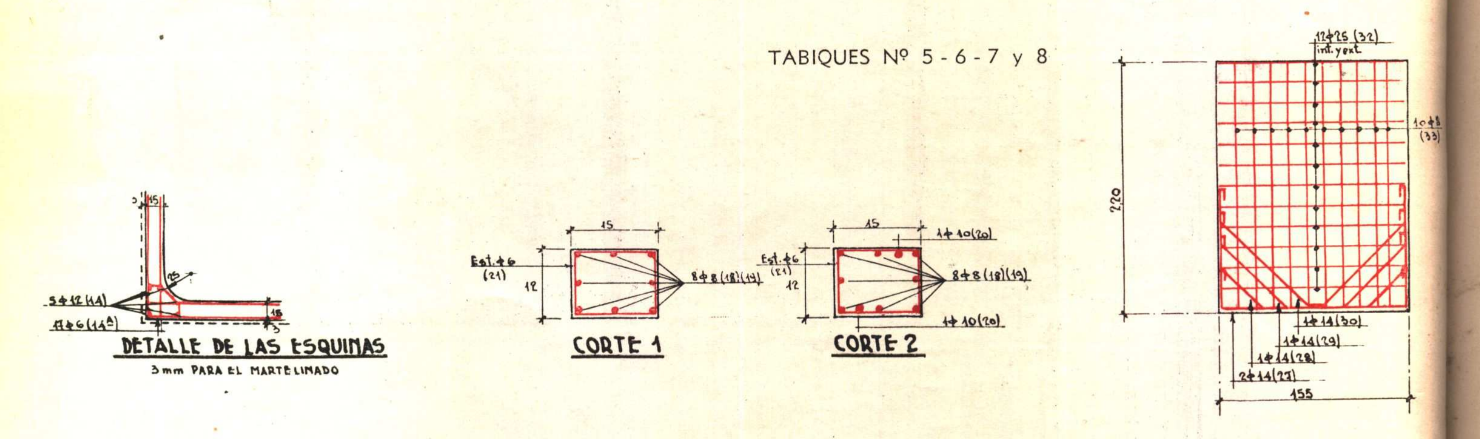
0 1 2 MTS.

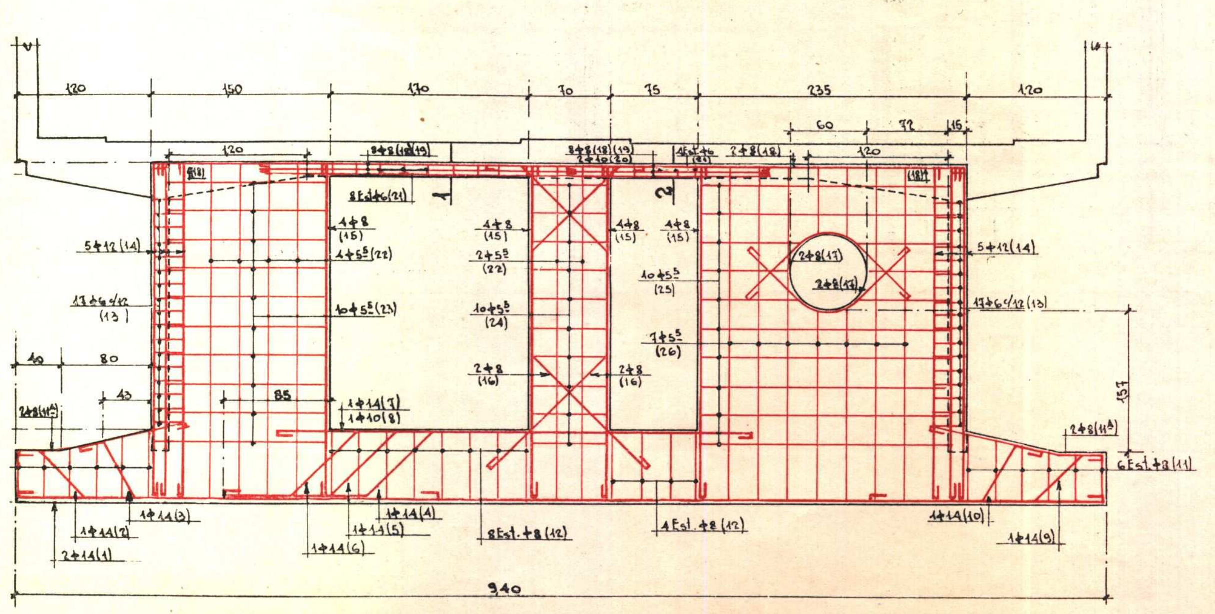


TABIQUE Nº 1

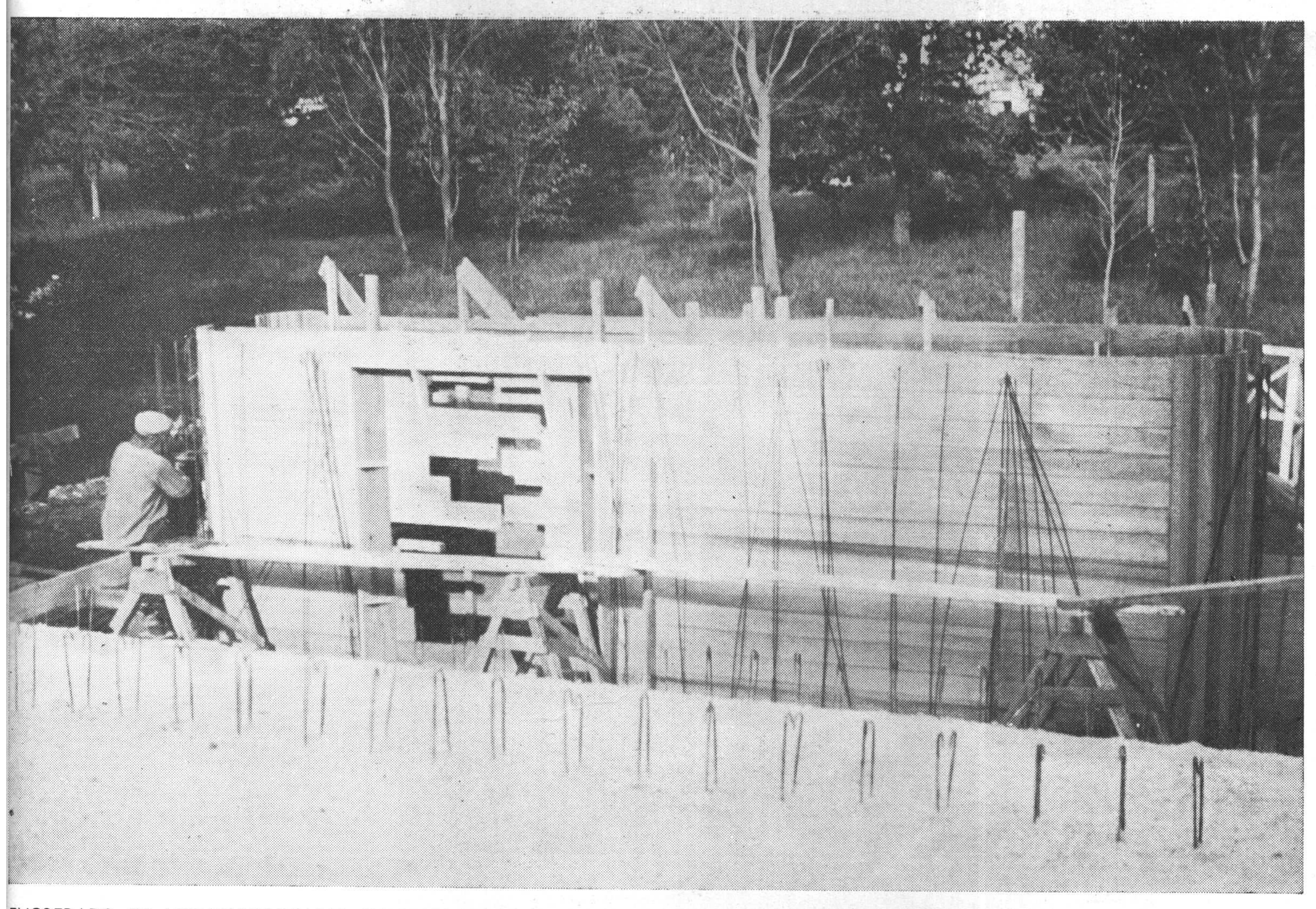
TABIQUES Nº 5 - 6 - 7 y 8







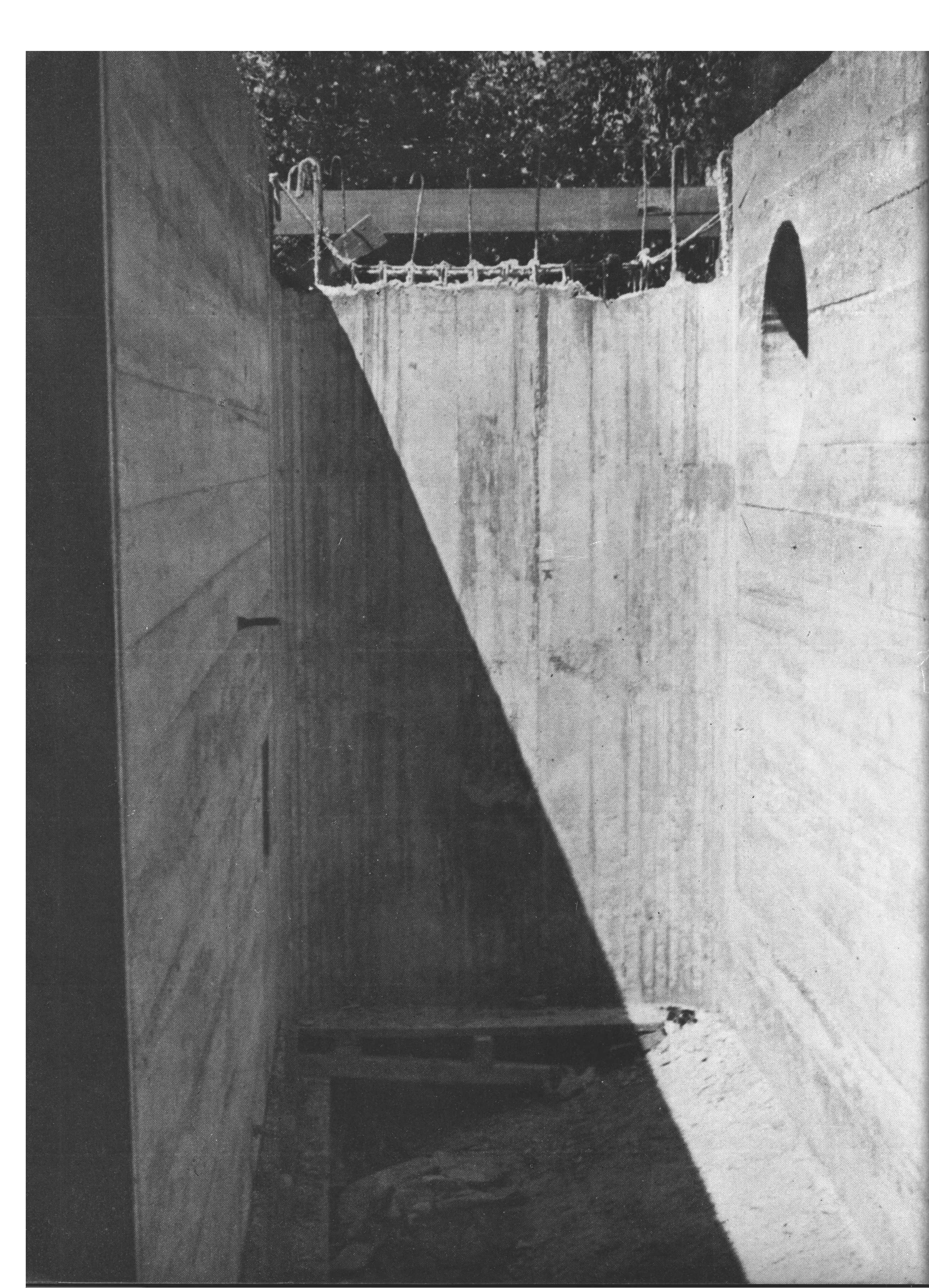
TABIQUE Nº 3



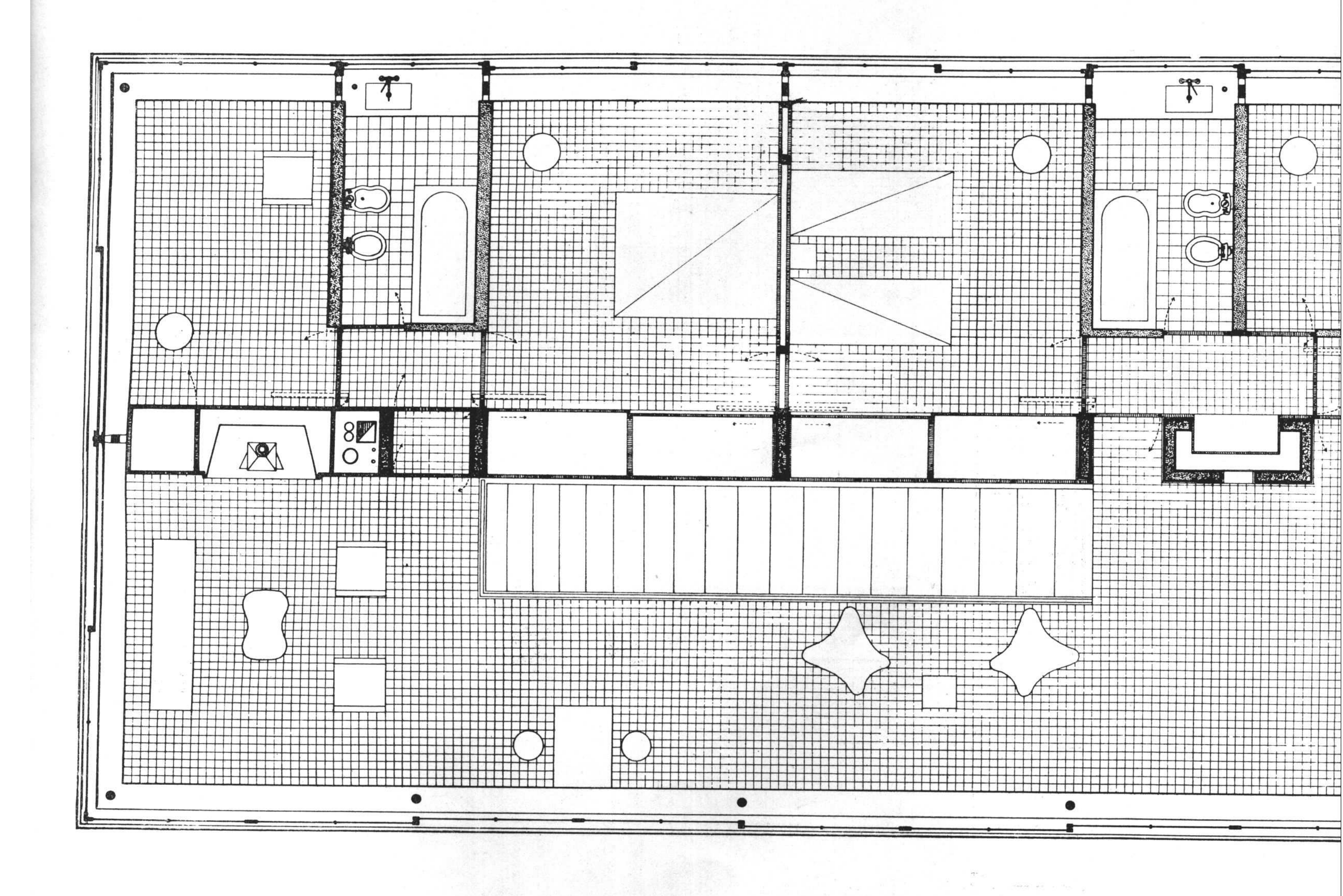
ENCOFRADO DE LOS TABIQUES DEL EXTREMO OESTE.

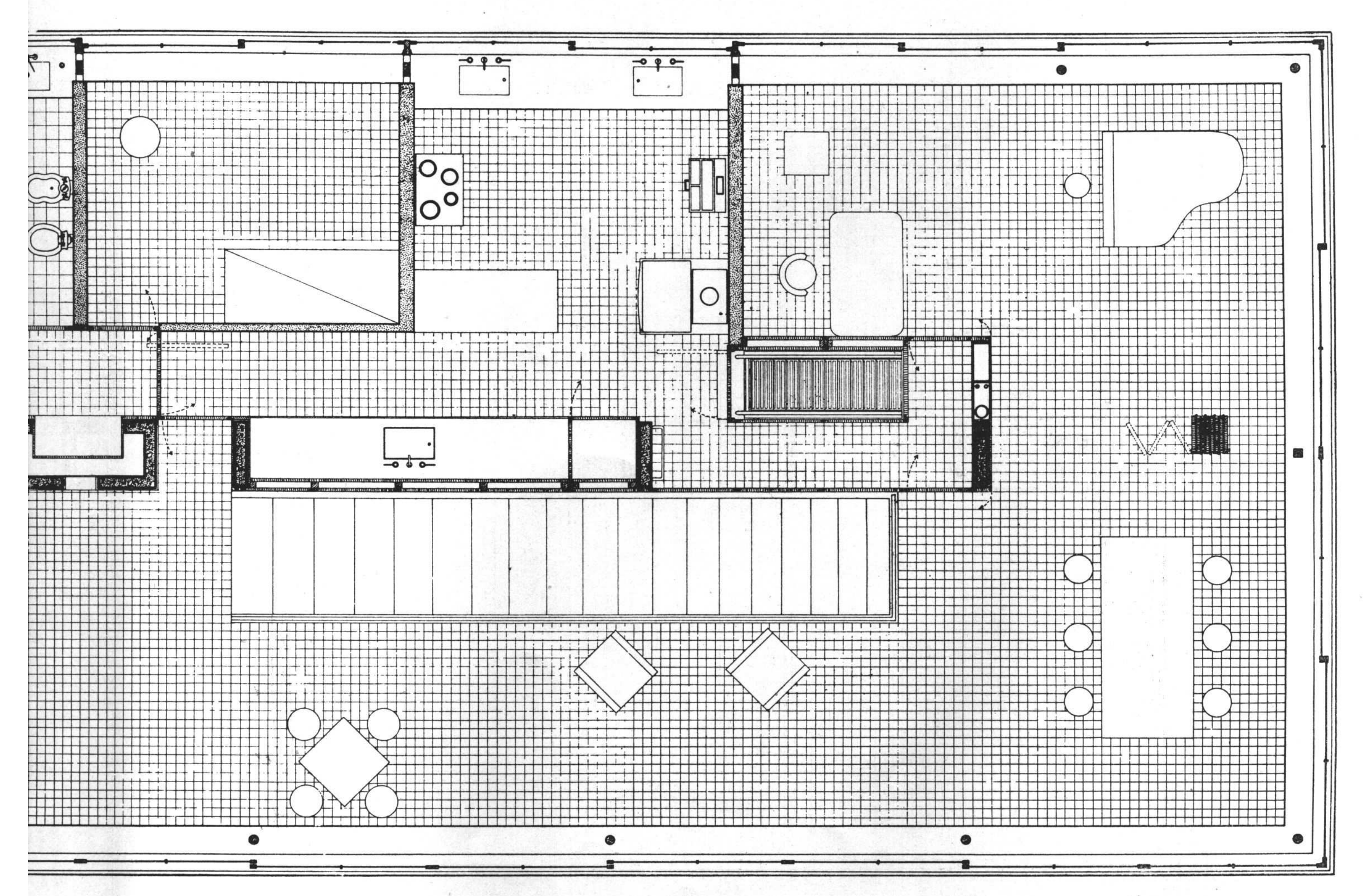
TABIQUES DE LOS EXTREMOS DE LA PLANTA BAJA.

TRANSMITEN A LAS FUNDACIONES LA CARGA DE LOS PORTICOS.



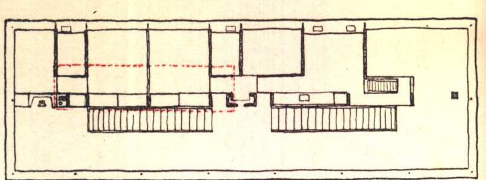
TABIQUES RECIEN DESENCOFRADOS.



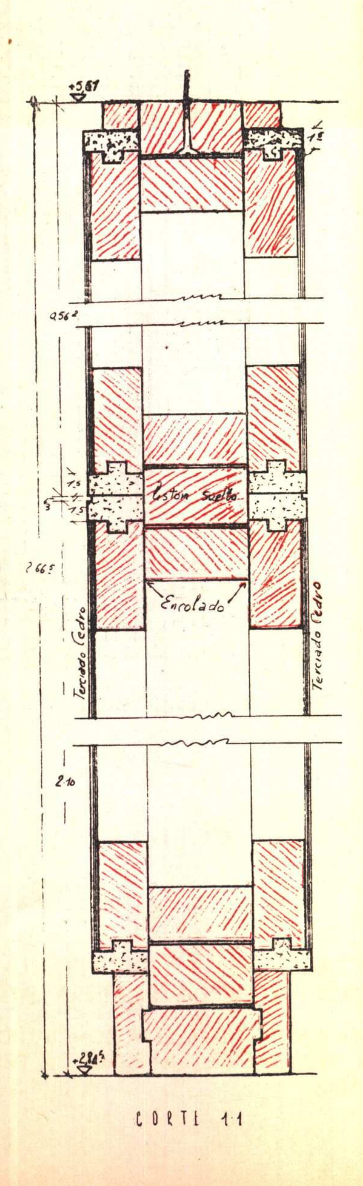


PLANTA ALTA

0 1 2 MTS.



ESQUEMA INDICATIVO DE LA UBICACION DE LOS DETALLES DE ESTA PAGINA.



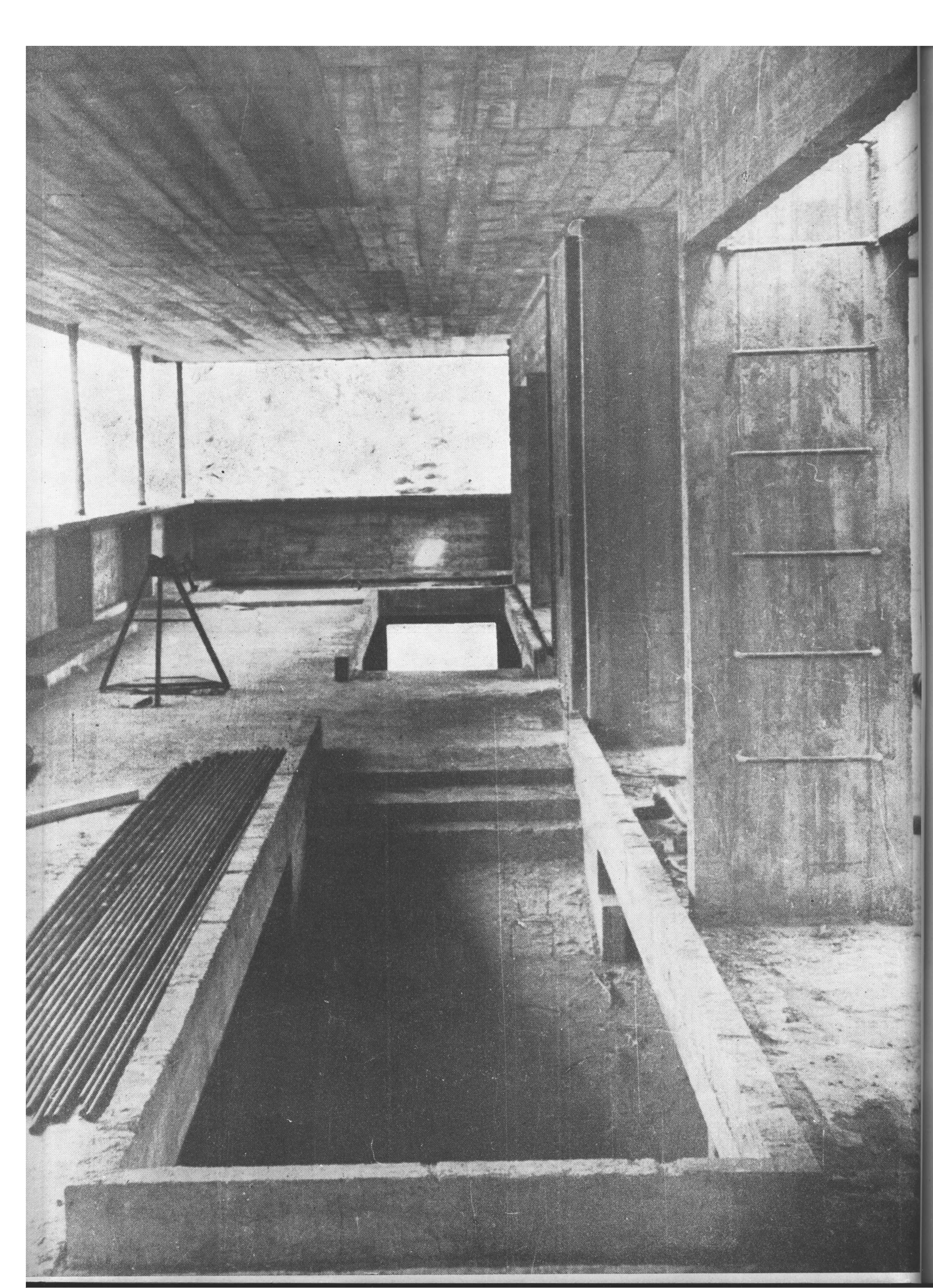
CORTE 1-1



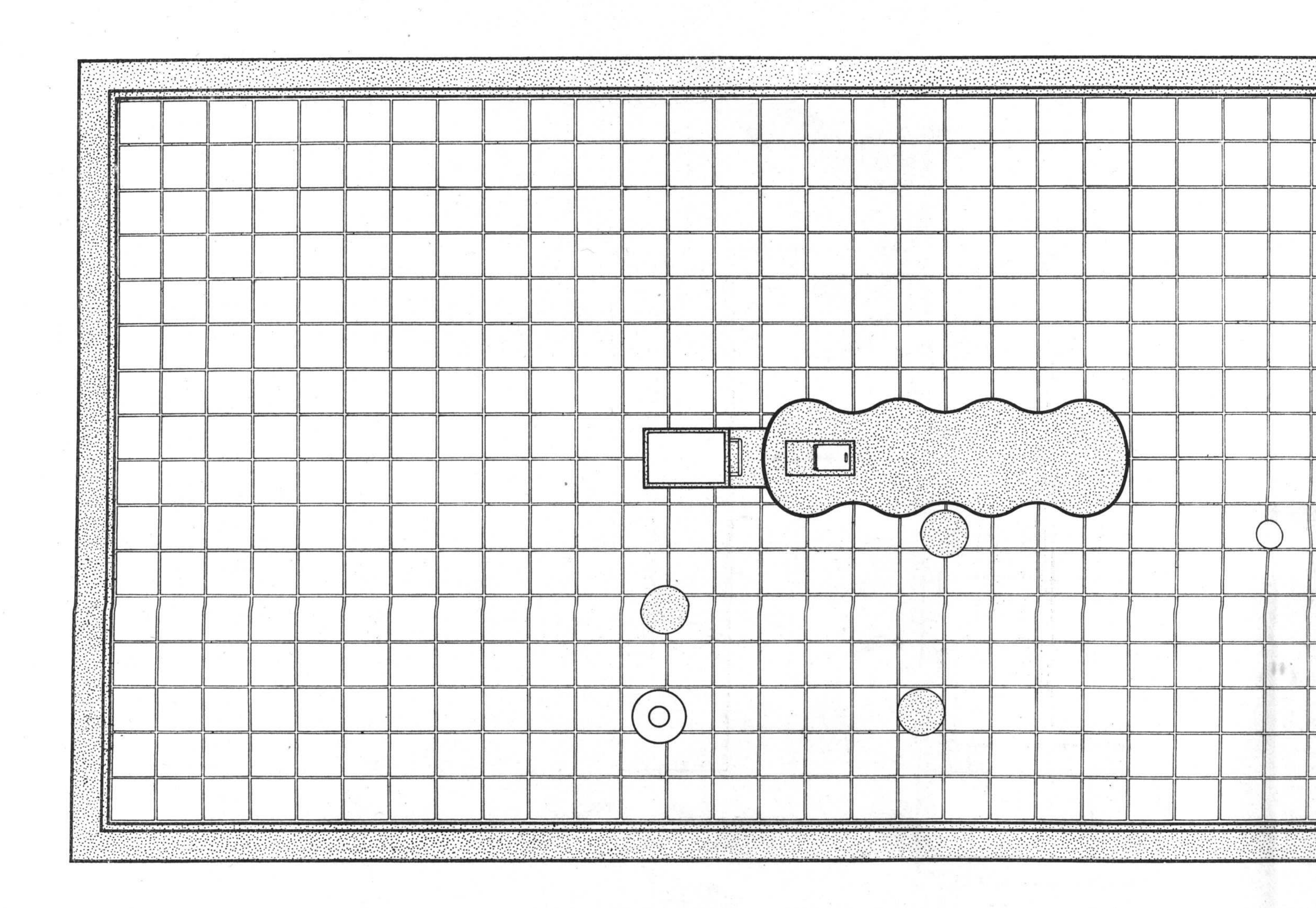
ARMADURA METALICA DE LA LAMINA CURVA.

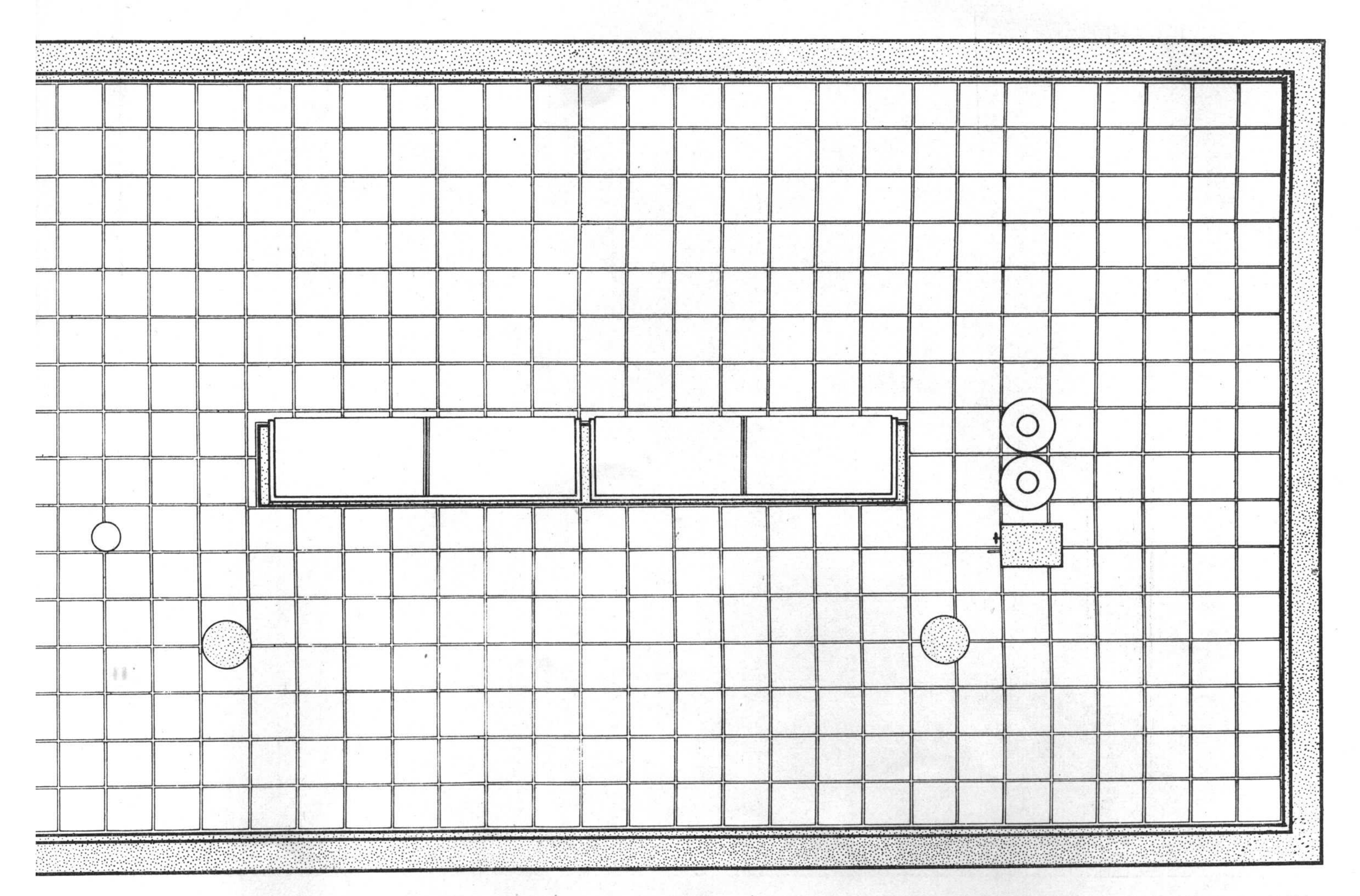
DETALLE DE LA CARPINTERIA DE MADERA DE LA PLANTA ALTA.

ESTA CARPINTERIA ESTA CONSTRUIDA CON LA TECNICA DE LA PLACA Y DEL TERCIADO.



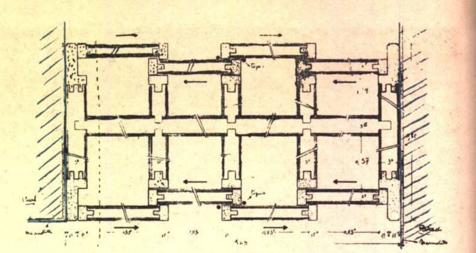
LA PLANTA ALTA YA DESENCOFRADA.



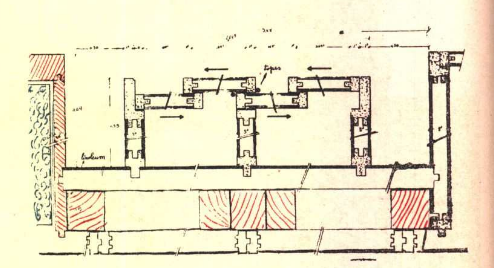


PLANTA AZOTEA.

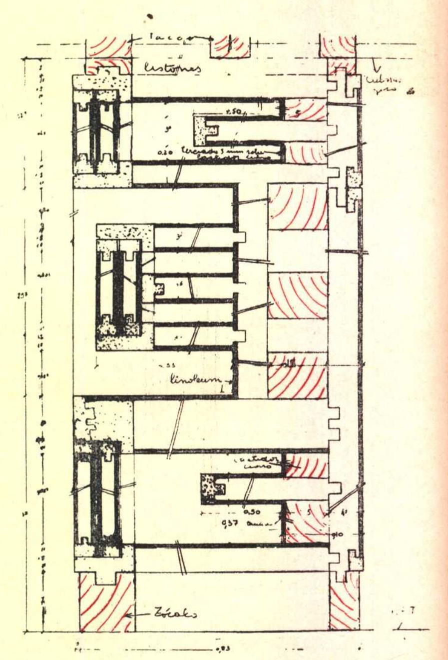
0 1 2 MTS.



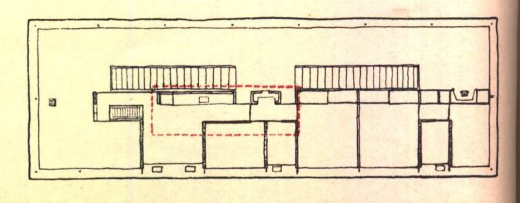
PLANTA DEL MUEBLE COLGANTE ENTRE COCINA Y ANTECOMEDOR.



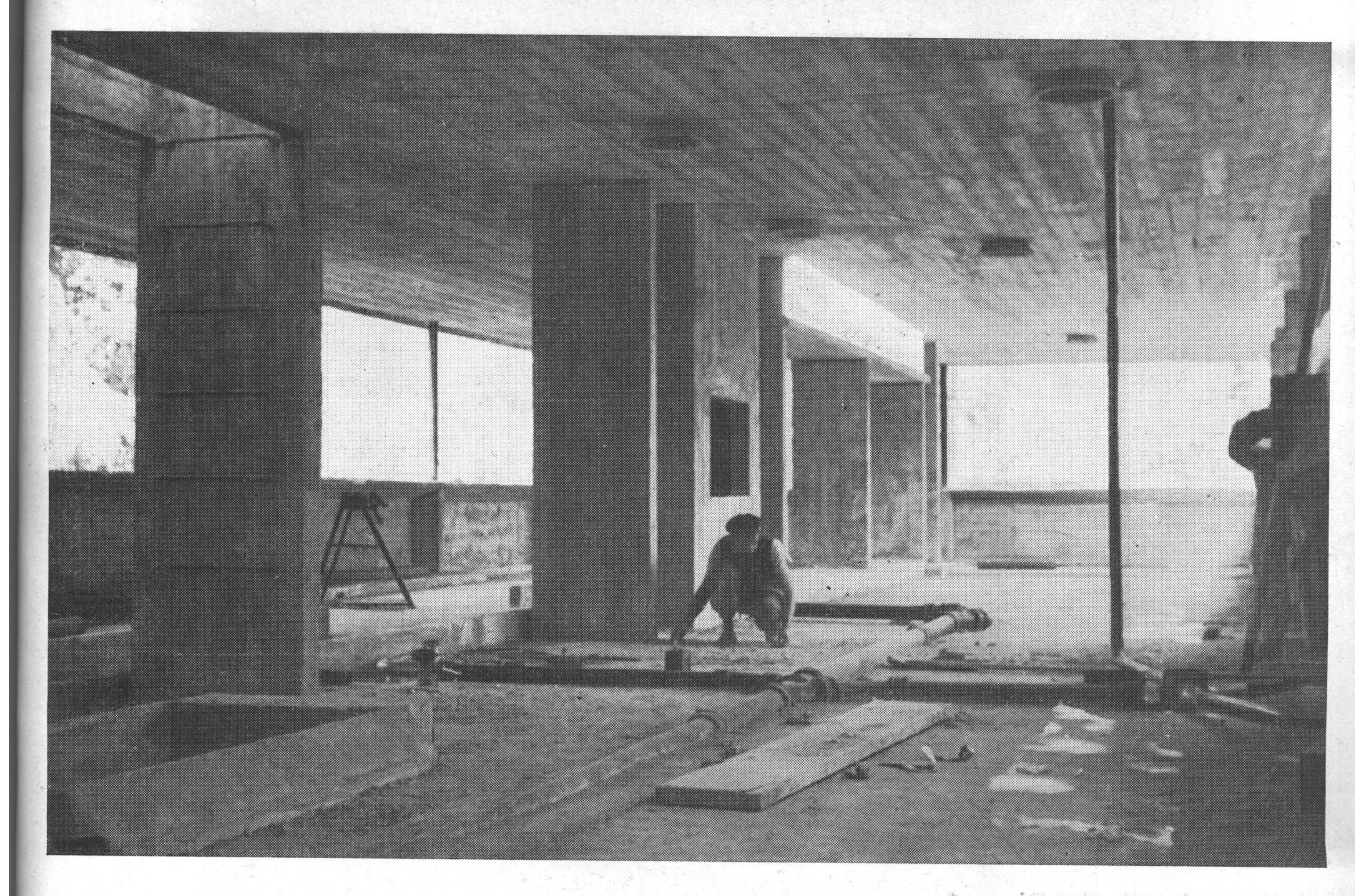
MUEBLE DEL ANTECOMEDOR, PLANTA A MEDIA ALTURA.



MUEBLE DE ANTECOMEDOR, CORTE.



ESQUEMA INDICATIVO DE LOS DETALLES DE ESTA PAGINA.

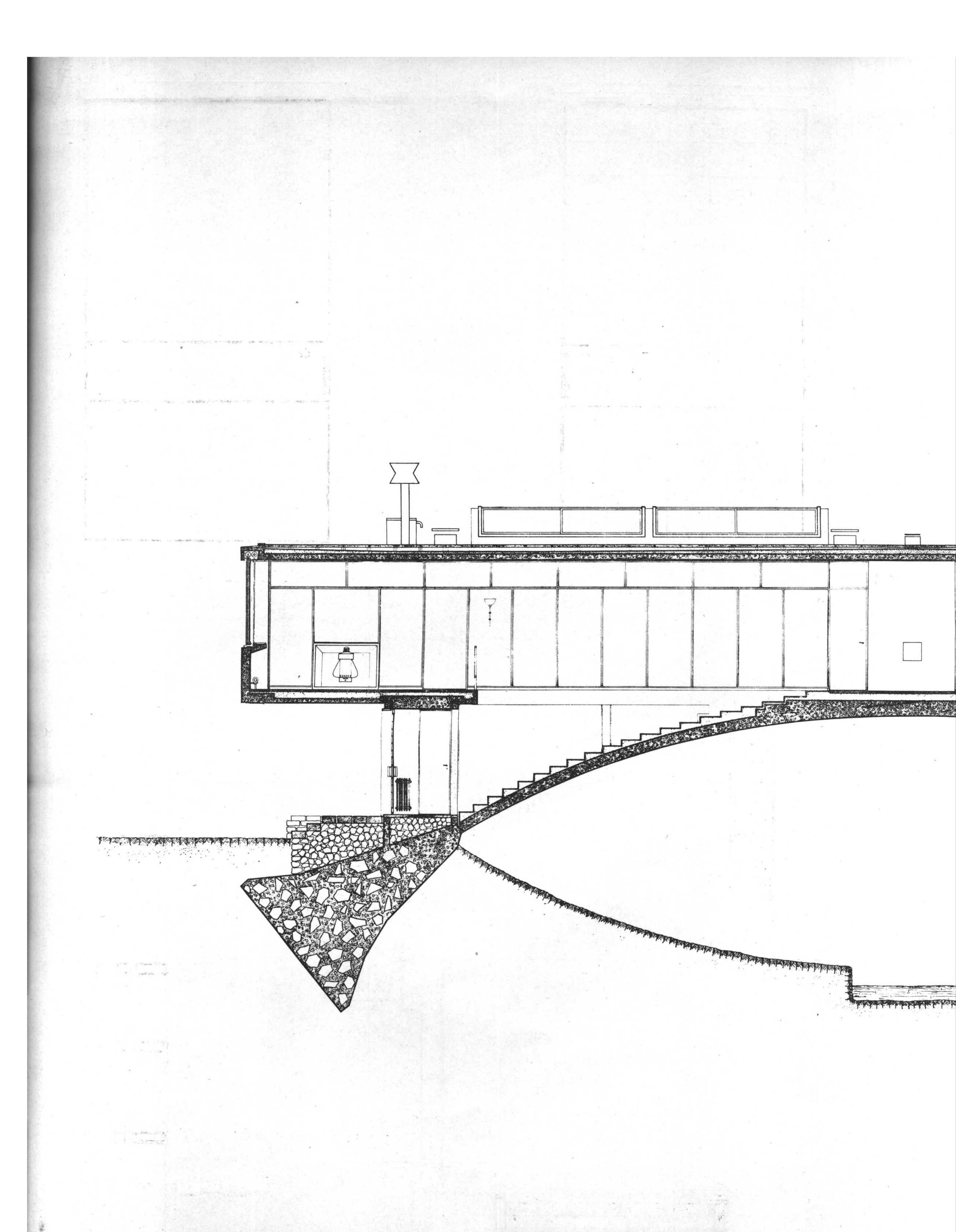


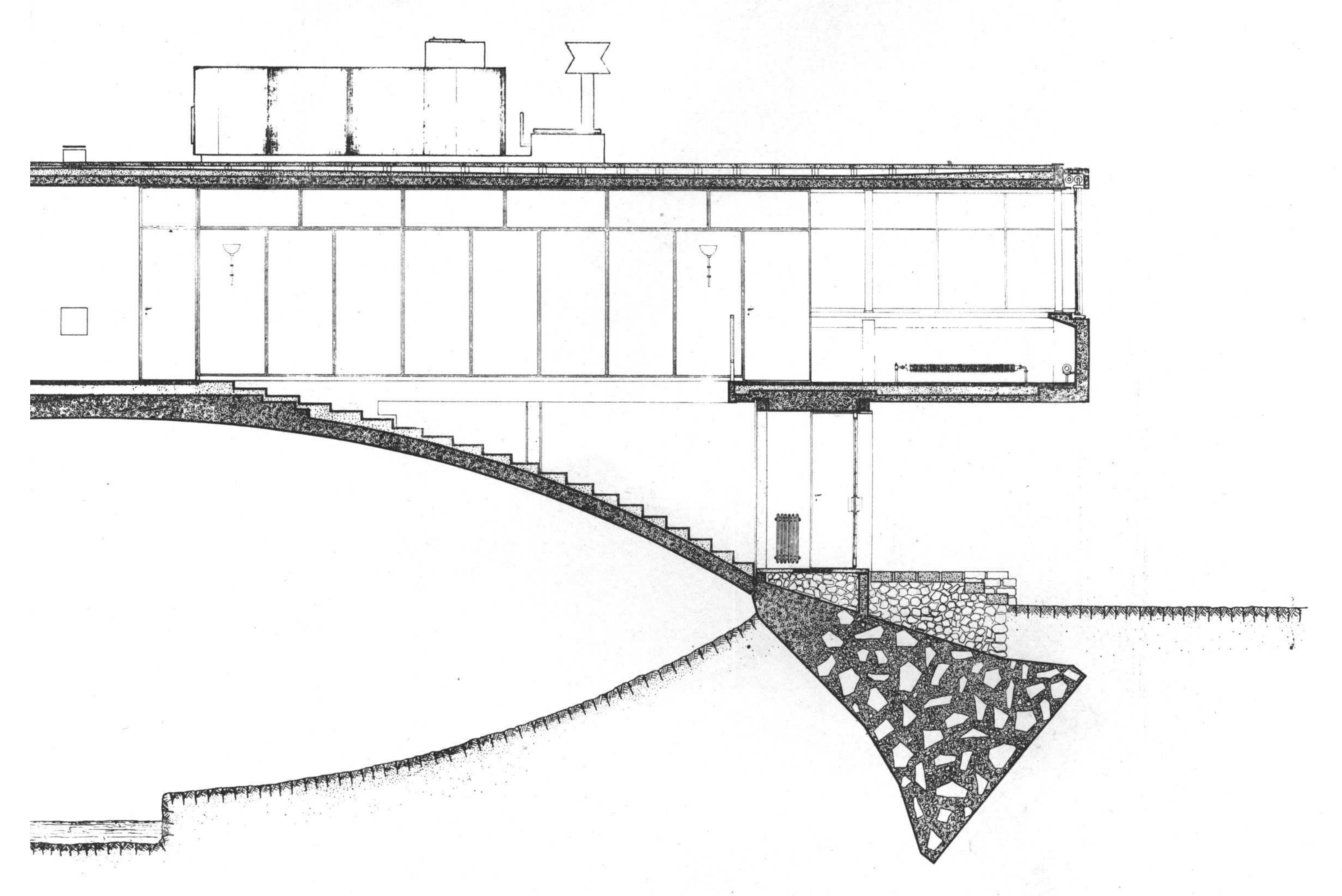
PLANTA ALTA DESENCOFRADA.

DETALLE DE LA CARPINTERIA DE
MADERA DE LA PLANTA ALTA.



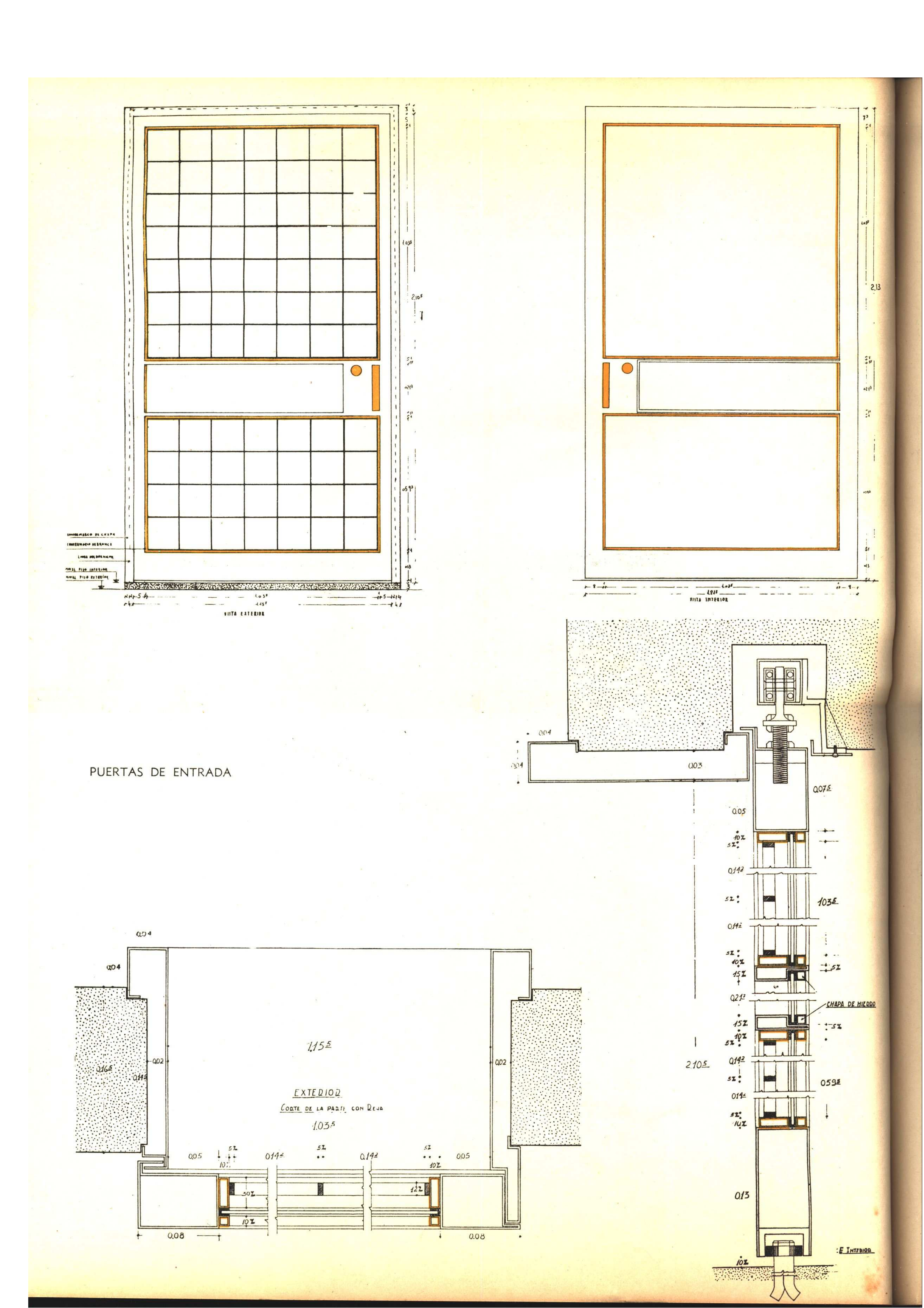
ANTECAMARA DE ENTRADA.



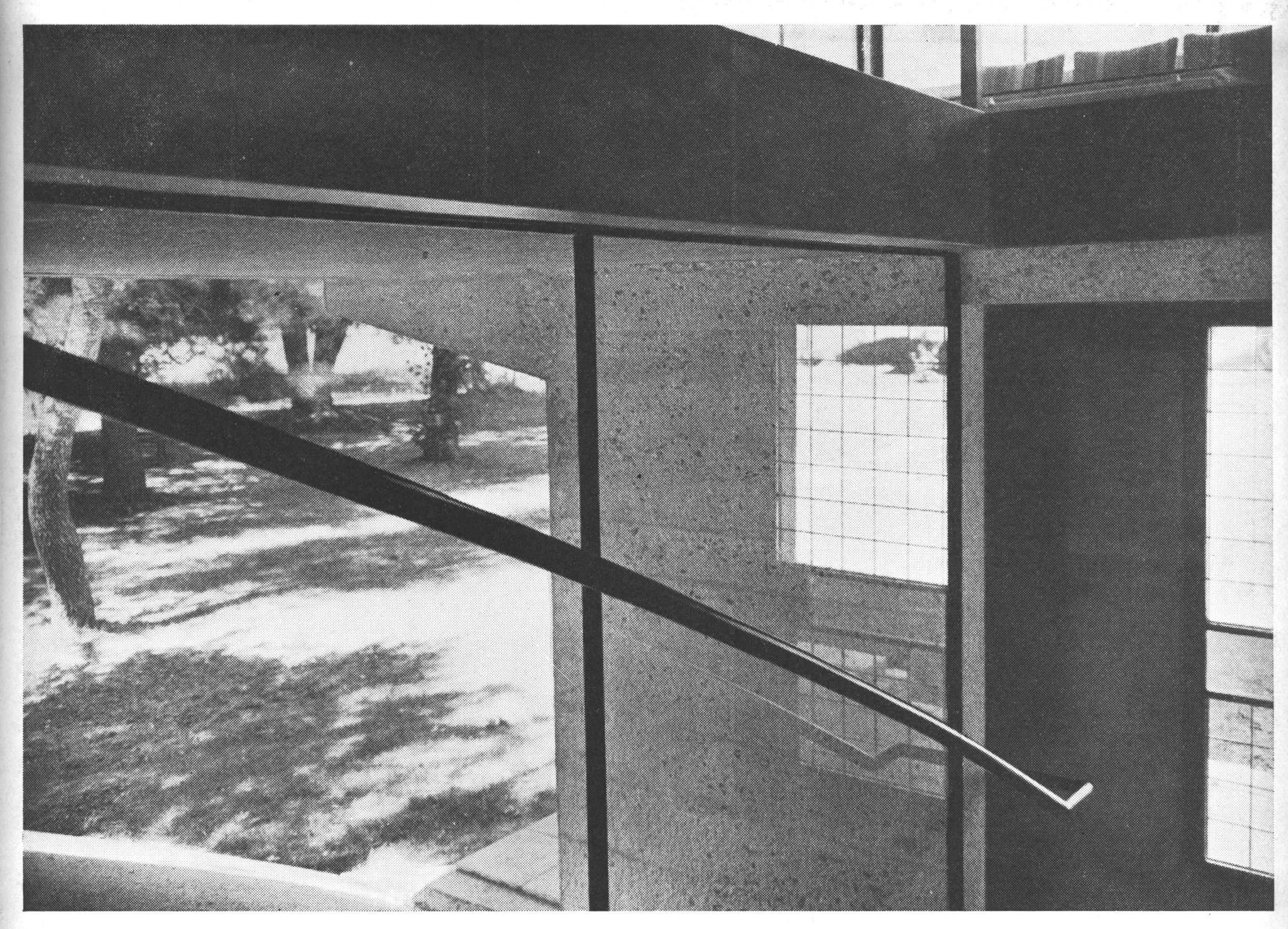


CORTE LONGITUDINAL.

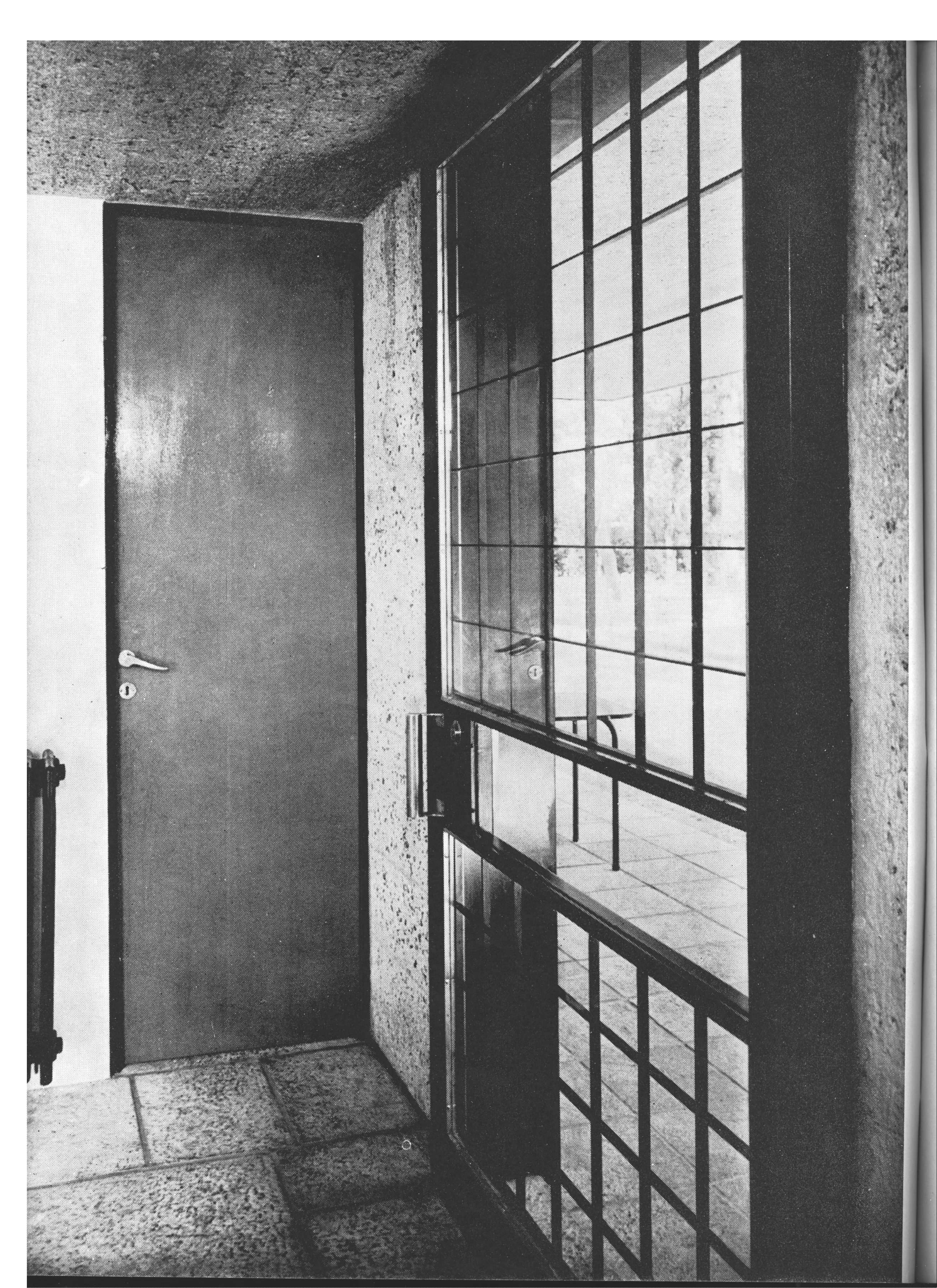
0 1 2 MTS

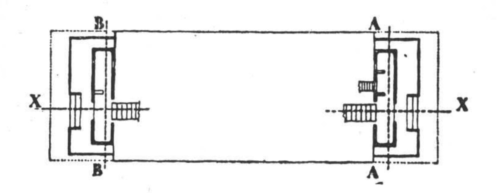


PUERTAS DE ENTRADA

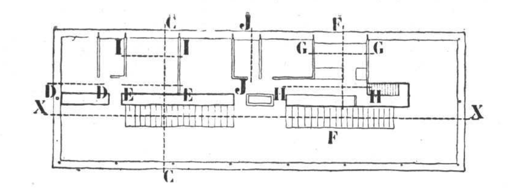


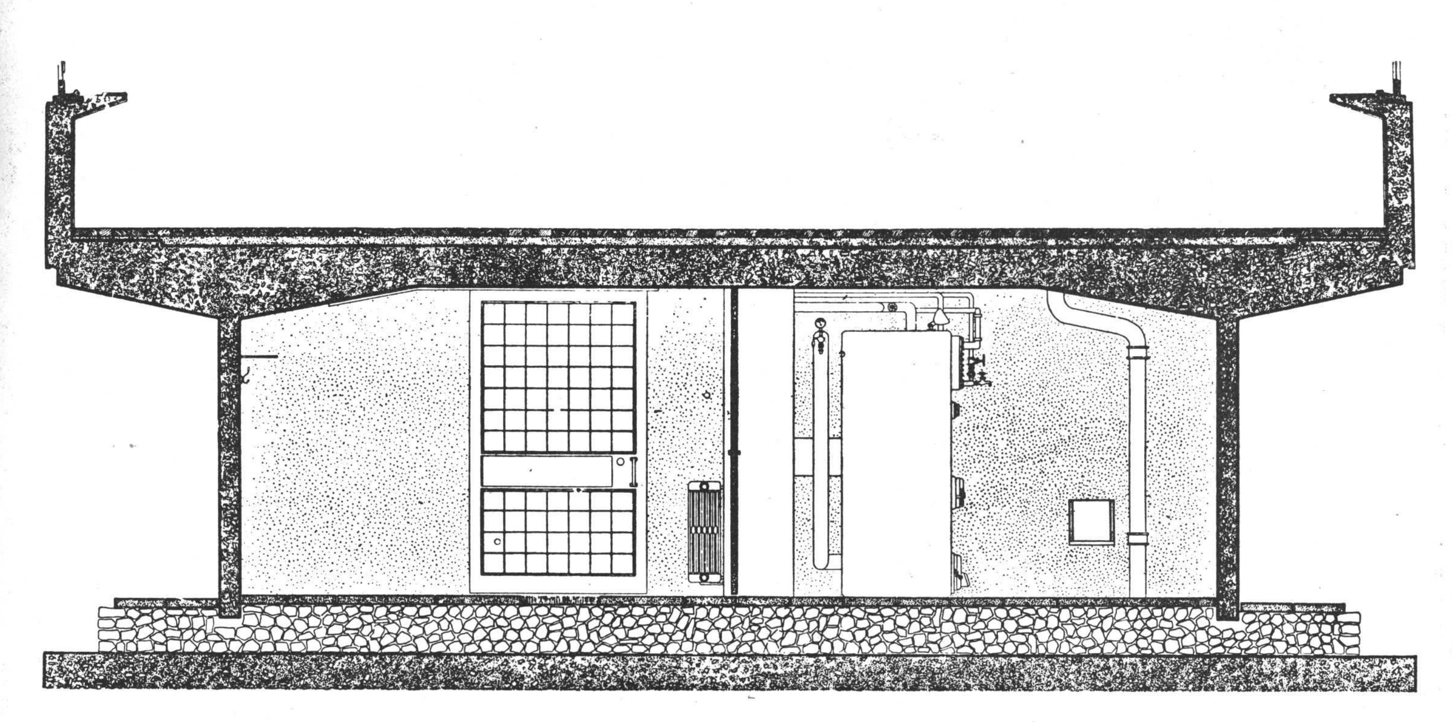
VISTA DESDE LA ESCALERA.





ESQUEMAS GUIAS DEL SENTIDO
DE LOS CORTES PUBLICADOS.

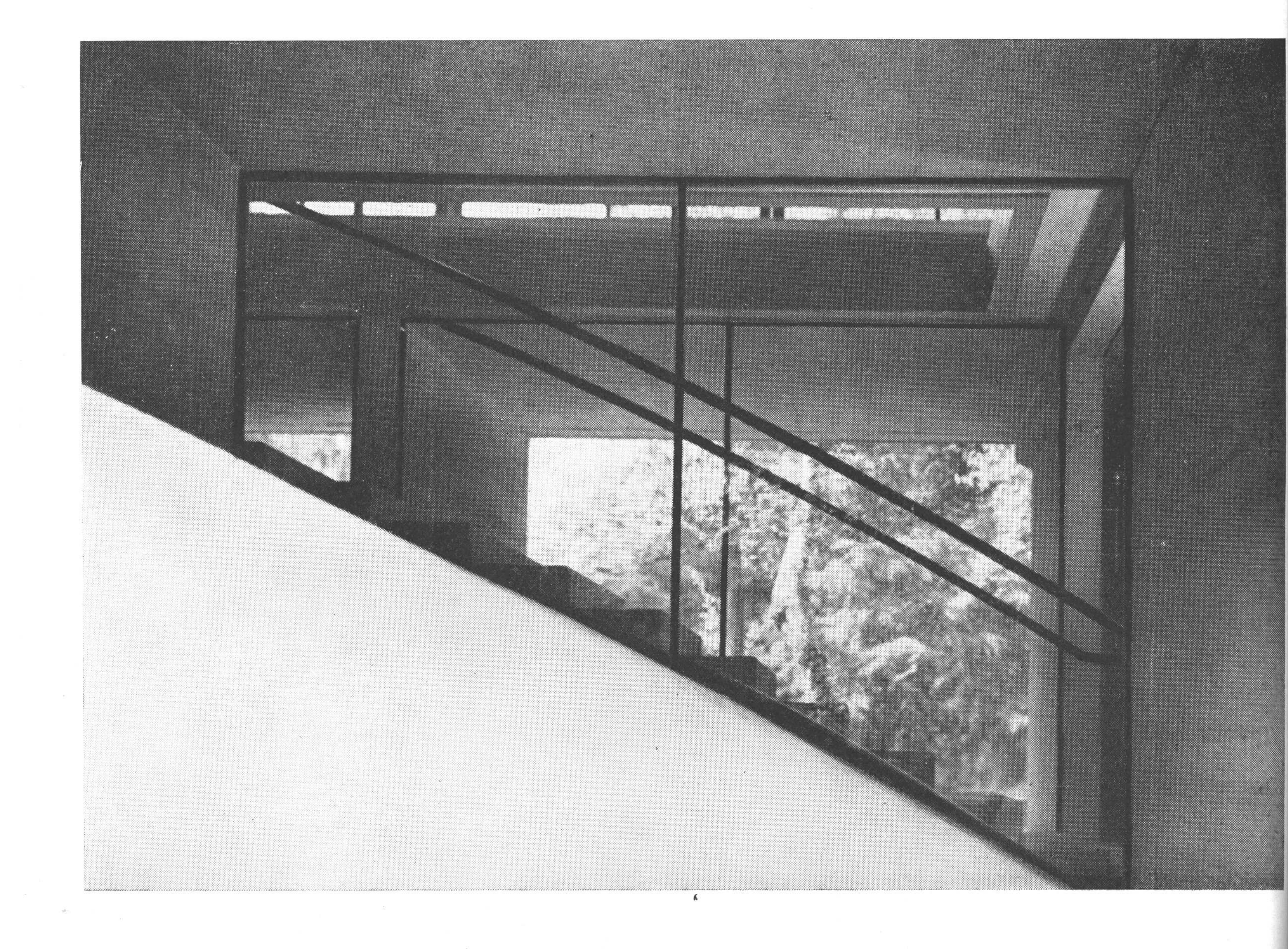


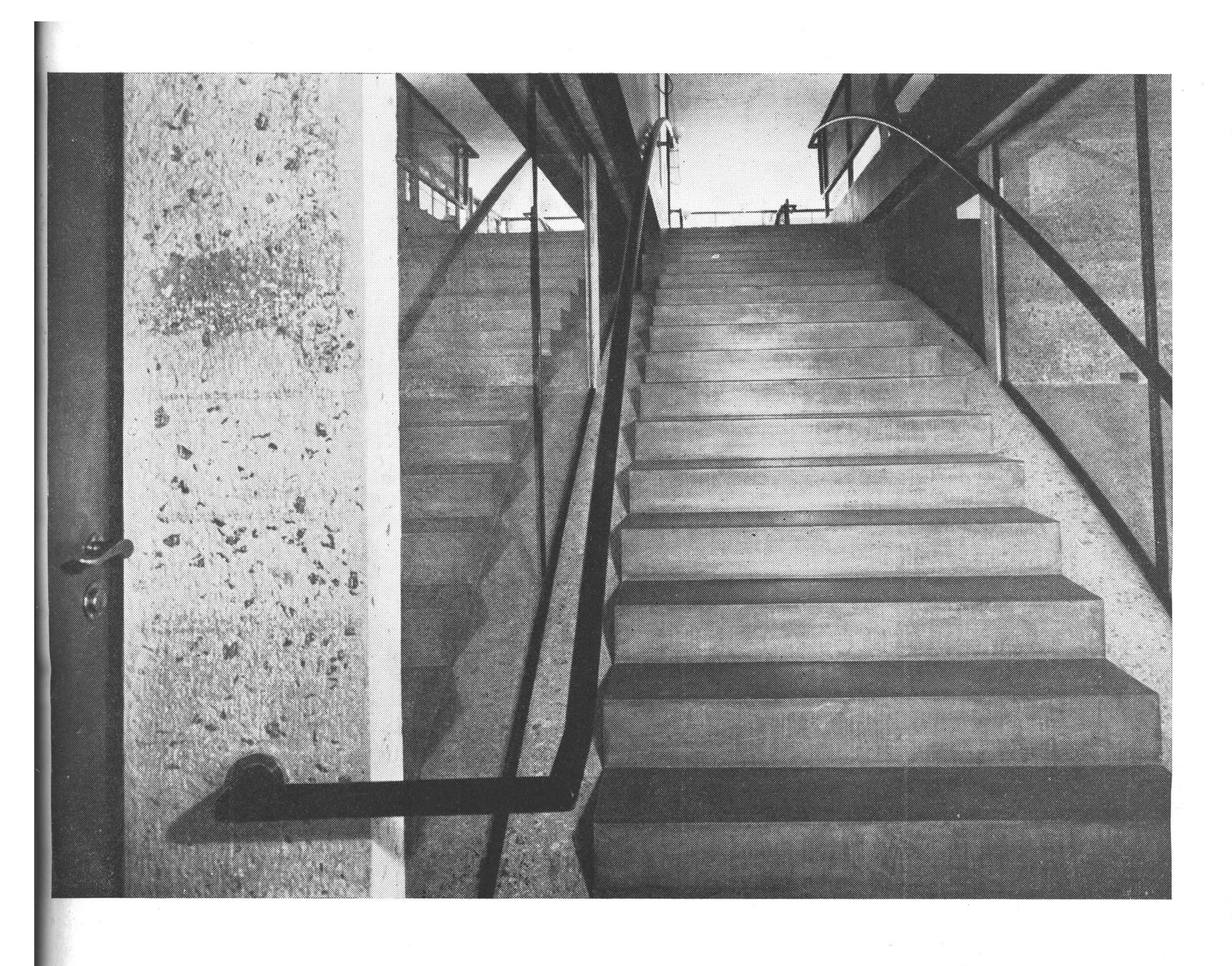


CORTE BB POR LA PLANTA BAJA

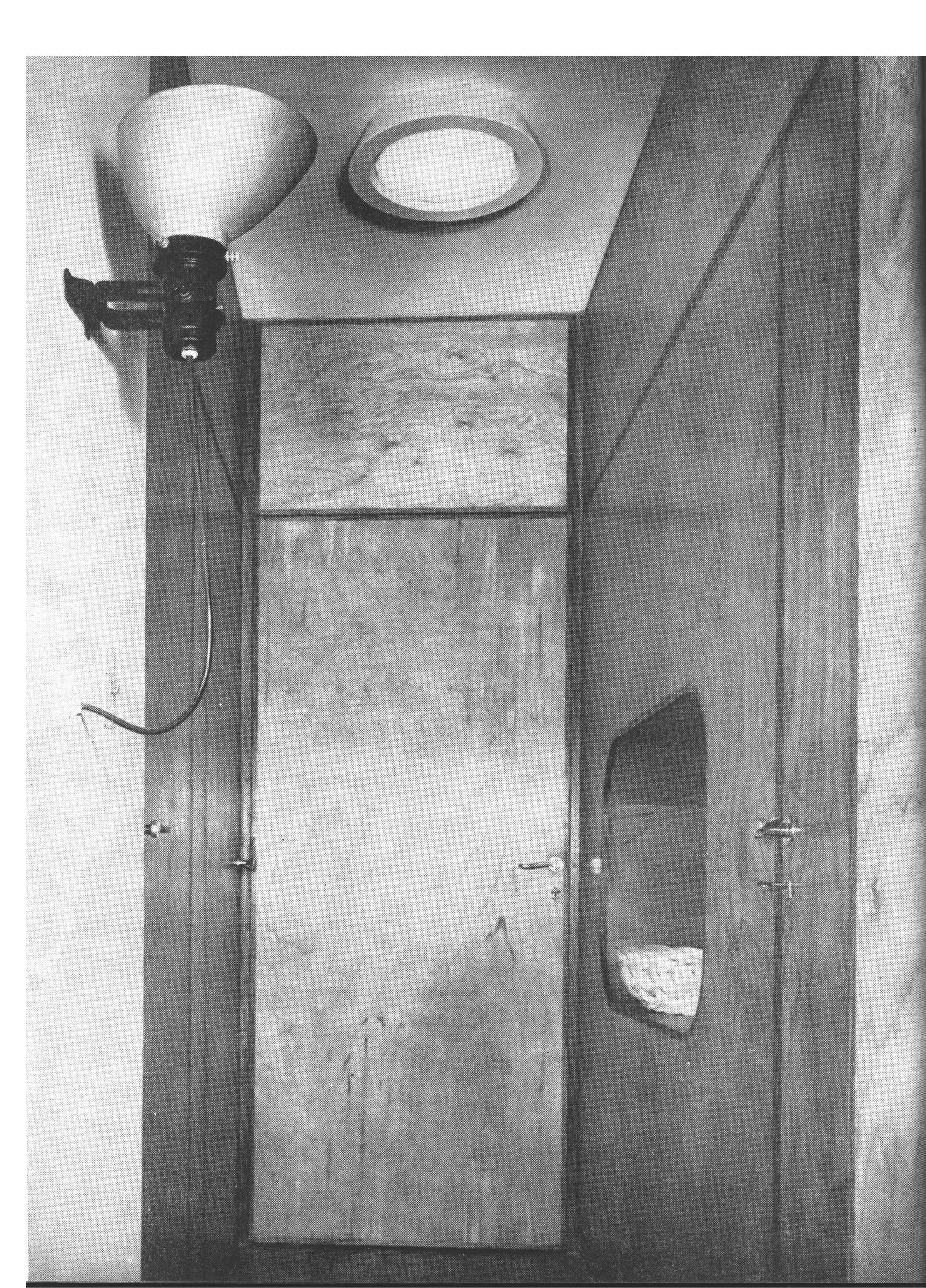
UNA ANTECAMARA DE ENTRADA.

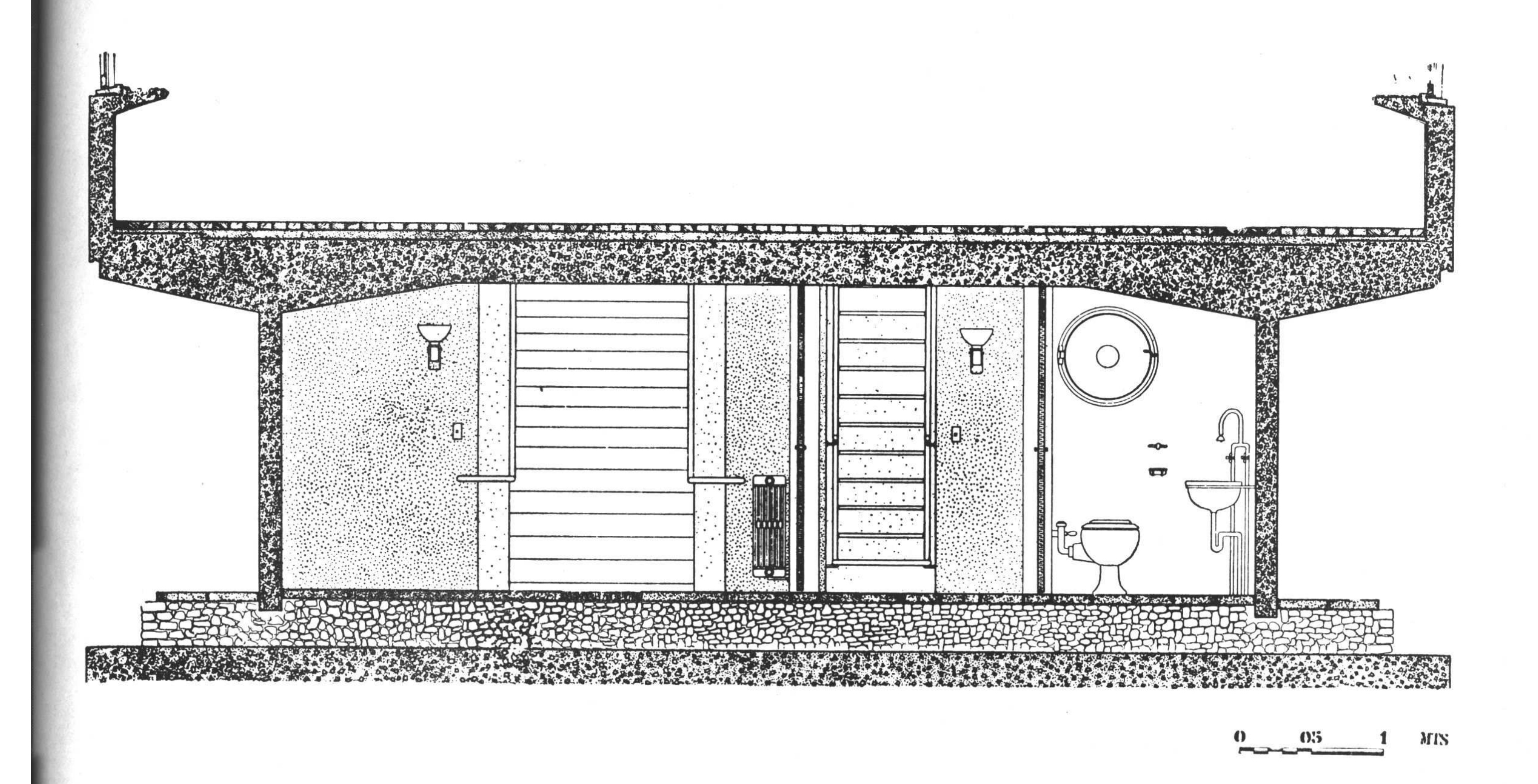
LAS FORMAS DE LA ARQUITECTURA SON INMOVILES. EL HOMBRE AL DESPLAZARSE FRENTE A ELLAS, RECIBE LAS SENSACIONES EN CONTINUIDAD. LA ESCALERA ES COMO UN PASEO, SUCESION DE SENSACIONES CAMBIANTES: EL BOSQUE Y EL HORMIGON, LA SOMBRA Y LA LUZ . . .





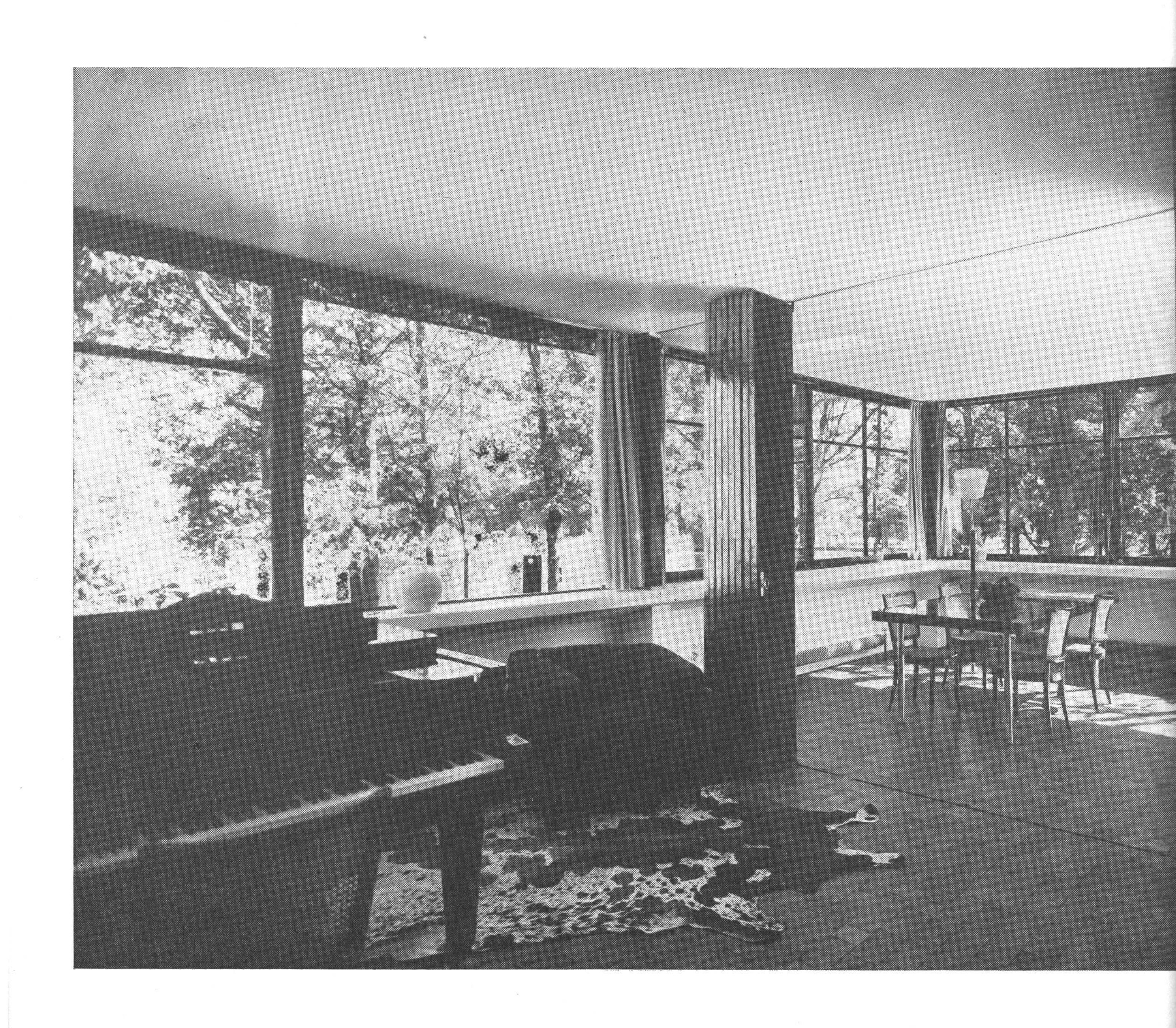
ESCALERA. — LA CONSTANTE DEL PASO DEL HOMBRE REGULA LA ESCALERA QUE VARIA EN CADA ESCALON.

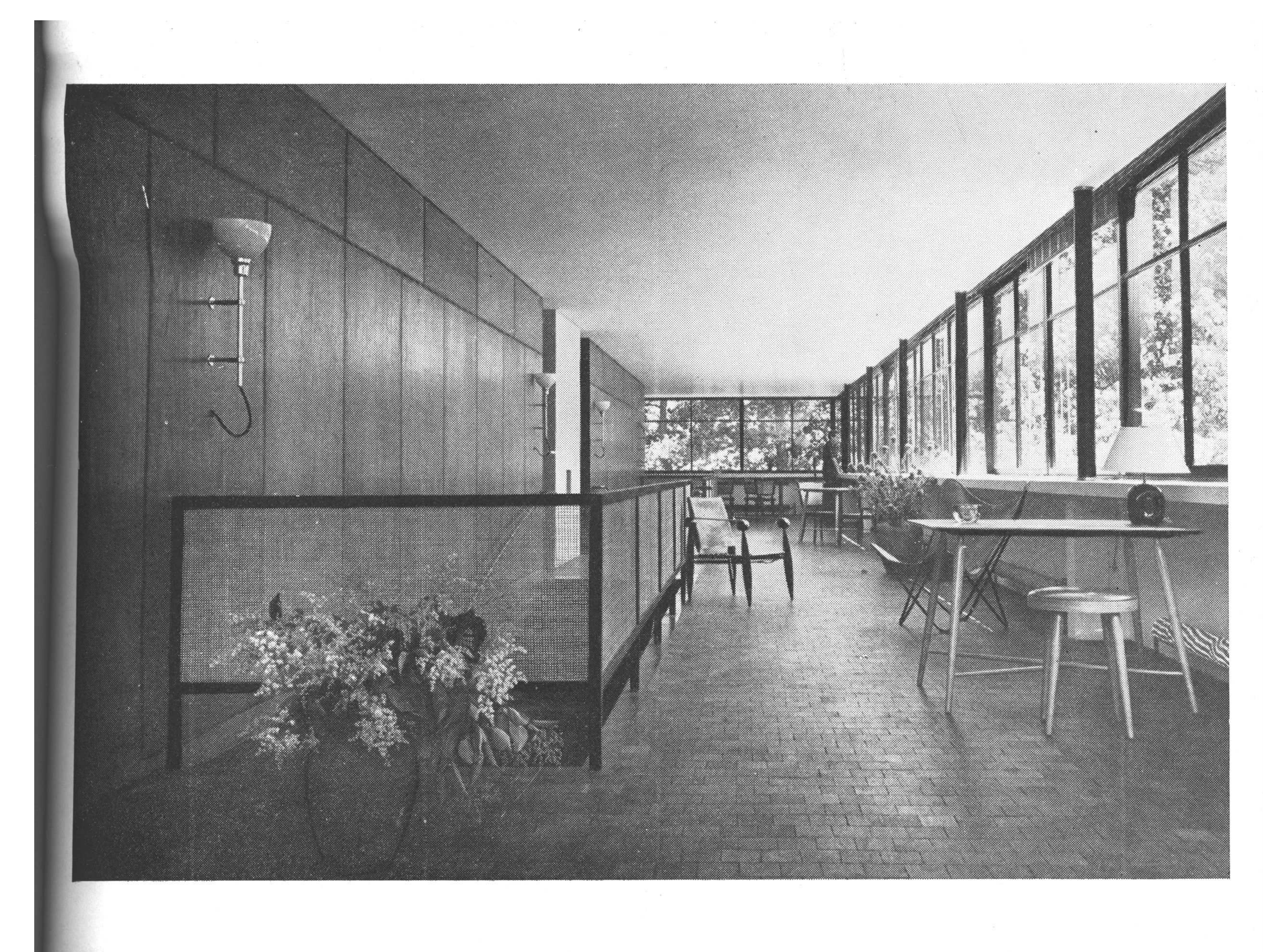




CORTE AA POR LA PLANTA BAJA

ESTUDIO, AL FONDO EL COMEDOR. UNA PUERTA
PLEGADIZA SEPARA A LOS DOS AMBIENTES.



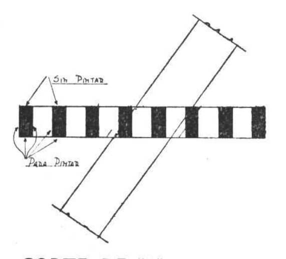


A LO LARGO DE LA GALERIA ABIERTA O CERRADA
SE DESARROLLA LA VIDA DE LA CASA.

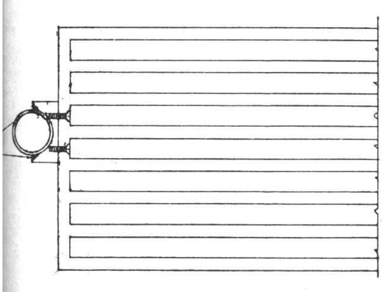


0 0.5 1 MTS

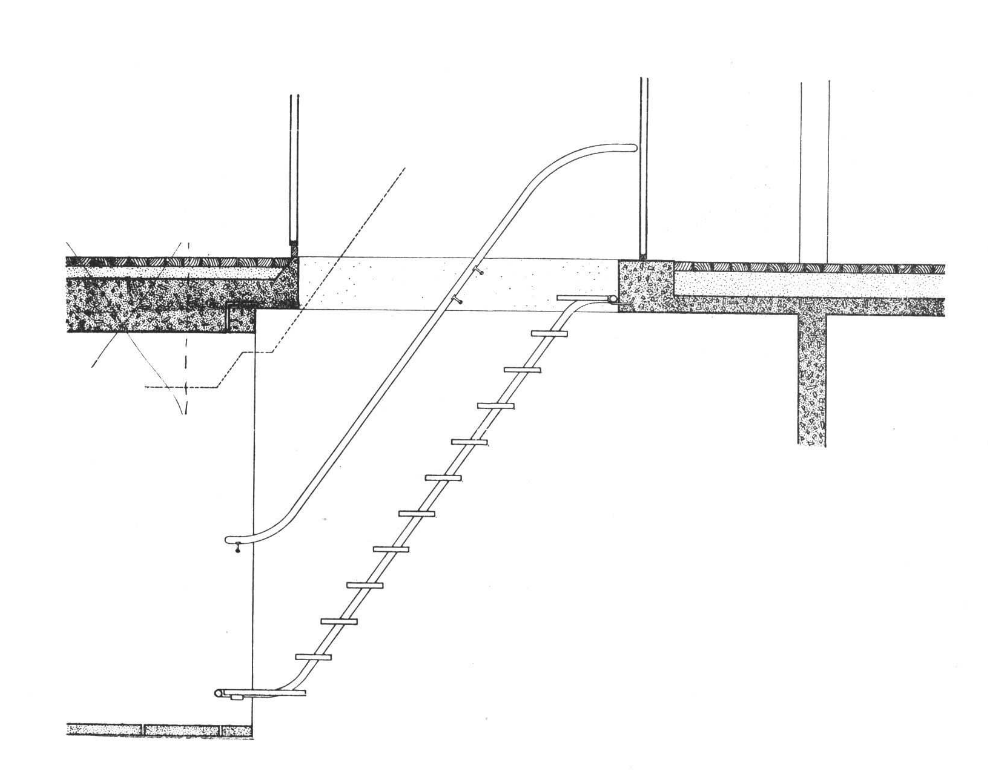
CORTE HH ANTECOMEDOR.



CORTE DE UN ESCALON.



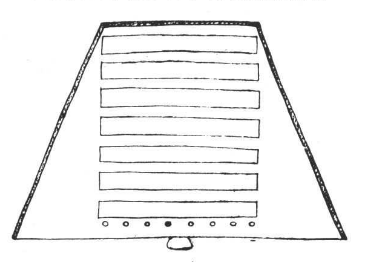
PLANTA DE UN ESCALON.

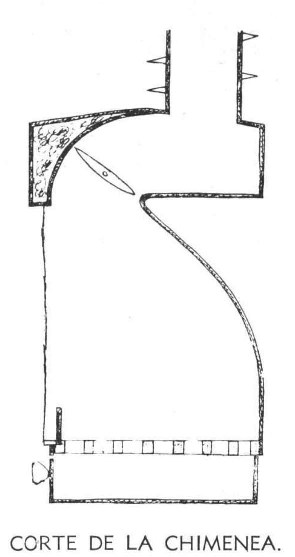


VISTA DESDE EL OFFICE HACIA LOS DORMITORIOS. LA DISPOSICION DE LAS PUERTAS PERMITE UNA CIRCULACION PARA LA LIMPIEZA. EN ESTA FOTOGRAFIA SE VE LA ESPINA DORSAL DE MUEBLES QUE, A LO LARGO DEL EJE LONGITUDINAL DE LA CASA SEPARA LOS AMBIENTES.

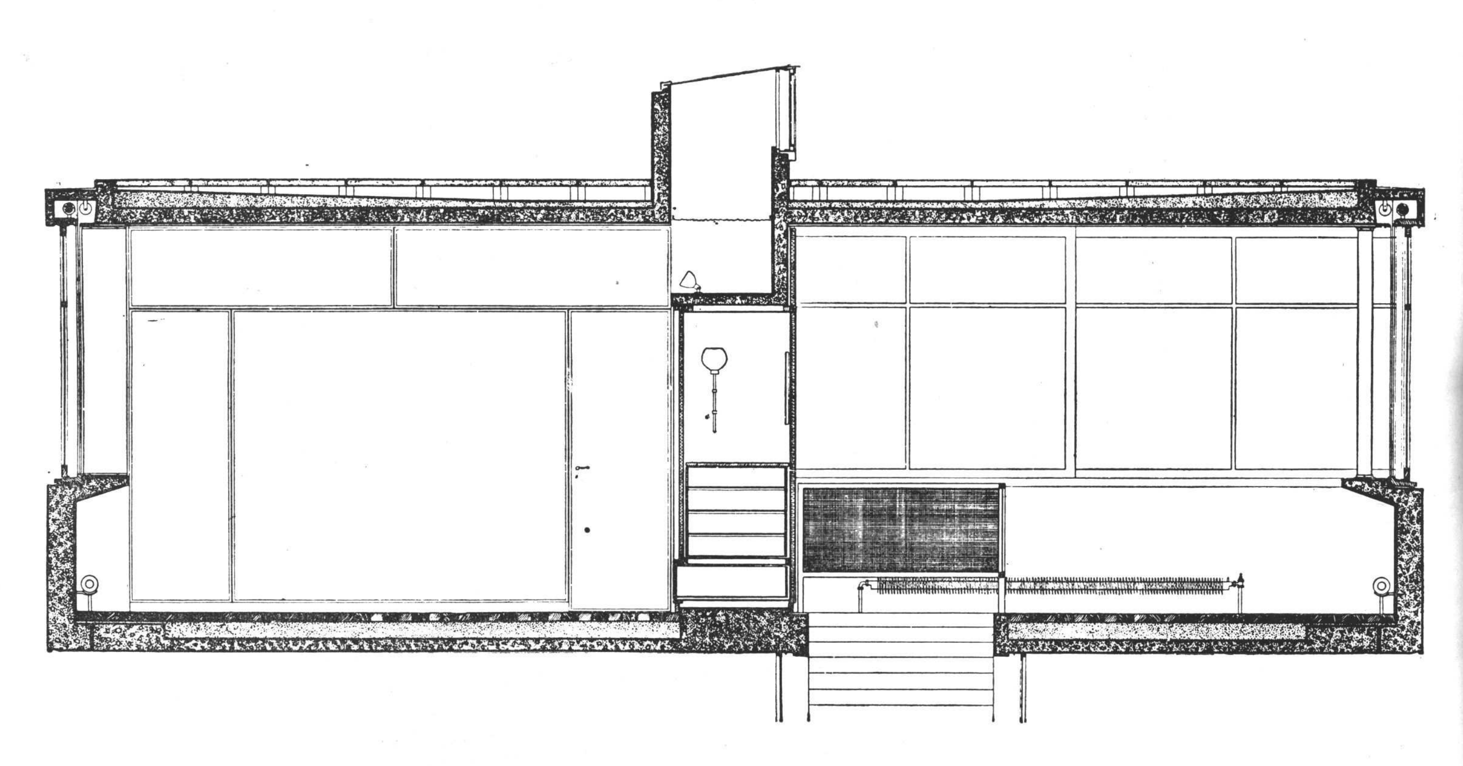
ESCALERA DE SERVICIO.

PLANTA DE LA CHIMENEA.





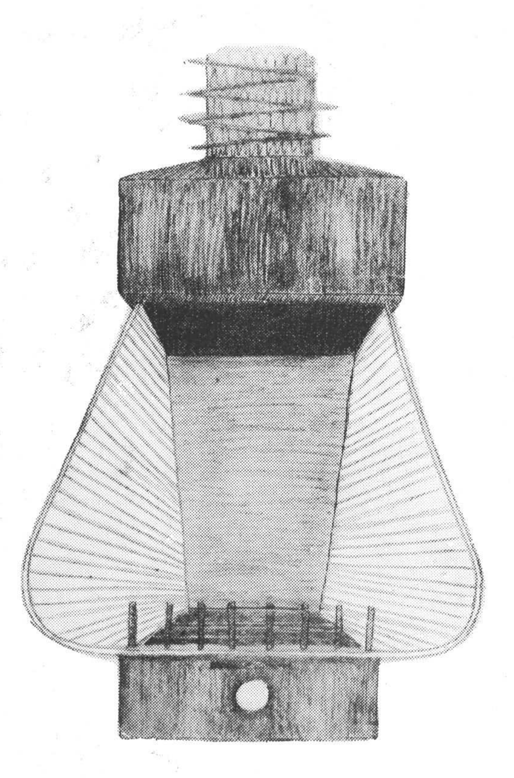
CORTE DE LA CHIMENEA.



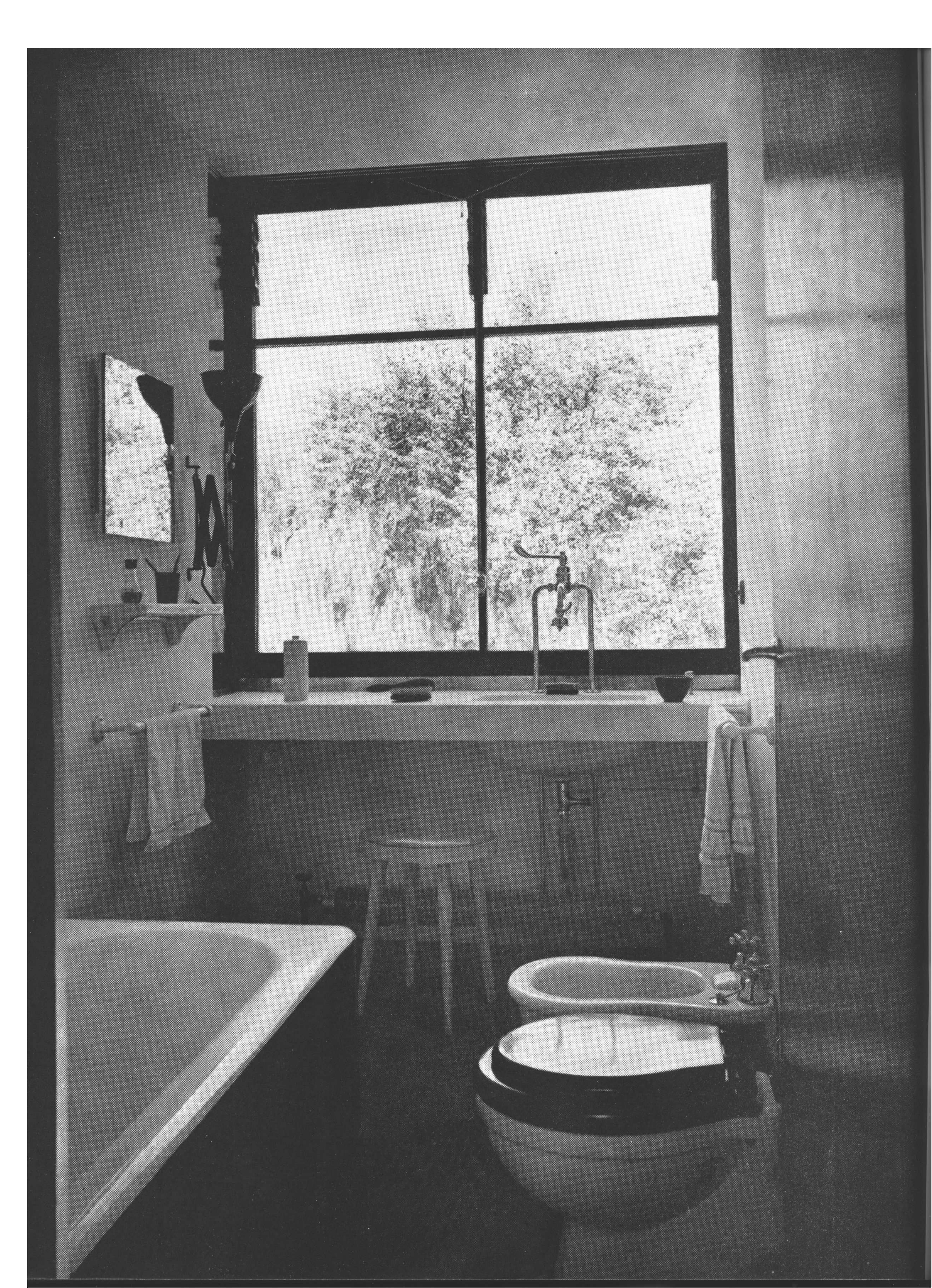
CORTE CC

0 05 1 MTS.

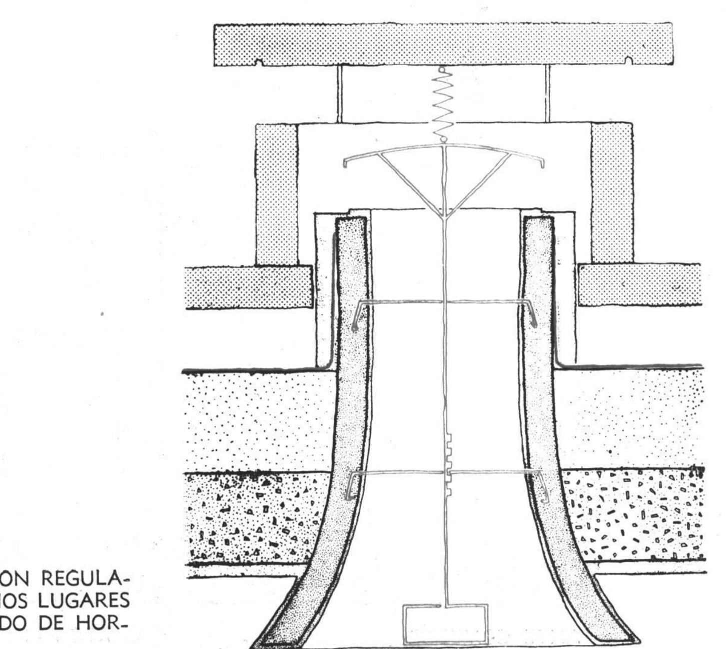
UN RINCON DE LA GALERIA.



EL HOGAR DE LA CHIMENEA, OBJETO PLASTICO Y FUNCIONAL, ES UNA PIEZA DE METAL SUELTA DENTRO DE UN NICHO DEL MISMO MATERIAL.

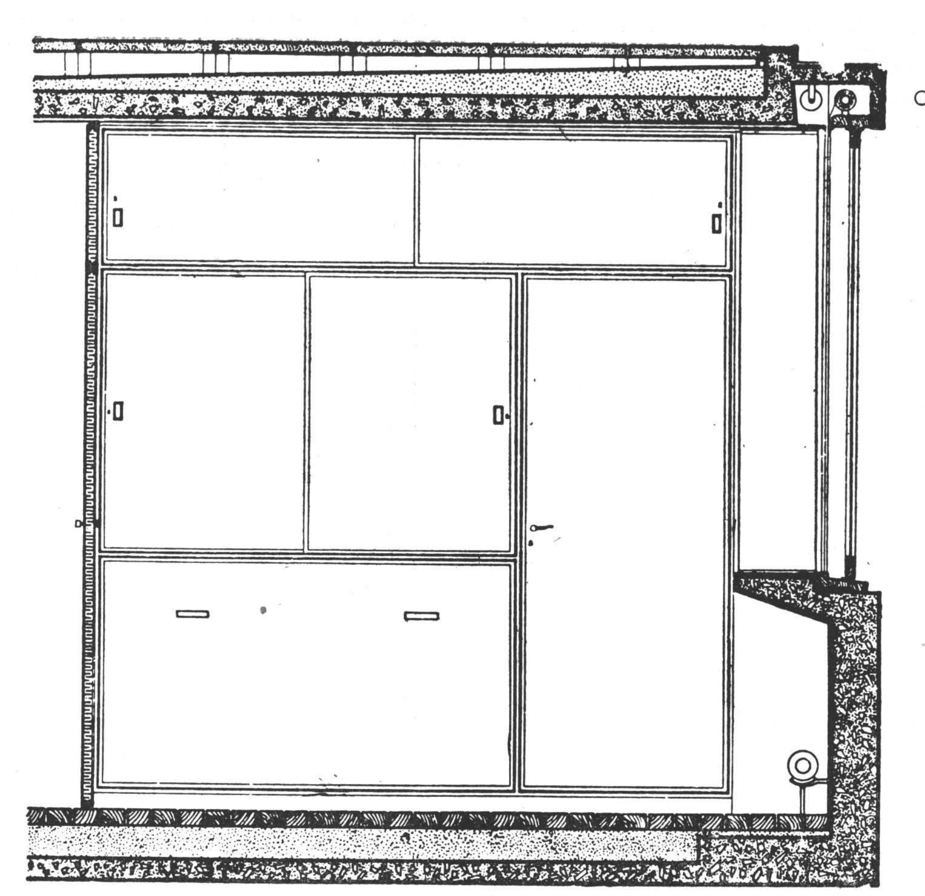


CORTE POR UN BAÑO.



APARATO DE VENTILACION REGULABLE, COLOCADO EN VARIOS LUGARES DE LA CASA. CONSTRUIDO DE HORMIGON EN OBRA.

UN BAÑO.

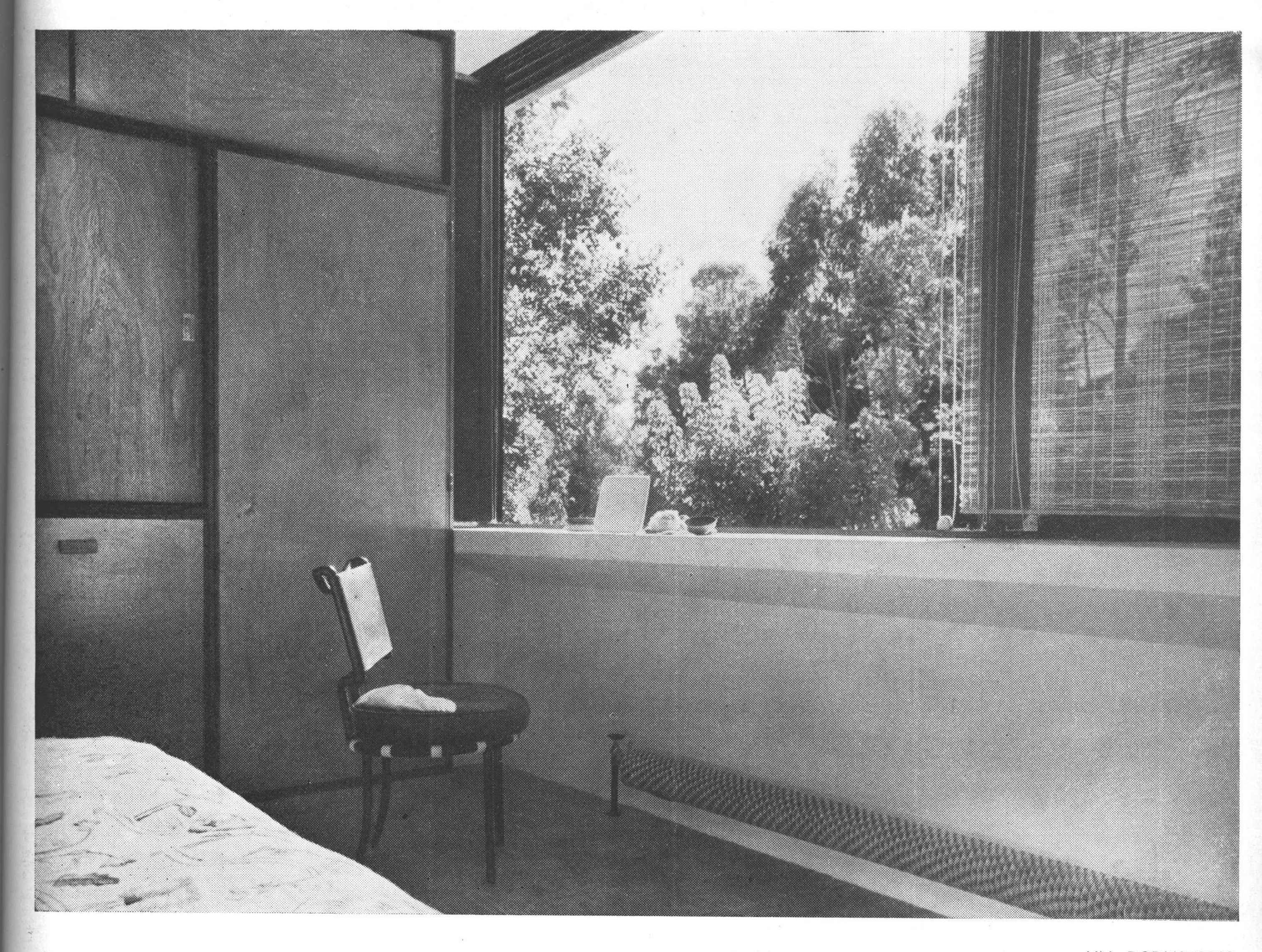


CORTE D - D UN DORMITORIO

ANTE COMEDOR

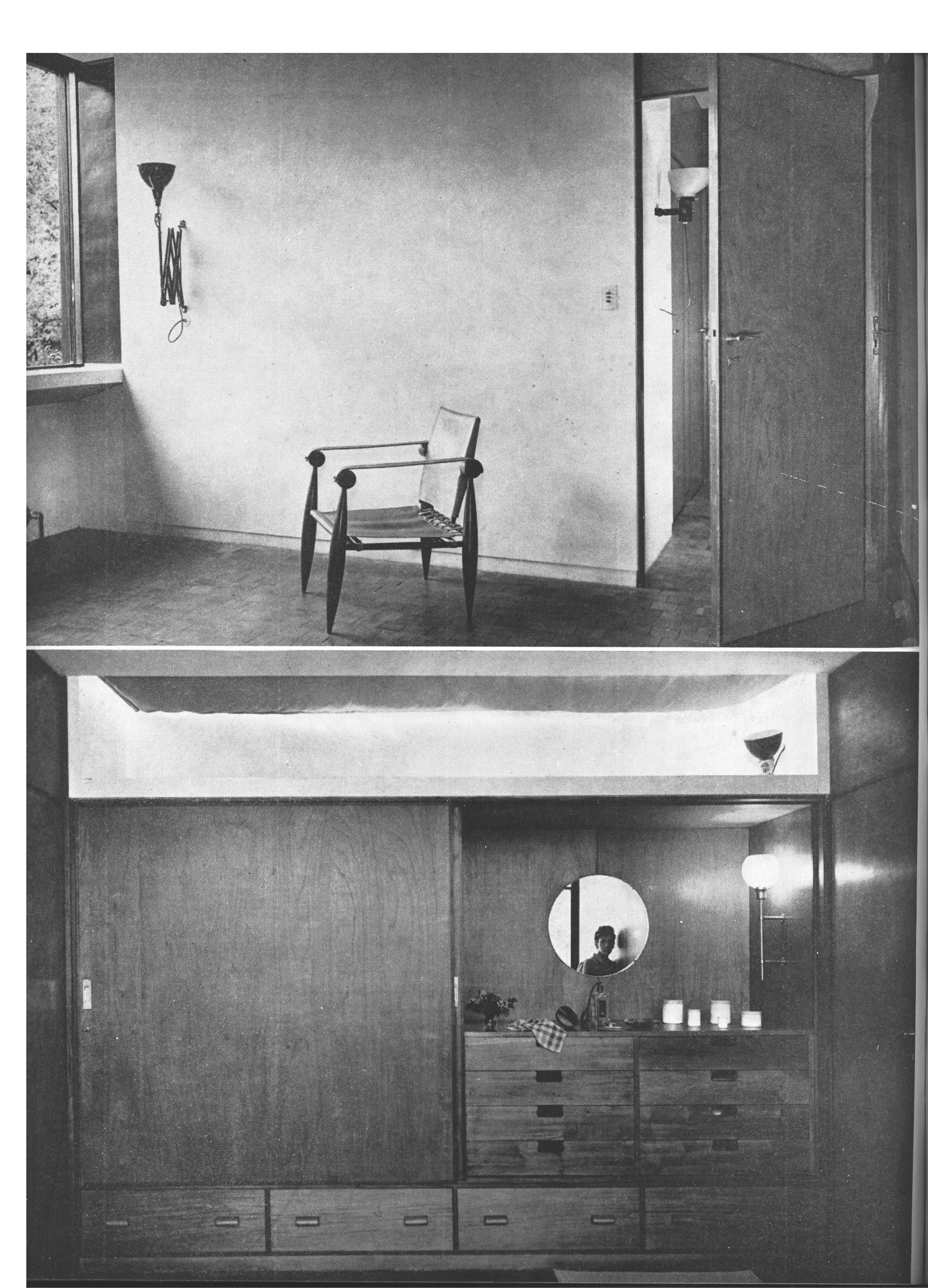
CORTE F - F

COCINA



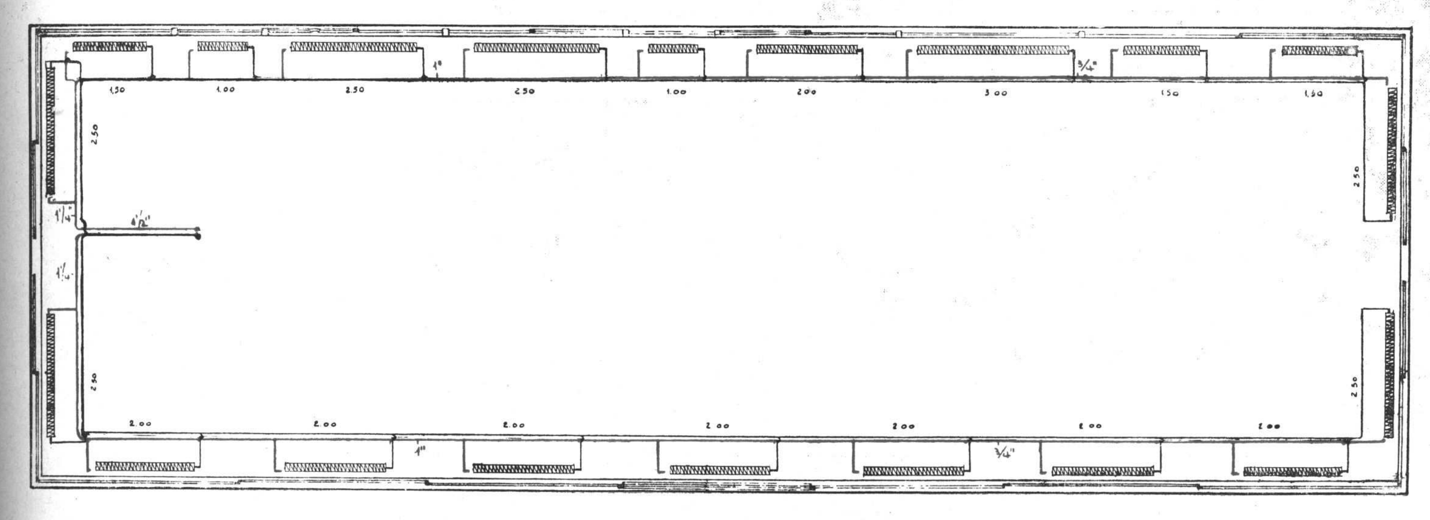
UN DORMITORIO.

LA BARANDA, ESTRUCTURA DE HORMIGON, CIÑE EN FORMA CONTINUA LA PLANTA ALTA. SU FORMA EVIDENCIA EL SENTIDO DE CONTENCION DE LA OBRA HUMANA, EN CONTRAPOSICION A LA NATURALEZA. MANTIENE LA IMPRESION DE UNIDAD DE LA OBRA EN LA PERSONA QUE PASA DE UN AMBIENTE A OTRO.



CORTE E-E POR UN DORMITORIO, HACIA AFUERA.

PLANO DE CALEFACCION.



AZOTEA.

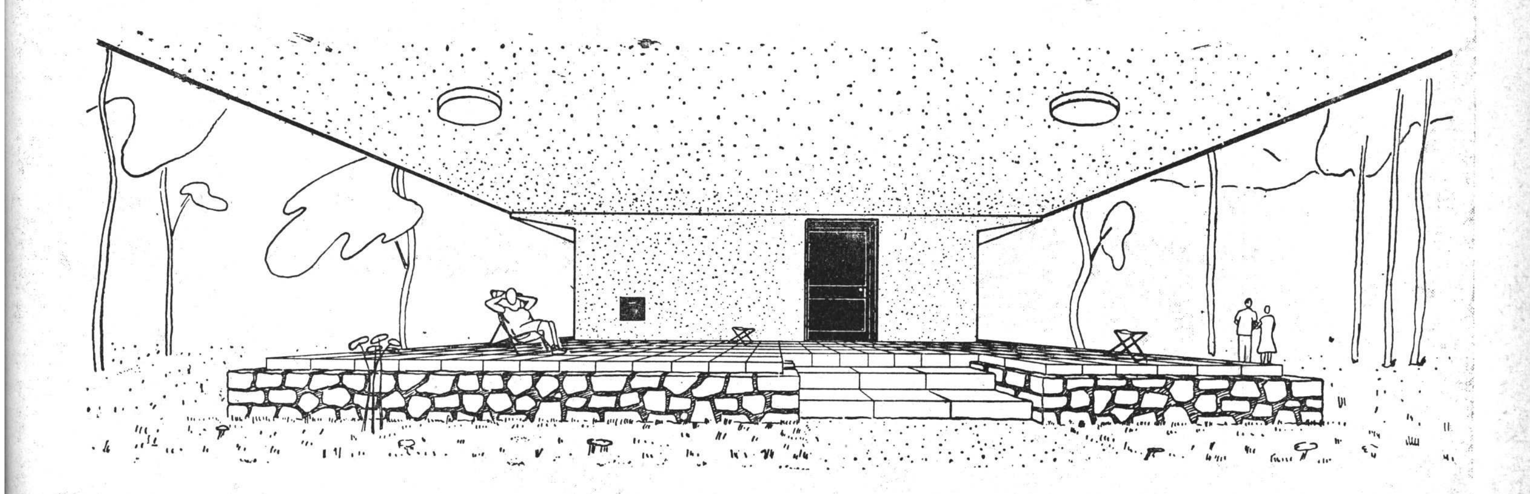




LA PLASTICA Y LA FUNCION.

HORMIGON Y ACERO, MATERIALES DE HOY, MANIFESTANDOSE PLASTICAMENTE EN MEDIO DE LA NATURALEZA.



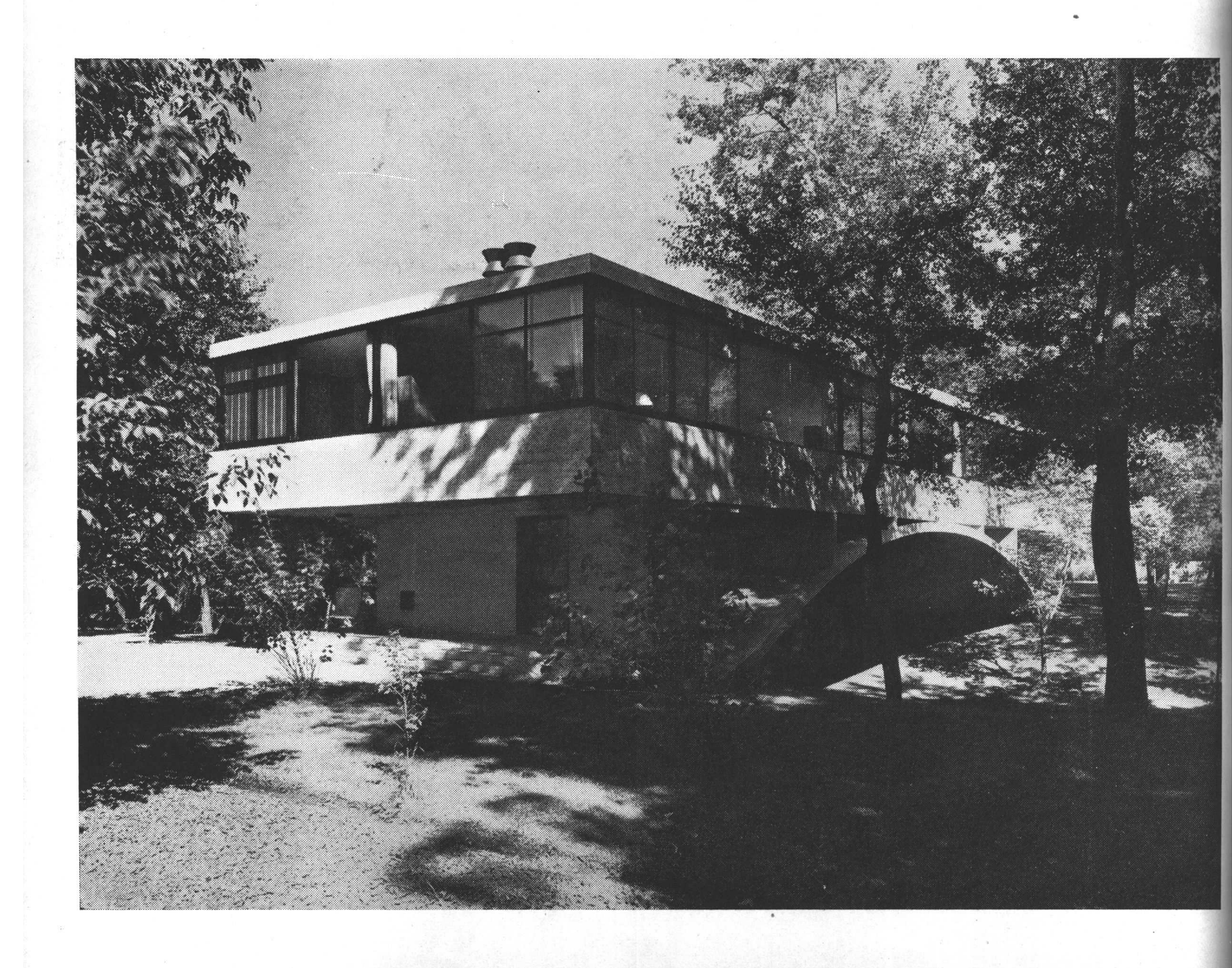


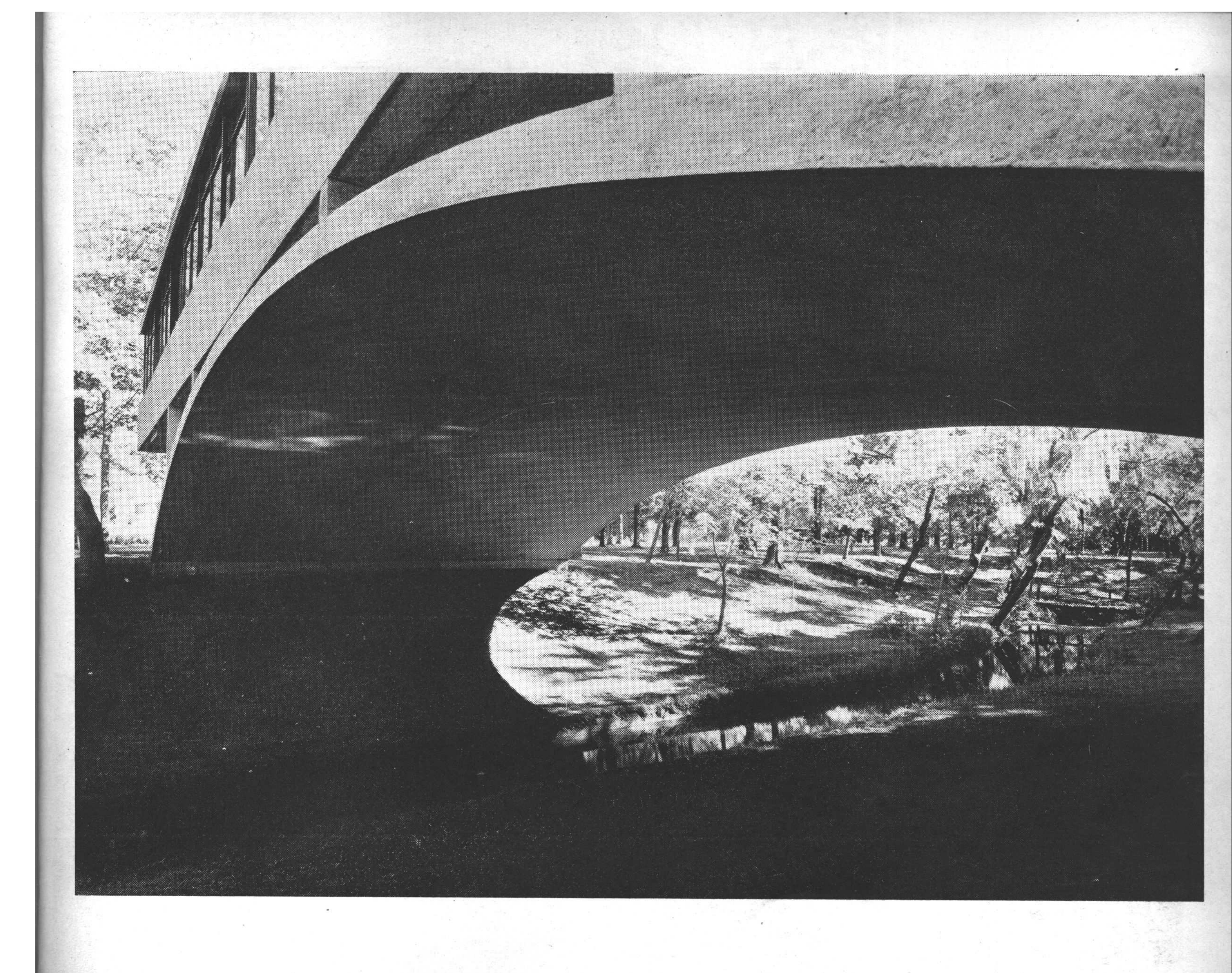
TERRAZA BAJA.

AZOTEA.

LA ARQUITECTURA EN EL ESPACIO.

LA ARQUITECTURA UNE CON SUS FORMAS LAS DOS PARTES DEL TERRENO SEPARADAS POR EL ARROYO.

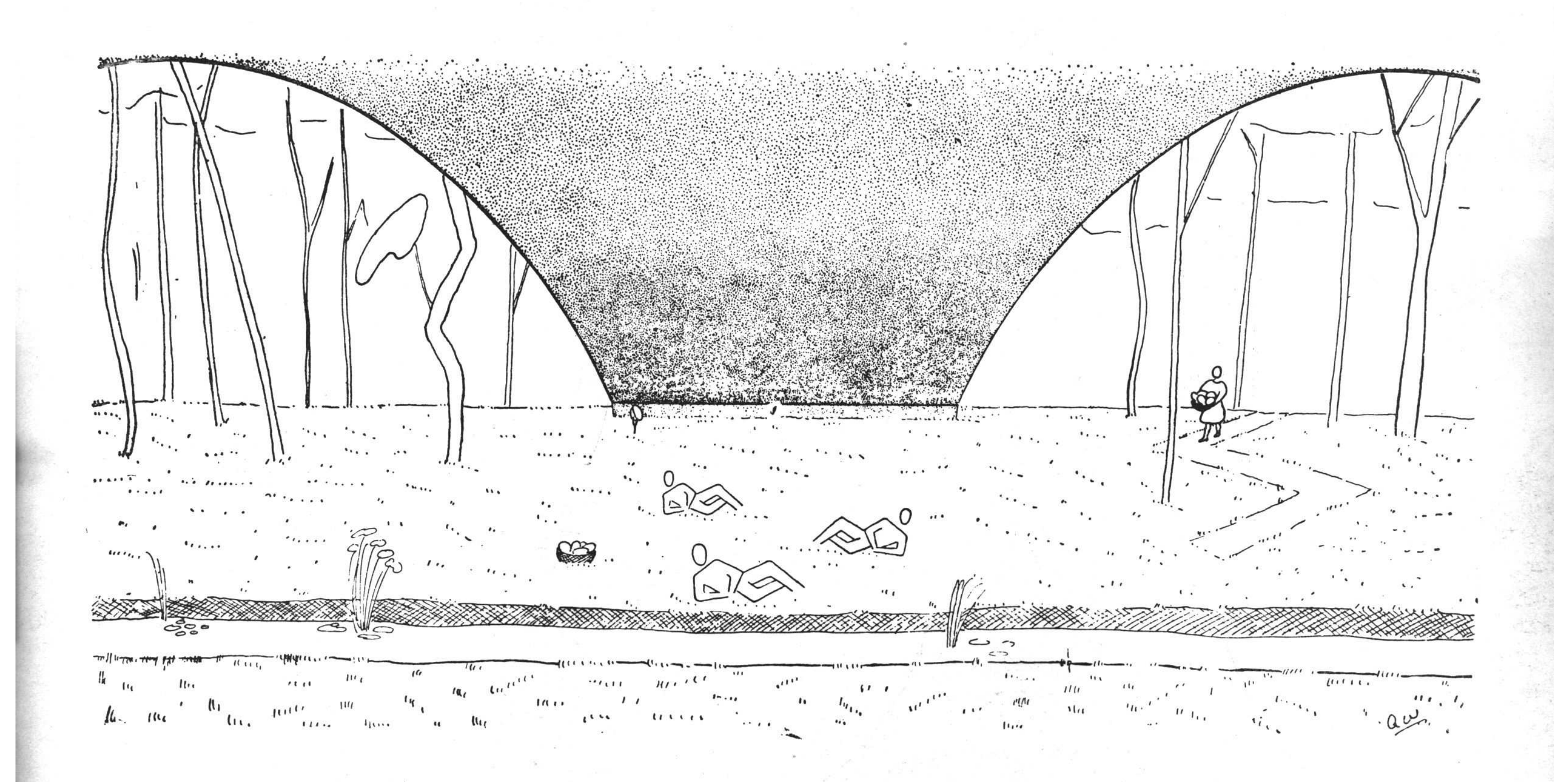




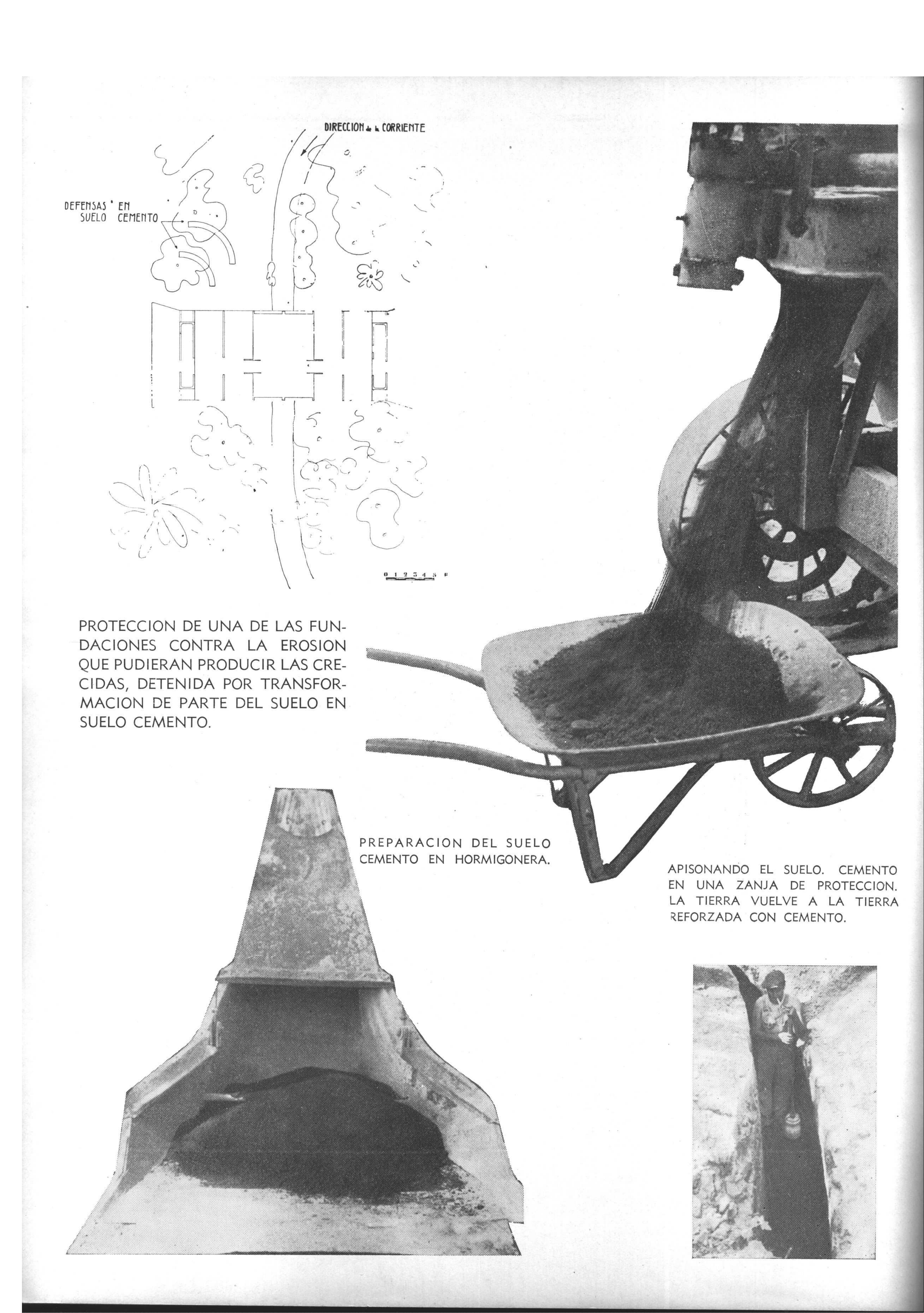
BAJO LA CASA EL SUELO QUEDA LIBRE, LA NATURALEZA NO SE ANULA.



FORMA, ESTRUCTURA Y CALIDAD
SON AQUI UNA SOLA COSA.



SENTIDO DE CONTENCION EN EL INTERIOR. SENTIDO DE CONTENCION EN EL EXTERIOR. LAS FORMAS EN EL ESPACIO RINDEN CON GENEROSIDAD. LA SUPERFICIE DEL SUELO NO ES DESTRUIDA POR EL HOMBRE.

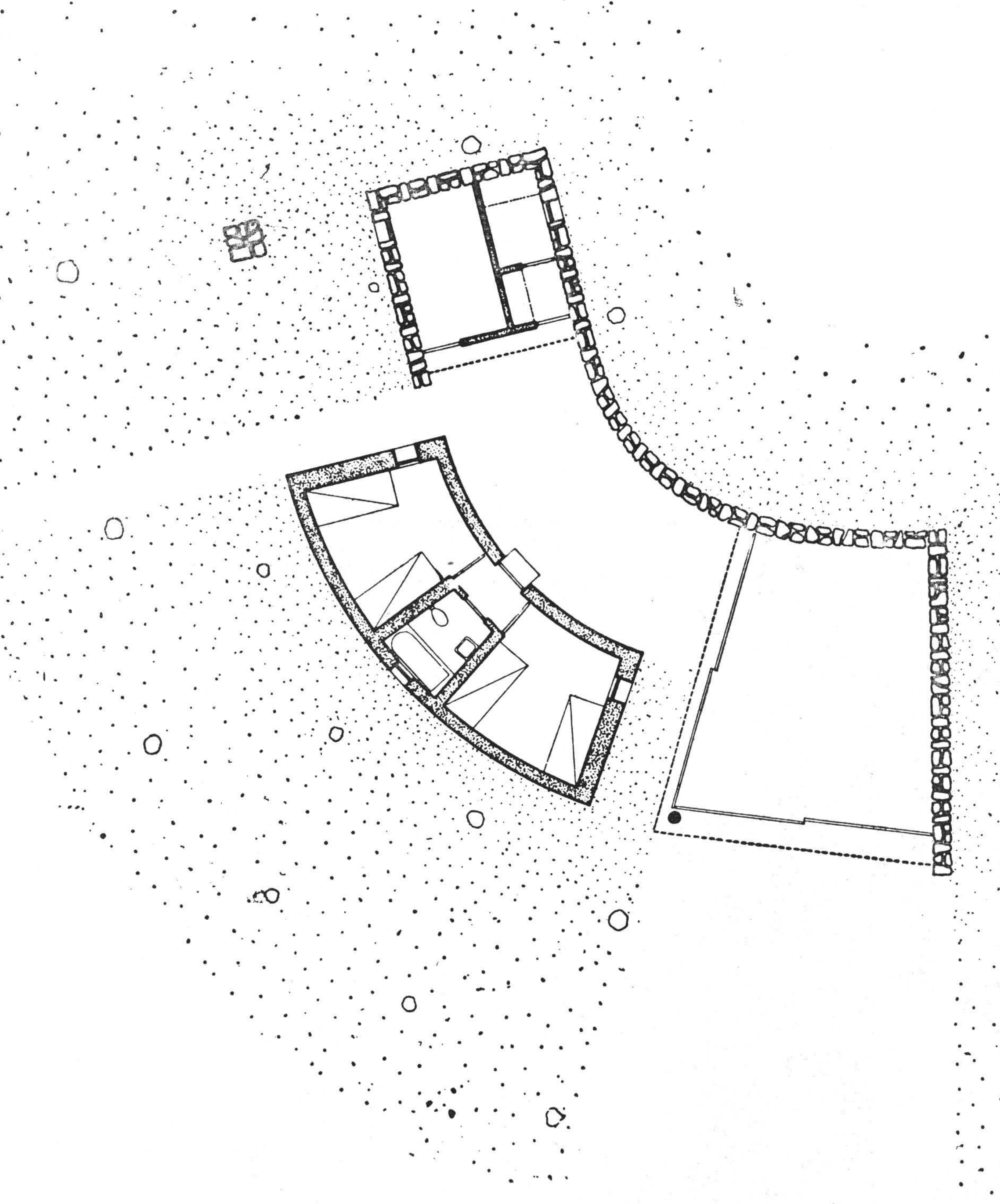


PROTECCION DE UNA DE LAS FUNDACIONES CONTRA LA EROSION QUE PUDIERAN PRODUCIR LAS CRECIDAS, DETENIDA POR TRANSFORMACION DE PARTE DEL SUELO EN SUELO CEMENTO.

PREPARACION DEL SUELO CEMENTO EN HORMIGONERA.

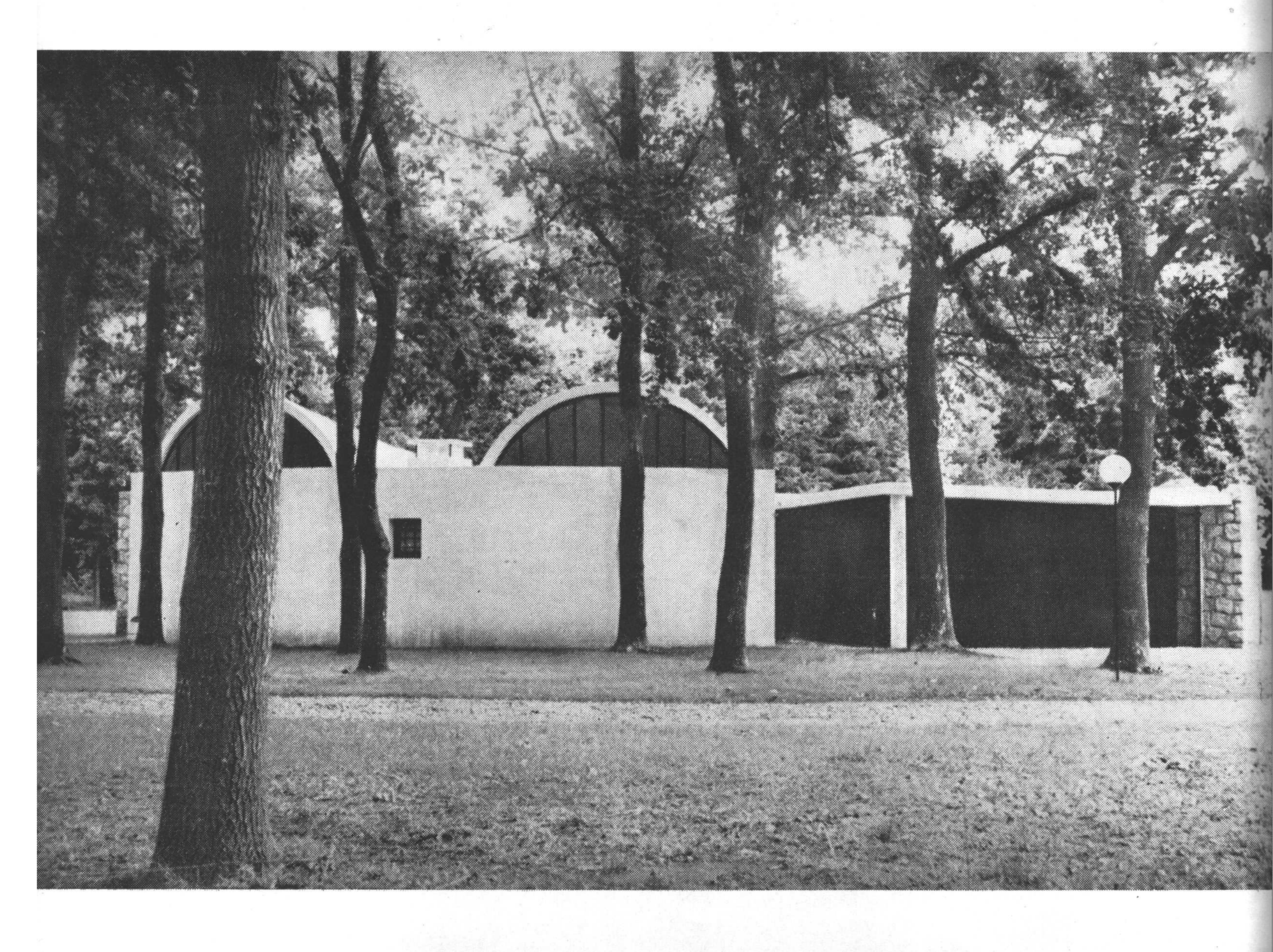
APISONANDO EL SUELO. CEMENTO EN UNA ZANJA DE PROTECCION. LA TIERRA VUELVE A LA TIERRA REFORZADA CON CEMENTO.

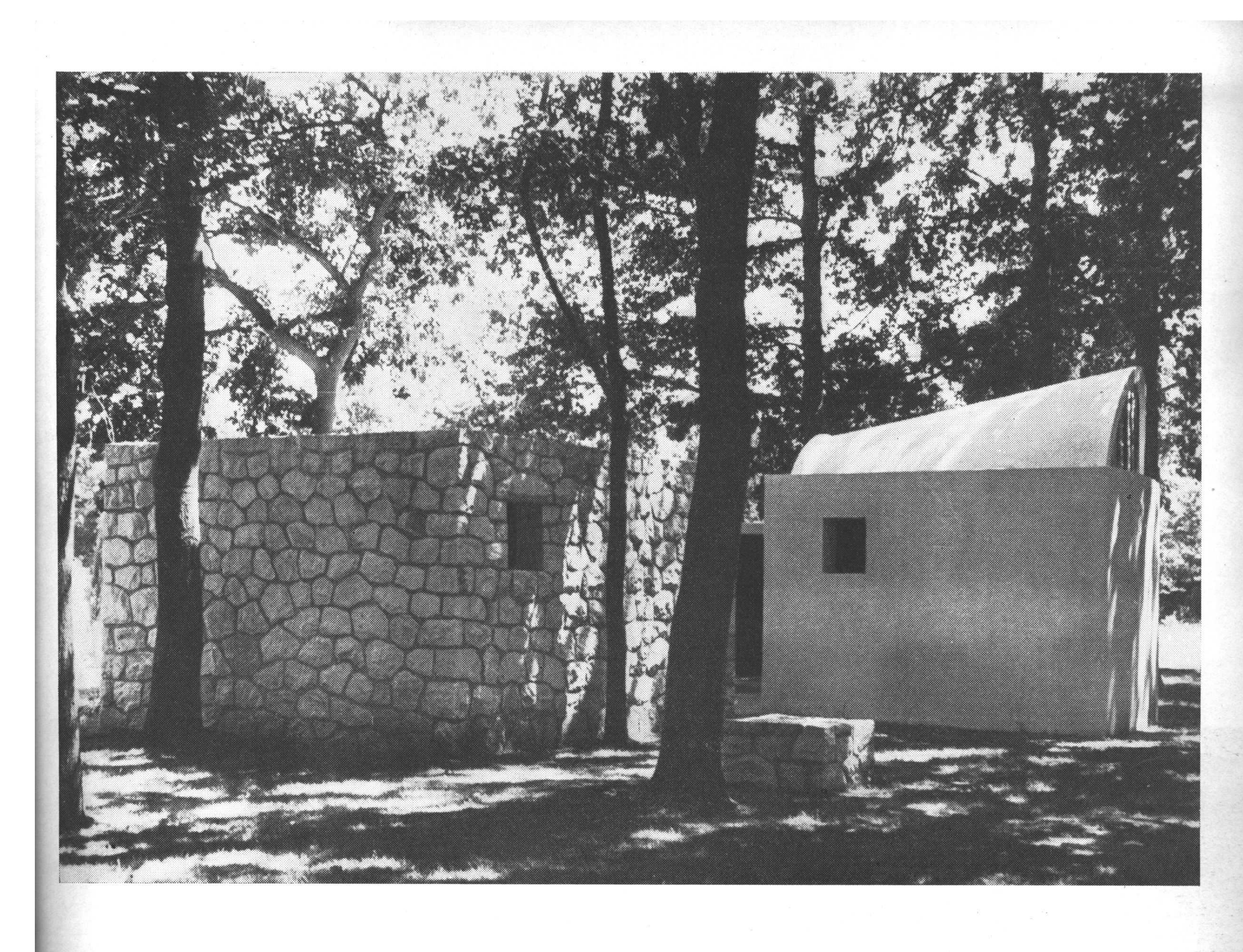
GARAGE Y PABELLON
DE SERVICIO



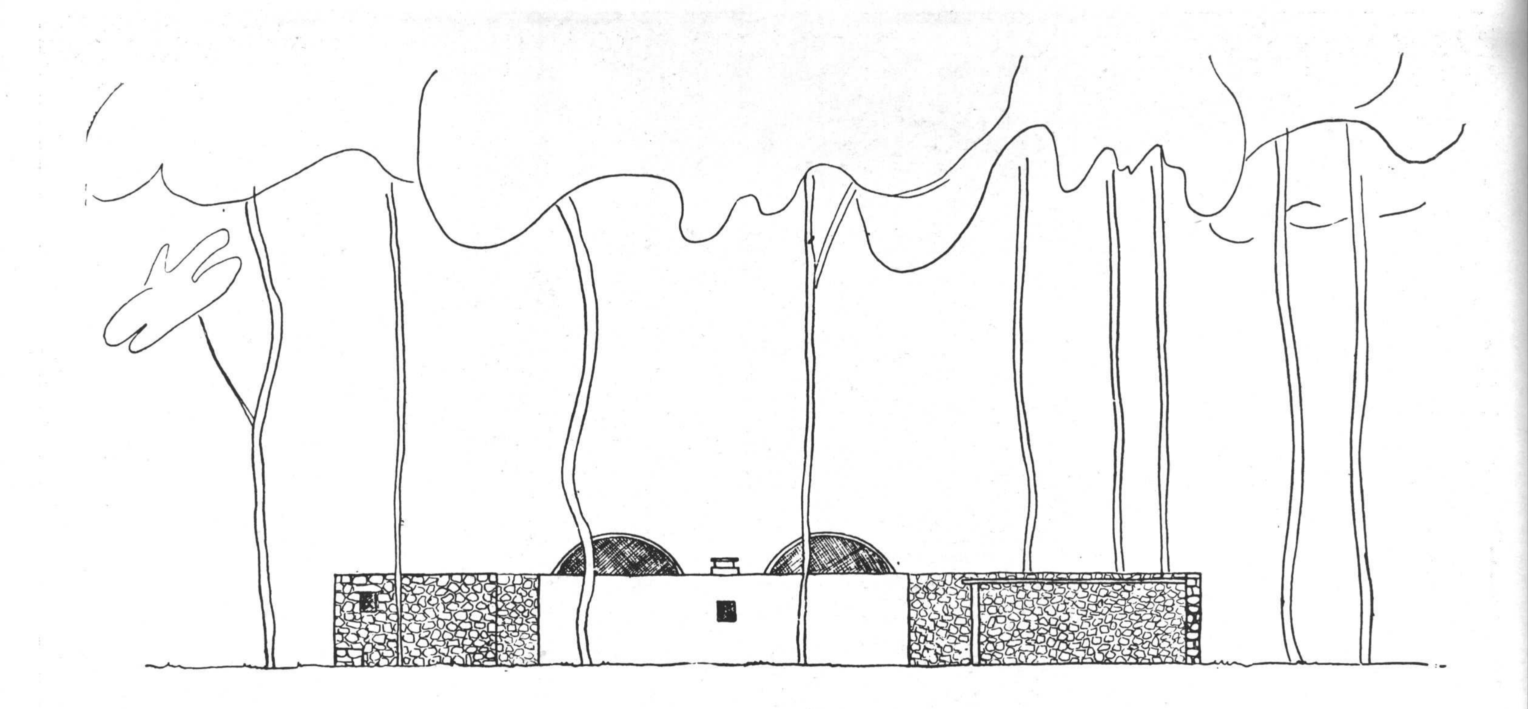
0 1 2 3 4 5 MTS.

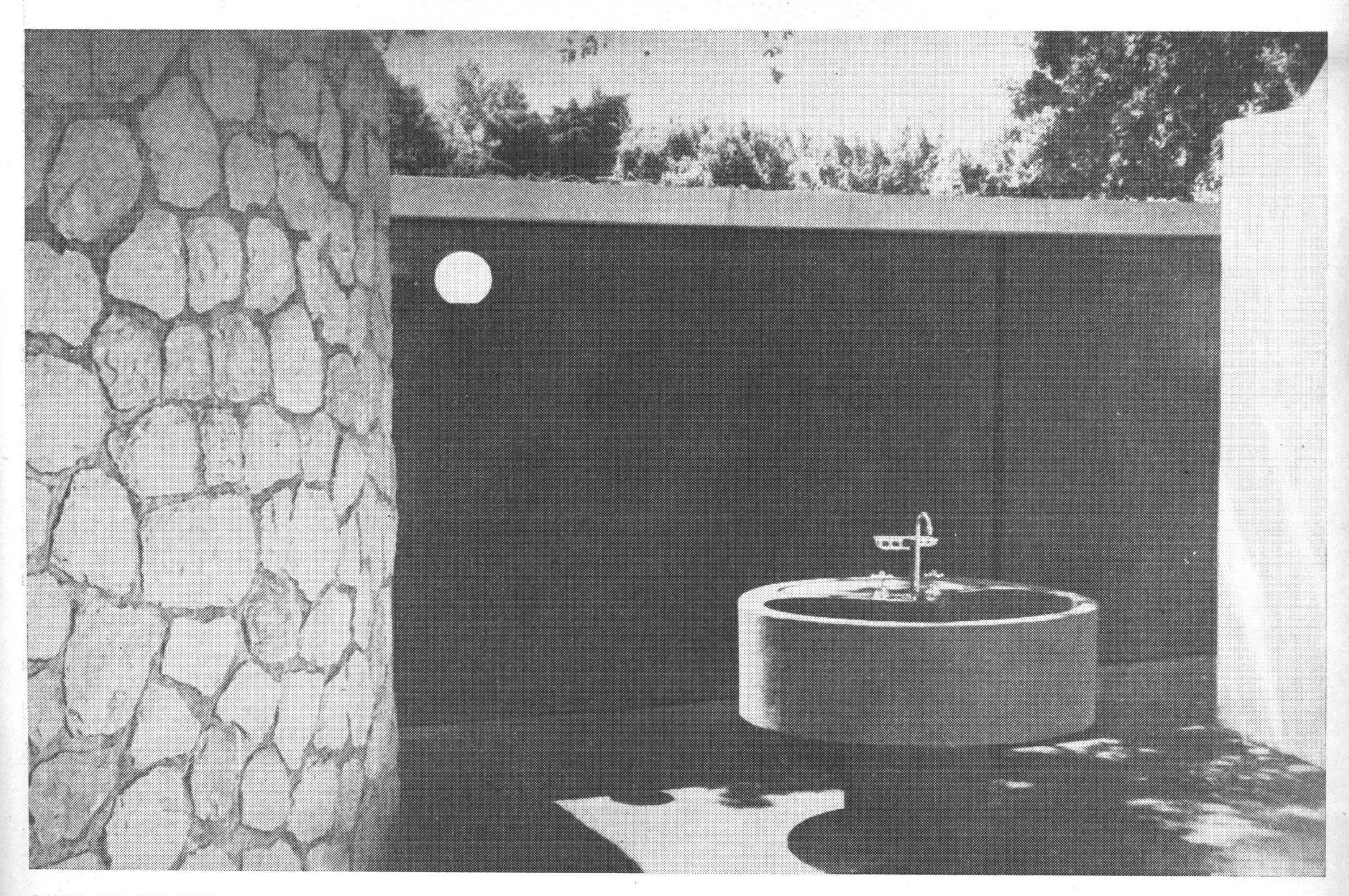
PABELLON DE SERVICIO
Y GARAGE.





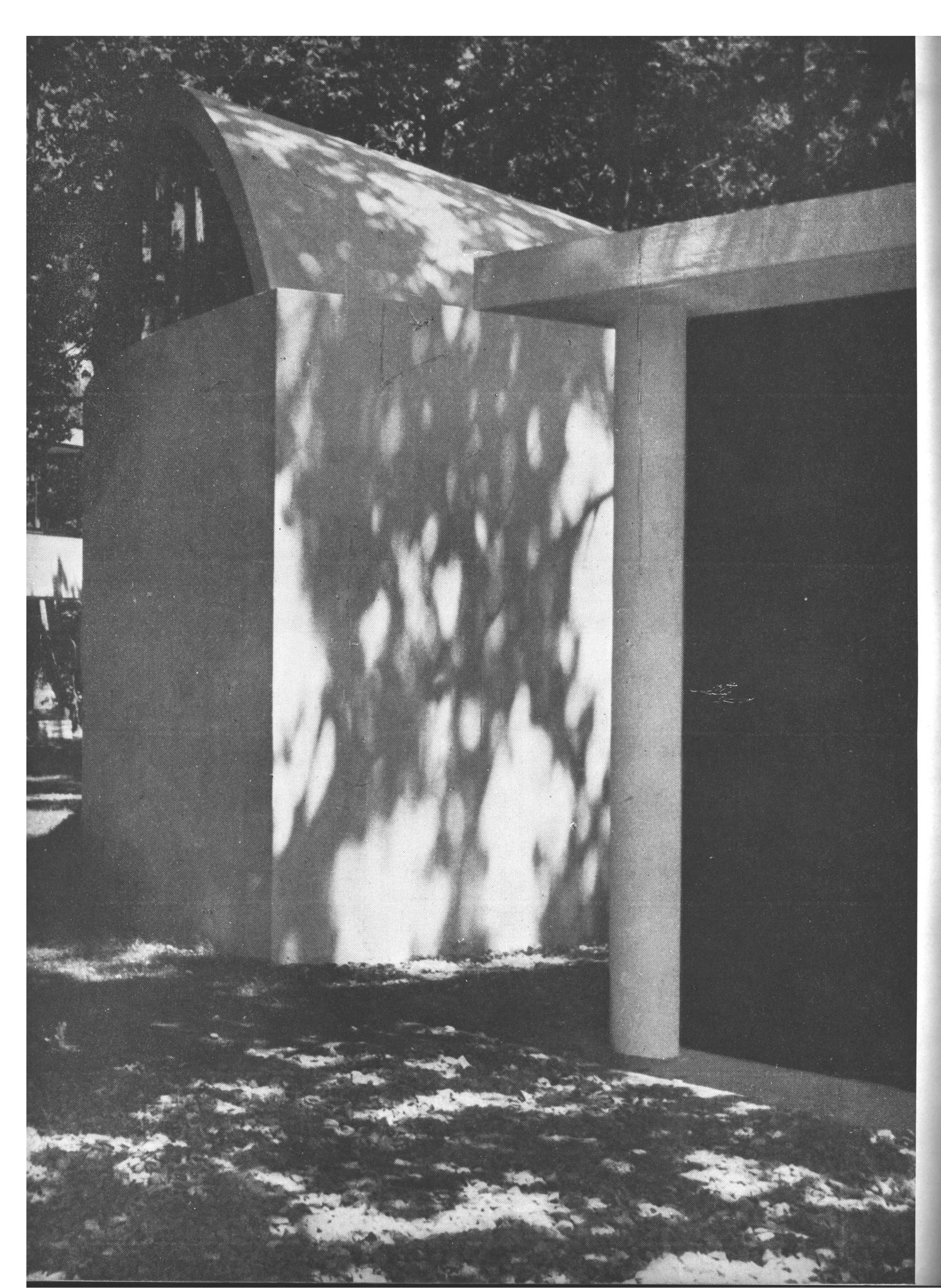
PABELLON DE SERVICIO.

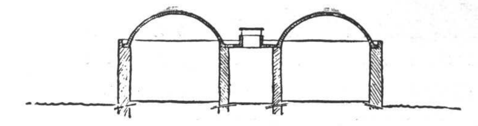


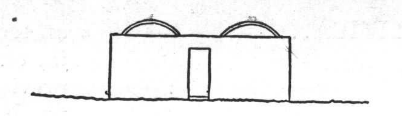


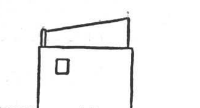
PATIO DE SERVICIO

GARAGE Y PABE-
LLON DE SERVICIO

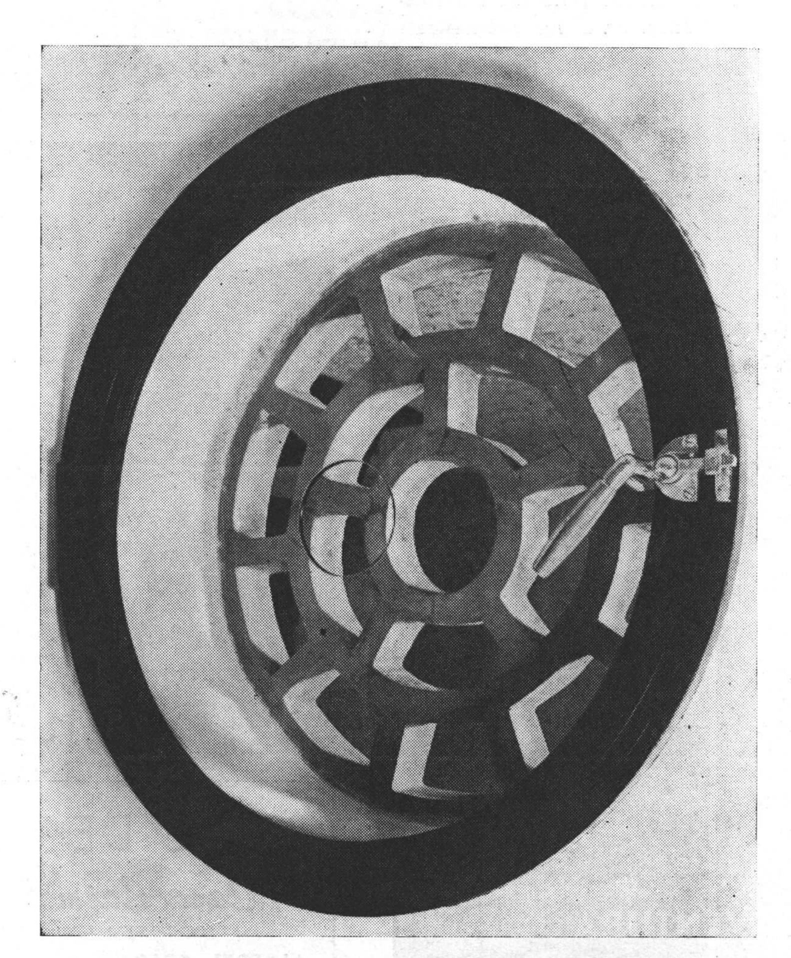








PABELLON DE SERVICIO, VISTAS Y CORTE



VENTANA DE UN TOILETTE - HIERRO, BRONCE, CRISTAL Y GRES CERAMICO

REVOLUCION EN LA POLITICA...

(Viene de la pág. 234, 1ª parte)

La ley no detendrá la venta de tierras particulares. Pero detendrá la especulación en tierras. La tierra se venderá a un precio que refleje sólo el valor actual, más bien que un valor potencial basado en un presunto desarrollo que puede no tener nunca lugar.

Para la solución de este problema, el autor de la ley que es Lewis Silkin, eficiente Ministro de la Planificación de las Ciudades y el Campo, aportó todo el beneficio de su más bien amarga experiencia. Como Presidente del Consejo del Condado de Londres, Silkin había sido más de una vez frustrado en su propósito al tratar de encontrar un sitio para un barrio de casas, por el alto precio de la tierra. Desde entonces, el problema básico al replanificar, le había parecido que debía comenzar por encontrar el procedimiento para anular los valores inflados o especulativos de la tierra.

Se alienta el desarrollo privado.

Ciertamente la ley no ha sido preparada para desalentar a las empresas de construcción privada. En términos americanos, ella funcionaría más o menos así: Smith y Jones, constructores, deciden levantar un edificio de departamentos. Ellos encuentran un terreno adecuado, hasta ahora dedicado a granja, en las afueras de Stevenage. Desde que se ha previsto que Stevenage ha de expandirse, para que pueda recibir a parte de la población de Londres, destinada a "descentralizarse", los planificadores locales están muy de acuerdo en dar a Smith y Jones la autorización correspondiente. Entonces Smith y Jones empiezan sus negociaciones con el dueño de la tierra. Ellos llegan a ponerse de acuerdo en un precio más bajo que el que hubieran tenido que pagar antes; y ello ocurre porque Smith y Jones saben que tienen que pagar un "impuesto de desarrollo" a la Comisión Central de Tierras y lo tienen en cuenta al negociar la compra. Cuando el trato se ha cerrado, Smith y Jones pagan el valor del terreno. Entonces el tasador del gobierno fija el impuesto que representa el valor de desarrollo de la tierra. es decir una suma que representa la diferencia entre su valor como tierra rural y su valor como terreno que contiene un edificio. Esta es la cantidad que Smith y Jones paga al gobierno. Pero por causa de que el gobierno está ansioso de alentar la edificación residencial en Stevenage, reduce el impuesto en un 25 %. Si, por otra parte, el propietario de la tierra no quiere transar, Smith y Jones pueden solicitar al gobierno que compre la tierra y se la venda.

La crítica en Estados Unidos puede que se dirija

(Sigue en la pág. 248)

AVISOS CLASIFICADOS

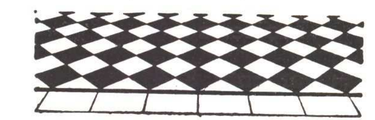
PINTURERIA y
PAPELERIA DEL NORTE

Variado surtido de papeles pintados. Las últimas novedades en TEKKO y SALUBRA

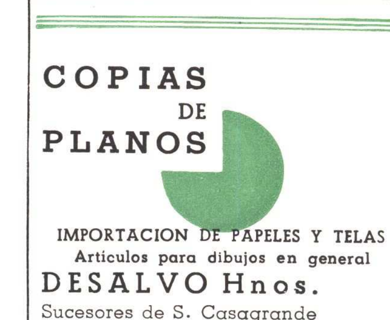
Vicente Biagini y Hnos.
PARAGUAY 1126
T. A. 41 - 2425
Buenos Aires



MOSAICOS
E. ALFREDO QUADRI
Fundada en el año 1874
Avenida Angel Gallardo 160
(antes Chubut)
(Lindando con el P. Centenario)
U. T. 60, Caballito 0301 - 2564
Coop. Tel. 988, Oeste







COPIAS DE PLANOS

IMPORTACION DE PAPELES Y TELAS
Articulos para dibujos en general
DESALVO Hnos.
Sucesores de S. Casagrande
B. de Irigoyen 276
T. A. 37, Riv. 0231
T. A. 38, Mayo 4647
Ferro Prusiato - Galato y Sepia

FABRICAMOS:
Arañas, Faroles
Apliques-Morillos
Herrajes - Rejas
Consolas, etc.



Se efectúan trabajos sobre cualquier dibujo.

HERRERIA ARTISTICA FORJADA
LUIS PEDROLI
MONROE 826|32 T. A. 71 - 1783
Premiada en varias Exposiciones

AMIANTO

amianto
AISLACIONES DE VAPOR EN GENERAL
MARCA REGISTRADA
Termotécnica Argentina
(José Tomassini)
RIVADAVIA 755 T. A. 34-1734

CALEFONES

HURI
Supercalefones y Cocinas a Gas
Seguros - Sólidos - Económicos
Exposición y Ventas:
SARMIENTO 2745
T. A. 47, Cuyo 4353

HERRAJES PARA OBRAS

HERRAJES PARA OBRAS
MODERNOS Y DE ESTILO
CARLOS R. FORNI
Av. Pte. R. S. PEÑA 1146 35-7724

INSTALACIONES DE GAS

Cía. Arg. Instal_Gas
S. R. L. (CAP. $ 20.000)
Matr. Gas de L. E. y Munic.
COC. CALEF. RAD. ETC.
Exp. y Venta B. MITRE 2664
Dep. A. THOMAS 784
T. A. 54 - 8561

CALEFACCION

D. Fortunato & Cía.
INSTALACIONES DE
CALEFACCION
en todos los Sistemas y Anexos
Instalaciones de quemar petróleo
QUESADA 2670 — T. A. 70-5024
BUENOS AIRES

CONSTRUCTORES

Luis V. Migone
ING. CIVIL
EMPRESA CONSTRUCTORA
Arenales 2428 T. A. 44-9119

HIERRO FORJADO

BELLANI y CIA.
CREACIONES
FABRICANTES-IMPORTADORES
HIERROS ARTISTICOS
ARAÑAS-FAROLES-CANDELABROS
LAMPARAS-CONSOLAS-CHIMENEAS
REJAS-HERRAJES-APLIQUES
BRONCES, COBRE BAT. CERAMICAS
DIAZ VELEZ 3473 - U.T. 62-2879

LADRILLOS

SUCESION DE
FRANCISCO CTIBOR
FABRICA DE LADRILLOS
Ringuelet F.C.S. - U. T. 890, La Plata
Escritorio: Avda. de Mayo 878
U. T. 34, Defensa 8580
LADRILLOS MACIZOS F. C. aprobados por la Dir de las O. S. de la Nación
HUECOS PATENTADOS para entrepisos azoteas, chimeneas, bebederos, etc.

CERAMICAS

CERAMICA LIGURE
PISOS Y REVESTIMIENTOS
B. SORGE y Cía. Esmeralda 22
Buenos Aires 34 - Def. 5212

CONSTRUCCIONES

EMPRESA DE CONSTRUCCIONES
"OETTEL"
CORRIENTES 4634
T. A. 79, Gómez 6153

RODOLFO RAPETTI
Ex Empleado de la Casa Thenée
Hierros forjados - Cobres a mano - Cerámicas de Estilo - Arañas - Faroles - Lámparas - Herrajes para bargueños y chimeneas.
TALLER EN LA CASA
CARLOS PELLEGRINI 748
T. A. 41-4612 - Bs. Aires

MAQUETTES

MAQUETTES
CUALQUIER CATEGORIA
HANS E. JORGENSEN
Victoria 676 - T. A. 34-5207

REVOLUCION EN LA POLITICA....

(Viene de la pág. 246)

sobre todo al hecho de la falta de controles democráticos. El proyecto dice que cualquier propietario descontento puede apelar al Ministro de Planificación, lo que puede compararse a la sugestión de que un propietario que crea vulnerados sus derechos, pueda apelar a Natham Strauss, en un tiempo Presidente de la USHA (United States Housing Authority).

Una razón por la cual los Estados Unidos han dedicado tan poca atención al uso de la tierra según una planificación democrática, es que muchos de sus ciudadanos no se han dado cuenta todavía cuantos reglamentos públicos han sido ya establecidos en el uso de la tierra urbana. La planificación es todavía criticada como una invasión de los derechos de propiedad. Pero este error implica un peligro mucho mayor para la supervivencia de la democracia, que una aceptación realista de la planificación democrática. Los conceptos legales sobre los derechos de la propiedad han cambiado mucho en el último siglo y pueden cambiar mucho más todavía. Podemos citar un ejemplo: la Trinity Church de Nueva York planteó en una oportunidad una cuestión judicial, contra una ley que establecía que debía darse agua a todos los pisos de uno de sus inquilinatos, basada en que hería sus derechos de propiedad.

(De "The Architectural Forum")

●

MENSAJE A LOS ESTUDIANTES

Por *Sir Lancelot Keay*, Presidente del Real Instituto de Arquitectos Ingleses.

Los precedentes obligan a que, al comenzar a desempeñar su función, el Presidente del Instituto debe leer un discurso inaugural. Aunque la ocasión puede resultar una prueba para sus nervios,

el nuevo presidente generalmente puede confiar en los oídos amables de los miembros del consejo, que son los responsables de su elección. La crítica al Presidente podría resultar entonces, en cierta medida, una crítica de los que lo habían elegido, por lo que las cosas se desarrollan en un ambiente fácil y amable.

Ya cuando ha desempeñado un tiempo sus funciones, el Presidente es llamado a un deber más difícil, como es el de dirigirse a los que se han recibido, quienes, no habiendo tomado parte en su elección, se sienten libres para hacer las críticas que les sugiera la calidad y el valor del discurso. Esa es la tarea difícil que enfrento yo esta noche: la de tratar de ayudar sin aparecer pronunciando un sermón y la de tratar de guiar sin ser dogmático.

Antes que nada quiero ofrecer una palabra de simpatía a todos aquellos cuyos estudios fueron interrumpidos por la segunda guerra mundial. Se perdieron preciosos años que no pueden recuperarse. Pero deseo decir una palabra de aliento y expresarles que el Consejo del Instituto tiene plena conciencia de las dificultades que enfrentan a sus jóvenes colegas y está dispuesto a ayudar en todo lo posible para reducir la magnitud de esas dificultades.

Aunque nosotros como arquitectos estamos atravesando una época de depresión, se nos ofrece sin duda un futuro brillante. Debemos considerar este período, como un período de preparación y tratar de sacar el máximo provecho de las oportunidades. Nunca en nuestra historia la necesidad de la eficiencia en todos los campos de la vida nos fué tan indispensable. No hay lugar en el mundo de hoy para lo "tolerablemente bueno". El cono-

cimiento de nuestro arte deberá ser tal que nos destaquemos en su aplicación e inspiremos confianza a todos aquellos que nos confían sus trabajos. A veces se formula la acusación de que el artista no es práctico. Con frecuencia se afirma que los hombres prácticos tienen poco de artistas. Hoy vivimos en una época esencialmente práctica y a nosotros toca templar lo práctico con el toque artístico, porque la eficiencia por sí misma jamás satisfará enteramente.

En sus estudios Vds. han aprendido, no solamente la historia de su arte y los rudimentos del diseño, sino también sus aplicaciones prácticas. Muchos de Vds. se sienten plenamente equipados y listos para realizar obras y para expresarse a través de ellas. Dos senderos están abiertos ante Vds., pero ustedes, probablemente ya han elegido cual de ellos van a seguir. Uno implica la aceptación de ciertos cánones establecidos por la tradición. Aceptándolos como guía, Vds. pueden vivificarlos y vigorizarlos mediante su habilidad e ingenio. En otras palabras, Vds. pueden estar deseosos de aceptar los cimientos fundamentales de nuestra tradición y construir sobre ellos para desarrollar un estilo que, aunque bien arraigado en la seguridad de una práctica establecida, puede tener toda la vitalidad de un estilo viviente y progresivo.

En otro sendero, talvez el más popular hoy, les permitirá una más grande libertad para expresar la propia individualidad, sin las trabas de influencias restrictivas de las tradiciones establecidas. No me corresponde a mí el tentar de guiarlos en una cuestión que debe quedar librada a la elección de cada uno. Pero sea que elijan uno u otro camino, hay un hecho decisivo que gobernará todos los trabajos que realicen, si es que han de ser satisfactorios. Me refiero a la propiedad mágica de la buena proporción y de la composición conveniente.

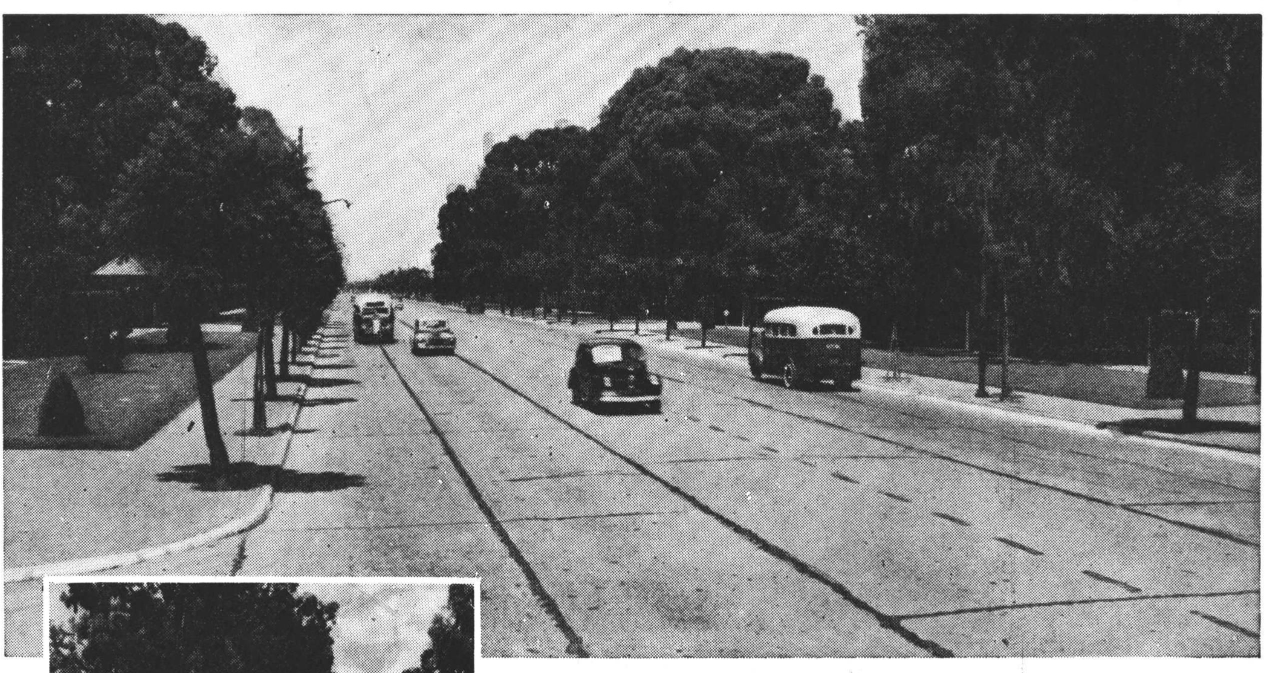
Hay quien afirma ser capaz de analizar una obra maestra arquitectónica y probar que ha sido concebida sobre alguna forma de esquema proporcional, establecido con precisión matemática. Otros atribuyen al maestro arquitecto cierto poder para realizar la belleza de la proporción por algún medio intuitivo y mucho menos laborioso. Sea que poseamos esa facultad o descansemos en algún medio mecánico o arquitectónico de alcanzarla, podemos estar seguros que la proporción es uno de los primeros factores esenciales de todo buen diseño. Pocos negarán la existencia de reglas definidas de proporción y ninguno se atreverá a ignorar la necesidad de usarlas. Yo mismo no tengo duda de que la tranquilidad de un edificio puede alcanzarse por la adhesión, tan estrecha como sea posible, a cierta proporción fija aplicada a todo su diseño.

Nosotros nos estamos encaminando hacia lo que se describe frecuentemente como un Nuevo Orden Social. Si como, se afirma, las condiciones sociales de cualquier época, se reflejan en su arquitectura, podemos esperar con confianza que un nuevo orden en la arquitectura surgirá de este cambio en las condiciones sociales. Es evidente que nos estamos moviendo hacia una mayor uniformidad social. Pero esto puede tender a una mayor uniformidad y una creciente monotonía en nuestros edificios. La economía planificada que ha de gobernar nuestras vidas podría ser acompañada por una eficiencia en el planeo, destinada a dar una mayor comodidad y facilidad en la vida. Estas dos cosas solas no son suficientes. Hay también un movimiento hacia una mayor cooperación entre todos los que desempeñan un papel en las operaciones constructivas, de manera que el artesano pueda beneficiar de la habilidad y conocimientos del técnico y del hombre de ciencia y para que los productos de la artesanía, aunque prácticos y eficientes, resulten también más aceptables al llevar el sello del artista. Los signos de este movimiento hacia una mayor cooperación son evidentes en muchos campos, pero en esta época hay el peligro de que, al buscar en demasía la eficiencia, se puedan aceptar productos mucho menos satisfactorios que los que se ofrecían a nuestros predecesores, quienes comprendían que las demandas culturales y espirituales debían ser debidamente valoradas y pudieron dejar así su contribución en la forma de uno de los más grandes períodos arquitectónicos de este país.

Mientras resulta fácil hablar de colaboración con los técnicos y los hombres de ciencia y de dar la bienvenida a los signos que demandan esa estrecha cooperación, es más difícil definir con precisión en qué etapa debe empezar la colaboración y hasta qué límite debe extenderse. El hecho de que, por sobre todo, el arquitecto tiene que ser práctico y aceptar la total responsabilidad por los edificios que se levanten de acuerdo a sus planos, tiende a desarrollar sus habilidades constructivas más que las artísticas. El cliente de hoy puede perdonar al arquitecto cuyo edificio no alcanza el standard artístico anticipado, pero no aceptará si falla en su aspecto constructivo o en el fin para el que fué construído. Hoy el arquitecto joven es retribuído por muchas grandes sorpresas. Por esta razón los más tímidos pueden asegurarse contra posibles fracasos mediante una estrecha adhesión a las largamente establecidas tradiciones de la artesanía. Yo comprendo que al sugerir prudencia hay una posibilidad de que el espíritu de aventura de algunos puede ser restringida y perderse los beneficios que se deben siempre a los que se atreven.

. . . .

(De The Journal of the Royal Institute of British Architects)



Ruta Nº 195 Tramo Capital Federal - Olivos, a los 15 años de tránsito.

Ruta Nº 7: Tramo Morón - Luján (Bs As.), soporta intensa circulación desde 1929.

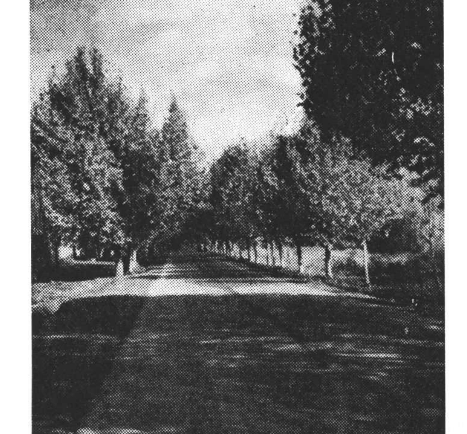
HORMIGON de CEMENTO PORTLAND

El pavimento de larga duración y mínimo costo anual

Para carreteras, autopistas urbanas, avenidas con tránsito pesado o calles residenciales, el pavimento de hormigón de cemento pórtland es la solución técnica y económica indicada para toda condición de carga y de servicio.

Dicho pavimento, correctamente proyectado y construído, cuesta menos que cualquier otro para idéntica capacidad de carga; soporta el tránsito de vehículos con amplia seguridad durante muchos años exigiendo una mínima inversión para su perfecto mantenimiento; y proporciona permanente servicio a todos sus usuarios al más bajo costo anual.

Para obtener informaciones relacionadas con el proyecto, construcción y conservación de pavimentos de hormigón de cemento pórtland, dirigirse al Instituto o a sus Seccionales.



Ruta Nº 40: Tramo Godoy Cruz - Luján de Cuyo (Mza.), en servicio desde 1930.

INSTITUTO DEL CEMENTO PORTLAND ARGENTINO

Calle San Martín 1137 — **Capital Federal**

Seccionales

CAPITAL FEDERAL — San Martín 1137

CORDOBA — R. Indarte 170 — **LA PLATA — Calle 50 Nº. 610**

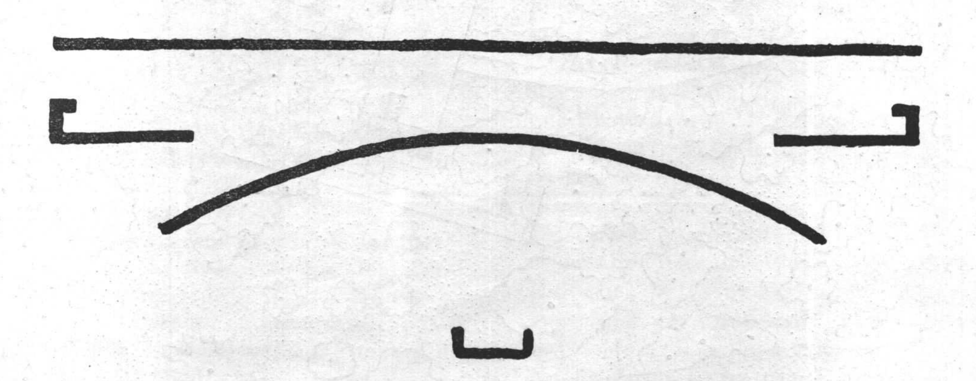
MENDOZA — Patricias Mendocinas 1071

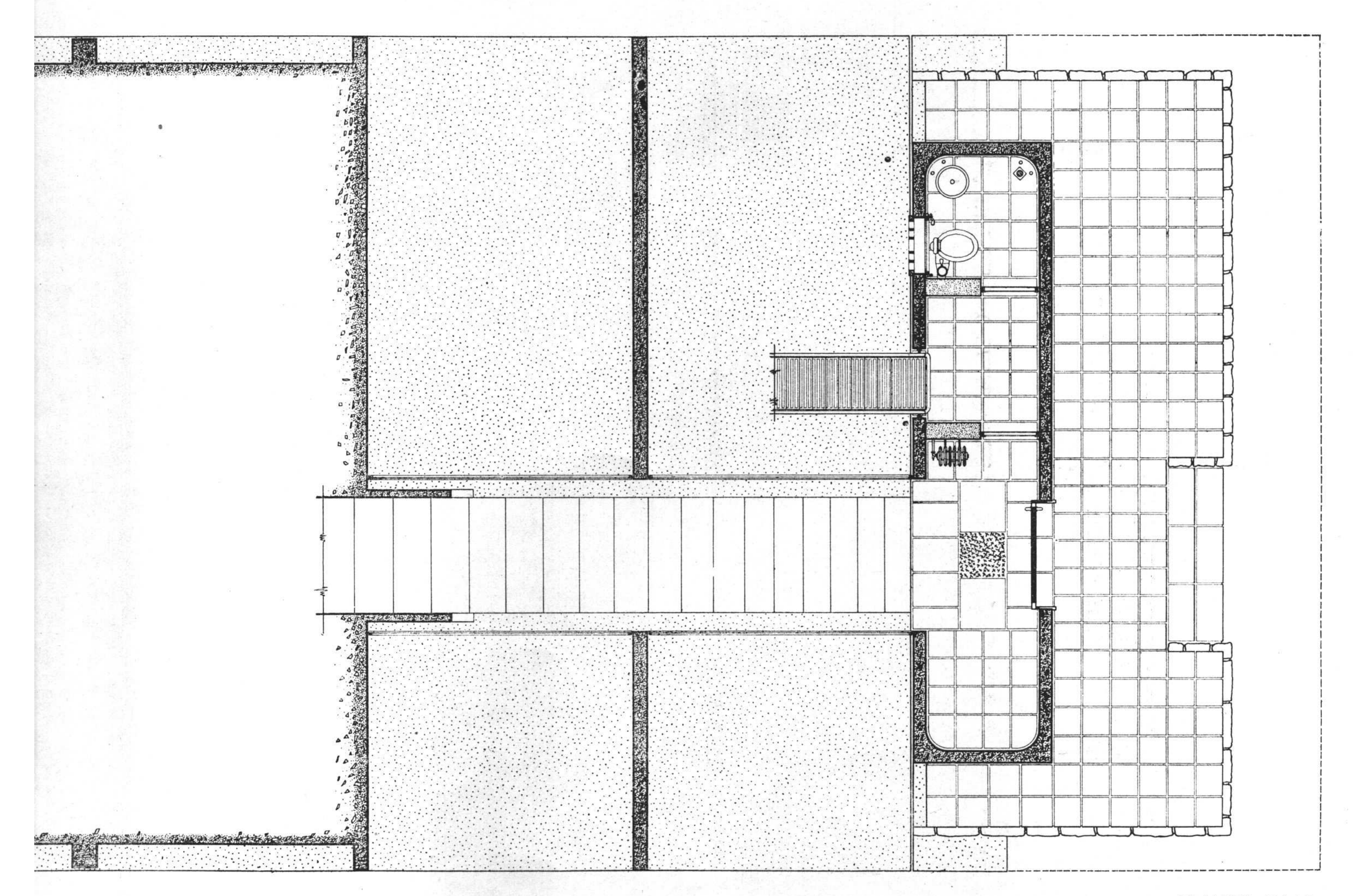
ROSARIO — Sarmiento 784 — **TUCUMAN — Muñecas 110**


Soldadura lisa,
sin
rebaba
Entre todos los factores que determinan la bondad de un caño para instalaciones eléctricas, la calidad de la soldadura es indudablemente uno de los más importantes.
No basta que aparentemente el caño esté unido en todo su largo, es necesário que la unión metálica sea perfecta, sin que sobresalga la soldadura, exterior o interiormente. Considere que si el caño presenta importantes oclusiones en su interior, la sección real del mismo quedará prácticamente reducida y al pasar los cables por ellos será forzosamente destruída la aislación de los mismos, con el consiguiente peligro
Puede Vd. comprobar fácilmente que los caños "SILBERT" y "SILBERTMOP" presentan una soldadura pareja, casi invisible y sin rebabas peligrosas, ello se debe a que además de ser elaborados por los métodos más modernos y perfectos conocidos, durante su elaboración, son rigurosamente controlados uno por uno.
Si sus construcciones son de primera categoría, los caños serán
SILBERT o
SILBERTMOP
nervio
FABRICA ARGENTINA DE CAÑOS DE ACERO
E INDUSTRIAS ELECTRO METALURGICAS
MAURICIO SILBERT S.A.
37 AÑOS DE LABOR INDUSTRIAL, PRESTIGIAN SUS PRODUCTOS
SILBERT

CASA EN MAR DEL PLATA

AMANCIO WILLIAMS
DELFINA G. DE WILLIAMS





PLANTA BAJA.

0 1 2 MTS.